

11th 1807
Copy
MAGAZIN

July the 20th 1807
HISTORIQUE

POUR

L'ESPRIT ET LE COEUR.



A PARIS:

Chez DURAND, &

A DUBLIN:

Chez THOMAS EWING.

M,DCC,LXVII.

MAGAZINE



HISTORICAL

FOR

L'ESPRIT ET LE CORDON

—



—

CHAS. DUNN
DUBLIN
CHAS. THOMAS SWINCE

—

A V I S
A U L E C T E U R.

L'Editeur de cet ouvrage croit devoir se justifier envers le Public du reproche qu'on seroit en droit de lui faire, de n'avoir rassemblé dans sa collection que des faits connus, & par conséquent d'avoir compilé avec beaucoup de peine un livre, dont on n'avoit que faire.

Voici ses raisons en deux mots, Il n'a rassemblé ces histoires connues que pour ceux, auxquels elles ne le font pas encore, ainsi que pour ceux qui s'appliquent, à l'étude de la langue françois. Cette déclaration suffira sans doute pour instruire le Public du but de l'Editeur, & pour le garantir de ses

*reproches. Si son travail avoit le bonheur
d'être utile à ce nombre estimable de lecteurs,
auxquels il l'a destiné, ce seroit la récompense
la plus flatteuse qu'il en put attendre.*



A U L E C T E U R .



Il n'a
rassemble ces histoires connues que pour
ceux, auxquels elles ne le font pas encore,
aussi que pour ceux qui s'appliquent, à l'é-
tude de la langue française. Cette déclaration
suffit sans doute pour instruire le Public du
but de l'Édition, & pour le garantir de ses

Voici les raisons en deux mots. Il n'a
rassemble ces histoires connues que pour
ceux, auxquels elles ne le font pas encore,
aussi que pour ceux qui s'appliquent, à l'é-
tude de la langue française. Cette déclaration
suffit sans doute pour instruire le Public du
but de l'Édition, & pour le garantir de ses

T A B L E.

		Page
I.	<i>Le jeune Cyrus.</i>	1
II.	<i>Le Chevalier Bayard.</i>	3
III.	<i>Solon & Crésus.</i>	5
IV.	<i>Paroles d'une Reine.</i>	7
V.	<i>Lycurgue.</i>	7
VI.	<i>Le Problème.</i>	8
VII.	<i>Anacharsis.</i>	9
VIII.	<i>Les Tourterelles.</i>	9
IX.	<i>Panthée</i>	10
X.	<i>François I.</i>	14
XI.	<i>Mutius Scévola.</i>	16
XII.	<i>Le Pere infortuné.</i>	17
XIII.	<i>La Vérité.</i>	19
XIV.	<i>La Vengeance d'une grande ame.</i>	19
XV.	<i>La Méprise.</i>	21
XVI.	<i>Le Triomphe de la Beauté.</i>	21
XVII.	<i>Bias.</i>	22
XVIII.	<i>Le Peintre généreux.</i>	23
XIX.	<i>La Perle.</i>	23
XX.	<i>Les Avantages du Célibat.</i>	24
XXI.	<i>Darius & Syloson.</i>	25
XXII.	<i>Louis le Gros.</i>	26
XXIII.	<i>Le Citoyen de Genève.</i>	27
XXIV.	<i>Alcibiade & Socrate.</i>	27
XXV.	<i>Les Femmes Lacédémoniennes.</i>	28

	<i>Page</i>
XXVI. <i>La Lucrece moderne.</i>	28
XXVII. <i>Le Jeu.</i>	30
XXVIII. <i>L'Ami juge.</i>	30
XXIX. <i>Quintus Cincinnatus.</i>	31
XXX. <i>Le Libertin corrigé.</i>	31
XXXI. <i>Saint-Louis.</i>	32
XXXII. <i>Le Partage.</i>	32
XXXIII. <i>Le Marmiton.</i>	33
XXXIV. <i>Le Diamant.</i>	34
XXXV. <i>Diénéces.</i>	34
XXXVI. <i>Hégétoride.</i>	35
XXXVII. <i>La Patrie du Sage.</i>	36
XXXVIII. <i>L'Eclipse.</i>	36
XXXIX. <i>Le Bras en écharpe.</i>	37
XL. <i>Le Panier au Pain.</i>	38
XLI. <i>Cbacun à son tour.</i>	38
XLII. <i>Le soldat magnanime.</i>	39
XLIII. <i>Le Grand Roi.</i>	40
XLIV. <i>Scipion l'Africain.</i>	40
XLV. <i>Democrite.</i>	43
XLVI. <i>Le Vainqueur.</i>	43
XLVII. <i>Le Peintre amoureux de son modèle</i>	44
XLVIII. <i>Le Revenant ajourné.</i>	45
XLIX. <i>Le Héros désintéressé.</i>	46
L. <i>Fabricius.</i>	48
LI. <i>Camma.</i>	49
LII. <i>Le Scipion Portugais.</i>	51
LIII. <i>Le Triomphe de la Réconnoissance.</i>	52
LIV. <i>Le Triomphe de l'Amitié.</i>	53
LV. <i>L'Oeil droit de Phillippe.</i>	56
LVI. <i>La grande Rave.</i>	56
LVII. <i>Le Roi des Athéniens.</i>	57
LVIII. <i>Le plus bel emploi des Prêtres.</i>	57

LIX.	<i>Le Paradis.</i>	58
LX.	<i>Le Misantrope.</i>	58
LXI.	<i>L'Epouse de Pythus.</i>	59
LXII.	<i>Les Sièges qu'on ne peut ôter.</i>	60
LXIII.	<i>Les Courtisans.</i>	60
LXIV.	<i>Le Tombeau de Diogène.</i>	62
LXV.	<i>Thémistocle.</i>	62
LXVI.	<i>L'Emploi de l'argent.</i>	62
LXVII.	<i>L'Impertinent confondu.</i>	63
LXVIII.	<i>Héraclite.</i>	63
LXIX.	<i>Isadas puni & récompensé</i>	64
LXX.	<i>L'Astrologue.</i>	64
LXXI.	<i>Le Pere du Peuple.</i>	64
LXXII.	<i>L'Ecueil de l'amitié postiche.</i>	65
LXXIII.	<i>Zopyre.</i>	66
LXXIV.	<i>La Piété filiale.</i>	68
LXXV.	<i>Les Bornes de la Piété filiale.</i>	69
LXXVI.	<i>Excès respectable de la Piété filiale.</i>	70
LXXVII.	<i>Le Philosophe en voyage.</i>	70
LXXVIII.	<i>Les Pirates religieux.</i>	71
LXXIX.	<i>Justice de Soliman.</i>	72
LXXX.	<i>Le Cimon François.</i>	72
LXXXI.	<i>Le Femme de Polyxène.</i>	73
LXXXII.	<i>Le Testament.</i>	74
LXXXIII.	<i>Le Roi prisonnier.</i>	75
LXXXIV.	<i>L'Evêque moderne.</i>	76
LXXXV.	<i>L'Adulateur confondu.</i>	76
LXXXVI.	<i>Les deux illustres Aveuglés.</i>	77
LXXXVII.	<i>Leçon faite à un Conquérant.</i>	78
LXXXVIII.	<i>Le Parricide confondu.</i>	79
LXXXIX.	<i>La Probité recompensée.</i>	80
XC.	<i>Le Tailleur de Henry IV.</i>	81
XCI.	<i>Les Enfants ingrats.</i>	82
XXII.	<i>Le Heros Anglois.</i>	82

		Page
XCIII.	<i>Reproche obligeant.</i>	83
XCIV.	<i>Richard Cœur de Lion.</i>	83
XCV.	<i>Le Soldat Romain.</i>	84
XCVI.	<i>Les deux Freres.</i>	84
XCVII.	<i>La Pauvrete respectable.</i>	85
XCVIII.	<i>Belle Reponse de Charles-Quint.</i>	86
XCIX.	<i>Le Prêtre dormant.</i>	86
C.	<i>L'heureuse Rencontre.</i>	86
CI.	<i>Cyrene delivree.</i>	88
CII.	<i>Isadas moderne.</i>	92
CIII.	<i>Le Dieu detrompe.</i>	92
CIV.	<i>Le Sultan genereux.</i>	93
CV.	<i>Le Tribunal historique.</i>	93
CVI.	<i>Le Prisonnier en portrait.</i>	94
CVII.	<i>Le Romain desinteressé.</i>	95
CVIII.	<i>La Conservation miraculeuse.</i>	96
CIX.	<i>Regulus.</i>	97
CX.	<i>Le Devoir des Rois.</i>	98
CXI.	<i>L'Epouse de Grotius.</i>	99
CXII.	<i>L'Epouse de Phocion.</i>	100
CXIII.	<i>Antisthene.</i>	100
CXIV.	<i>Les Ignorants.</i>	100
CXV.	<i>Justice de Francois I.</i>	101
CXVI.	<i>La Magie de la peinture.</i>	101
CXVII.	<i>Alexandre & Porus.</i>	101
CXVIII.	<i>Braouure inouie d'un Indien.</i>	102
CXIX.	<i>Evenement singulier.</i>	104
CXX.	<i>La Reponse.</i>	104
CXXI.	<i>Titus Manlius Pius.</i>	105
CXXII.	<i>Le Scipion françois.</i>	106
CXXIII.	<i>Les deux Bourses.</i>	107
CXXIV.	<i>Intrepidite de Henri IV.</i>	108
CXXV.	<i>Belles Paroles d'un jeune homme.</i>	108
CXXVI.	<i>Le faux Agrippa.</i>	109

		jæ
		Page
CXXVII.	<i>Damon & Pythias.</i>	110
CXXVIII.	<i>La vertu recompensee.</i>	111
CXXIX.	<i>La grand Mangeur.</i>	112
CXXX.	<i>Le plus bonnete Homme.</i>	112
CXXXI.	<i>Le Legislateur soumis à la loi.</i>	112
CXXXII.	<i>Pierre le Grand.</i>	113
CXXXIII.	<i>Le Pere de Famille.</i>	114
CXXXIV.	<i>Les Amis Scytbes.</i>	114
CXXXV.	<i>Le Casque mal mis.</i>	115
CXXXVI.	<i>Bonté familiere de Henri IV.</i>	115
CXXXVII.	<i>L'Outrage vengè.</i>	116
CXXXVIII.	<i>Le Prince Americain.</i>	117
CXXXIX.	<i>Le sot Maître.</i>	117
CXL.	<i>Simplicité d'un Consul.</i>	117
CXLI.	<i>Ce qui est le plus difficile à ac-</i>	
	<i>querir.</i>	118
CXLII.	<i>Le Vol puni.</i>	119
CXLIII.	<i>Le Gouverneur Prophete.</i>	119
CXLIV.	<i>Le Scelerat puni.</i>	120
CXLV.	<i>Equité de Louis XIV.</i>	122
CXLVI.	<i>Le Defaut honorable.</i>	122
CXLVII.	<i>Generosite de Voiture.</i>	123
CXLVIII.	<i>Delicatesse d'un General Romain.</i>	123
CXLIX.	<i>Porus moderne.</i>	124
CL.	<i>L'Emprunteur sur gage.</i>	124
CLI.	<i>Le Pere complaisant.</i>	125
CLII.	<i>Le Marchande de Londres.</i>	127
CLIII.	<i>Generosite d'un Vizir.</i>	128
CLIV.	<i>Fidelite de deux Esclaves.</i>	129
CLV.	<i>L'Arrêt de mort.</i>	129
CLVI.	<i>Le Triomphe au devoir.</i>	130
CLVII.	<i>Le Martyr de la sincerite.</i>	130
CLVIII.	<i>Reconnoissance de Mithridate.</i>	131
CLIX.	<i>Le Chemin de la chambre.</i>	131

	Page
CLX.	<i>Le second Alexandre.</i> 132
CLXI.	<i>Pauvreté n'est point vice.</i> 132
CLXII.	<i>La Barque trop chargée.</i> 132
CLXIII.	<i>L'Accuse absous.</i> 133
CLXIV.	<i>Belle Réponse de Mithridate.</i> 134
CLXV.	<i>L'Ami à toute épreuve.</i> 135
CLXVI.	<i>L'Assassin confondu.</i> 137
CLXVII.	<i>Le Jugement réformé.</i> 138
CLXVIII.	<i>Le Pretendu de Minerve.</i> 139
CLXIX.	<i>Fabrizius moderne.</i> 139
CLXX.	<i>L'Homme sans peur.</i> 139
CLXXI.	<i>Le Présent bien placé.</i> 140
CLXXII.	<i>Le Roi & le Philosophe.</i> 141
CLXXIII.	<i>La Goutte guerrie.</i> 142
CLXXIV.	<i>Le beau Combat.</i> 143
CLXXV.	<i>Plaisante Question.</i> 143
CLXXVI.	<i>Avanture extraordinaire.</i> 144
CLXXVII.	<i>Capitulation unique.</i> 148
CLXXVIII.	<i>Le medecin de soi même.</i> 149
CLXXIX.	<i>Le Roi & le Paysan.</i> 150
CLXXX.	<i>Le faux Prophete.</i> 151
CLXXXI.	<i>Le faux bruit.</i> 151
CLXXXII.	<i>L'Esclave d'Epaphrodite.</i> 151
CLXXXIII.	<i>Aria & Pelus.</i> 152
CLXXXIV.	<i>La Satisfaction durable.</i> 153
CLXXXV.	<i>Les Envieux confondus.</i> 153
CLXXXVI.	<i>Dispute singuliere.</i> 154
CLXXXVII.	<i>La Grossierete obligeante.</i> 155
CLXXXVIII.	<i>L'Homme de Parole.</i> 155
CLXXXIX.	<i>Mort courageuse de Theoxene.</i> 156
CXC.	<i>La Refutation muette.</i> 158
CXCI.	<i>L'Orgueil Cynique.</i> 159
EXCII.	<i>Le Parvenu.</i> 139
CXCIII.	<i>Le Soldat Romain.</i> 160

	Page
CXCIV.	On ne scauroit servir deux maîtres 161
CXCV.	L'Eslave maître. 161
CXCVI.	Le genereux Villageois. 162
CXCVII.	Le Don de la discretion. 163
CXCVIII.	La Tendresse paternelle. 163
CXCIX.	Pompée. 164
CC.	La Fatalité. 164
CCI.	Chelonide Epouse & Fille. 165
CCII.	Le Soldat de Cesar. 168
CCIII.	Le Grand Condé & l'Alchimiste. 168
CCIV.	L'Art de donner. 169
CCV.	La Fille de Caton. 169
CCVI.	La Querelle accommodée. 170
CCVII.	Le Pretexte honneste. 172
CCVIII.	Apelle. 172
CCIX.	Projet scabreux. 175
CCX.	La Piete filiale hereditaire. 176
CCXI.	L'Heroisme hereditaire. 176
CCXII.	Regulus moderne. 179
CCXIII.	Sertorius. 179
CCXIV.	Les Vicissitudes de la fortune. 180
CCXV.	Plens heroiques. 181
CCXVI.	Le Flatteur bien payé. 182
CCXVII.	Trait admirable de Turenne. 182
CCXVIII.	Zeuxis & Parrhasius. 183
CCXIX.	Le Tailleur devenu General. 183
CCXX.	L'Amazone moderne. 184
CCXXI.	La Mere d' Antoine. 185
CCXXII.	Les deux Amis Grecs. 186
CCXXIII.	Les deux Amis Anglois. 187
CCXXIV.	La Presomption punie. 188
CCXXV.	Brutus. 189
CCXXVI.	L'Heroisme à toute epreuve. 189

	<i>Page</i>
CCXXVII. <i>Le Sujet fidele.</i>	190
CCXXVIII. <i>L'Amitie fraternele.</i>	191
CCXXIX. <i>Remede contre l'amour.</i>	192
CCXXX. <i>La Colere est bonne à quelque chose.</i>	193
CCXXXI. <i>Le Tyran Poëte.</i>	194
CCXXXII. <i>Monime.</i>	195
CCXXXIII. <i>Perte réparée.</i>	196
CCXXXIV. <i>Le Precepteur perfide.</i>	198
CCXXXV. <i>Les deux Ennemis.</i>	199
CCXXXVI. <i>Heroïsme d'un Iroquois.</i>	201
CCXXXVII. <i>La Fille de Golen.</i>	202
CCXXXVIII. <i>Cesar.</i>	202
CCXXXIX. <i>Le menteur confondu.</i>	204
CCXL. <i>La Femme Medecin.</i>	205
CCXLI. <i>La Prerogative des Rois.</i>	207
CCXLII. <i>L'Ennemi des Espagnols.</i>	207
CCXLIII. <i>Le vieux Officier.</i>	209
CCXLIV. <i>La Theorie du mouvement.</i>	209
CCXLV. <i>Le General Athenien & l'Habitant de Seriphe.</i>	210
CCXLVI. <i>Le Fanatique confondu.</i>	210
CCXLVII. <i>La Bombe.</i>	210
CCXLVIII. <i>Les Tombeaux.</i>	211
CCXLIX. <i>Le Concombre.</i>	212
ECL. <i>La Fidelite conjugale.</i>	212
ECLI. <i>Virginie.</i>	213
ECLII. <i>Le Triomphe de la vertu.</i>	224
ECLIII. <i>La Harangue.</i>	226
ECLIV. <i>Le Citoyen de Sparte.</i>	226
ECLV. <i>Esope.</i>	226
ECLVI. <i>Heroïsme d'une Reine.</i>	227
ECLVII. <i>Reponse inattendu.</i>	228
ECLVIII. <i>Caractere de Cimon.</i>	228
ECLIX. <i>Anaxagoras.</i>	230

		Page
CCLX.	<i>Le Temps bien pris.</i>	230
CCLXI.	<i>Moyen de fermer la bouche aux mecontents.</i>	230
CCLXII.	<i>La noble Fierté.</i>	231
CCLXIII.	<i>Le Sage & l'Homme singulier.</i>	231
CCLXIV.	<i>Le Maître de la mer & de la terre.</i>	232
CCLXV.	<i>Capitulation de Barcelone.</i>	232
CCLXVI.	<i>Dernieres Paroles d'un grand homme.</i>	234
CCLXVII.	<i>Aristide & les Plaideurs.</i>	234
CCLXVIII.	<i>Mot cynique de Diogene.</i>	234
CCLXIX.	<i>Alphonse le Grand.</i>	235
CCLXX.	<i>Le Rat rôti.</i>	235
CCLXXI.	<i>Le Bourgeois Gentilhomme.</i>	236
CCLXXII.	<i>La bonne Amie.</i>	236
CCLXXIII.	<i>Les deux Pretendans.</i>	237
CCLXXIV.	<i>L'Heure du manger.</i>	237
CCLXXV.	<i>Le Gendarme Francois.</i>	238
CCLXXVI.	<i>Le Grenadier Francois.</i>	238
CCXXVII.	<i>La Montre de Graham.</i>	239
CCLXXVIII.	<i>La Couleur de la vertu.</i>	239
CCLXXIX.	<i>Reflexion digne d'un Roi.</i>	240
CCLXXX.	<i>Le Juste exilé.</i>	240
CCLXXXI.	<i>Le Maure & l'Espagnol.</i>	241
CCLXXXII.	<i>Testament d'un Peintre.</i>	242
CCLXXXIII.	<i>Le Soldat Anglois.</i>	243
CCLXXXIV.	<i>L'Avare corrigé.</i>	243
CCLXXXV.	<i>Le Cheval connoisseur.</i>	244
CCLXXXVI.	<i>L'Ami des pauvres.</i>	244
CCLXXXVII.	<i>Le bon Prince.</i>	245
CCLXXXVIII.	<i>L'Anthropophage.</i>	245
CCLXXXIX.	<i>Pericles & son Pilote.</i>	246
CCXC.	<i>Le Merite des habits.</i>	246
CCXCI.	<i>Compliment inattendu.</i>	246

		Page
CCXCII.	<i>Les dignes Rivaux.</i>	247
CCXCIII.	<i>Promenade de Henri IV.</i>	248
CCXCIV.	<i>Scipion & les Voleurs.</i>	248
CCXCV.	<i>La Recompense de la trahison.</i>	249
CCXCVI.	<i>Générosité de Prince Menzikoff.</i>	250
CCXCVII.	<i>Le Medecin d'Alexandre.</i>	251
CCXCVIII.	<i>Les Ennemis freres.</i>	254
CCXCIX.	<i>Coriolan.</i>	254
CCC.	<i>Le Monarque Chinois.</i>	255



MAGAZIN HISTORIQUE.

I. *Le jeune Cyrus.*

QUAND Cyrus eut atteint l'âge de douze ans, sa mere Mandane le mena en Medie chez Astyage son grand-pere, à qui tout le bien qu'il entendoit dire de ce jeune prince avoit donné une grande envie de le voir. Il trouva dans cette cour des mœurs bien différentes de celles de son païs. Le faste, le luxe, la magnificence y regnoient partout. Il charmoit son grand-pere par des saillies pleines d'esprit & de vivacité, & gagnoit tous les cœurs par ses manieres nobles & engageantes.

Astyage voulant faire perdre à son petit-fils l'envie de retourner en son païs, fit préparer un repas somptueux, dans lequel tout fut prodigué, soit pour la quantité, soit pour la qualité & la delicatesse des mets. Cyrus regardoit avec des yeux assez indifférents tout ce fastueux appareil, & comme Astyage en paroissoit surpris : les Perses, dit-il, au lieu de tant de detours & de circuits pour appaiser la faim, prennent un chemin bien plus court pour arriver au même but : un peu de pain & de cresson les y conduisent.

Son grand-pere lui ayant permis de disposer à son gré de tous les mets qu'on avoit servis, il les distribua sur le champ aux officiers du roi, qui se trouverent présens ; à l'un, parce qu'il l'apprenoit à monter à cheval, à l'autre, parce qu'il servoit bien Astyage ; à un autre, parce qu'il prenoit grand soin de sa mere. Sacas, échançon d'Astyage, fut le seul à qui il ne donna rien. Cet officier, outre sa charge d'échançon, avoit celle d'introduire chez le roi ceux qui devoient être admis à son audience : & comme il ne lui étoit pas possible d'accorder cette faveur à Cyrus aussi souvent qu'il la demandoit, il eut le malheur de déplaire à ce jeune prince, qui lui en marqua dans cette occasion son ressentiment. Astyage témoignant quelque peine, qu'on eut eut cet affront à un officier, pour qui il avoit une considération particulière, & qui la méritoit par l'adresse merveilleuse avec laquelle il lui servoit à boire. Ne faut-il que cela, mon pere, reprit Cyrus, pour mériter vos bonnes grâces ? je les aurai bientôt gagnées ; car je me fais fort de vous servir mieux que lui. Aussitôt on équipe le petit Cyrus en échançon. Il s'avance gravement d'un air sérieux, la serviette sur l'épaule & tenant la coupe délicatement de trois doigts. Il la présente au roi avec une dextérité, & une grace qui charmerent Astyage & Mandane ; quand cela fut fait, il se jeta au col de son grand-pere, & en le baissant il s'écria plein de joie : O Sacas ! pauvre Sacas ! te voilà perdu : j'aurai ta charge. Astyage lui témoigna beaucoup d'amitié : je suis très content, mon fils, lui dit-il : on ne peut pas mieux servir. Vous avez cependant oublié une cérémonie qui est essentielle : c'est de faire l'essai. En effet, l'échançon



HISTORIQUE.

avoit coutume de verser de la liqueur dans la main gauche, & d'en goûter avant que de présenter la coupe au prince. Ce n'est point de tout par oubli, reprit Cyprus, que j'en use ainsi ; & pourquoi donc ? dit Astyage ; c'est que j'ai appréhendé que cette liqueur ne fût du poison. Du poison ? & comment cela ? Oui, mon pere, car il n'y a pas longtems, que dans un grand repas que vous donniez aux grands seigneurs de votre cour, je m'apperçus qu'après qu'on eut un peu bû de cette liqueur, la tête tourna à tous les convives. On crioit, on chantoit, on parloit à tort & à travers. Vous paroissiez avoir oublié, vous que vous étiez roi, & eux, qu'ils étoient vos sujets. Enfin quand vous vouliez vous mettre à danser, vous ne pouviez pas vous soutenir. Comment, reprit Astyage, n'arrive-t'il pas le même chose à votre pere ? jamais, repondit Cyrus ; & quoi donc ? quand il a bû, il cesse d'avoir soif : & voilà tout ce qui lui en arrive. *ROLLIN Hist. Anc.*

II. Le Chevalier Bayard.

La ville de Bresse étant revoltée contre les François, qui en étoient les maîtres depuis la bataille d'Agnadel, fut attaquée, prise & saccagée avec une fureur qui a peu d'exemples. Le chevalier Bayard, qui fut blessé au commencement de l'action, se fit porter chez des gens de qualité, qu'il rassura par ses discours & par la précaution qu'il prit de placer à leur porte deux soldats, qu'il dédommagea par un don de huit cens écus du sacrifice qu'ils lui faisoient en s'abstenant de piller.

Lorsque l'impatience de joindre l'armée plutôt que sa guérison, qui n'étoit qu'imparfaite détermina le chevalier à partir ; la maitresse de la maison se jetta à ses genoux : le droit de la guerre, lui dit-elle, vous rend le maître de nos biens & de nos vies ; & vous nous avez sauvé l'honneur. Nous espérons pourtant de votre générosité, que vous ne nous traiterez pas avec rigueur, & que vous voudrez bien vous contenter d'un présent plus proportionné à notre fortune qu'à notre réconnoissance. Elle lui présente en même tems un petit coffre rempli de ducats. Bayard lui demande, en souriant, combien il y en a. Deux mille cinq cens, monseigneur, repond la dame, en tremblant ; mais si vous n'êtes pas content, nous ferons nos efforts pour en trouver davantage. Non, madame, dit le chevalier, je ne veux point d'argent. Les soins que vous avez pris de moi, sont bien au-dessus des services que j'ai pu vous rendre. Je vous demande votre amitié, & vous conjure d'accepter la mienne.

Une modération si rare cause plus de surprise que de joie à la dame. Elle se jette de nouveau aux pieds du chevalier, & lui dit qu'elle ne se relèvera point qu'il n'ait accepté cette marque de sa gratitude. Puisque vous le voulez, reprend Bayard, je ne vous refuserai point : mais ne pourrai-je pas avoir l'honneur de saluer vos filles ? Dès qu'elles furent arrivées, il les remercia de leur attention à lui faire compagnie & à l'amuser. Je voudrais bien, ajouta-t'il, vous témoigner ma réconnoissance ; mais les gens de guerre ont rarement des bijoux convénables aux personnes de votre sexe. Madame votre mere m'a fait présent de deux mille cinq cens ducats ; je vous en donne à

chacune mille, pour vous aider à vous marier : je destine les cinq cens autres aux religieuses de cette ville, qui ont été pillées ; & je vous prie d'en faire la distribution. *Histoire du Chevalier Bayard.*

III. Solon & Crésus.

Le philosophe Solon s'étant rendu à Sardis à la sollicitation de Crésus roi de Lydie, qui témoignoit un empressement extraordinaire pour le voir ; on le présenta d'abord à ce prince, qui l'attendoit assis sur son trône, & qui s'étoit expressement revêtu de ce qu'il avoit de plus précieux. Solon ne parut point étonné à la vue de tant de magnificence. Crésus lui dit : mon hôte, je connois ta sagesse par réputation ; je sçais que tu as beaucoup voyagé ; mais as-tu jamais vu personne vêtue si magnifiquement que moi ? Oui, répondit Solon, les saïfons, les coqs & les paons ont quelque chose de plus magnifique, puisque tout ce qu'ils ont d'éclatant leur vient de la nature, sans qu'ils se donnent aucun soin pour se parer. Une réponse si imprévue surprit fort Crésus : il commanda à ses gens que l'on ouvrit tous les trésors, & qu'on déployât devant Solon tout ce qu'il y avoit de meubles précieux dans son palais. Il le fit venir une seconde fois devant lui. Avez-vous jamais vu, lui dit-il, un homme plus heureux que moi ? Oui, répondit Solon : c'est Tellus, citoyen d'Athènes, qui a vécu en honnête homme dans une république bien poliee : il a laissé deux enfans fort estimés, avec un bien raisonnable pour les faire subsister, & enfin il a eu le bonheur de mourir les

armes à la main, en remportant une victoire pour sa patrie ; les Athéniens lui ont dressé un tombeau dans le lieu même, où il avoit perdu la vie, & lui ont rendu de grands honneurs.

Crésus ne fut pas moins étonné que la première fois. Il crut que Solon étoit un insensé. Eh bien, continua-t'il, quel est le plus heureux des hommes après Tellus ? Il y a eu autrefois deux freres, répondit-il, dont l'un s'appelloit Cléobis & l'autre Byton : ils étoient si robustes, qu'ils sont toujours sortis victorieux de toutes sortes de combats ; ils s'aimoient parfaitement l'un l'autre. Un jour de fête la prêtresse de Junon leur mere, pour qui ils avoient beaucoup de tendresse, devoit aller nécessairement faire un sacrifice au temple ; on tarδοit trop à amener ses bœufs ; Cléobis & Byton s'attelerent à son char & la traînerent jusqu'au lieu, où elle vouloit aller. Tout le peuple leur donna mille bénédictions. Toutes les meres ravies en admiration, congratulèrent celle-ci d'avoir mis au monde de tels enfans. Pénétrée des plus vifs sentimens de joie & de reconnoissance, elle pria instamment la déesse de vouloir accorder à ses fils pour récompense ce qu'il y avoit de meilleur pour les hommes. Elle fut exaucée. Après le sacrifice ils s'endormirent dans le temple même d'un doux sommeil & y terminèrent leur vie par une mort tranquille. Crésus ne put s'empêcher de faire paroître sa colère. Comment, répliqua-t'il, tu ne me mets donc point au nombre des gens heureux ? O roi des Lydiens ! répondit Solon, vous possédez de grandes richesses, & vous êtes maître de quantité de peuples : mais la vie est

HISTORIQUE.

fujette à de si grands changemens, qu'on ne scauroit décider de la félicité d'un homme qui n'est pas encore au bout de sa carrière.

IV. *Paroles d'une Reine.*

L'héroïsme & la fermeté de St. Louis animoient toute sa cour ; Marguerite de Provence son épouse en donna le plus grand exemple. Elle étoit à la veille d'accoucher, lorsque le roi fut pris. Damiette, où elle étoit enfermée, assiégée par les infidèles, étoit réduite aux dernières extrémités. Avant que d'accoucher elle fit sortir tous ceux qui étoient dans sa chambre, à l'exception d'un vieillard, revêtu de l'ordre de chevalerie : se jettant alors à ses genoux, dit la chronique, elle lui réquit un don, que le chevalier lui accorda par serment. Sire chevalier, lui dit la reine, si les Sarrafins prennent cette ville, je vous conjure sur la foi que vous m'avez donnée, de me couper la tête, avant que je puisse tomber entre leurs mains. La réponse du chevalier ne fut pas moins généreuse que la prière qui lui étoit faite. Très volontiers, madame, reprit-il ; j'y avois déjà pensé, & j'étois résolu à le faire, si la place étoit prise. *Anecd. des Rois de France.*

V. *Lycurgue.*

Eunome, roi de Sparte, laissa deux fils de différents lits, Polidecte & Lycurgue. Polidecte lui succéda & partagea l'empire avec Archélaus.

famille d'Eurysthène ; mais Polideкте étant mort sans enfans, Lycurgue son frere monta sur le trône. Sa belle-sœur, qui se trouvoit enceinte, s'offrit à détruire son fruit, s'il consentoit à l'épouser. Lycurgue dissimulant avec adresse l'horreur qu'il ressentit à cette proposition, se répandit en témoignages de reconnoissance & de joie, & la conjura par l'intérêt de sa santé, de ne point attenter sur elle-même ; qu'il auroit soin d'écarter l'enfant, sitôt qu'il seroit né.

Elle accoucha d'un garçon. Lycurgue étoit alors à souper avec les magistrats de Lacédémone ; on le lui porta, il le leur présenta comme leur roi, & pour marquer la joie du peuple & la sienne, il le nomma Charilas ou Charillus. Il continua de gouverner en qualité de tuteur du jeune roi ; mais six mois après cet événement, s'apercevant que son désintéressement & son équité ne pourroient le défendre contre une reine que ses refus avoient rendu furieuse, que ses créatures l'accusoient d'attenter à l'autorité royale, & que son frere avoit eu le front de lui en faire des reproches à lui-même, il crut que son absence écarteroit la tempête, & il prit le parti de s'exiler, en attendant que la naissance d'un fils assurât le sceptre dans la famille de son neveu.

TEMPLE STANYAN *Hist. de la Grèce.*

VI. Le Problème.

Hieron, roi de Syracuse, ayant prié Simonide de lui dire ce que c'est que Dieu, le poëte demande un jour, pour examiner la question qu'on lui proposoit.

Le lendemain il en demanda deux, & à mesure qu'on le sommoit de répondre, il doubloit toujours le tems. Le roi surpris de cette conduite, ne voulut sçavoir la cause. J'en use ainsi, lui répondit Simonide, parce que plus j'examine cette matiere, plus elle me semble incompréhensible. *ROLLIN Hist. Anc.*

VII. *Anacharsis.*

Un Athénien faisoit un jour des reproches au philosophe Anacharsis de ce qu'il étoit Scythe. Je fais honneur à mon païs, répondit-il ; mais toi, tu déshonores le tien. *Vies des Philosophes.*

VIII. *Les Tourterelles.*

Le célèbre Génois, Christophle Colomb, entreprit en 1492 la découverte de l'Amérique pour la reine de Castille. Ce fut dans l'isle de St. Domingue qu'il forma son premier établissement, qu'il appella le fort Isabelle, du nom de la princesse qu'il serroit. Le manquement absolu de toutes choses, qu'on y éprouva depuis, donna occasion à Pedro Margarit, qui y commandoit, de faire une action tout à fait héroïque.

Un Indien lui apporte deux tourterelles en vie : il les reçoit, les paye, & prie une partie de sa garnison de monter avec lui au lieu le plus élevé de la citadelle. Messieurs, leur dit-il, en tenant dans sa main les deux tourterelles, je suis bien sâché qu'on

ne m'ait pas apporté de quoi vous régaler tous ; mais je ne puis me résoudre à faire un bon repas, tandis que vous mourez de faim. En achevant ces mots, il donna la liberté aux deux oiseaux. *Hist. de St. Domingue.*

IX. *Panthée.*

Parmi les prisonniers de guerre que l'armée de Cyrus avoit faits après la défaite des Assyriens, il se trouva une jeune princesse d'une rare beauté, qu'on avoit réservée pour lui ; elle se nommoit Panthée, & étoit femme d'Abradate, roi de Susiane. Sur le recit qu'on fit à Cyrus de sa beauté, il refusa de la voir, dans la crainte, disoit-il, qu'un tel objet ne l'attachât plus qu'il ne voudroit, & ne le détournât des grands desseins qu'il avoit formés. Araspe, jeune seigneur de Médie, qui l'avoit en garde, ne se déhoit pas tant de sa foiblesse, & prétendoit qu'on est toujours maître de soi-même. Cyrus lui donna de sages avis, en lui confiant de nouveau le soin de cette princesse. J'ai vu, lui dit-il, beaucoup de personnes, qui se croyoient bien fortes, succomber néanmoins comme malgré elles à cette violente passion, & avouer ensuite avec honte & douleur que cette passion étoit un asservissement dont on ne pouvoit plus se tirer, & un lien plus difficile à rompre que les chaînes de fer les plus fortes. Ne craignez rien, reprit Araspe ; je suis sûr de moi, & je vous réponds sur ma vie que je ne ferai rien de contraire à mon devoir. Cependant sa passion pour cette jeune princesse s'alluma peu à peu.

jusqu'à un tel point, que la trouvant invinciblement opposée à ses desirs, il étoit prêt de lui faire violence. La princesse enfin en donna avis à Cyrus, qui chargea aussitôt Artabaze d'aller trouver Araspe de sa part.

Cet officier lui parla avec la dernière dureté, & lui reprocha sa faute d'une manière propre à le jeter dans le désespoir. Araspe outré de douleur ne put rétenir ses larmes, & demeura interdit de honte & de crainte, se croyant perdu. Quelques jours après Cyrus le manda, il vint tout tremblant. Cyrus le prit à part; au lieu de violentes réproches auxquelles il s'attendoit, il lui parla avec douceur, reconnoissant que lui-même avoit eu tort de l'avoir imprudemment enfermé avec un ennemi si redoutable. Une bonté si inespérée rendit la vie & la parole à ce jeune seigneur; la confusion, la joie, la reconnoissance firent couler de ses yeux une abondance de larmes. Ah! je me connois maintenant, dit-il, & j'éprouve sensiblement que j'ai deux ames, l'une qui me porte au bien, l'autre qui m'entraîne vers le mal. La première l'emporte quand vous venez à mon secours, & que vous me parlez; je cède à l'autre & je suis vaincu, quand je suis seul. Il répara avantageusement sa faute, & rendit un service considérable à Cyrus en se retirant comme espion chez les Assyriens, sous prétexte d'un prétendu mécontentement.

La perte d'un si brave officier, (car on crut que c'étoit le dépit qui l'avoit fait passer chez les ennemis) affligea toute l'armée. Panthée, qui y avoit donné occasion, promit à Cyrus de le remplacer par un autre officier qui n'avoit pas moins de mérite; elle parloit d'Abradate son mari. En effet, sur la

lettre qu'il reçut de sa femme, il se rendit au camp des Perses avec deux mille chevaux, & fut conduit d'abord à la tente de Panthée, qui lui raconta, non sans verser beaucoup de larmes, avec quelle bonté & quelle sagesse le généreux vainqueur l'avoit traitée. Et comment, s'écria Abradate, pourrai-je reconnoître un tel service ? En vous conduisant à son égard, lui dit Panthée, comme il a fait au mien. Il alla sur le champ trouver Cyrus, & baisant la main de son bienfaiteur : vous voyez devant vous, lui dit-il, l'ami le plus tendre, le serviteur le plus dévoué, l'allié le plus fidele, que vous ayez jamais eu, qui, ne pouvant reconnoître autrement vos bienfaits, vient se livrer lui-même entièrement à votre service. Cyrus le reçut avec un air de noblesse & de grandeur, & en même tems avec une bonté & une tendresse, qui lui prouverent que tout ce, que Panthée lui avoit dit du caractère merveilleux de ce héros, étoit encore beaucoup au-dessous du vrai. Peu de tems après Cyrus fit les préparatifs de la fameuse bataille de Thymbrée, & il confia à ce prince le commandement des chariots armés en guerre.

Abradate étant sur le point de mettre sa cuirasse, qui n'étoit que de lin piqué, selon la mode de son pays, Panthée, son épouse, lui vint présenter un casque, des brassarts & des brasselets, tout cela d'or, avec une cotte d'armes de sa hauteur, plissé par en bas, & un grand pennache de couleur de pourpre. Elle avoit fait préparer toute cette armure à l'insçu de son mari, pour lui menager le plaisir de la surprise ; malgré les efforts qu'elle faisoit, elle ne put, en le revêtant de cette armure, s'empêcher de ré-

pandre des larmes. Mais quelque tendresse qu'elle eut pour lui, elle l'exhorta à mourir plutôt les armes à la main, que de ne se pas signaler d'une manière digne de leur naissance, & digne de l'idée qu'elle avoit tâché de donner de lui à Cyrus. O Jupiter ! s'écria Abradate, en levant les yeux vers le ciel, fais que je paroisse en cette occasion digne mari de Panthée, & digne ami d'un si généreux bienfaiteur. Cela dit, il monta sur son char. Panthée ne pouvant plus l'embrasser voulut encore baiser le char qui l'emmenoit ; & après l'avoir suivi des yeux le plus loin qui lui fut possible, elle se retira. La bataille commence, Abradate y fait des prodiges de courage & de valeur, mais malheureusement son char s'étant renversé, il fut tué avec les siens. On s'imagine aisément quelle fut la désolation de Panthée, quand on lui annonça la mort d'Abradate. Ayant fait porter le corps de son mari dans un chariot sur le bord du Pactole, & tenant sa tête sur ses genoux, toute hors d'elle-même, & arrêtée fixement sur ce triste objet, elle ne songeoit qu'à nourrir sa douleur, & à repaître ses yeux de ce lugubre & sanglant spectacle. Cyrus l'ayant appris, y accourut aussitôt ; & mêlant ses larmes à celles de cette épouse infortunée, il fit ce qu'il put pour la consoler, & donna des ordres pour rendre au mort des honneurs extraordinaires. Mais à peine se fut-il retiré, que Panthée, succombant à sa douleur, se perça le sein d'un poignard, & tomba morte sur son mari. On leur éleva dans le lieu même un tombeau commun, qui a subsisté pendant plusieurs siècles. *ROLLIN Hist. ancienne.*

X. *François I.*

François I. étant à la chasse aux environs de Blois, il rencontra une femme assez bien mise, accompagnée d'un homme qui pouvoit passer pour un écuyer, & d'un autre domestique. Le roi lui demanda où elle alloit, dans un tems froid & assez mauvais ? On étoit en hiver. Cette femme ne le connoissoit pas ; mais elle vit bien à l'air & au maintien de François, l'un des plus beaux hommes de son royaume, qu'il ne pouvoit être que d'un rang très distingué. Elle le salua, & ne fit aucune difficulté de lui rendre compte du motif de son voyage.

„ Monsieur, lui dit-elle, je vais à Blois, à dessein
 „ d'y chercher quelque protection, qui puisse me
 „ procurer une entrée au château & l'occasion de me
 „ jetter aux pieds du roi, pour me plaindre à sa ma-
 „ jesté d'une injustice qu'on m'a faite au parlement
 „ de Rouen, d'où je viens. On m'a assuré que le
 „ roi est plein de bonté ; qu'il a celle d'écouter fa-
 „ cilement ses sujets, & qu'il aime la justice. Peut-
 „ être aura-t'il quelqu'égard à ma triste situation &
 „ à la bonté de ma cause.

Exposez-moi votre affaire, mademoiselle, lui dit François, sans se faire connoître, j'ai quelque crédit à la cour, & j'ose même me flatter de vous y rendre quelque service auprès du roi, si vos plaintes sont fondées.

„ Voilà, monsieur, repliqua la dame, l'affaire
 „ dont il s'agit : Je suis veuve d'un gentilhomme,
 „ qui étoit homme d'armes d'une des compagnies de
 „ sa majesté. Pour être en état de faire son service

„ à la journée de Ste. Brigitte, il emprunta d'un
„ homme de robbe, & pour sûreté du prêt & des
„ intérêts il lui engagea sa terre, qui faisoit tout son
„ bien. Mon mari fut tué à cette bataille : le
„ créancier, qui s'est emparé de cette terre, a
„ toujours joui des fruits, & il m'a été impossible de
„ payer les intérêts, & encore moins le principal.
„ Je l'ai fait assigner ; & quoiqu'il soit certain que
„ les jouissances égalent le principal & les intérêts
„ de sa créance, je demandois qu'elles fussent au
„ moins compensées avec les intérêts ; mais on n'a
„ eu aucun égard à mes demandes, & je viens d'être
„ condamnée avec dépens. Mon conseil m'a de
„ plus assuré, qu'il n'y avoit aucun remède à mon
„ affaire, si le roi ne daigne y en apporter lui-même.
„ Si j'ai le malheur de n'être pas écoutée, c'en est
„ fait de ma fortune & de celle de mes enfans, qui
„ sont en assez grand nombre, nous sommes eux &
„ moi réduits à la mendicité. Je vous prie, mon-
„ sieur, puisque vous avez bien voulu m'écouter,
„ de vouloir bien me servir de protecteur. J'ai un
„ chien avec moi ; il est parfaitement bien dressé à
„ la chasse permettez-moi de vous l'offrir, & daignez
„ l'accepter.

Le roi le reçut-en effet ; & touché du récit de la
veuve : Mademoiselle, lui dit-il, continuez votre
route ; venez demain matin au château, & deman-
dez-le nom d'un tel, & ce gentilhomme vous fera
parler au roi sur le champ. Elle le remercia, alla
à Blois, & le roi réjoignit les courtisans qui l'accom-
pagnoient. Il n'oublia pas ce qu'il avoit promis, &
donna ordre en arrivant au château, qu'on l'avertît
s'il se présentoit une demoiselle qui demandât à
parler à tel gentilhomme. La veuve ne manqua pas

de paroître le lendemain : le roi, qui en fut aussitôt averti, l'a fit introduire dans l'appartement où il étoit, & se faisant connoître : Je suis, lui dit-il, celui que vous demandez, & assez bien avec le roi, comme vous voyez, pour en obtenir tout ce que je veux. Qu'on aille chercher mon chancelier, continua-t'il, & qu'on examine les plaintes de cette demoiselle. Allez, lui dit-il encore, on vous fera justice. La veuve, surprise, ne put que se jeter aux genoux de sa majesté, qui la fit relever avec bonte, & voulut qu'on examinât en sa présence l'affaire dont il s'agissoit. Le résultat fut un ordre précis au créancier de remettre la terre, en recevant ce qui lui étoit raisonnablement dû, & pour le paiement de la dette le roi le fit faire de ses deniers,

Anecdotes des Rois de France.

XI. *Mutius Scévola.*

Mutius, surnommé Cordus rendit son nom immortel dans la guerre de Porsenna, roi des Toscans, contre les Romains. Ce prince, pour rétablir la famille de Tarquin le Superbe, assiégea Rome, & la disette de vivres commençoit à effrayer le peuple, lorsque dans cette extrémité Mutius résolut de se sacrifier pour le salut de sa patrie. Après avoir communiqué son dessein aux consuls, il passa, déguisé en Etrurien, dans le camp ennemi, pénétra jusqu'à la tente de Porsenna, dont il poignarda le secrétaire, qu'il prit pour le roi. On l'arrêta, on l'interrogea : Je suis Romain, répondit-il fièrement, & l'on me nomme Mutius ; tu vois un ennemi, qui a voulu tuer son ennemi, & je n'aurai pas moins de

courage pour souffrir la mort, que je n'en ai eu pour te la donner. Le roi saisi de terreur & d'indignation, le condamna au feu ; mais Mutius, sans s'étonner, apprens, dit-il, à quel point on méprise son corps, quand on a devant les yeux une gloire immortelle ; & dans le moment, comme pour punir sa main droite d'avoir manqué son coup, il la mit sur un brasier qu'on venoit d'allumer pour un sacrifice, & il la vit brûler, sans témoigner aucun sentiment de douleur. Le roi frappé de ce prodige de fermeté, le fit éloigner de l'autel & lui rendit la liberté. Mutius, pour répondre à cette générosité ; puisque tu sçais, lui dit-il, honorer la vertu, ce que n'aurois pû m'arracher par menaces, je l'accorderai à ton bienfait ; sçache que nous sommes trois cens jeunes Romains, qui avons juré devant les dieux, de mourir tous, ou de te poignarder au milieu de tes gardes. Porfenna plus touché de cette constance, que de la crainte de périr, fit la paix avec les Romains : & Mutius depuis cette belle action fut surnommé *Scévola*, c'est-à-dire, Gaucher. *Dict. Hist. d'Avignon.*

XII. Le Pere infortuné.

Cosme II. successeur d'Alexandre, Duc de Florence, eut deux fils, le premier nommé Jean, le second Garcias ou Garcia. Jean étoit doux, honnête, aimable ; il fut fait cardinal dès sa plus tendre jeunesse. Gareias au contraire étoit dur, cruel & farouche. Cosme aimoit Jean, Garcias fut jaloux,

& détesta son frere. Le jeune cardinal avoit dix-huit ans, Garcias n'en avoit que quinze. Un jour qu'ils étoient l'un & l'autre à la chasse, Garcias attira Jean dans un bois écarté, lui fit pour s'irriter des reproches injustes, le saisit, & lui plongea son poignard dans le sein. Jean expira.

Garcias satisfait & tranquille revint dans le palais de son pere. Quelques heures après cet affreux parricide, on vint annoncer à Cosme, que le cheval de son fils Jean étoit revenu seul. Cosme ordonne qu'on suive ses traces, & sort lui-même avec ses gens ; il entre dans un bois. Quel spectacle pour ce malheureux pere ! il voit son fils, ce fils l'objet de sa tendresse, mort & baigné dans son sang ; il devine l'auteur de ce forfait horrible, fait porter le cadavre dans son palais, & l'ayant fait placer sur son lit derriere les rideaux, il appelle Garcias, l'accuse de ce meurtre ; Garcias nie. Cosme leve le voile qui cachoit le corps de Jean. A cette vue Garcias étonné se trouble, chancelle, pâlit ; le remords déchire son ame, il se jette aux pieds du pere, & le coupable avoue le plus noir des attentats. Cosme, le trop malheureux Cosme, embrasse Garcias, & la mort dans le cœur, les yeux baignés de larmes, barbare Garcias, lui dit-il, ô mon fils ! car vous l'êtes encore, votre crime est atroce, & merite une mort infame ; votre juge vous condamne ; mais votre pere doit vous épargner la honte du supplice, le déshonneur de l'échaffaut, & le fer des bourreaux. Il dit, & dans l'instant il perça Garcias du même poignard dont le cruel s'étoit servi quelques heures avant contre son frere. Cosme cacha la cause de cette double mort, & fit enterrer avec

pompe ses deux enfans. Leur mere ne survécut que peu de jours à cette tragédie. *Hist. universelle trad. de l'Anglois.*

XIII. *La Vérité.*

La reine Christine de Suède, pendant son séjour à Rome, témoigna beaucoup de goût pour les ouvrages des grands maîtres dont cette ville est remplie. Un jour qu'elle admiroit une statue de marbre du cavalier Bernin, qui représentoit la Vérité, un cardinal, qui étoit près d'elle, en prit occasion de lui dire qu'elle aimoit plus la vérité que les autres princes : toutes les vérités, répondit-elle, ne sont pas de marbre. *Memoires pour servir à la vie de Christine, par Mr. D'ALEMBERT.*

XIV. *La vengeance d'une grande ame.*

Demetrius Poliorcétés avoit fait beaucoup de bien au peuple de la ville d'Athènes. Ce prince, en partant pour la guerre, laissa sa femme & ses enfans chez les Athéniens. Il perdit la bataille, & fut obligé de s'enfuir. Il crut d'abord qu'il n'avoit qu'à se retirer chez ses bons amis les Athéniens ; mais ces ingrats refuserent de le recevoir ; ils lui renvoyerent même sa femme & ses enfans, sous prétexte qu'ils ne seroient peut-être pas en sûreté dans Athènes, où les ennemis pourroient les venir prendre. Cette conduite perça le cœur de Demetrius ; car il n'y a rien de si cruel pour un honnête homme, que l'ingratitude de ceux qu'il aime &

auxquels il a fait du bien. Quelque tems après ce prince raccommoda ses affaires, & vint avec une grande armée mettre le siège devant la ville d'Athènes. Les Athéniens persuadés qu'ils n'avoient aucun pardon à espérer de Demetrius, résolurent de mourir les armes à la main, & donnerent un arrêt, qui condamnoit à mort tous ceux qui parleroient de se rendre à ce prince; mais ils ne faisoient pas reflexion qu'il n'y avoit presque plus de blé dans la ville, & que bientôt ils manqueroient de pain. Effectivement après avoir souffert la famine longtems, les plus raisonnables dirent: il vaut mieux que Demetrius nous fasse tuer tout d'un coup, que de mourir par la faim; peut-être aura-t'il pitié de nos femmes & de nos enfans. Ils lui ouvrirent donc les portes de la ville. Demetrius commanda, que tous les hommes mariés fussent assemblés dans une grande place, qu'il venoit de faire environner de soldats, qui avoient tous l'épée nuë: alors on n'entendit dans la ville que des cris & des gémissemens. Les femmes embrassoient leurs maris, les enfans leurs peres, & leur disoient leur dernier adieu. Quand ils furent tous dans cette place, Demetrius monta dans un lieu élevé & leur reprocha leur ingratitude dans les termes les plus touchans: il étoit si pénétré, qu'il versoit des larmes en leur parlant. Ils gardoient le silence, & s'attendoient à tout moment, que ce prince alloit commander à ses soldats de les massacrer. Ils furent donc bien surpris, lorsque ce bon prince leur dit: Je veux montrer combien vous êtes coupables à mon égard: car enfin ce n'est pas à un ennemi, à qui vous avez refusé du secours, c'est à un prince qui vous aimoit, qui vous aime encore, & qui ne veut se venger qu'en vous pardonnant &

en vous faisant du bien. Retournez chez vous ; pendant que vous avez resté ici, mes soldats, par mon ordre, ont porté du bled & du pain dans vos maisons. *Magazin des enfants.*

XV. *La Méprise.*

Un jour, d'été qu'il faisoit fort chaud, le vicomte de Turenne, en petite veste blanche & en bonnet, étoit à la fenêtre dans son antichambre. Un de ses gens survient, & trompé par l'habillement le prend pour un aide de cuisinier, avec lequel ce domestique étoit familier. Il s'approche doucement par derrière, & d'une main qui n'étoit pas légère lui applique un grand coup sur les fesses. L'homme frappé se retourne à l'instant. Le valet voit en frémissant le visage de son maître. Il se jette à genoux tout éperdu : „ Monseigneur, j'ai cru que c'étoit George „ ... & quand c'eût été George, s'écrie Turenne, en „ se frottant le derrière, il ne falloit pas frapper si „ fort. *Emile ou de l'Education.*

XVI. *Le Triomphe de la Beauté.*

Vanda, princesse regnante de Pologne, possédoit tous les charmes de la beauté, & joignoit à toutes les vertus de son sexe un esprit male & un courage héroïque. Son affabilité captivoit tous les cœurs. Guidée par la prudence & par la justice elle regnoit avec gloire, & son peuple jouissoit du bonheur d'une sage administration, lorsque Rithogar, prince Teuton, lui envoya des ambassadeurs pour demander sa

main, & pour lui déclarer la guerre en cas de refus. Il croyoit que la terreur de ses armes obligeroit la princesse à ne point rejeter ses offres ; mais il se trompa. Vanda étoit trop fière, pour ne pas être indignée contre un Barbare qui s'étoit oublié jusqu'aux menaces. Elle préféra la guerre, & ayant fait passer dans l'ame de ses troupes le courage qui l'animoit, elle les mena contre l'ennemi, & remporta une victoire complete sans frapper un seul coup. A la tête de son armée elle harangua celle de Rithogar avec une telle éloquence, que tous les chefs ennemis, enchantés de sa personne & de son esprit, refuserent de se battre contre elle. Cette reine scut même par son éloquence attendrir le cœur féroce des soldats ennemis, qui abandonnerent tous leurs rangs, vinrent mettre bas leurs armes à ses pieds, & l'adorerent comme une divinité. Rithogar, transporté d'amour, de honte & de désespoir, tira son épée, & se perça le sein. Vanda retourna triomphante à Cracovie, où elle goûta avec ses sujets les doux fruits de la paix.

Histoire universelle trad. de l'Anglois.

XVII. *Bias.*

Des pirates firent un jour une course proche Messene dans le Peloponèse, & enleverent plusieurs filles qu'ils vinrent vendre à Priene. Bias les acheta ; il les retira chez lui, & les nourrit comme ses propres enfants ; il leur fit des présens à toutes, & les renvoya à leurs parens. Cette action généreuse lui donna une si grande réputation, que quantité de gens ne l'appelloient que le Prince des sages. Quelque tems apres les pecheurs de Messene trouverent

dans le ventre d'un gros poisson au vase d'or, où ces mots étoient gravés : *Au plus sage.* Le sénat de Messene s'assembla pour délibérer à qui on le devoit donner ; les filles, que Bias avoit traitées si humainement, se présentèrent à l'assemblée avec leurs parens, & ils crièrent tous ensemble, qu'il n'y avoit personne plus sage que Bias. Le sénat de Messene lui envoya ce vase. Bias le considéra, & après avoir lu l'inscription qui étoit autour, il refusa de l'accepter, & dit que ce titre n'appartenoit qu'à Apollon.

Vies des Philosophes.

XVIII. *Le Peintre généreux.*

Un gentilhomme Sicilien, qui s'étoit retiré de Messine à Rome avec sa fille pendant les troubles du païs, étoit si misérable qu'il n'avoit pas de pain. Comme il demouroit vis-à-vis de la maison du célèbre peintre Bolognese, celui-ci ne fut pas longtems sans en être instruit ; il alla dès le soir heurter à la porte du Sicilien, & sans se faire connoître il jetta de l'argent & se retira. La chose étant arrivée plus d'une fois, le Sicilien, curieux de sçavoir qui étoit son bienfaiteur, se cacha en dehors de la porte, vint l'embrasser, & le remercier à genoux. Le Bolognese en resta confus ; il lui offrit sa maison, & ils furent amis jusqu'à la mort.

Vies des Peintres.

XIX. *La Perle.*

Un juif ayant offert à Elisabeth reine d'Angleterre, pour vingt mille livres sterling une perle

d'une belle eau & d'une grosseur prodigieuse ; cette princesse ne voulut point donner une pareille somme pour une chose qui n'étoit d'aucun usage réel. Sur ce refus le juif se préparoit à repasser la mer, pour chercher d'autres souverains qui le défilent de son bijou. Sa résolution fut sçue du chevalier Thomas Gresham, marchand de Londres, qui l'invita à diner, & lui donna de sa perle le prix qui avoit été refusé par la reine ; il se fit ensuite apporter un mortier, y broya la perle, & en versa la poudre dans un verre à demi rempli de vin, qu'il but à la santé de sa majesté. On peut s'imaginer quel fut l'étonnement du juif ; mais l'Anglois l'en retira par ces mots : Vous pouvez dire que la reine étoit en état d'acheter votre perle, puisqu'elle a des sujets qui la peuvent boire à sa santé. *Tablettes morales & historiques.*

XX. Les avantages du célibat.

Solon s'étant rendu à Milet pour voir le philosophe Thalès ; la première chose qu'il lui dit, ce fut, qu'il s'étonnoit comment il n'avoit jamais voulu avoir ni femme ni enfants. Thalès ne lui répondit rien sur l'heure ; mais quelques jours après il apporta un étranger, qui disoit qu'il arrivoit d'Athènes, d'où il étoit parti depuis dix jours. Solon lui demanda d'abord s'il n'y avoit rien de nouveau lorsqu'il en étoit parti ? L'étranger, qui sçavoit fort bien sa leçon, répartit, qu'il n'y avoit autre chose, que la mort d'un jeune homme, dont toute la ville accompagnoit le convoi, parce que c'étoit, disoit-on, le fils de quelque grand personnage, & du plus hon-

nête homme de la ville, qui même se trouvoit pour lors absent depuis un assez longtems. Ah, interrompit Solon, que ce pauvre pere est malheureux ! mais comment l'appelloit-on ? Je l'ai oui nommer fort souvent, repliqua l'étranger, mais son nom m'est échappé ; je me souviens seulement qu'on ne parloit que de sa sagesse & de sa justice. Ainsi à chaque réponse Solon se fortifiant dans ses craintes, & déjà plein de trouble, dit lui-même son nom à l'étranger, & lui demanda, si ce jeune homme n'étoit pas le fils de Solon. L'étranger lui ayant dit qu'oui, Solon commence à se frapper la tête & à faire & dire tout ce que la plus violente douleur a coutume d'inspirer. Alors Thalès le prenant par la main & se mettant à rire, lui dit : Solon, ce qui m'a empêché de me marier & d'avoir des enfants, c'est justement ce qui t'arrive, & qui te fait ainsi succomber, quoique tu sois un très-ferme & très-vaillant champion ; mais console-toi, il n'y a rien de vrai dans tout ce que tu viens d'entendre. *PLUTARQUE Vies des hommes illustres traduit de Mr. Dacier.*

XXI. Darius & Syloson.

Syloson, frere de Polycrate tyran de Samos, avoit fait autrefois présent à Darius d'un habit de couleur écarlatte, dont il temoignoit beaucoup d'envie, & n'avoit jamais voulu en recevoir le prix. Darius étoit pour lors simple particulier, & officier dans les gardes de Cambyse, qu'il avoit suivi à Memphis en Egypte. Quand il fut monté sur le trône, Syloson alla à Suse, se présenta à la porte du palais, & se fit annoncer comme un Grec, à qui le roi avoit obli-

gation. Darius surpris de cette annonce, & curieux d'en approfondir la vérité, le fit entrer. Il reconnut en effet que c'étoit son bienfaiteur, & loin de rougir d'une aventure qui paroissoit ne lui être pas fort honorable, il le loua avec une admiration d'une générosité qui n'avoit eu d'autre motif que celui de faire plaisir à un homme de qui il n'avoit rien à attendre, & lui promit de lui donner beaucoup d'or & d'argent. Ce n'étoit point ce que Syloson désiroit ; l'amour de la patrie étoit sa passion. Il demanda au roi de vouloir l'y établir, mais sans répandre le sang des citoyens, & en chassant seulement de Samos celui qui en avoit usurpé la domination depuis la mort de son frere. Darius chargea de cette expédition Otane, l'un des premiers seigneurs de sa cour, qui s'en acquita avec joie & avec succès. *ROLLIN Hist. Ancienne.*

XXII. Louis le Gros.

Dans le combat de Brenneville contre Henri II. roi d'Angleterre, un chevalier Anglois ayant pris les rênes du cheval sur lequel Louis le Gros étoit monté, criant : Le roi est pris ; Louis lui déchargea un coup de la masse dont il étoit armé, & le renversa par terre, en disant, avec ce sang froid qui caractérise la véritable valeur : Sçache qu'on ne prend jamais le roi, pas même au jeu des échecs. *Anecd. des rois de France.*

XXIII. *Le Citoyen de Genève.*

Le duc de Savoye & la ville de Genève se faisoient une guerre très vive. Picolat, citoyen de la république, fut fait prisonnier. On employa inutilement toutes les ruses possibles, pour lui arracher sur sa patrie quelques éclaircissemens dont on avoit un besoin absolu. Les tourmens les plus horribles ne le font point parler davantage. Il est soupçonné de magie ; & on imagine, pour rompre le charme, de lui raser tout le corps.

Dans le tems que cette singuliere opération commence, l'intrépide Genèveois arrache le rasoir des mains du barbier, & se coupe sur le champ la langue, pour se mettre dans l'impossibilité d'être foible. Une résolution si héroïque ravit jusqu'à ceux qui l'ont occasionnée : ils renvoient Pécolat libre & comblé d'honneurs. *Vie de Philippe II.*

XXIV. *Alcibiade & Socrate.*

Un jour qu'Alcibiade faisoit valoir ses richesses & les grandes terres qu'il possédoit, Socrate le mena devant une carte de géographie, & lui demanda, où étoit l'Attique. A peine y tenoit-elle quelque place : il l'entrevit néanmoins & la démêla. Mais étant prié d'y montrer ses terres. „ C'est trop peu de „ choses, dit-il, pour être marqué dans un si petit „ espace. Voilà donc, répliqua Socrate, ce qui „ vous entête si fort, un point de terre imperceptible ?” *ROLLIN Hist. Anc.*

XXV. *Les femmes Lacédémoniennes.*

Quelques dames étrangères ayant demandé à Gorgo, épouse de Léonidas, pourquoi de toutes les femmes du monde les Lacédémoniennes étoient les seules qui eussent quelque empire sur les hommes ? C'est, leur dit-elle vivement, qu'elles sont les seules qui sçachent en mettre au monde. *TEMPLE STANNYAN Hist. de la Grèce.*

XXVI. *La Lucrece moderne.*

Le duc d'Anjou, frère de Henri III. allant dans les Pais-bas secourir les confédérés contre les Espagnols, avoit dans son armée le capitaine Pont, logé au village de Bécourt, chez un riche laboureur, nommé Jean Millet, qui avoit trois filles fort belles. L'aînée, sur qui rouloit le soin de la maison, étoit pleine d'attention pour un hôte dont on désiroit quelque ménagement. L'officier se trouve au bout de quelques jours épris des charmes qui s'offrent souvent à ses regards. Résolu de satisfaire sa passion, & pour en hâter l'instant, il invite le pere & la fille à souper avec lui. Au milieu du repas il la demande, en riant, en mariage. Le païsan, qui ne manquoit pas d'esprit, comprit aussitôt de quoi il s'agissoit & refusa honnêtement, sous prétexte de l'inégalité des conditions. Pont entre aussitôt en fureur, le jette rudement hors de la salle où l'on mange, retient la fille qui veut s'enfuir, en abuse avec emportement, la livre à la brutalité de quelques subalternes, qui viennent de seconder son projet ;

& tous ensemble la forcent ensuite de se remettre à table avec eux.

La jeune personne, qui n'avoit que seize ans, se trouvant un esprit plus étendu que son âge, un cœur plus grand que sa condition, & persuadée qu'il s'agissoit moins dans cet instant de pleurer son malheur, que de penser à venger l'outrage qu'elle avoit reçu, gagna sur elle de dissimuler son ressentiment, & de se prêter d'un air gai aux discours insolens qu'on lui tenoit. Elle n'eut pas longtems à se faire violence : car le capitaine s'étant tourné vers un de ses gens qui lui parloit à l'oreille, elle lui perça le cœur d'un coup de couteau. Après cette action elle renverse la table, sort pendant qu'on donne du secours à l'officier, court à son pere, lui raconte ce qui vient de se passer, & l'exhorte à prendre la fuite avec ses deux autres filles.

Pour elle, la vie lui est trop à charge pour daigner se servir de la facilité qu'elle a de se dérober aux supplices qui la menacent. Elle attend fièrement ses ravisseurs, qui la lient à un arbre, où ils la font mourir à coups de fusil. Avant d'expirer cette héroïque fille crie à ses bourreaux : „ Tirez, barbares ! Après les marques que je porte de votre „ brutalité qui m'ont rendu indigne de vivre, je recevrai de vos mains, comme un présent, la mort „ que vos coups vont me porter. Le ciel, qui vient „ de venger mon honneur par la perte de votre chef, „ ne laissera pas non plus cette dernière horreur „ impunie.”

L'événement justifia sa prédiction. Le pere, digne d'une telle fille, anima de son ressentiment les passans des environs. On prend de tous côtés les armes :

on exterminé les assassins, &, comme dans ces occasions on n'écoute guères la justice, il n'y eut pas un seul François sauvé dans ces cantons. DE THOU.

XXVII. *Le Feu.*

Casimir II. roi de Pologne, jouant un jour avec un de ses gentilshommes qui perdoit tout son argent, en reçut un soufflet. Le gentilhomme fut condamné à perdre la tête ; mais Casimir révoqua la sentence, & dit : je ne suis point étonné de la conduite de ce gentilhomme : ne pouvant se venger de la fortune, il n'est point surprenant qu'il ait maltraité son favori. Je me déclare d'ailleurs le seul coupable dans cette affaire ; car je ne dois point encourager par mon exemple une pratique pernicieuse, qui peut causer la ruine de la noblesse. *Hist. universelle traduite de l'Anglois.*

XXVIII. *L'Ami juge.*

Chilon qui a été compté parmi les sept sages de Grèce, fut en même tems un des principaux magistrats de Lacédémone, sa patrie ; s'étant rencontré un jour le troisieme, pour être juge d'un de ses bons amis, qui devoit être puni de mort, il fut fort embarrassé, parce qu'il falloit de nécessité violer la loi, ou faire mourir son ami : enfin il trouva cet expédient. Il mit au jour avec tant d'adresse toutes les meilleures raisons de l'accusé, que ses deux collègues ne firent aucune difficulté de l'absoudre, & Chilon

l'avoit condamné à mort, sans leur en avoir rien témoigné. *Vies des anciens Philosophes.*

XXIX. *Quintus Cincinnatus.*

Quintus Cincinnatus ayant été élu consul de Rome, le sénat lui envoya des députés pour l'inviter à venir prendre possession de la magistrature. Il étoit alors occupé à labourer son champ. Il conduisoit lui-même la charrue, n'étant vêtu que depuis les reins jusqu'aux genoux, avec un bonnet qui lui couvroit la tête. Lorsqu'il vit venir les députés, il arrêta ses bœufs, fort surpris de cette foule de monde, & ne sachant ce qu'on lui vouloit. Un de la troupe s'avança, & l'avertit de se mettre dans un état plus convenable. Il entra dans sa cabane, où il prit ses habits, & se présenta ensuite devant ceux qui l'attendoient. Il fut aussitôt salué consul. On le revêtit de la pourpre, les licteurs se rangèrent devant lui avec leurs faisceaux pour exécuter ses ordres, & on le pria de se rendre à Rome. A ce spectacle, troublé & affligé, il se tut quelque tems, & répandit des larmes. Puis rompant le silence, il ne dit que ces paroles : Mon champ ne fera donc point ensémené cette année ? *ROLLIN Hist. Romaine.*

XXX. *Le Libertin corrigé.*

Polémon, fils de Philostrate d'Athènes, étoit un jeune homme fort débauché. Un jour, de dessein prémédité, il entra fort yvre, & une couronne de

fleurs sur la tête, dans l'école du philosophe Xenocrate, qui parloit pour lors de la tempérance ; bien loin d'interrompre son discours, il le continua avec plus de force & de véhémence qu'auparavant. Polémon en fut tellement touché, que dès ce moment il commença de renoncer à toutes ses débauches, & fit une ferme résolution de bien vivre à l'avenir ; il l'exécuta si bien, qu'en peu de tems il devint très habile & succéda à Xenocrate son maître. *Vies des anc. Philosophes.*

XXXI. Saint-Louis.

Louis IX. ayant renouvelé les loix de Philippe Auguste, son aïeul, contre les blasphémateurs, il fit percer d'un fer chaud la lèvre d'un homme coupable de blasphème. Scachant que quelques personnes le trouvoient mauvais, comme si la punition eût été trop sévère : Plût à Dieu, dit-il, avoir moi-même la lèvre percée, & qu'il ne se trouvât plus de blasphémateurs dans mes états. *Anecdotes des Rois de France.*

XXXII. Le Partage.

Les Grecs alliés avoient fait quantité d'esclaves sur les Barbares dans les villes de Seste & de Byzance qu'ils avoient prises : & pour faire honneur à Cimon * ils les prièrent de faire le partage du butin. Cimon mit d'un côté les prisonniers tout nus, & de

* Général des Athéniens.

l'autre tous leurs ornemens & toute leur dépouille. Les alliés se plaignirent d'abord de ce partage, comme y trouvant trop d'inégalité : mais Cimon leur donna le choix, & leur dit, que les Athéniens se contenteroient de la part qu'ils auroient refusée. Alors un certain Herophytus de Samos leur ayant conseillé de choisir plutôt la dépouille des Perses que les Perses mêmes ; ils le crurent, prirent les ornemens des Perses & laissèrent les prisonniers aux Athéniens.

Cimon partit donc avec le lot qui lui étoit resté, passant pour un homme fort mal habile & mal entendu à faire des partages ; car les alliés emportoient beaucoup de chaînes, de colliers & de bracelets d'or, quantité de riches vêtemens, & de beaux manteaux de pourpre, & les Athéniens n'avoient pour leur part que des corps tout nus, & qui étoient très mal propres au travail. Mais bientôt après on vit arriver de la Phrygie & de la Lydie les parens & les amis de ces prisonniers qui les racheterent jusqu'au dernier à grosses sommes d'argent, de sorte que des deniers qui revinrent de cette rançon Cimon eut de quoi entretenir sa flotte quatre mois, & qu'il y eut encore beaucoup d'or de reste pour le trésor public. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

XXXIII. *Le Marmiton.*

Louis XI. étant au château du Plessis près de Tours, il descendit vers le soir dans les cuisines, où il trouva un enfant de quatorze ou quinze ans, qui tournait la broche. Ce jeune garçon étoit assez bien fait, & avoit l'air assez fin pour donner lieu de croire qu'il auroit pû être capable d'un autre emploi.

seurs sur la tête, dans l'école du philosophe Xenocrate, qui parloit pour lors de la tempérance ; bien loin d'interrompre son discours, il le continua avec plus de force & de véhémence qu'auparavant. Polémon en fut tellement touché, que dès ce moment il commença de renoncer à toutes ses débauches, & fit une ferme résolution de bien vivre à l'avenir ; il l'exécuta si bien, qu'en peu de tems il devint très habile & succéda à Xenocrate son maître. *Vies des anc. Philosophes.*

XXXI. Saint-Louis.

Louis IX. ayant renouvelé les loix de Philippe Auguste, son aïeul, contre les blasphémateurs, il fit percer d'un fer chaud la lèvre d'un homme coupable de blasphème. Sçachant que quelques personnes le trouvoient mauvais, comme si la punition eût été trop sévère : Plût à Dieu, dit-il, avoir moi-même la lèvre percée, & qu'il ne se trouvât plus de blasphémateurs dans mes états. *Anecdotes des Rois de France.*

XXXII. Le Partage.

Les Grecs alliés avoient fait quantité d'esclaves sur les Barbares dans les villes de Seste & de Byzance qu'ils avoient prises : & pour faire honneur à Cimon * ils les prièrent de faire le partage du butin. Cimon mit d'un côté les prisonniers tout nuds, & de

* Général des Athéniens.

L'autre tous leurs ornemens & toute leur dépouille. Les alliés se plaignirent d'abord de ce partage, comme y trouvant trop d'inégalité : mais Cimon leur donna le choix, & leur dit, que les Athéniens se contenteroient de la part qu'ils auroient refusée. Alors un certain Herophytus de Samos leur ayant conseillé de choisir plutôt la dépouille des Perses que les Perses mêmes ; ils le crurent, prirent les ornemens des Perses & laissèrent les prisonniers aux Athéniens.

Cimon partit donc avec le lot qui lui étoit resté, passant pour un homme fort mal habile & mal entendu à faire des partages ; car les alliés emportoient beaucoup de chaînes, de colliers & de bracelets d'or, quantité de riches vêtemens, & de beaux manteaux de pourpre, & les Athéniens n'avoient pour leur part que des corps tout nus, & qui étoient très mal propres au travail. Mais bientôt après on vit arriver de la Phrygie & de la Lydie les parens & les amis de ces prisonniers qui les racheterent jusqu'au dernier à grosses sommes d'argent, de sorte que des deniers qui revinrent de cette rançon Cimon eut de quoi entretenir sa flotte quatre mois, & qu'il y eut encore beaucoup d'or de reste pour le trésor public. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

XXXIII. *Le Marmiton.*

Louis XI. étant au château du Plessis près de Tours, il descendit vers le soir dans les cuisines, où il trouva un enfant de quatorze ou quinze ans, qui tournait la broche. Ce jeune garçon étoit assez bien fait, & avoit l'air assez fin pour donner lieu de croire qu'il auroit pû être capable d'un autre emploi.

Le roi lui demanda d'où il étoit, qui il étoit, ce qu'il gagnoit ? Le jeune marmiton, qui ne le connoissoit pas, lui dit sans le moindre embarras : „ Je suis de „ Berry, je m'appelle Etienne, marmiton de mon „ métier, & je gagne autant que le roi. Que gagne „ le roi ? lui dit Louis : Ses dépens, reprit Etienne, „ & moi les miens.” Cette réponse libre & ingénue lui valut les bonnes grâces du roi, dont il devint le valet de chambre, & qui l'accabla de biens dans la fuite. *Anecdotes des Rois de France.*

XXXIV. *Le Diamant.*

Un Espagnol présent à Philippe II. un diamant de soixante-dix mille écus. Le roi surpris qu'un particulier eut acheté si cher ce bijou : A quoi pensiez vous, lui dit-il, d'y mettre une si grosse somme ? Sire, répondit l'Espagnol, je pensois qu'il y avoit un Philippe au monde. Ce prince flatté par cette réponse, lui fit donner cent mille écus. *Tablettes historiques & morales.*

XXXV. *Diénéces.*

Lorsque Xerxès s'approchoit de Thermopyle moins dans le dessein de combattre, que d'inspirer la terreur, en faisant parade de ses forces. Diénéces, Lacédémonien, à qui l'on disoit, que les Perses obscurcissoient le soleil de leurs traits, répondit : tant mieux, nous aurons le plaisir de les combattre à l'ombre. *TEMPLE STANYAN Hist. de la Grèce.*

XXXVI. *Hégétoride.*

Les habitans de l'isle de Thase, étant assiégés par les Athéniens, dont ils avoient secoué le joug, soutinrent leur revolte avec un acharnement, dont il y a peu d'exemples. Ils décernerent même la peine de mort contre le premier qui parleroit de traiter avec les Athéniens. Le siège dura trois ans, & fit souffrir à ces malheureux citoyens tous les plus cruels maux de la guerre, sans pouvoir vaincre leurs opiniâtreté. Les femmes seconderent leurs efforts avec la même ardeur, & comme on manquoit de cordes pour les machines, elles couperent toutes leurs chevelures, & les employèrent à cet usage. La famine étant devenue extrême dans la ville, enlevoit tous les jours un grand nombre d'habitans. Hégétoride, Thasien, voyant avec douleur périr ses concitoyens, n'hésita point à sacrifier sa vie pour le salut de sa ville. Il se mit la corde au col, & se présentant à l'assemblée : mes compatriotes, dit-il, faites de moi ce qu'il vous plaira & ne m'épargnez pas, si vous le jugez à propos : mais sauvez le reste du peuple par ma mort, en abolissant la loi meurtrière que vous avez publiée contre votre propre intérêt. Les Thasiens, touchés de ce discours, abolirent la loi, & n'eurent garde de souffrir qu'il en coûtât la vie à un si généreux citoyen. Ils se rendirent aux Athéniens qui leur laisserent la vie sauve, & se contenterent de demanteler leur ville. *ROLLIN Hist. Anc.*

XXXVII. *La Patrie du Sage.*

Anatagoras connut la nature d'une manière beaucoup plus étendue que tous les autres philosophes qui l'avoient précédé. On lui reprochoit un jour l'indifférence qu'il avoit pour sa patrie; il répondit, en montrant le ciel du bout de son doigt: Au contraire, je l'estime infiniment. *Vies des anciens Philosophes.*

XXXVIII. *L'Eclipse.*

Christophe Colomb ayant fait une descente à la Jamaïque, où il vouloit former un établissement, les insulaires s'éloignèrent du rivage & laissèrent manquer les Castillans de vivres. Un stratagème très singulier fut mis en usage dans cette occasion pressante. Il devoit y avoir bientôt une éclipse de lune. Colomb fit avertir les chefs de peuplades voisines, qu'il avoit des choses très importantes à leur communiquer. Après leur avoir fait des reproches très vives sur leur dureté, il ajouta d'un ton assuré: Vous en serez bientôt rudement punis: le Dieu puissant des Espagnols, que j'adore, va vous frapper de ses plus terribles coups. Pour preuve de ce que je vous dis, vous allez voir dès ce soir la lune rougir, puis s'obscurcir & vous refuser sa lumière. Ce ne sera là que le prélude de vos malheurs, si vous ne profitez de l'avis que je vous donne. L'éclipse commence en effet quelques heures après. La désolation est extrême parmi les sauvages. Ils se prosternent aux pieds de Colomb & jurent qu'ils

ne le laisseront plus manquer de rien. Cet homme habile se laisse toucher, s'enferme comme pour appaiser la colère céleste, se montre quelques instans après, annonce que Dieu est apaisé, & que la lune va reparoître. Les Barbares demeurèrent persuadés que cet étranger dispoisoit à son gré de toute la nature, & ne lui laisserent pas dans la suite le tems même de désirer. *Histoire de Saint Domingue.*

XXXIX. *Le Bras en écharpe.*

Un des plus grands seigneurs de France ayant cassé le bras gauche à un sergent, dans le tems qu'il faisoit les fonctions de son office ; Louis XII. ne l'eut pas plutôt sçu qu'il alla lui-même au parlement portant le même bras en écharpe. La cour surprise de le voir en cet état, & lui ayant demandé quel accident l'obligeoit à porter ainsi le bras. Un coup dangereux, dit-il, un mal qui exige de prompts remèdes. Il exposa ensuite ce qui étoit arrivé au sergent, & ajoûta : puisqu'on fait une pareille violence à ceux qui exécutent les ordres de ma justice, que me servira ce bras qui en porte le glaive que j'ai reçu de Dieu, aussi bien que mon sceptre & ma couronne ? Il demanda en même tems un décret de prise de corps contre le seigneur coupable, & poussa l'affaire si loin, qu'il l'obligea de faire au sergent toute la réparation qu'il désira. *Anecdotes des Rois France.*

XL. *Le Panier au Pain.*

Le pere de la fable, le difforme Esope, fut vendu à un marchand d'esclaves, qui peu de tems après entreprit le voyage d'Ephèse, pour se défaire de ceux qu'il avoit. Les fardeaux que chacun d'eux devoit porter furent départis selon leur emploi, & selon leurs forces. Esope pria que l'on eût égard à sa taille ; qu'il étoit nouveau venu, & devoit être traité doucement. Tu ne porteras rien, si tu veux, lui repartirent ses camarades. Esope se piqua d'honneur, & voulut avoir sa charge comme les autres. On le laissa donc choisir. Il prit le panier au pain ; c'étoit le fardeau le plus pésant. Chacun crut qu'il l'avoit fait par bêtise : mais dès la dinée le panier fut entamé, & le Phrygien dechargé d'autant ; ainsi le soir, & de même le lendemain, de façon, qu'au bout de deux jours il marcha à vuide. *Vie d'Esope.*

XLI. *Chacun à son tour.*

Henri IV. passant par une petite ville, plusieurs députés vinrent au devant de lui, pour le haranguer : un d'entre eux ayant commencé son discours, fut interrompu par un âne, qui étoit à vingt pas dela, & qui se mit à braire : Messieurs, dit le roi, parlez chacun à votre tour, s'il vous plait ; sans cela, je ne puis vous entendre. *Anecdotes des Rois de France.*

XLII. *Le Soldat magnanime.*

Lorsque le Grand Condé commandoit en Flandre l'armée Espagnole, & faisoit le siège d'une place Françoisise ; un soldat, ayant été maltraité par un officier général, & ayant reçu plusieurs coups de canne pour quelques paroles peu respectueuses, qui lui étoient échappées, répondit avec un grand sang froid, qu'il sçauroit bien l'en faire repentir.

Quinze jours après ce même officier général chargea le colonel de tranchée de lui trouver dans son régiment un homme ferme & intrépide pour un coup de main dont il avoit besoin, avec cent pistoles de récompense.

Le soldat en question, qui passoit pour le plus brave du régiment, se présenta ; & ayant mené avec lui trente de ses camarades, dont on lui avoit laissé le choix, il s'acquita de sa commission, qui étoit des plus hazardeuses, avec un courage & un bonheur incroyable. Il s'agissoit de s'assurer, avant que de faire le logement, si les ennemis creusôient des mines sous le glacis.

Le soldat s'étant jetté à l'entrée de la nuit dans le chemin couvert, rapporta le chapeau & l'outil d'un mineur qu'il avoit tué. A son retour l'officier général, après l'avoir beaucoup loué, lui fit compter les cent pistoles qu'il lui avoit promises. Le soldat sur le champ les distribua à ses camarades, disant, qu'il ne servoit point pour de l'argent, & demanda seulement, que, si l'action qu'il venoit de faire paroissoit mériter quelque récompense, on leût officier. Au mot ajouta-t'il, en s'adressant à l'officier général, que si je ne reconnoissoit point, je suis le soldat que

vous maltraitâtes si fort, il y a quinze jours ; je vous avois bien dit, que je vous en ferois repentir.

L'officier général, plein d'admiration, & attendri jusqu'aux larmes, l'embrassa, lui fit excuse, & le nomma officier le même jour. *ROLLIN traité des études.*

XLIII. *Le Grand Roi.*

Un jour qu'en présence d'Agéfilas on parloit en termes magnifiques du Grand Roi, titre que les monarques de Perse se faisoient donner ; je ne comprends point, dit Agéfilas, comment il est plus grand que moi, s'il n'est pas plus vertueux. *ROLLIN Hist. Ancienne.*

XLIV. *Scipion l'Africain.*

La ville de Carthagène en Espagne ayant été emportée d'affaut par Scipion l'Africain, on y fit un grand nombre de prisonniers de l'un & de l'autre sexe. Ce fut en cette occasion que les soldats amenerent au vainqueur une jeune personne d'une beauté si accomplie, qu'elle attiroit sur elle les regards de tout le monde. Il voulut sçavoir qui elle étoit & à qui elle appartenoit ; & ayant appris entre autres choses qu'elle étoit sur le point d'être mariée à Allucius, prince des Celtibériens, il envoya chez lui pour le faire venir avec les parens de cette jeune prisonnière. Et comme on lui dit qu'Allucius étoit éperduement, le seigneur Espagnol ne vint pas plutôt en sa présence, qu'avant même de

parler au pere & à la mere, il le prit en particulier, & pour calmer les inquietudes qu'il pouvoit avoir au sujet de la jeune Espagnole, il lui parla en ces termes : Nous sommes jeunes, vous & moi, ce qui fait que je puis vous parler avec plus de liberté. Ceux des miens qui m'ont amené votre épouse future, m'ont en même tems assuré que vous l'aimiez avec une extrême tendresse ; & sa beauté ne m'a laissé aucun lieu d'en douter. Là-dessus, faisant réflexion, que si, comme vous, je songeois à prendre un engagement, & que je ne fusse pas uniquement occupé des affaires de ma patrie, je souhaiterois que l'on favorisât une passion si honnête & si légitime ; je me trouve heureux de pouvoir, dans la conjoncture présente, vous rendre un pareil service. Celle que vous devez épouser, a été parmi nous, comme elle auroit été dans la maison de son pere & de sa mere. Je vous l'ai réservée, pour vous en faire un présent digne de vous & de moi. La seule reconnoissance que j'exige de vous pour ce don, c'est que vous soyez ami du peuple Romain ; & que, si vous me jugez homme de bien, tel que mon pere & mon oncle ont paru aux peuples de cette même province, vous sçachiez qu'il y en a dans Rome beaucoup qui nous ressemblent, & qu'il n'est point de peuple dans l'univers, que vous deviez plus craindre d'avoir pour ennemi, ni souhaiter davantage d'avoir pour ami.

Allucius, plein de reconnoissance & de joie, baisoit les mains de Scipion, & prioit les dieux de le récompenser en sa place pour un si grand bienfait, puisque lui-même il n'étoit pas en état de le faire autant qu'il l'auroit souhaité, & que le méritoit son bienfaiteur. Scipion fit ensuite venir le pere & la mere, & les autres parens de la jeune fille. Ils avoient

apporté une grande somme d'argent pour la racheter. Mais quand ils virent qu'il la leur rendoit sans rançon, ils le conjurent avec de grandes instances de recevoir d'eux cette somme comme un présent, & témoignèrent que par cette complaisance & cette nouvelle grace il mettroit le comble à leur joie & à leur réconnoissance. Scipion, ne pouvant résister à des prières si vives & si pressantes, leur dit qu'il acceptoit ce don, & le fit mettre à ses pieds. Alors s'adressant à Allucius : J'ajoute, dit-il, à la dot que vous devez recevoir de votre beau-pere cette somme, que je vous prie d'accepter comme un présent de noces.

Ce jeune prince, charmé de la libéralité & de la politesse de Scipion, alla publier dans son païs les louanges d'un si généreux vainqueur. Il s'écrioit dans les transports de sa réconnoissance : „ Qu'il „ étoit venu dans l'Espagne un jeune héros sem- „ blable aux dieux, qui se soumettoit tout, moins „ encore par la force de ses armes, que par les „ charmes de ses vertus & la grandeur de ses bien- „ faits.” C'est pourquoi, ayant fait des levées dans le païs qui lui étoit soumis, il revint quelques jours après trouver Scipion avec un corps de quatorze cens cavaliers.

Allucius, pour rendre plus durables les marques de sa réconnoissance, fit graver dans la suite cette belle action sur un bouclier d'argent, dont il fit présent à Scipion : présent infiniment plus estimable & plus glorieux que tous les trésors & tous les triomphes. Le bouclier que Scipion emporta avec lui en retournant à Rome, périt au passage du Rhône avec une partie du bagage. Il étoit demeuré de ce fleuve jusques à l'an 1665. que quelques pêcheurs

le trouverent. Il est aujourd'hui dans le cabinet du roi de France. *ROLLIN Hist. Rom.*

XLV. *Democrite.*

Democrite rioit perpétuellement ; ces ris continuels étoient fondés sur une profonde méditation de la foiblesse & de la vanité humaine, qui nous fait concevoir mille desseins redicules, dans un lieu, où il croyoit que tout dépendoit du hazard & de la rencontre fortuite des atomes. Les Abdéritains, qui le voyoient toujours rire, crurent qu'il étoit fou. Ils envoyerent prier Hippocrate de le venir traiter. Hippocrate vint à Abdère avec des remèdes. Il présenta d'abord du lait à Democrite. Democrite regarda le lait, & dit : Voilà du lait de chèvre noire, qui n'a encore porté qu'une fois. Cela étoit effectivement comme il le disoit. Hippocrate admira comment il avoit pû connoître cela ; il s'entretint quelque tems avec lui, il fut fort surpris de la grande sagesse & de la science extraordinaire de Democrite, & dit en s'en retournant, que c'étoient les Abdéritains qui avoient besoin d'ellebore, & non pas le philosophe, à qui ils en vouloient faire prendre. *Vies des anciens Philosophes.*

XLVI. *Le Vainqueur.*

Lorsqu'on eut amené à Louis XII. après la bataille d'Aignadel qu'il venoit de gagner, Barthelemi Lalviane, général de l'armée Vénitienne, qui avoit été fait prisonnier, il le reçut avec toute l'humanité

possible. Mais Lalviane ne répondant pas aux procédés du roi, & effectant de témoigner une fierté à contre-tems, Louis se contenta de le renvoyer au quartier, où l'on gardoit les prisonniers, en disant : Il vaut mieux le laisser ; je m'emporterois, & je'n ferois fâché. Je l'ai vaincu ; il faut me vaincre moi-même. *Anecdotes des Rois de France.*

XLVII. *Le Peintre amoureux de son modèle.*

Slingelandt, peintre Flamand, surpassa ses compatriotes dans la netteté de la peinture & le poli. Sa lenteur dans ses ouvrages étoit extrême. Une veuve dont il faisoit le portrait, impatientée de son peu de vivacité, lui en fit des reproches. Je mettrois bien moins de tems, madame, à vous aimer, répondit-il, qu'à peindre votre portrait ; je trouve tant de grâces à rendre, de si aimables traits à imiter, que mon pinceau se perd dans cette tentative ; dans l'autre partie je ne ferois que suivre mon inclination, &, pour peu qu'elle fût secondée, je me trouverois l'homme du monde le plus content. La dame ne fut point insensible à la déclaration. Le peintre avoit une figure agréable, & l'art de plaire ; elle laissa finir le portrait, & dit à Slingelandt dans la dernière féance : voudriez-vous accepter l'original pour le paiement de la copie ? Il ne refusa point des offres si flatteuses, & il épousa cette jolie veuve, qui de plus étoit riche. *Vies des Peintres.*

XLVIII. *Le revenant ajourné.*

Un fermier retournant du marché de Southam, dans le comté de Warwick, fut assassiné. Le lendemain un homme vient trouver la femme de ce malheureux, & lui demande avec empressement, si son mari n'est point revenu la veille ; non, réplique cette femme, & je suis dans une inquiétude mortelle. Elle ne sçauroit égaler la mienne, répond cet homme ; cette nuit étant dans mon lit parfaitement éveillé, votre mari m'est apparu ; il m'a montré des coups de poignard dont son corps est percé, il m'a indiqué la marnière, où l'on a jetté son cadavre, & il m'a nommé l'assassin, qui est un tel. L'allarme se répand dans tout l'endroit, on cherche la marnière, & l'on y trouve le corps percé de blessures. On saisit la personne accusée par l'esprit, on la traîne devant le lord Raymond, chef de la justice de Warwick ; on l'auroit jetté dans un cachot, si le lord Raymond, plus éclairé que les autres juges, ne se fut opposé à cette violence. Il me semble, leur dit-il, messieurs, qu'on ne doit pas décider si précipitamment sur le témoignage de l'esprit prétendu. Je vous dirai que toutes ces histoires d'apparitions me paroissent un peu incroyables ; nous n'avons d'ailleurs aucune loi, par laquelle il soit permis d'arrêter un homme sur le rapport d'un esprit. Quoiqu'il en soit, si cet esprit a révélé à l'accusateur l'auteur du crime, il ne doit pas manquer de nous en instruire également. Crieur, continua le lord Raymond, sommez l'esprit de paroître devant nous : le crieur l'ayant appelé trois fois, & l'esprit ne venant point ; messieurs, reprit le lord, le prisonnier, sur

le rapport de tous les témoins que vous avez entendu, est un homme d'une conduite irréprochable. Jamais il n'eut aucun-demêlé avec l'homme assassiné, je le déclare innocent, mais qu'on arrête l'accusateur ; sur tous les indices circonstanciés qu'il a donnés de l'assassinat, je soupçonne très fortement qu'il en est coupable. On saisit cet homme, on l'interroge, il se coupe dans ses réponses, & il avoue enfin qu'il est l'auteur du crime. *Magazin Britannique.*

XLIX. *Le Héros désintéressé.*

Le chevalier Bayard avoit été averti par ses espions, que le grand capitaine Gonsalve de Cordue, qui commandoit les Espagnols dans le royaume de Naples, devoit recevoir des sommes considérables pour la solde de ses troupes. Comme ce trésor ne pouvoit arriver à sa destination que par deux chemins, le chevalier se mit en embuscade sur l'un avec vingt hommes, & en plaça vingt-cinq, conduits par Tardieu, sur l'autre. Le hazard ayant amené les Espagnols à Bayard, il fond sur eux l'épée à la main, & les effraye tellement, que sans prendre garde à celui qui les attaque, ils s'enfuient & laissent leur trésorier. Les coffres sont portés dans une ville voisine, & il s'y trouve quinze mille ducats, qui sont étalés sur une grande table. Tardieu arrive dans cet instant, & contemplant avec des yeux avides ces monceaux d'or, il s'écrie qu'il lui appartient la moitié, puisqu'il a été de l'entreprise. J'en conviens, répondit le chevalier mécontent de ce ton-là ; mais vous n'avez pas été de la prise, & de plus, étant à mes ordres, votre droit est subordonné à

ma volonté. Tardieu, oubliant ce qu'il devoit à son bienfaiteur & à son chef, alla sur le champ se plaindre au général.

On fut fort surpris de voir un ami du chevalier l'accuser d'injustice & d'avidité, lui que ses ennemis même trouvoient si équitable & si généreux. La cause fut examinée, & Tardieu condamné. Il s'étoit déjà jugé lui-même. Je suis plus fâché, dit-il à Bayard, de ce que j'ai fait contre vous, que de la perte de ce que j'espérois. Comment pourrois-je avoir du chagrin de vous voir riche ? Ne sçais-je pas que vous ne l'êtes que pour vos amis, & pour moi en particulier ? Le chevalier l'embrasse en souriant, & fait compter une seconde fois devant lui les ducats. Tardieu n'est pas maître de son transport : Ah, la belle dragée ! s'écria-t'il, mais elle ne m'appartient pas : encore si j'en avois la moitié, je serois à mon aise pour toute ma vie. A Dieu ne plaise, répondit Bayard, que pour si peu de chose je chagrine un brave gentilhomme ! Prenez la moitié de la somme ; je vous donne avec joie volontairement ce que jamais vous n'auriez eu par force. Le chevalier fit assembler ensuite la garnison, & lui distribua le reste de la somme.

Le trésorier Espagnol, en présence duquel tout cela se passoit, admira tant de désintéressement, mais il craignit que le vainqueur, après avoir tout donné, ne se réservât le prix de sa rançon, & ne l'exigeât extrêmement forte. Bayard, qui démêle cette inquiétude, se hâte de la finir. Mon métier d'homme de guerre, lui dit-il, m'a obligé de vous prendre. Je ne vous dissimulerai pas que j'en suis fort aise, puisque ce succès m'a mis en état de faire du bien à mes compagnons, & que ce que je vous

ai ôté appartenoit à votre maître, qui est l'ennemi du mien. Pour tout ce qui est à vous, je vous le laisse avec joie ; vous êtes libre, & vous pouvez partir, quand il vous plaira. Il lui donna en même tems un trompette qui le conduisit à Gonsalve. *Hist. du chevalier Bayard.*

L. *Fabricius.*

Les Romains étant en guerre avec Pyrrhus, roi d'Epire, un inconnu vint trouver dans son camp le consul Fabricius, & lui rendit une lettre du medecin de ce prince, qui lui offroit de l'empoisonner, si les Romains lui promettoient une récompense proportionnée au grand service qu'il leur rendroit en terminant une si forte guerre sans aucun danger pour eux.

Fabricius, conservant toujours le même fonds de probité & de justice au milieu de la guerre, qui fournit tant de prétextes pour y donner atteinte, & sachant qu'il y a des droits inviolables à l'égard même des ennemis, fut frappé d'une juste horreur à une telle proposition. Après en avoir conféré avec son collègue Emilius, il écrivit promptement à Pyrrhus, pour l'avertir de se précautionner contre cette noire perfidie. Sa lettre étoit conçue en ces termes :

CAJUS FABRICIUS ET QUINTUS EMILIUS COSS.
AU ROI PYRRHUS, *Salut.*

„ Il paroît que vous vous connoissez mal en amis
„ & ennemis, & vous en tomberez d'accord, quand

„ vous aurez là la lettre qu'on nous a écrite ; car
„ vous verrez que vous faites la guerre à des gens
„ de bien & d'honneur, & que vous donnez toute
„ votre confiance à des méchans & à des perfides.
„ Ce n'est pas seulement pour l'amour de vous que
„ nous vous donnons cet avis, mais pour l'amour de
„ nous-mêmes, afin que votre mort ne donne point
„ une occasion de nous calomnier, & que l'on ne
„ croie pas que nous avons eu de recours à la tra-
„ hison, parce que nous désespérions de terminer
„ heureusement cette guerre par notre courage.”

Pyrrhus ayant reçu cette lettre, s'écria plein d'admiration : Je reconnois Fabricius. Il seroit plus facile de détourner le soleil de sa route ordinaire, que de détourner ce Romain du sentier de la justice & de la probité. Quand il eut bien avéré le fait énoncé dans la lettre, il fit punir du dernier supplice son medecin ; & pour témoigner à Fabricius & aux Romains sa reconnoissance, il renvoya au consul tous les prisonniers sans rançon. Les Romains, qui ne vouloient point accepter ni une grace de leur ennemi, ni une récompense pour n'avoir pas commis contre lui la plus abominable des injustices, ne refuserent pas les prisonniers, mais ils lui renvoyerent un pareil nombre de Tarentins & de Samnites.
ROLLIN Hist. Romaine.

LI. *Camma.*

IL y eut jadis au païs de Galatie deux puissants seigneurs, & qui même étoient parens ; l'un s'appelloit Sinorix & l'autre Sinatus ; le second avoit épousé une fille de haute naissance, nommée Camma, que

sa beauté & sa vertu avoient rendu l'objet de l'admiration de tous ceux qui l'avoient vue. Elle étoit prudente, magnanime, & se faisoit aimer de tous ceux qui dépendoient d'elle, par sa douceur & sa bonté. Ce qui ajoûtoit encore au respect qu'on lui portoit, c'est qu'elle étoit prêtresse de Diane, dont le culte étoit en grande recommandation dans la contrée. Sa majesté, sa bonne grace dans les cérémonies publiques attiroient les regards de tout le monde. Sinorix en devint amoureux, & ne pouvant se flatter d'en rien obtenir de gré, ni de force, tant que vivoit Sinatus, il lui dressa des embuches, & l'assassina, & quelque tems après il demanda Camma en mariage. Mais elle s'étoit réfugiée dans le temple, & au lieu de s'y abandonner aux larmes, & de chercher à se faire plaindre, elle renfermoit son chagrin dans son cœur, & se repaissoit d'un violent désir de vengeance, auquel il ne manquoit que l'occasion d'éclater.

Cependant Sinorix étoit assidu à la solliciter, & lui remontoit avec quelque apparence de vérité, que la réputation de Sinatus n'avoit jamais égalé la sienne, & que son attentat étoit plutôt un effet de sa passion que de son mauvais naturel. La jeune veuve le refusa d'abord, sans lui montrer de dédain, & de jour en jour elle sembloit s'adoucir en sa faveur ; d'un autre côté, tous ses parens & amis la pressoient en faveur de Sinorix, qui étoit un homme de grande autorité. Enfin, elle consentit de l'épouser, & lui fit dire de venir au temple, promettant de lui donner sa foi en présence de la déesse. Quand il fut arrivé, elle le reçut gracieusement, & l'amena devant l'autel de Diane, où après avoir répandu en forme de libation une partie du breuvage, dont la coupe nuptiale étoit remplie, elle bût la moitié de

ce qui étoit demeuré & lui donna le reste à boire. C'étoit du vin empoisonné. Lorsque Sinorix eut bû, on entendit soupirer la prêtresse, & s'inclinant devant la déesse : je te prends à témoin, dit-elle, que je n'ai survécu à mon époux que dans l'attente de cette journée. Je n'ai eu d'autre plaisir depuis sa mort, que celui que m'a donné l'espérance de le venger ; j'ai réussi, & je vais le rejoindre avec joie. Pour toi, scélérat, avertis tes amis de tout disposer pour ta pompe funèbre, & de ne plus songer au lit nuptial qu'ils vouloient te préparer. Sinorix sentant déjà l'effet du poison sortit du temple, pour chercher du secours, mais ce fut envain, & Camma, avant que d'expirer, eut la consolation d'apprendre sa mort. PLUTARQUE.

LII. *Le Scipion Portugais.*

Les Portugais étant en guerre dans l'isle de Ceylan, Thomas de Susa fit prisonnier une belle Indienne qui venoit d'être promise à un jeune homme d'une figure avantageuse. L'amant, instruit de ce malheur, ne tarda pas à aller se jeter aux pieds de son amante, qui se précipita avec transport dans ses bras : ils confondent leurs soupirs & versent des torrents de larmes. Leur malheur leur interdisant l'espoir de vivre libres ensemble, ils se jurent de partager toutes les horreurs de l'esclavage.

Susa, né sensible, est attendri par ce spectacle. C'est assez, leur dit-il, que l'amour vous impose des chaînes, puissiez vous les porter jusqu'au dernier jour de votre vie ? Allez, vivez heureux ; je vous affranchis de mes fers.

Les deux amants se jettent à ses genoux. Ils s'attachent pour toujours à leur généreux libérateur & veulent vivre sous les loix d'une nation, qui sçait user si noblement de sa victoire. *LA CLEDE, Hist. de Portugal.*

LIII. *Le Triomphe de la reconnaissance.*

Louis XIV. qui avoit fait déjà bombarder Alger, chargea le marquis du Quesne de le bombarder une seconde fois, pour le punir de ses infidélités & de son insolence. Le désespoir, où étoient ces corsaires de ne pouvoir éloigner de leurs côtes la flotte qui les abîmoit, les porta à attacher à la bouche de leurs canons des esclaves François, dont les membres furent portés jusques sur les vaisseaux.

Un capitaine Algérien, qui avoit été pris dans ses courses & très bien traité par les François tout le tems qu'il avoit été leur prisonnier, reconnut un jour, parmi ceux qui alloient subir le sort affreux que la rage avoit inventé, un officier nommé Choiseul, dont il avoit éprouvé les attentions les plus marquées. A l'instant il prie, il sollicite, il presse avec instance pour obtenir la conservation de cet homme généreux. Tout est inutile. Alors voyant qu'on va mettre le feu au canon où Choiseul est attaché, il se jette sur lui à corps perdu, l'embrasse étroitement & adressant la parole au canonier, lui dit : Tire. Puisque je ne puis sauver mon bienfaiteur, j'aurai au moins la consolation de mourir avec lui. Le Dey, sous les yeux duquel la scène se passoit, en fut si frappé, tout barbare qu'il étoit,

qu'il accorda avec le plus grand empressement ce qu'il avoit refusé avec tant de ferocité. *Memoires de Forbin.*

LIV. *Le Triomphe de l'amitié.*

Demetrius de Sunion avoit été élevé dès son enfance avec Anthiphile, & voyagea avec lui en Egypte pour apprendre la philosophie Cynique, au lieu que le dessein d'Anthiphile étoit d'y étudier la médecine. Comme Demetrius étoit allé voir les antiquités du pays, & naviguoit, il y avoit déjà six mois, sur le Nil, ayant laissé au logis son camarade, qui ne pouvoit souffrir les chaleurs & les autres incommodités du voyage; il arriva à Anthiphile un accident, qui lui fit bien regretter l'absence de son ami. Car un de ses esclaves s'associa avec quelques voleurs, pour piller le temple d'Anubis, d'où ils emportèrent la statue du dieu avec plusieurs autres choses, qu'ils cachèrent sous un lit au logis d'Anthiphile.

Mais les voleurs ayant été pris, comme ils venoient quelque pièce de leur larcin, ils confessèrent tout à la question; de sorte qu'on arrêta l'esclave, & ensuite le maître, qui étoit aux écoles publiques, après avoir trouvé chez lui le butin. Car l'indignité de l'action faisoit qu'on ne l'osoit secourir, & chacun l'avoit en horreur comme un sacrilège. Cependant ses deux autres esclaves emportèrent tout ce qui lui restoit, tandis qu'il étoit en prison abandonné de tout le monde, & tourmenté par le geolier, qui croyoit faire service à dieu en le maltraitant, & qui ne le vouloit pas seulement ouïr, lorsqu'il se vouloit:

justifier. Il tomba bientôt malade de chagrin & de misère; car il couchoit sur la terre, sans pouvoir étendre ses jambes pour dormir, parce qu'on les attachoit la nuit à une pièce de bois, mais de jour il n'avoit qu'une main liée avec le col. Toutefois le bruit des chaînes l'empêchoit de pouvoir reposer le jour, non plus que de nuit, parce qu'il étoit enfermé pêle-mêle avec plusieurs autres criminels dans un cachot puant, où il avoit de la peine à respirer. En ce funeste état, insupportable même aux plus robustes, & à plus forte raison à un jeune homme, qui avoit été élevé tendrement, il commençoit à défaillir peu-à-peu, & ne vouloit déjà plus rien prendre, lorsque Demetrius, qui ne sçavoit rien de l'affaire, arriva, & sitôt qu'il l'eut apprise, courut en hâte à la prison, où l'on ne le voulut pas laisser entrer, à cause qu'il étoit tard, & que le geolier étoit retiré, & les gardes posées. Il fallut donc attendre jusqu'au lendemain, qu'il eut de la peine même à entrer, & encore plus à reconnoître son ami tout défiguré. Après l'avoir cherché longtems, comme on cherche un homme entre les morts en un jour de bataille; & s'il ne se fut avisé de l'appeller par son nom, il ne l'eût jamais pu trouver. Mais comme il eut répondu il le reconnut à sa voix, & lui détournant les cheveux de dessus le front, s'évanouit à ce spectacle, & Antiphile aussi. Demetrius étant revenu le premier, aida son compagnon à reprendre ses esprits, & lui donna la moitié de son manteau, au lieu des haillons dont il étoit couvert. Ensuite il sortit pour l'assister, & comme il n'avoit ni crédit, ni argent, il se louoit pour porter des marchandises sur le port, & après avoir travaillé tout le matin, il portoit tout ce qu'il avoit gagné à son ami, dont ils donnoient une partie

au geolier, & s'entretenoient du reste. Mais la nuit venue, il falloit qu'il se retirât, & qu'il dormît à la porte, sur un petit lit qu'il s'étoit fait d'herbes & de branches : car on ne le vouloit pas laisser coucher dans la prison. Ils vécurent ainsi quelque tems, jusqu'à ce qu'un des prisonniers étant mort de poison, à ce qu'on croyoit, on ne voulut plus laisser entrer personne ; si bien que Demetrius, qui ne pouvoit quitter son ami, s'alla par désespoir déclarer complice du même crime, & fut attaché avec lui. Encore eut-il bien de la peine d'obtenir cette courtoisie du geolier. Cependant ils tâchoient d'adoucir leurs maux par leur conversation, & chacun avoit plus de soin de la santé de son compagnon que de la sienne, particulièrement Demetrius, qui étant tombé malade, ne laissoit pas de faire tout ce qu'il pouvoit pour consoler Antiphile. Sur ces entrefaites un accident imprévu leur rendit la liberté, lorsqu'ils ne l'attendoient plus ; car un prisonnier ayant recouvré une lime, rompit la chaîne, où ils étoient tous attachés, & se sauva avec les autres, après avoir tué les gardes : mais la plupart furent repris comme ils s'écartoient çà & là. Cependant nos deux amis demeurèrent dans la prison, & arrêterent leur esclave, aimant mieux mourir, que de passer pour coupables d'un crime pire que que la mort même. Le gouverneur de l'Egypte ayant appris cette nouvelle, les mit tous deux en liberté, après qu'ils eurent justifié leur innocence. Mais plein d'admiration de leur vertu, il donna dix mille dragmes à Antiphile, & le double à Demetrius, qui se retira vers les gymnosophistes des Indes, & laissa le tout à son camarade, LUCIEN, *de la trad. de Mr. d'Ablancourt.*

LV. *L'Œil droit de Philippe.*

Au siège de Méthone Philippe, roi de Macédoine, perdit un œil d'un coup de flèche : il supporta les circonstances de cet accident plus impatiemment que sa blessure. Un nommé Aster d'Amphipolis, si habile tireur qu'il tuoit les oiseaux à la volée, lui offrit ses services. Quand j'aurai guerre avec les hirondelles, lui dit Philippe, je vous donnerai de l'emploi. Cet homme, choqué de cette réponse, se jeta dans la ville, & lui lança une flèche avec cette inscription : *L'œil droit de Philippe.* Le roi la lui renvoya avec cette autre : *Si je prends la ville, Aster sera pendu ;* & il étoit homme à lui tenir parole : depuis ce tems il ne parla jamais de l'œil, & ne put entendre prononcer le mot de cyclope. *TEMPLE STANYAN Hist. de la Grèce.*

LVI. *La grande Rave.*

Un païsan de Bourgogne, chez lequel Louis XI. avoit quelquefois mangé, pendant qu'il n'étoit que Dauphin, se présenta à lui, après qu'il fut monté sur le trône, & lui fit présent d'une rave d'une grosseur extraordinaire, comme lui rendant une sorte d'hommage par la rareté de cette racine. Louis la reçut avec beaucoup de bonté & fit même payer la rave fort généreusement. Le seigneur du village, à qui le païsan raconta sa bonne fortune, s'imagina que la sienne étoit faite, s'il donnoit à Louis quelque chose de plus digne d'un prince. Il alla à la cour, & lui présenta un des plus beaux chevaux qu'il eut. Louis

XI. reçut son présent avec autant de marques de bonté qu'il avoit reçu la rave, & après avoir lui-même fait l'éloge du cheval, il ajoûta : qu'on m'apporte ma rave. Tenez, dit-il, voici une rave des plus rares dans son genre, aussi bien que votre cheval : je vous la donne & grand merci. *Anecd. des Rois de France.*

LVII. *Le Roi des Athéniens.*

Les Héraclides avoient fait une irruption dans l'Attique : l'oracle les avoit assuré du succès de leur entreprise, à condition qu'ils épargneroient le roi des Athéniens. Codrus informé de cette réponse, se déguisa en païsan, & chercha querelle à quelques-uns des ennemis, qui le tuerent. Les Athéniens envoyèrent incontinent un héraut, redemander le corps de leur roi. Cette nouvelle jeta les Héraclides dans un si grand étonnement, qu'ils disperserent aussitôt leurs troupes & s'en retournèrent. *TEMPLE STANNYAN Hist. de la Grèce.*

LVIII. *Le plus bel emploi des Prêtres.*

Alcibiade ayant été condamné à mort par les Athéniens, tous ses biens furent confisqués, & il fut enjoint à tous les prêtres & à toutes les prêtresses de le maudire. Parmi ces dernières il s'en trouva une, nommée Théano, qui eut seule le courage de s'opposer à ce décret, disant qu'elle étoit prêtresse pour bénir & non pour maudire. *ROLLIN Hist. anc.*

LIX. *Le Paradis.*

Le peuple Espagnol contractoit, en passant en Amérique, un caractère sombre & impitoyable. Cette férocité se fit encore plus sentir à Cuba qu'ailleurs. Hatvey, celui des insulaires qui avoit fait de plus grands efforts pour défendre sa liberté, ayant été vaincu & pris, fut condamné à être brûlé vif. Lorsque ce prince fut attaché au poteau, où il devoit expirer, un missionnaire l'exhortoit à se faire Chrétien, & l'assûra que son changement de religion lui procureroit le paradis. Dans le paradis, dont vous me faites une si belle peinture, y a-t'il des Espagnols ? demanda le Cacique : oui, sans doute, répondit le religieux ; mais il n'y en a que de bons. Le meilleur ne vaut rien, repliqua Hatvey ; je ne puis me résoudre à aller dans un lieu où j'aurois à craindre d'en trouver un seul. Ainsi ne me parlez plus de votre religion, & laissez-moi mourir. *Histoire de St. Domingue.*

LX. *Le Misantrope.*

Timon, surnommé le Misantrope, étoit d'une humeur sauvage, & ennemi de la société ; cependant il recherchoit le commerce d'Alcibiade, qui quoique fort jeune encore, & d'une audace très insolente, en fut caressé en toute occasion. Apemantus, étonné de cette préférence, & lui en demandant la raison, Timon lui répondit, qu'il aimoit ce jeune homme, parce qu'il causeroit un jour beaucoup de maux aux

Athéniens. Cet Apemantus étoit le seul qu'il fréquentoit quelquefois, parce qu'il étoit d'une humeur semblable à la sienne, & qu'il imitoit sa façon de vivre. Un jour à la fête, appelée Choës, ils étoient à table tous deux seuls, Apemantus commença à dire, ah le bon festin que nous faisons, Timon ! oui, lui répondit le misantrope, si tu n'en étois pas. Malgré cette aversion pour toute sorte de compagnie, Timon parut un jour à l'assemblée du peuple d'Athènes ; on fit d'abord un grand silence, & tout le monde étoit dans une attente merveilleuse à cause de la nouveauté du fait ; tout d'un coup il dit : Athéniens, j'ai dans ma maison une petite cour, où il y a un grand figuier, auquel plusieurs honnêtes citoyens se sont déjà pendus. Comme je m'en vais bâtir sur ce lieu, j'ai voulu vous en avertir publiquement, afin que si quelqu'un de vous a envie aussi de s'y pendre, il se dépêche avant que l'arbre soit abattu. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

LXI. *L'Épouse de Pythus.*

Pythus, prince Lydien, joignoit à une sordide avarice envers lui-même, une dureté inhumaine à l'égard de ses sujets, qu'il occupoit sans cesse à des travaux pénibles & infructueux, en les obligeant de creuser pour lui des mines d'or & d'argent, qui se trouvoient dans son domaine. Pendant son absence, fondant tous en larmes, ils portèrent leurs plaintes devant la princesse, épouse de Pythus, & implorèrent son secours. Elle employa un moyen fort extraordinaire pour faire sentir à son mari l'injustice & le ridicule de sa conduite. A son retour elle lui

fit servir un repas magnifique en apparence, mais qui n'étoit rien moins que repas ; depuis les premiers services jusqu'au dessert tout étoit d'or ou d'argent, & le prince, au milieu de ces riches mets & de ces viandes en peinture, demeura affamé. Il dévina facilement le sens de l'énigme, & comprit que la destination de l'or & de l'argent n'étoit pas le simple spectacle, mais l'usage, & que négliger, comme il faisoit, la culture des terres en occupant tous ses sujets au travail des mines, c'étoit réduire le pays & se réduire lui-même à la famine. *ROLLIN Hist. anc.*

LXII. *Les sièges qu'on ne peut ôter.*

Les députés d'Orléans ne boivent qu'assis, même devant le roi. Henri IV. voulut faire mentir le proverbe, & après avoir entendu la harangue de deux députés de cette ville, il leur fit donner à boire, ayant eu la précaution de faire ôter tous les sièges. Ils regarderent autour d'eux, & n'en voyant point, ils se défendirent de boire. Le roi le leur ordonna & témoigna qu'il voulait être obéi. Alors ils s'affirent à terre & burent. Henri IV. dit : Pour le coup je suis pris pour dupe, j'ai oublié de leur faire ôter ces sièges-là. *Anecd. des Rois de France.*

LXIII. *Les Courtisans.*

Louis XI. avoit reçu dix mille écus d'or en présent. Il fit étaler cette somme, alors très considérable, sur une grande table ; & pour animer les desirs

& l'espérance des courtisans, qui l'accompagnoient, eh bien, leur dit-il, voilà bien de l'argent, on m'en a fait présent ; je ne veux pas que cela entre dans mes coffres : ceux qui m'ont bien servi n'ont qu'à parler. Ce fut à ceux dont les regards lui parurent les plus avides qu'il s'adressa d'abord. Sur l'ordre qu'il en donna, chacun ne manqua pas de détailler les services qu'il avoit rendus au prince & à l'état, & d'établir de son mieux les droits qu'il croyoit avoir sur les dix mille écus. Le roi avec une bonté engageante venoit lui-même à l'appui, & donnoit son approbation à tout ce qu'on lui disoit. S'adressant enfin à Pierre de Morvilliers, son chancelier, il lui demanda pourquoi il ne s'étoit pas encore expliqué sur les services qu'il lui avoit rendus ? Celui-ci en habile courtisan qui connoissoit son maître, lui répondit : qu'il étoit bien plus occupé de sa reconnaissance que de ses desirs, bien moins en peine d'obtenir de nouveaux bienfaits que de se rendre digne, s'il étoit possible, de ceux dont sa majesté l'avoit comblé. A ce que je vois, dit le roi, mon chancelier n'a besoin de rien : je suis ravi d'avoir un homme si riche à moi. Il ajouta quelques réflexions, qui donnerent d'abord lieu de croire qu'en effet la part du chancelier ne diminueroit rien de la somme. Mais Louis se tournant tout à coup vers lui, lui dit d'un ton grave & plein de dignité : Souffrez, monsieur, que j'ajoute à vos richesses, telles qu'elles puissent être. Acceptez cette somme entiere ; elle est à vous, & je veux qu'elle vous soit envoyée sur le champ. Pour vous, ajouta-t'il, en regardant les autres avec un souris railleur, attendez, & réservez-vous pour une autre occasion. DUCLOS

Hist. de Louis XI.

LXIV. *Le tombeau de Diogène.*

On demandoit à Diogène, où il vouloit être enterié quand il seroit mort ? Au milieu de la campagne, répondit-il. Comment, repliqua quelqu'un, ne craignez vous point de servir de pâture aux oiseaux & aux bêtes farouches ? Il faudra mettre mon bâton auprès de moi, répondit Diogène, afin que je les puis chasser, quand ils voudront venir. Mais, lui dit-on, vous n'aurez plus de sentiment ; & qu'importe donc s'ils me mangent ou non, répondit Diogène, puisque je ne le sentirai point. *Vies des anc. Philosophes.*

LXV. *Thémistocle.*

Euribiade, général Lacédémonien, s'obstinant à contrarier & à interrompre Thémistocle dans un conseil de guerre, & s'étant emporté jusqu'à lever la main sur lui pour le frapper, celui-ci lui répondit sans s'émouvoir : frappe, mais écoute. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

LXVI. *L'emploi de l'argent.*

Le duc de Montmorenci donna au duc d'Enguien, son neveu, qui depuis fut le Grand Condé, une bourse de cent pistoles pour ses menus plaisirs. Quelques jours après il le revit & lui demanda ce qu'il avoit fait de ces cent pistoles : le jeune prince lui présenta sa bourse toute pleine, Alors le duc

de Montmorenci prenant la bourse, la jetta par les fenêtres, en disant : Apprenez, monsieur, qu'un aussi grand seigneur que vous ne doit point garder d'argent, vous deviez en faire des libéralités. *Tablettes historiques & morales.*

LXVII. *L'impertinent confondu.*

Demaratus de Sparte se trouvant à la cour de Perse, & ayant eu ordre du roi de lui demander une grâce ; il le supplia de lui permettre de se promener à cheval dans la ville de Sardis avec la tiare royale sur sa tête. Mithropautus, cousin germain du roi, prenant Demaratus par la main, lui dit : Mon ami, cette tiare royale n'apporte point avec elle de cervelle ; tu aurois beau tenir dans tes mains la foudre, tu ne ferois pourtant pas Jupiter. *PLUTARQUE.*

LXVIII. *Héraclite.*

Il s'émut un jour un tumulte dans la ville d'Ephèse : quelques uns prièrent Héraclite de dire devant tout le peuple la manière dont il falloit empêcher les séditions. Héraclite monta dans une chair élevée ; il demanda un verre, qu'il remplit d'eau froide, il y mêla un peu de legumes sauvages, & après avoir avalé cette composition, il se retira sans rien dire : il vouloit faire connoître par là que pour prévenir les séditions, il falloit bannir le luxe & les délices hors de la république, & accoutumer les citoyens à se contenter de peu. *FONTENELLE Vies des anciens Philosophes.*

LXIX. *Isadas puni & récompensé.*

Isadas de Sparte, jeune homme vigoureux & bien fait, se signala par sa bravoure. Il s'occupoit à se frotter d'huile, lorsque l'armée d'Epaminondas répandit l'allarme dans Lacédémon. Il sortit de la maison presque nud, & tenant une pique d'une main, & une épée dans l'autre, il se précipita à travers l'ennemi, & le repoussa. Les éphores lui décernerent une couronne en récompense de sa valeur, & le condamnerent à mille dragmes pour s'être présente au combat sans toutes ses armes.

TEMPLE STANYAN *Histoire de la Grèce.*

LXX. *L'Astrologue.*

Un astrologue ayant prédit la mort d'une femme que Louis XI. aimoit, & le hazard ayant justifié la prédiction, le roi fit venir l'astrologue : Toi, qui prévois tout, lui dit-il, quand mourras-tu ? L'astrologue averti, ou soupçonnant que ce prince lui tendoit une piège, lui dit : je mourrai trois jours avant votre majesté. La crainte & la superstition du roi l'emporterent sur le ressentiment ; il prit un soin particulier de cet adroit imposteur. DUCLOS *Hist. de Louis XI.*

LXXI. *Le Pere du Peuple.*

Un gentilhomme de la maison de Louis XII. avoit mailtraité un payfan ; le roi qui en fut instruit

ordonna qu'on retranchât le pain à ce gentilhomme, & qu'on ne lui servît que du vin & de la viande. L'officier s'en étant plaint au roi, sa majesté lui demanda, si le vin & les mets qu'on lui servoit ne suffisoient pas ; & sur la réponse qu'il lui fit que le pain étoit l'essentiel, le roi, qui s'y attendoit, lui dit alors avec sévérité : Eh ! pourquoi donc êtes-vous assez peu raisonnable pour maltraiter ceux qui vous le mettent à la main ? *Anecdotes des Rois de France.*

LXXII. *L'écueil de l'amitié postiche.*

Richard Steele donnoit d'excellent préceptes d'économie, mais personne n'étoit moins économe que lui : sa prodigalité le réduisit souvent à de fâcheuses circonstances. Généralement aimé de ceux qui le connoissoient, il faisoit les délices des plus aimables sociétés de Londres. Un baronet de Lincolnshire fort riche, & grand admirateur de Steele, ne cessoit de le combler d'éloges & de marques d'estime ; il le pressoit de disposer de son crédit, de sa fortune, & surtout de ne point recourir à d'autres, s'il se trouvoit jamais dans quelque situation embarrassante. Richard Steele fut bientôt dans cette situation ; il alla chez son ami, qui ne se doutant point du sujet de cette visite, s'épuisoit en offres de services, & ne parloit que du désir qu'il avoit de trouver une occasion favorable. Comment, dit Steele, & c'est précisément cette maudite occasion qui me conduit chez vous. J'ai besoin de cent livres pour appaiser un créancier qui me tourmente, & qui ne veut plus attendre. Cette demande inattendue pétrifia le ba-

ronet, il béguya quelque mauvaise excuse. Quoi, sir, répondit Steele, vous m'avez engagé par vos fausses promesses à vous exposer l'état de mes affaires, & vous me refusez ? Ecoutez, je supporte avec constance tous les revers du sort ; mais je ne sçauois souffrir l'insulte que vous me faites ; ou prêtez-moi tout-à-l'heure l'argent que vous m'avez offert, ou préparez vous à mon ressentiment. Steele prononça ces mots avec tant de fermeté, que le baronet tremblant ouvrit son porte-feuille, & lui présenta un billet de cent livres. Steele le prit, & regardant avec mépris le timide prêteur, sir baronet, lui dit-il, quelque peu d'envie que j'aye de devoir cette somme à un misérable aussi vil que vous, je reçois cependant votre billet, & promets de vous le rembourser au premier jour. Mais afin qu'à l'avenir vous soyez plus réservé dans vos offres, & moins lâche dans vos procédés, souffrez que je prenne la liberté de vous donner une leçon. Steele saisit en même tems le baronet par le nez, & le tirant avec force, le contraignit d'avouer qu'il étoit le plus méprisable des hommes. *Journal encyclopedique.*

LXXIII. Zopyre.

Au commencement de la cinquieme année de Darius arriva la revolte des Babylonien, qui obligea ce prince à les assiéger avec toute son armée. Les Perses, pendant dix-huit mois, mirent en usage tout ce que la ruse & la force peuvent dans les sièges, mais tous leurs efforts furent inutiles, & Darius commençoit presque à désespérer de pouvoir se rendre maître de la place, lorsqu'il fut fort surpris

un jour de voir arriver devant lui Zopyre, l'un des plus grands seigneurs de sa suite, couvert de sang, le nez & les oreilles coupées & tout le corps déchiré de plaies ; se levant de son trône, il s'écria : Hé ! qui a donc pû vous traiter ainsi ? Vous même, seigneur, reprit Zopyre. Le désir de vous rendre service m'a réduit en cet état. Persuadé que vous ne voudriez jamais y consentir, je n'ai pris conseil que de mon zèle, Il lui exposa ensuite le dessein qu'il avoit de passer chez les ennemis, & convint avec lui de tout ce qu'il voudroit faire. Ce ne fut point sans une extrême douleur que le roi le vit partir. Zopyre s'approcha de la ville, & ayant dit qui il étoit, il y fut admis : on le conduisit chez le commandant, là il exposa son malheur, & la cruauté que Darius avoit exercée à son égard, parce qu'il lui conseilloit de ne pas demeurer davantage devant une ville qu'il lui seroit impossible de prendre. Il fit offre de services, qui pourroient n'être pas inutiles aux assiégés, parce qu'il étoit instruit de tous les desseins des Perses, & que le désir de la vengeance lui inspireroit un nouveau courage & de nouvelles lumieres. Le nom & le visage de Zopyre étoient fort connus à Babylone. L'état où il paroissoit, son sang, ses plaies faisoient foi pour lui, & attestoient par des preuves non suspectes la vérité de tout ce qu'il avançoit. On se fia donc pleinement à lui, & on lui donna autant de troupes qu'il en demanda. Dans une premiere sortie il fit périr mille hommes des assiégeans. Quelques jours après il en tua le double. Une troisieme fois quatre mille demeurèrent sur la place. Tout cela se faisoit de concert. Chez les Babyloniens on ne parloit que de Zopyre : c'étoit à qui l'exalteroit le plus, & les termes man-

quoient pour exprimer le cas qu'on en faisoit & le bonheur qu'on avoit de posséder un si grand homme. Il fut déclaré généralissime des troupes, & on lui confia la garde des murailles. Darius ayant fait approcher son armée dans le tems & vers les portes dont on étoit convenu, il les lui ouvrit, & le rendit ainsi maître d'une ville, qu'il n'auroit jamais pu prendre ni par assaut, ni par famine. Quelque puissant que fut le prince il se trouva hors d'état de pouvoir récompenser dignement un tel bienfait, & il répétoit souvent qu'il auroit sacrifié de bon cœur cent Babylones s'il les avoit, pour épargner à Zopyre le cruel traitement qu'il s'étoit fait lui-même ; il lui laissa pendant sa vie le revenu entier de cette ville opulente, dont lui seul l'avoit rendu maître, & le combla de tous les honneurs qu'un roi peut accorder à un sujet. *ROLL. Hist. anc,*

LXXIV. *La piété filiale.*

Une femme Romaine de naissance honnête & libre avoit été condamnée à mort pour quelque crime capital. Le préteur la livra au triumvir, qui la fit mener en prison pour y être étranglée suivant la coutume. Le geolier chargé de cette exécution, ayant pitié de la criminelle, ne put se résoudre à lui ôter lui-même la vie, & prit le parti de la laisser mourir de faim. Il fit plus. & permit à sa fille de venir voir sa mere dans la prison, prenant bien garde qu'elle ne lui apportât point à manger. Comme cela dura plusieurs jours, surpris que la prisonniere subsistât si longtems sans prendre de nourriture, il entra en défiance, & ayant observé la fille, il reconnut qu'elle

nourrissoit sa mere de son propre lait. Émerveillé d'une invention si pieuse & si spirituelle, il en fait le recit au triumvir, celui-ci au préteur, qui crut que la chose méritoit bien d'être rapportée dans l'assemblée du peuple. La criminelle obtint sa grace : il fut ordonné que la mere & sa fille seroient nourries le reste de leur vie aux dépens du public, & que l'on bâtiroit près de la prison un temple consacré à la Piété.

LXXV. *Les bornes de la piété filiale.*

Un gentilhomme François, nommé La Tour, étant allé à Londres, y épousa une fille d'honneur de la reine d'Angleterre, & fut fait chevalier de l'ordre de la jarretiere. Cette distinction fut la source, ou devint la récompense de l'infidélité qu'il fit à sa patrie. Il s'engagea à mettre les Anglois en possession du Cap de Sable, seul fort qui restoit alors aux François dans le Canada, & on lui donna deux vaisseaux de guerre, où il s'embarqua avec sa nouvelle épouse.

Dès qu'il fut à la vue du fort, il se fit débarquer, alla seul trouver son fils qui y commandoit, chercha à l'éblouir par l'idée qu'il voulut lui donner de son crédit à la cour de Londres, & le flatte des plus grands établissemens, s'il vouloit se livrer à l'Angleterre. Le jeune commandant écoute avec indignation les propositions de son pere, & n'est pas plus intimidé par les menaces, que séduit par les caresses. Alors on prend le parti de l'attaquer, & il défend sa place avec le même succès qu'il avoit défendu sa vertu.

La Tour le pere se trouve embarrassé. Ne pouvant pas retourner en Angleterre, il prie son fils de souffrir qu'il demeure en Acadie. Le jeune homme lui répondit, qu'il lui donneroit une asyle, qu'il pourvoiroit abondamment à ses besoins, mais qu'il ne permettroit jamais que lui ou sa femme entraissent dans son fort. Quoique la condition parut dure, on s'y soumit, & on fut dédommagé, autant qu'il étoit possible, de cette severité par les attentions les plus tendres & les plus suivies. *Hist. de la Nouvelle France.*

LXXVI. *Excès respectable de la piété filiale.*

Gilbert de Bourbon, vice-roi de Naples, étant mort de la peste à Pozzuolo, Louis, son fils, alla voir cinq ans après le mausolée qu'on lui avoit élevé dans cette ville. Ce jeune prince fit ouvrir le tombeau, baisa plusieurs fois les os paternels, &, sans verser une larme, sans prononcer depuis une seule parole, il expira de douleur. *Variétés philosophiques & littéraires.*

LXXVII. *Le Philosophe en voyage.*

Platon ayant quitté la Sicile pour s'en retourner en Grèce, passa à Olympie pour voir les jeux. Il se trouva logé avec des étrangers considérables, Il mangeoit avec eux, passoit avec eux des journées entieres & vivoit d'une maniere très simple & très commune, sans jamais leur parler ni de Socrate ni de l'academie, & sans leur faire connoître de lui autre

chose, si non qu'il s'appelloit Platon. Les étrangers étoient ravis d'avoir trouvé un homme si doux & si sociable : mais comme il ne parloit que de choses fort ordinaires, ils ne crurent jamais que ce fût le philosophe, dont la réputation faisoit tant de bruit. Les jeux finis ils allèrent avec lui à Athènes, où il les logea, Ils n'y furent pas plutôt, qu'ils le prièrent de les mener voir le fameux philosophe qui portoit le même nom que lui, & qui étoit disciple de Socrate. Platon leur dit en souriant que c'étoit lui-même, & les étrangers, surpris d'avoir possédé un si riche trésor sans le connoître, se scurent mauvais gré à eux-mêmes, & se firent de secrets reproches de n'avoir pas discerné tout le mérite de ce grand homme à travers les voiles de la simplicité & de la modestie, dont il les couvroit, & l'en admirerent encore davantage. *ROLLIN Hist. anc.*

LXXVIII. *Les Pirates religieux.*

Camille étant parti de Rome pour aller détruire la ville de Véjes, promet à Apollon le dixieme de ses dépouilles. La ville ayant été prise, le sénat voulut acquiter son vœu, & fit partir un vaisseau de guerre avec trois députés chargés de présenter une grande coupe d'or au temple de Delphes. Ces députés furent pris assez près du détroit de Sicile par des Pirates, qui les menerent à Lipari leur patrie. Les habitants de cette ville avoient coutume de partager entre eux le profit d'un brigandage qui s'exerçoit ouvertement. Cette année-là ils avoient par hazard pour premier magistrat un certain Timasithe, qui ressembloit plus aux Romains qu'à ses compatriotes.

Ce chef des corsaires ayant appris le nom des ambassadeurs, l'offrande dont ils étoient dépositaires, le dieu à qui elle étoit destinée, & le motif qui avoit porté les Romains à la décerner, fit passer, comme il arrive presque toujours, les sentimens de religion dont il étoit pénétré lui-même, dans l'esprit du peuple qu'il gouvernoit ; conduisit les députés dans un hospice public, & quand ils voulurent partir, les escorta lui-même jusqu'à Delphes avec ses vaisseaux, & delà les ramena à Rome, où ils arriverent en toute sûreté sous sa conduite. Touché de cette générosité, le sénat lui décerna les honneurs & les présens dont le peuple Romain avoit coutume de régaler ses amis & ses hôtes. TITE LIVE.

LXXIX. *Justice de Soliman.*

Soliman, ce fier souverain des Turcs, dont les talens étoient fort grands & l'ambition sans bornes, attaqua la Hongrie, & prit Belgrade qu'on regardoit comme le boulevard de la chrétienté. Il venoit de faire cette importante conquête, lorsqu'une femme du commun s'approcha de lui, & se plaignit amèrement de ce que des soldats lui avoient enlevé des bestiaux, qui faisoient toute sa richesse. Il falloit que vous fussiez ensévelie dans un sommeil bien profond, lui dit en riant le sultan, puisque vous n'avez pas entendu venir les voleurs. Oui, je dormois, seigneur, répondit-elle ; mais c'étoit dans la confiance qu'à votre hautezse veilloit pour la sûreté publique. Le prince, qui avoit de l'élévation, approuva ce mot, tout hardi qu'il étoit, & répara convenablement un dommage qu'il auroit dû empêcher. PUFENDORFF.

LXXX. *Le Cimon François.*

Malgré la licence que les guerres civiles de France avoient introduite parmi les troupes le Maréchal de Fabert contenoit dans la discipline la plus exacte celles, qui étoient en garnison dans son gouvernement de Sedan, & ce qui est plus difficile, celles qui ne faisoient qu'y passer. Les Sedanois essayèrent à plusieurs reprises de lui faire recevoir quelques foibles marques de la réconnoissance qu'ils avoient pour des soins si précieux ; toutes les tentatives furent inutiles. Un voyage qu'il fut obligé de faire à la cour, leur fit hazarder d'offrir à sa femme une belle tenture de tapisserie qu'ils avoient fait venir de Flandre. Le présent fut du goût de madame de Fabert, mais elle le refusa, pour ne pas déplaire à son mari.

Quelque tems après son retour, Fabert apprend que ce meuble est à vendre, & qu'on n'en trouve pas le prix qu'il a coûté ; Fabert, qui ne veut pas être l'occasion d'une perte pour le magistrat, lui envoie l'argent qu'il a déboursé, & pour l'achat de la tapisserie, & pour les frais du transport. Deux jours après il la fit vendre, & ordonna que le produit en fût employé aux fortifications. *Vie du maréchal de Fabert.*

LXXXI. *La femme de Polyxène.*

Polyxène, beau-frere de Denis le Tyran, dont il avoit épousé la sœur, nommée Thesta, s'étant dé-

claré contre lui dans la conspiration de Syracuse, s'enfuit de Sicile pour ne point tomber entre les mains du tyran. Denis fit venir sa sœur chez lui, & lui fit de grandes plaintes de ce qu'ayant sçu la fuite que son mari méditoit, elle ne l'en avoit pas averti. Elle lui répondit sans s'étonner, & sans marquer la moindre crainte : „ Vous ai-je donc paru une femme „ si lâche & d'un cœur si bas, que si j'avois sçu la „ fuite de mon mari, je n'eusse pas fait tous mes „ efforts pour en être la compagne, & pour partager „ avec lui ses dangers & ses malheurs ? Je ne l'ai pas „ sçue, & je me ferois trouvée bien plus heureuse „ d'être appelée partout la femme de Polyxène ban- „ ni, que d'être appelée la sœur du tyran. ” Denis ne put refuser son admiration à une réponse si pleine de courage, & tous les Syracusains furent si charmés de la vertu de cette dame, qu'après que la tyrannie fut détruite, ils lui conservèrent pendant sa vie les mêmes honneurs, le même équipage, & le même train de reine qu'elle avoit auparavant, & qu'après sa mort tout le peuple accompagna son corps au tombeau, & honora ses funérailles par un concours extraordinaire. *ROLLIN Hist. anc.*

LXXXII. *Le Testament.*

Eudamidas de Corinthe fit en mourant un testament qui sembleroit ridicule à tout autre qu'à un ami ; car n'ayant pour tout bien que deux amis, Charixène & Arétas, il laissa à l'un sa mère à nourrir, & à l'autre sa fille à marier. Charixène étant mort cinq jours après, soit de regret ou par quelque autre accident, Arétas exécuta la commission de tous les deux ; car ils étoient substitués l'un à l'autre, & pour

rendre son action plus illustre, il maria la fille de son ami & la sienne en un même jour, & leur donna à toutes deux une même dot. Quant à la mere, il la nourrit jusqu'à la mort. Si la générosité d'Arétas est digne d'admiration, la noble hardiesse & la confiance du testateur l'est encore davantage ; car celui, qui a la résolution de faire un semblable testament, est capable non seulement de l'exécuter mais de quelque chose encore de plus ; & il n'est pas douteux qu'il n'eût nourri la mere de son ami, & marié sa fille, même sans en être prié. *LUCIEN trad. de d'Ablancourt.*

LXXXIII. *Le Roi prisonnier.*

François I. après avoir fait à la bataille de Pavie tout ce qu'on pouvoit attendre de l'homme du monde le plus intrépide, fut forcé de se rendre ; mais il ne voulut se rendre qu'au vice-roi de Naples. Monsieur de Lannoy, lui dit-il, voilà l'épée d'un roi qui mérite d'être loué, puisque avant de la perdre, il s'en est servi pour répandre le sang de plusieurs de vôtres, & qu'il n'est pas prisonnier par lâcheté, mais par un revers de fortune. Lannoy se met à genoux, reçoit avec respect les armes du prince, lui baise la main, & lui présente une autre épée, en disant : Je prie votre majesté d'agréer que je lui donne la mienne, qui a épargné le sang de plusieurs des vôtres. *Histoire de Charles-Quint.*

LXXXIV. *L'Evêque moderne.*

Louis XI. ayant rencontré un jour Miles d'Ilieres, évêque de Chartres, monté sur une mule magnifiquement enharnachée ; ce n'est pas en cet équipage, lui dit-il, que marchaient les évêques du tems passé ; ils se contentoient d'un âne, ou d'une ânesse, qu'ils conduisoient par le licol. Cela est vrai, fire, répondit l'évêque ; mais cela étoit bon du tems que les rois n'avoient qu'une houlette & gardoient les troupeaux. *Anecdotes des Rois de France.*

LXXXV. *L'Adulateur confondu.*

Damoclès, un des courtisans de Denis le Tyran, vantoit tous les jours avec une espèce d'extase ses richesses, sa grandeur, le nombre de ses troupes, l'étendue de sa domination, la magnificence de ses palais, & l'abondance universelle de toutes sortes de biens & plaisirs où il vivoit, ne cessant de répéter que jamais personne n'avoit été plus heureux. Puisque vous pensez ainsi, lui dit un jour le tyran, voulez-vous goûter vous-même de mon bonheur & en faire épreuve ? L'offre est acceptée avec joie. On place Damoclès sur un lit d'or couvert de tapis les plus richement brodés. Les buffets étoient remplis de vases d'or & d'argent. Des esclaves d'une rare beauté & vêtus magnifiquement l'environnoient, attentifs pour le servir au moindre signal qu'il donnoit. On n'avoit point épargné les essences les plus exquises ni les parfums les plus délicats. La table étoit servie à proportion. Damoclès nageoit dans la joie, & se re-

gardoit comme l'homme du monde le plus heureux. Il apperçoit malheureusement, en levant les yeux, la pointe d'une épée suspendue sur sa tête, qui ne tenoit au plancher qu'avec un crin de cheval. Dans le moment même une sueur froide le saisit ; tout disparoit à ses yeux ; il ne voit que l'épée, & ne sent que son danger. Pénétré de frayeur il demande qu'on le laisse aller, & déclare qu'il ne veut plus être heureux. Image bien naïve de la vie d'un tyran !
 ROLLIN *Hist. anc.*

LXXXVI. *Les deux illustres aveuglés.*

Il y avoit quatre jours qu'Amyzoque & Dandamis s'étoient jurés une amitié éternelle, & qu'ils avoient bû du sang l'un de l'autre pour confirmation de leur alliance, suivant la coûtume des Scythes, lorsque les Sarmates entrèrent en Scythie avec trente mille hommes de pied & dix mille chevaux. On s'étoit campé sur l'une & l'autre rive du Tanaïs, pour leur empêcher le passage ; mais ils enleverent d'abord tout ce qui étoit au-delà, à la réserve de ceux qui se sauverent de bonne heure au-deçà du fleuve. Sur ces entrefaites Dandamis voyant son ami prisonnier, qui imploroit son assistance, passe l'eau à la nage pour l'aller secourir ; mais il ne fut pas plutôt à l'autre bord, qu'il fut enveloppé par les ennemis, & sur le point de périr, il s'écria qu'il venoit, pour racheter un prisonnier. A ces mots ils s'arrêtèrent tout court, & le menerent au général, qui lui demanda d'abord quelle rançon il vouloit donner. Moi-même, dit-il, puisqu'on m'a pris tout mon équipage, & que les Scythes n'ont point d'autre bien. C'est trop, reprit

le Barbare, nous nous contenterons d'une partie, & là dessus il lui fit arracher les yeux, & le renvoya avec son ami, plus joyeux de cette conquête, qu'affligé de la perte de sa vue. Sa présence rendit le courage aux Scythes, qui crurent n'avoir rien perdu en conservant un si grand trésor. Cela étonna même les ennemis, lorsqu'ils vinrent à considérer à quels gens ils avoient à faire, si bien qu'ils se retirèrent la nuit en tumulte, après avoir brûlé les chariots qu'ils avoient pris & laissé une partie du butin. Cependant Amizoque ne voulut point conserver la lumière que son ami avoit perdue pour l'amour de lui, & ces deux illustres aveugles furent depuis nourris aux dépens du public plein de vénération pour leur vertu. *LUCIEN trad. de d'Ablancourt.*

LXXXVII. *Leçon fait à un conquérant.*

Un jour Charles XII. roi de Suède, se promenant près de Leipzig, un payfan vint se jeter à ses pieds pour lui demander justice d'un grenadier qui venoit de lui enlever ce qui étoit destiné pour le dîner de sa famille. Le roi fit venir le soldat ; est-il bien vrai, lui dit-il d'un visage sévère, que vous avez volé cet homme ? Sire, dit le soldat, je ne lui ai pas fait tant de mal que votre majesté en a fait à son maître ; vous lui avez ôté un royaume, & je n'ai pris à ce maraut qu'un dindon. Le roi donna dix ducats de sa propre main au payfan, & pardonna au soldat en faveur de la hardiesse du bon mot, en lui disant : Souviens-toi, mon ami, que, si j'ai ôté un royaume au roi Auguste, je n'en ai rien pris pour moi. *Hist. de Charles XII.*

LXXXVIII. *Le parricide confondu.*

Un vieux Romain, dont l'histoire n'a point conservé le nom, ayant découvert que son fils attentoit secrètement à ses jours, & ne pouvant s'imaginer que son véritable sang pût concevoir ni exécuter un crime si détestable, il tira sa femme à l'écart pour la conjurer de lui dire ingénument, si ce méchant fils n'étoit point un enfant qu'elle lui eût supposé, ou le fruit d'un amour étranger ; mais elle l'assura par beaucoup de sermens qu'il étoit son véritable fils, & qu'il ne devoit pas revoquer en doute la vertu de la mere, ni la naissance de l'enfant.

Sur cette créance il fait venir avec lui ce fils, & l'ayant mené en des lieux déserts éloignés du bruit du peuple, il tire un poignard qu'il avoit caché sous sa robe & lui présente sa gorge pour en recevoir le coup, lui disant : Tu n'a plus besoin de meurtriers, ni de poison, pour achever ton parricide, voilà de quoi remplir ton envie & finir mes jours. Ces paroles donnerent sur le champ un remords si prompt & si sensible à ce coupable fils, qu'il jetta le poignard que son pere lui mettoit entre les mains, & lui répondit : Les dieux me gardent d'attenter sur vos jours ; vivez, vivez, mon pere, & si vous avez encore pour moi assez de bonté pour souffrir que je vous fasse une priere : arrachez-moi la vie dont je suis indigne ; mais de grace que j'emporte avec moi la consolation de ne vous pas voir mépriser mon amour, qui, pour être le fruit du repentir, n'en est ni moins tendre ni moins respectueux. L'honnête vieillard se jetta au col de son fils & versa sur son

visage des larmes qui exprimoient sa joie d'avoir retrouvé son enfant. Il essuya de sa propre main celles que le désespoir faisoit repandre à ce malheureux jeune homme, qui ne consentit de vivre que pour effacer son crime par tout ce qui pouvoit prouver le retour de sa tendresse filiale & qui se rendit en peu de tems digne du meilleur des peres. VALERE MAXIME.

LXXXIX. *La probité récompensée.*

Le jeune Aubigné, qui par le plus grand bonheur étoit sorti de Paris trois jours avant le massacre de la Saint Barthélémi, vouloit se retirer avec quarante soldats à la Rochelle, alors le plus sûr, presque l'unique, asyle des Calvinistes.

Un jour, comme il contoit auprès de Talcy, pere de sa maîtresse, ses infortunes, & comme le défaut des moyens l'empêchoit de se rendre à la Rochelle, le vieillard l'interrompit, en lui disant : Vous m'avez autrefois conté que les originaux de l'entreprise d'Amboise avoient été mis en dépôt entre les mains de votre pere, & que, dans l'une de ces pièces, il se trouvoit le seing du chancelier de l'Hopital, qui, pour le présent, est retiré dans sa maison près d'Estampes. C'est un homme qui n'est plus bon à rien, & qui a désavoué votre parti. Si vous voulez que je lui envoie un homme pour l'avertir que vous avez cette pièce entre vos mains, je me fais fort de vous faire donner dix mille écus, soit par lui ou par ceux qui voudroient s'en servir pour le ruiner.

Sur ce propos d'Aubigné sans lui répliquer, se départit d'auprès de lui, s'en fut chercher un sac de

velours tanné, dans lequel étoient toutes ces écritures, le lui apporta, & lui fit voir toutes lesdites pièces ; après quoi il les reprit de sa main, & les jetta dans le feu en sa présence ; ce qui donna lieu au sieur de Talcy de le tancer rudement ; à quoi d'Aubigné répondit : Je les ai brûlées, de peur qu'elles ne me brûlassent ; car j'aurois pû succomber à la tentation.

Le lendemain ce bon homme prit l'amoureux par la main, & lui tint tels propos : Encore que vous ne m'ayez point ouvert vos pensées, j'ai de trop bons yeux pour n'avoir pas découvert votre amour envers ma fille. Vous la voyez recherchée de plusieurs qui vous surpassent en bien ; ces papiers que vous brûlâtes hier, de peur qu'ils ne vous brûlassent, m'ont échauffé à vous dire que je vous souhaite pour mon beau-fils. *Hist. de Théodore Agrippa d'Aubigné, écrite par lui-même.*

XC. *Le tailleur de Henri IV.*

Le tailleur de Henri IV. avoit fait imprimer un petit livre concernant les réglemens, qui, selon lui, étoient nécessaires pour le bien de l'état. Il eut la hardiesse de le présenter au roi. Ce prince le prit en riant, & en ayant lû quelques pages, il dit à un de ses valets de chambre, allez chercher mon chancelier, qu'il vienne me prendre la mesure d'un habit, voici mon tailleur qui fait des réglemens. *Anecdotes des Rois de France.*

XCI. *Les enfans ingrats.*

Sophocle, l'un des plus grands poètes tragiques de l'antiquité, conserva jusqu'à une extrême vieillesse toute la force & toute la vivacité de son esprit. Ses enfans, peu dignes d'un tel pere, prétendant qu'il étoit tombé en démence, & l'ayant appelé en justice, demandèrent qu'il fût interdit, & qu'on lui ôtât le maniement de son bien. Pour toute défense il lut une pièce qu'il composoit actuellement, c'étoit l'Oedipe à Colone, laquelle charma tous les juges. Il gagna sa cause tout d'une voix, & ses enfans, détestés par tout le barreau, n'en remportèrent que la honte & l'infamie dûe à une si criante ingratitude. *ROLLIN Hist. anc.*

XCII. *Le Héros Anglois.*

Les confédérés des Pays-bas ne se sentant pas en état de résister à la puissance Espagnole, & ne pouvant attendre nul secours de la France, se mirent sous la protection de l'Angleterre. Elisabeth leur envoya le comte de Leycester pour les gouverner. Il étoit accompagné par Edouard Stanley, qui fit à l'attaque d'un des forts de Zutphen, où il y avoit trois cens hommes, une action aussi hardie qu'aucune qu'ait vanté l'antiquité.

On poussa de la place une pique contre lui pour le tuer. Il la prend des deux mains, & la retient avec tant de force, que les Espagnols la voulant retirer à eux, le tirent lui-même dans le fort. Il met sur le champ l'épée à la main, écarte tout ce qui se

présente, étonne la garnison & donne aux siens le tems de monter à l'assaut & de s'établir dans leur conquête. CAMBDEN.

XCH. *Reproche obligeant.*

Bontems, premier valet de chambre de Louis XIV. lui demanda quelque grace pour un de ses amis. Quand cesserez-vous, lui dit le roi, de demander ? ... Bontems fut étourdi du reproche ; mais il ne le fut pas longtems, le roi ayant ajouté tout de suite en souriant, de demander pour les autres & jamais pour vous ? Le grace dont il s'agit en faveur d'un de vos amis, je vous l'accorde pour votre fils.
Anecd. des Rois de France.

XCIV. *Richard Cœur de Lion.*

Un payfan Anglois en creusant un champ avoit trouvé un trésor, que le roi Richard, surnommé le Cœur de Lion, réclamoit en qualité de seigneur suzerain. Aymar, vicomte de Limoges, refusa de le rendre, & Richard avec un corps de troupes investit le château de Chalus, où il apprit que ce trésor avoit été transporté. Le quatrieme jour du siège il faisoit le tour de la place pour reconnoître l'endroit le plus propre à donner l'assaut, lorsqu'il fut blessé à l'épaule d'un coup de flèche parti d'un arbalète. Un chirurgien ignorant s'efforça de la dégager d'entre les chairs, & se conduisit avec tant de mal-adresse, qu'il déchira toute la partie, de façon que la gangrène s'y mit en peu de tems. Lorsque le château

de Chalus fut pris, Richard se fit âmener Bertrand de Gourdon, qui avoit tiré la flèche, & lui demanda quelle injure il lui avoit faite, pour avoir voulu lui ôter la vie. Bertrand répondit hardiment, que Richard avoit tué de sa propre main son pere & ses deux freres, & qu'il supporteroit avec joie tous les tourmens qu'il voudroit lui faire souffrir, content d'avoir été l'instrument dont la providence s'étoit servi pour délivrer le monde d'un tyran. Le roi mourant frappé de cette réponse, commanda de mettre le soldat en liberté & de lui donner cent shellings. *Histoire d'Angleterre de Mr. SMOLETTE.*

XCIV. *Le Soldat Romain.*

Un soldat Romain avoit un procès; il pria Auguste de le protéger; l'empereur lui donna un de ses courtisans pour le conduire chez les juges. Le soldat fut assez hardi pour dire à Auguste: je n'en ai pas, seigneur, usé de la sorte à votre égard, quand vous étiez en péril dans la bataille d'Actium; moi-même j'ai combattu pour vous. En disant ces mots il découvrit les blessures qu'il avoit reçues. Ce reproche toucha tellement Auguste, qu'il alla lui-même au barreau défendre ce soldat. *MACROBE.*

XCVI. *Les deux freres.*

Deux freres Espagnols, qui, quoiqu'ils se fussent toujours cherchés, ne s'étoient jamais vus, se rencontrèrent par hazard au siège de Bommel, où ils servoient dans deux compagnies différentes. S'étant

reconnus après quelques éclaircissemens, ils sautent au col l'un de l'autre. Dans le tems qu'ils se tenoient étroitement embrassés, un boulet de canon leur emporta la tête sans séparer leurs corps, qui tomberent ensemble. Ainsi périrent les deux freres dans l'instant le plus agréable de leur vie. *Memoires d'Amelot de la Houffaye.*

XCVII. *La pauvreté respectable.*

Le tems du commandement de Regulus en Afrique étant expiré, & le senat ayant jugé à propos de le lui continuer, ce général demanda un successeur & son congé, sur les avis qu'on lui donna, que le fermier qui cultivoit sept arpens de terre, en quoi consistoit tout son bien, étoit mort, & que son valet avoit dérobé les outils nécessaires au labourage. Il représenta par ses lettres que sa femme & ses enfans étoient exposés à mourir de faim, si par sa présence & son travail il ne rétablissoit ses affaires domestiques. Le senat, pour ne pas interrompre le cours des victoires de Regulus, ordonna qu'on fournilroit des alimens à sa femme & à ses enfans, que sa terre seroit cultivée aux dépens du public, & qu'on acheteroit de nouveaux instrumens nécessaires pour le labourage; récompense modique, si l'on en considère le prix, mais qui fait plus d'honneur à la memoire de ce vertueux Romain, que tous ces titres pompeux dont on décore les terres de ces hommes nouveaux, qui ne se sont enrichis que par des brigandages & dont les noms ne seront peut-être connus dans la postérité, que par les calamités que leur avarice a causées. *VERTOT Révolutions Romaines.*

XCVIII. *Belle réponse de Charles-Quint.*

On pressoit Charles V. de se livrer au penchant qu'il avoit pour la femme d'un des meilleurs officiers de ses armées. A Dieu ne plaise, dit-il; que j'offense l'honneur d'un homme qui défend le mien l'épée à la main. *Histoire de Charles V.*

XCIX. *Le Prêtre dormant.*

Louis XI. aperçut un jour un prêtre qui dormoit dans un confessional : Afin, dit-il, que cet homme puisse dire que le bien lui est venu en dormant, je lui donne le premier bénéfice vacant. *Anecd. des Rois de France.*

C. *L'heureuse rencontre.*

Immédiatement après la bataille de Denain monsieur de Quemin, major d'un regiment de grenadiers Bavaois, commandé par monsieur de la Colonie, se rendit dans les retranchemens accompagné d'un vieux lieutenant du même corps, à dessein de compter les hommes qui avoient été tués pendant l'attaque.

Ils ne furent pas loin sans trouver des morts, & ils alloient en mettre un dans le nombre lorsqu'ils l'entendirent se plaindre. Un grenadier du regiment de Guienne, qui se promenoit aussi pour voir si l'on n'auroit pas oublié d'en dépouiller quelques uns, entendit la voix plaintive du mourant ; cette bonne ame voulut le soulager. Pour cet effet il s'en ap-

procha, le coucha en joue, & en lâchant un S . . . , il dit qu'il alloit achever ce pauvre malheureux qui souffroit trop.

Heureusement monsieur de Quemin se trouva à portée de détourner le fusil, & lui dit : Laisse mourir ce misérable, s'il doit mourir. Monsieur, dit le grenadier, excusez-moi, s'il vous plait ; je voulois rendre plaisir à ce pauvre garçon, & dans l'état où il est, le meilleur est de l'achever : car c'est mettre fin à ses souffrances ; si je ne le fais pas, il en souffrira davantage & périra toujours. Il voulut le coucher en joue une seconde fois, & enfin monsieur de Quemin fut obligé de le chasser.

Le lieutenant Bavaois, qui entendoit un peu le françois, avoit écouté ce dialogue. Il dit à monsieur de Quemin que peut-être le mourant entendroit l'allemand, & qu'il alloit l'interroger. En effet, le blessé lui répondit en allemand. Le bon homme, trouvant un homme de sa nation, s'attacha à lui faire des questions. Il lui demanda de quel país il étoit ? Le blessé répondit, qu'il étoit Bavaois. Bavaois ! dit le vieux lieutenant en grondant ; quoi ! tu servois contre ton prince ? Il falloit achever de le tuer. Eh, de quel endroit es-tu de la Baviere, continuait-il ? L'autre lui répondit, qu'il étoit des environs d'Ingolstadt. Quel est ton pere ? quels sont tes parens ? reprit le lieutenant. Ma mere est morte, dit-il, & je suis fils unique d'un officier des troupes de l'électeur, qui apparemment a été tué à la bataille d'Hochstätt ; car je n'ai pas eu depuis de ses nouvelles. Depuis ce tems-là mes parens se sont emparés de son bien, & me laissoient manquer de tout. Quand je me suis vû un peu grand, ne sçachant que devenir j'ai fait complot de m'enrôler avec deux au-

tres écoliers de mes camarades, & nous avons pris parti avec le premier officier qui s'est présenté. Le lieutenant lui dit. Comment t'appelles-tu ? Je m'appelle Oudesch, répondit le blessé. Ah malheureux, reprit-il, tu es mon fils. J'étois ici le spectateur de ta mort sans le secours de monsieur de Quemin, & sans aucun effort de ma part pour t'en garantir. Tu t'es mis dans le cas de nous tuer l'un l'autre, si l'occasion s'en fût présentée, & le ciel nous a conduits ici pour te sauver la vie. Ce pauvre garçon, qui, dans la plus triste situation où l'on puisse jamais être, eut le bonheur de trouver un pere qu'il croyoit mort depuis longtems, fut si transporté de joie, qu'il se mit à se traîner en criant : Ah, mon pere ! Il se jetta à ses pieds & les embrassa avec un transport si grand, qu'on eut de la peine à l'en arracher. Le blessé fut transporté, soigné, guéri, & entra en qualité d'officier dans le régiment. *Memoires de la Colonie.*

CI. Cyrène délivrée.

Arétaphile de la ville de Cyrène vivoit vers le tems du regne de Mithridate, mais sa prudence & son courage la font aller de pair avec les femmes illustres des tems héroïques de la Grèce. Elle étoit fille d'Aeglator & femme de Phaedinus, tous deux célèbres personnages ; elle étoit belle, & son esprit la rendoit capable d'entrer dans les affaires d'état les plus épineuses. Les malheurs de son païs contribuerent à sa réputation, & firent éclater son mérite ; car le tyran Nicocrates, ayant usurpé le pouvoir suprême dans Cyrène, y fit périr les citoyens qui

avoient le plus de crédit & de vertu, & entre autres le mari d'Arétaphile, qu'il força ensuite de l'épouser. Arétaphile, qui avoit ses malheurs domestiques à venger, étoit encore plus sensible aux calamités publiques qui croissoient de jour en jour. Les complaisances du tyran qui l'adoroit & lui laissoit partager son autorité, ne pouvant la gagner, elle résolut de servir son païs, & voyant qu'elle n'avoit aucun appui sur lequel elle pût compter dans un si grand projet, elle entreprit de se défaire de ce scélérat par le poison. Mais les divers essais qu'elle étoit obligée de faire ne purent être secrets, & la trahirent. Calbia, mere du tyran, encore plus cruelle que lui, l'exhortoit à la faire mourir, & à ne rien ménager ; mais il aimoit sa femme, qui d'ailleurs se défendoit avec tant d'assurance qu'il ne pouvoit se résoudre à la croire coupable. Mais enfin se voyant absolument convaincue, elle avoua qu'elle avoit eu intention de faire prendre quelque philtre à son mari, pour augmenter l'amour qu'il lui portoit. Alors Nicocrates se résolut à permettre qu'on lui donna la question, & Calbia voulut être présente à la cruauté, qu'on exerçoit sur elle ; mais elle n'en put tirer aucun aveu, & le tyran jugeant de son innocence par sa fermeté, se repentit d'avoir souffert qu'elle fut maltraitée ; bien plus, il ne put résister longtems à la passion qui l'entraînoit vers elle, & par toutes sortes de faveurs il tâcha de lui faire oublier ce qu'elle avoit enduré, Mais elle, qui avoit vaincu la douleur, n'avoit garde de céder à des flatteries, & le ressentiment d'une injure personnelle se joignant à l'envie de se rendre recommandable par une belle action, elle s'y prit d'une autre maniere. Elle avoit une fille fort belle, & qui étoit en âge d'être mariée, elle s'en servit pour s'atta-

cher Léandre, frere du tyran, jeune homme d'un caractère facile, & peu propte à tenir contre les insinuations des femmes qu'il aimoit. Léandre obtint de son frere la permission de l'épouser. Alors la jeune femme, instruite par sa mere, fit de son mieux pour lui persuader de travailler à rendre la liberre à son païs, lui remontrant, que tant que son frere seroit le maître dans Cyrene, il seroit le sien, comme celui des autres citoyens, & que sa femme même ne lui appartiendroit plus, dès qu'il plairoit au tyran de la lui ravir ; d'une autre côté tout ce qui l'approchoit ne cessoit, à l'instigation d'Arétaphile, de semer des sujets de dissention entre son frere & lui, & lui-même comptant sur les secours & l'habileté de sa belle-mere, qui lui confioit son mécontentement, prit enfin son parti, & suscita un de ses serviteurs, nommé Daphnis, par lequel il fit tuer Nicocrates. Mais quand il fut mort, Léandre, au lieu de suivre les conseils d'Arétaphile, montra bientôt par sa conduite que c'étoit son frere, & non le tyran qu'il avoit tué, & qu'il ne s'en étoit défait que pour se mettre en sa place. Cependant il conservoit toujours des égards pour Arétaphile, & la consultoit en plusieurs occasions, car elle ne faisoit point éclater son mécontentement, & au lieu de se déclarer contre lui, elle travailloit sourdement à lui susciter des troubles, & à embrouiller ses affaires. Elle lui mit d'abord sur les bras Anabus, prince Lybien, qu'elle engagea par des émissaires à venir au secours des Cyréniens ; ensuite elle chercha à faire entrer le nouveau tyran en défiance des chefs de ses troupes, lui représentant qu'ils ne se préparoient à le servir dans cette guerre qu'à contre cœur, & que la paix lui étoit nécessaire à lui-même pour affermir son au-

torité & s'assurer de la soumission des gens de guerre. Elle s'offrit à lui ménager une entrevue avec le Lybien avant que les choses allassent plus loin ; mais elle avoit prévenu l'autre qu'il ne falloit point perdre cette occasion de le faire arrêter. Léandre goûta les raisons d'Arétaphile, & voulant gagner Anabus en lui témoignant de la confiance, il se rendit sans escorte au rendez-vous, que celui-ci lui donna ; mais du plus loin qu'il vit son ennemi, un pressentiment de son malheur le fit changer d'avis ; il vouloit attendre ses gardes, & Arétaphile fut obligée de lui reprocher son défaut de courage, de lui faire entendre que son manque de parole auroit des suites facheuses. Elle usa même de quelque sorte de violence en le tirant par la main après elle, si bien qu'elle le livra entre les mains d'Anabus ; il fut faisi sur le champ, & gardé avec soin, jusqu'au moment où les partisans d'Arétaphile, suivis de tout le peuple, vinrent de Cytène apporter l'argent qu'elle avoit promis à son allié. Mais tout le peuple à la vue du tyran enchaîné songeoit à peine à sa vengeance, & ne pensoit qu'à combler d'éloges sa libératrice ; ils emmenerent enfin leur prisonnier avec eux, & de retour à Cyrène, après avoir délibéré sur le supplice dû à leurs tyrans, ils firent brûler vive Calbia, & jetter Léandre dans la mer enfermé dans un sac de cuir. Ils vouloient aussi qu'Arétaphile eût la principale autorité dans leur république ; mais après avoir joué un si beau rôle, elle consacra prudemment le reste de sa vie à la retraite & au repos.

PLUTARQUE.

CII. *Ifadas moderne.*

Le maréchal de Brissac accorda, dans une occasion éclatante, deux choses presque incompatibles, la justice & la miséricorde, la punition que mérite la désobéissance, & la récompense qui est due à la valeur.

Ce général ayant mis l'armée en bataille au siège de Vignal dans le Montferrat, pour donner l'assaut, un bâtard de la maison de Roiffi partit du gros de la troupe, sans attendre le signal, monta à la brèche, mit l'épée à la main, tua tout ce qui se présenta devant lui, étonna les Espagnols par son audace, & décida la prise de la place. Cet héroïsme n'empêcha pas qu'il ne fût mis au conseil de guerre, & condamné à mort tout d'une voix.

Mon ami, lui dit alors Brissac, la loi a jugé l'action: je veux être clément en faveur du motif. Je te pardonne, &, pour honorer l'intrépidité que tu a montrée, je te donne cette chaîne d'or, que je te prie de porter pour l'amour de moi. Mon écuyer te donnera un cheval & des armes, & tu combattras désormais auprès de moi. *Mémoires du baron de Villard.*

CIII. *Le Dieu détrompé.*

Le medecin Ménécrate, dont l'extravagance alloit jusqu'à se croire Jupiter, écrivit à Philippe, roi de Macédoine, en ces termes : Ménécrate Jupiter à Philippe salut. Philippe lui répondit : Philippe à Ménécrate santé & bon sens. Ce prince n'en de-

meura pas là, & pour guérir son visionnaire, il imagina une plaisante recette. Il le pria d'un grand repas. Ménécrate eut une table à part, où l'on ne lui servit pour tout mets que de l'encens & des parfums, pendant que les autres conviés goûte tous les plaisirs de la bonne chère. Les premiers transports de joie qu'il ressentit de voir sa divinité reconnue, lui firent oublier qu'il étoit homme ; mais quand la faim le força de s'en souvenir, il se dégoûta d'être Jupiter, & prit brusquement congé de la compagnie. *ROL-LIN Hist. anc.*

CIV. *Le Sultan généreux.*

Soliman ayant pris le château de Bude, y trouva dans un cachot Nadafti, gouverneur de la place. Il fut curieux de sçavoir la raison d'un événement si extraordinaire. Les Allemands de la garnison lui avouèrent franchement que Nadafti les ayant traités de lâches & de perfides, parce qu'ils le pressoient de capituler, ils l'avoient enfermé pour avoir la facilité de se rendre. Le sultan plein d'admiration pour la fidélité & la bravoure du généreux gouverneur, le combla de louanges & de présens, le mit en liberté, & condamna à mort tous ceux qui avoient manqué d'une manière si honteuse à la subordination militaire. *FORESTI.*

CV. *Le Tribunal historique.*

Il a toujours existé, & il existe encore dans la Chine un tribunal historique chargé par une loi fon-

damentale de consigner dans les fastes de l'empire les vertus & les vices du monarque regnant. L'empereur Tait-t-song ordonna à ce tribunal de lui montrer l'histoire de son regne. Tu sçais, lui dit le président, que nous donnons un récit exact des vertus & des vices de nos souverains, & nous ne serions plus libres de dire la vérité, si tu jettois les yeux sur nos dépôts. Quoi, reprit l'empereur, tu veux transmettre à la postérité l'histoire de ma vie, & tu prétends aussi l'informer de mes défauts, l'instruire de mes fautes ? Il n'est, répond le président, ni de mon caractère, ni de la dignité de ma place d'altérer la vérité : je dirai tout : si tu fais quelque injustice, tu me feras de la peine ; si tu te rends coupable seulement d'une légère indiscretion, j'en serai pénétré de douleur ; mais je ne tairai rien : telle est l'exactitude & la sévérité des devoirs que m'impose ma qualité d'historien, que même il ne m'est pas permis de passer sous silence la conversation que nous avons ensemble.

Tai-t-song avoit l'ame élevée & généreuse ; continue dit-il au président, écris, & dis sans crainte la vérité, si mes vertus ou mes vices peuvent contribuer à l'utilité publique & à l'instruction de mes successeurs : ton tribunal est libre, je le protège & lui permet d'écrire mon histoire avec la plus grande impartialité. *Journal encyclopédique.*

CVI. *Le Prisonnier en portrait.*

Le Bacici, célèbre peintre de l'école d'Italie, ayant été chargé par un gentilhomme de tirer son portrait sans convenir du prix, le peintre, après

l'avoir fait, lui en demanda cent écus ; mais le gentilhomme, qui en fut étonné, se retira, & ne revint point le prendre. Le Bacici s'avisa de peindre des barreaux dessus le portrait & d'y écrire : il est en prison pour dette, & l'exposa dans le lieu le plus apparent de son atelier. L'oncle de la personne, que le Bacici avoir peinte, en fut averti, & courut chez lui. Je crois, dit-il en voyant ce portrait, que c'est mon neveu. C'est lui-même, repliqua le Bacici ; mais le pauvre cavalier est en prison pour dette. L'oncle sur le champ paya les cent écus, en lui disant : Il est bien juste de l'en faire sortir. *Vies des Peintres.*

CVII. *Le Romain désintéressé.*

Curius Dentatus, la terreur des ennemis de sa patrie, & l'admiration de son siècle, avoit pour tout bien une métairie. Il y étoit retourné après avoir remporté un double triomphe, lorsque les Samnites, qui l'avoient pris pour leur protecteur, députerent vers lui les principaux de leur nation, & lui firent offrir des présens considérables pour l'engager à les aider de son crédit dans le sénat, & a leur faire obtenir de favorables conditions de paix. Ils le trouverent à la campagne dans sa petite maison auprès de son foyer, assis sur un escabeau, qui prenoit son repas dans un plat de bois. Tout cet appareil fait assez connoître de quoi le repas étoit composé. Il n'y avoit d'admirable dans cette maison que le maître. Après lui avoir exposé le sujet de leur députation, ils lui présentèrent l'or & l'argent que leur république les avoit chargées de lui remettre entre les mains.

Ils connoissoient bien peu Curius. Il leur répondit d'une maniere gracieuse, mais refusa constamment leurs offres, & ajouta avec une noblesse digne d'un véritable Romain, qu'il trouvoit beau, non d'avoir soi-même de l'or, mais de commander à ceux qui en possédoient. *ROLLIN Histoire Rom.*

CVIII. *La conservation miraculeuse.*

Au commencement des guerres de religion, qui ont si longtems désolé la France, un des plus intrépides gentilshommes du parti protestant, nommé François Civile, reçut à la défense de Rouen une blessure qui le fit tomber du rempart dans la ville sans connoissance. Des soldats, qui le croyoient mort, le dépouillerent & l'enterrerent avec la négligence ordinaire dans ces occasions. Un domestique affectionné, jaloux de procurer à son maître une sépulture qu'il croya plus honorable, alla le chercher. N'ayant pas réussi à le reconnoître parmi plusieurs cadavres tout défigurés qu'il trouva, il les recouvrit de terre, mais de maniere que la main de l'un d'eux demeura decouverte. Comme il s'en retournoit, il regarda derriere lui, & apperçut cette main. La crainte qu'il avoit que cet objet n'excitât les chiens à déterrer le cadavre pour le dévorer, le fit retourner sur ses pas, dans la vue de couvrir cette main. Dans l'instant qu'il alloit se livrer à ce pieux office, un clair de lune lui fit appercevoir un diamant que Civile portoit à son doigt. Sans perdre de tems il prend son maître, qui respire encore, & le porte à l'hôpital des blessés. Les chirurgiens, accablés de travail, ne voulant pas perdre leur tems à panser

un homme qu'ils regarderent comme mort ; le domestique le porta à son auberge, où il languit quatre jours sans aucun secours. Au bout de ce tems là deux medecins eurent la complaisance de le visiter. Ils nettoyerent la plaie, & le mirent, par leurs soins, en état de vivre.

Lorsque la ville fut prise, les vainqueurs poufferent la barbarie jusqu'à le jeter par les fenêtres. Heureusement il tomba sur un tas de fumier, où, abandonné de tout le monde, il passa encore trois jours. Ducroiset, son parent, le fit enlever secrètement pendant la nuit, & transporter dans une maison de campagne, où il fut pansé à loisir. Là, après tant d'espèces de mort, il recouvra une santé si parfaite, qu'il survécut quarante ans à tous ces accidens. DE THOU.

CIX. *Regulus.*

Les Carthaginois maîtres de la personne de Regulus, qu'ils avoient battu & fait prisonnier, le traitèrent avec beaucoup de dureté, & plutôt en criminel qu'en prisonnier de guerre. On le chargea de chaînes, & on l'ensévelit dans un cachot, où il resta près de quatre ans. Il y auroit péri ; mais les Carthaginois ayant pendant ce tems perdu des batailles considérables par terre & par mer, ils tirèrent Regulus de sa prison pour l'envoyer à Rome menager la paix, ou du moins l'échange des prisonniers. Les magistrats avant que de le faire embarquer, tirèrent de lui parole que s'il ne pouvoit rien obtenir des Romains, il reviendrait à Carthage reprendre ses fers :

on lui fit même entendre que sa vie dépendoit du succès de la négociation.

Il ne tint pas au sénat que la paix ne se fit, ou du moins l'échange des prisonniers. Cette compagnie eût ne pouvoir acheter trop cher la liberté & la conservation d'un citoyen comme Regulus. Mais le plus grand obstacle à la conclusion du traité vint de la part de celui qui en étoit chargé. Regulus étant arrivé à Rome, fit connoître au sénat qu'avec un peu de confiance, & en continuant la guerre, on achèveroit de soumettre les Carthaginois. Qu'à l'égard de l'échange des prisonniers tout l'avantage seroit du côté des ennemis, qui avoient à Rome leurs principaux officiers & leurs meilleurs soldats : au lieu que les Carthaginois n'avoient que peu de Romains, des gens avancés en âge, ou des lâches dont on ne pouvoit espérer aucun service. Enfin ce généreux Romain parla avec tant de force contre ses propres intérêts, qu'il fit résoudre la continuation de la guerre, & sans vouloir entrer dans sa maison ni voir sa femme & ses enfans, de peur d'être attendri par leurs larmes, il retourna à Carthage pour dégager sa parole. Il y périt dans les plus cruels supplices.

VIRTOT Révolutions Romaines.

CX. *Le devoir des Rois.*

Une pauvre femme se présenta souvent devant Philippe, roi de Macédoine, pour lui demander audience, & pour le prier de vouloir bien terminer son procès. Il lui répondit toujours qu'il n'avoit pas le tems. Rebutée de ces refus réitérés tant de fois, elle répliqua un jour avec émotion : Mais, si vous

n'avez pas le tems de me rendre justice, cessez donc d'être roi. Il sentit toute la force de cette plainte, qu'une juste indignation avoit arrachée à cette pauvre femme; & loin de s'en choquer, il la satisfut sur le champ, & devint dans la suite plus exact dans ses audiences. *ROBIN HISPANICUS*

CXI. *L'Epouse de Grotius.*

L'illustre Grotius ayant été condamné à une prison perpétuelle, fut enfermé au château de Louvestein. Après y avoir souffert un traitement rigoureux pendant plus d'un an & demi, sa femme ayant remarqué que ses gardes se laissoient de visiter & de fouiller un grand coffre plein de livres & de linge qu'on envoyoit blanchir, conseilla à son mari de se mettre dans ce coffre, ayant fait des trous avec un vinebrequin à l'endroit où il y avoit le devant de la tête, afin qu'il pût respirer. Il la crut & fut ainsi porté à Gorcum chez un des ses amis, d'où il alla à Anvers déguisé en menuisier. Cette femme adroite feignit que son mari étoit fort malade, afin de lui donner le tems de se sauver, & pour ôter le moyen de le reprendre; mais quand elle le crut en pais de sûreté elle dit aux gardes en se moquant d'eux, que les oiseaux s'en étoient envolés. D'abord on voulut procéder criminellement contre elle, & il y eut des juges qui conclurent à la retenir prisonnière au lieu de son mari; mais par la pluralité des voix elle fut élargie & louée de tout le monde, d'avoir par son esprit redonné la liberté à son époux. *Dict. histor. de Bayle.*

CXII. *L'Épouse de Phocion.*

La femme de Phocion se distinguoit par son esprit & par sa vertu. Elle dit à une Ionienne qui lui étaloit ses bijoux : pour moi, je n'ai d'autre ornement que mon époux, qui commande les Athéniens depuis vingt ans. *TEMPLE STANYAN Hist. de la Grèce.*

CXIII. *Antisthène.*

Antisthène le Cinique avertit un jour les Athéniens d'atteler à la charrue des ânes & des chevaux, sans aucune distinction. Cela ne feroit pas bien, lui dit-on, car les ânes ne sont pas propres à labourer la terre. Qu'importe, répondit Antisthène ? quand vous élisez des magistrats, regardez-vous s'ils sont propres à gouverner, ou s'ils ne le sont pas ? il suffit que vous les choisissiez. *Vies des anciens Philosophes.*

CXIV. *Les ignorants.*

Un orateur Athénien appelloit les Lacédémoniens ignorants ; Tu dis vrai, répondit Phlistonax fils de Pausanias ; car de tous les Grecs nous sommes les seuls, qui n'avons appris de vous aucun mal. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CXV. *Justice de François I.*

Une femme s'étant jettée aux genoux de François I. pour lui demander justice d'un gentilhomme, qui avoit assassiné son fils : Relevez-vous, lui dit le roi, il n'est pas nécessaire de se mettre à genoux pour me demander justice ; je la dois à tous mes sujets : à la bonne-heure si c'étoit une grâce. *Anecdotes des Rois de France.*

CXVI. *La Magie de la peinture.*

Rembrandt imitoit la nature avec tant d'énergie qu'ayant un jour exposé le portrait de sa servante à une fenêtre, où elle avoit coutume de se montrer ; ses voisins vinrent tour-à-tour faire la conversation avec cette toile, croyant que c'étoit cette fille qu'ils voyoient à la fenêtre. Son attitude immobile fut la seule chose qui fit enfin connoître à ces bonnes gens qu'ils s'étoient trompés. *Vies des Peintres.*

CXVII. *Alexandre & Porus.*

Porus, roi d'une partie des Indes, comptoit jusqu'à trois cens villes dans ses états. Alexandre le Grand après la défaite de Darius vint l'y inquiéter. Porus campa sur les bords de l'Hydaspes pour en défendre le passage ; mais Alexandre ayant traversé ce fleuve, gagna deux victoires, l'une sur le fils aimé de Porus, l'autre sur ce prince, qui après avoir

fait dans le combat tout devoir de soldat & de capitaine, se retiroit blessé sur son éléphant, se faisant assez remarquer à sa taille & à sa grandeur. Alexandre voulant sauver un si brave prince, lui envoya des officiers qui lui persuaderent de venir trouver un vainqueur digne de lui. Porus, sans être abattu de sa disgrâce, s'approcha avec une contenance assurée, comme un brave guerrier que son courage à défendre ses états devoit faire estimer du vaillant prince qui l'avoit vaincu. Alexandre prit le premier la parole, & avec un air noble & gracieux lui demanda, comment il vouloit qu'on le traitât ? En roi, lui repliqua Porus. Mais, ajouta Alexandre, ne demandezvous rien davantage ? Non, repliqua Porus, tout est compris dans ce seul mot. Alexandre touché de cette grandeur d'ame, dont il semble que le malheur de ce prince relevoit encore l'éclat, ne se contenta pas de lui laisser son royaume, il y ajouta d'autres provinces, & le combla de toutes les marques possibles d'honneur, d'estime & d'amitié. Porus suivit depuis ce conquérant avec ses troupes pendant le cours de son expédition dans les Indes, & lui demeura fidele jusqu'à la mort. Le vaincu n'est pas ici moins digne d'admiration que le vainqueur. *Dict. Hist. d'Avignon.*

CXVIII. *Bravoure inouïe d'un Indien.*

Les Espagnols qui s'étoient établis dans l'isle de St. Domingue n'y avoient trouvé qu'un peuple timide, qui, bien loin de se défendre, n'avoit pas seulement laissé soupçonner qu'il pût en avoir jamais le désir. Ils commencèrent enfin à rencontrer des

braves parmi ces insulaires, & il y en eut un, qui fit une action, que sur le témoignage des autres Castillans on peut croire, quoique peu vraisemblable.

Deux cavaliers Espagnols, dont l'un se nommoit Valdenebro & l'autre Pontevedra, apperçurent un Indien qui passoit son chemin, & Valdenebro se détachant aussitôt de son camarade, courut sur lui la lance haute. L'Indien voulut le prévenir, & lui tira une flèche, mais il le manqua, & dans le moment le cavalier lui passa la lance au travers du corps. L'Indien l'arracha aussitôt, saisit la bride du cheval de son ennemi, & l'alloit percer, lorsque celui-ci lui enfonça son épée jusqu'à la garde dans le ventre : il la retira, comme il avoit fait de la lance ; & quoique le Castillan la tint encore par la pignée, il la lui fit lâcher. Valdenebro prend son poignard, & le plonge encore tout entier dans le corps de l'Indien, qui s'en délivre avec la même facilité qu'il avoit fait de l'épée & de la lance.

Pontevedra, qui voit son compagnon désarmé & en danger, pique aussitôt son cheval pour le secourir. L'Indien l'attend de pied ferme, quoique perdant tout son sang par les trois larges plaies que lui avoit fait Valdenebro. Pontevedra lui en fit successivement trois autres de la même manière & avec le même succès, & deux cavaliers se trouverent désarmés & mis en fuite par un seul de ces hommes, qu'ils jugeoient à peine dignes de leurs chiens.

Un moment après l'Indien tomba mort saisi de deux lances, de deux épées & de deux poignards. Non seulement on peut dire que jamais guerrier ne mourut plus glorieusement les armes à la main ; mais par une bizarrerie, dont l'histoire n'avoit peut-être pas encore produit d'exemple, on vit les victorieux

chercher leur salut dans la fuite, & le vaincu périr avec toutes les marques de la victoire. *Hist. de St. Domingue.*

CXIX. Événement singulier.

Les habitants de Ville-franche en Périgord ayant formé durant les guerres de religion le projet de surprendre Monpazier, petite ville voisine, ils choisirent pour cette expédition la même nuit que ceux de Monpazier, sans en rien savoir, avoient prise aussi pour tâcher de s'emparer de Ville-franche. Le hasard fit encore, qu'ayant pris un chemin différent, les deux troupes ne se rencontrèrent point. Comme de deux côtés les murs étoient démentés sans défense, les deux entreprises réussirent. On pille, on se gorge de butin, on se croit heureux. Mais au point du jour tout le monde connut la méprise. La composition fut que chacun s'en retourna chez lui, & que tout fut remis dans son premier état. *Mem. de Sully.*

CXX. La réponse.

Un orateur après une longue harangue ayant demandé à Agis, roi de Sparte, quelle réponse il vouloit qu'il fit à ceux qui l'avoient envoyée : Dis leur, répondit Agis, que tu as eu bien de la peine à finir, & moi à t'entendre. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CXXI. *Titus Manlius Pius.*

Un tribun du peuple, appelé M. Pomponius, fit assigner L. Manlius, sous prétexte que ce patricien traitoit un de ses enfants avec trop de dureté. Ce fils de Manlius, appelé Titus, étoit né begue, & comme dans ses premières années il ne faisoit pas espérer beaucoup de son esprit, son pere l'avoit relégué dans une de ses maisons de campagne, où il étoit occupé du labourage & des autres soins de l'agriculture, comme en usoient encore en ce tems-là les Romains. Cependant Pomponius en voulut faire un crime à Manlius, qui d'ailleurs n'étoit pas agréable au peuple par la sévérité qu'il avoit exercée dans ses magistratures, & à la tête des armées. L'affaire fut poussée si vivement, qu'on ne doutoit pas qu'il ne fût condamné à une amende considérable. Titus Manlius ayant appris l'embarras, où son pere se trouvoit à son sujet, sort seul de son village de grand matin, se rend à Rome, & va à la porte du tribun, qui étoit encore au lit. Il lui fait dire, que le fils de Manlius demandoit à lui parler pour une affaire qui ne souffroit point de retardement. Le tribun persuadé qu'il venoit ou le remercier de s'être intéressé dans sa disgrâce, ou peut-être lui découvrir de nouvelles preuves de la dureté son pere, ordonna que l'on le fît entrer. Manlius, l'ayant salué, demanda à l'entretenir en particulier; les gens du tribun se retirèrent aussitôt par son ordre. Pour lors ce jeune homme lui porta un poignard à la gorge, & le menaça de le tuer, si par les sermens les plus solennels il ne juroit de se désister de la

poursuite qu'il faisoit contre son pere. Le tribun épouvanté jura tout ce qu'il voulut. Mais il ne fut pas plutôt débarrassé de ce jeune homme, qu'il en porta ses plaintes dans une assemblée du peuple, & demanda à être relévé de son serment. Le peuple plus généreux en ordonna autrement : il lui fut défendu, en faveur du fils, de poursuivre davantage son action contre le pere, & pour récompenser cet acte de piété filiale, le jeune Manlius fut nommé pour remplir une des charges de tribun de legion, & obtint le surnom de Pius. *VERTOT Revolutionnaires Remaines.*

CXXII. *Le Scipion françois.*

Une veuve d'une naissance distinguée reduite à la plus affreuse misère, crut trouver une ressource en livrant sa fille au chevalier Bayard. Elle fut conduite chez lui, il la trouva belle comme un ange, mais elle avoit les yeux tout bouffis de larmes, & elle en repandoit encore. Qu'avez-vous, la belle enfant, lui dit-il ? Est-ce pour pleurer que vous êtes venue ici ? Hélas, non, monseigneur, répondit-elle en se jettant à ses genoux, je ne sçais que trop que ma mere m'a livrée à votre discrétion ; cependant je vous assure que je suis vierge, & que je n'aurois jamais fait de faute, si je n'y avois été contrainte par violence comme je le suis. Plût à Dieu que je fusse morte avec l'honneur avant que de me voir entre vos mains ! Mais ma mere ne m'y a forcée que par misère ; car nous mourons de faim. Là-dessus ses sanglots redoublerent : J'ai toujours respecté la vertu, dit Bayard attendri, & je la respecte.

sur-tout dans la noblesse ; rassûrez-vous, ma chere demoiselle, & venez avec moi. Le chevalier la conduisit chez une dame de ses parentes ; il envoya le lendemain chercher la mere, & lui fit les plus vives reproches de s'être portée à un tel deshonneur que de livrer sa fille. Enfin notre héros, sachant qu'un honnête homme recherchoit la demoiselle en mariage, il lui fit présent de six cens florins pour sa dot, & il eut la satisfaction d'avoir sauvé l'honneur d'une fille noble & vertueuse, & d'en avoir fait une femme exemplaire & respectable par sa conduite.

Vie du chevalier Bynard.

CXXIII. *Les deux bourses.*

François I. ayant appris qu'un de ses officiers se plaignoit que sa majesté, qui accabloit de biens tant de gens déjà fort riches, & qui eussent pû se passer de la libéralité du prince, le laissoit à l'écart, lui qui avoit besoin de tout ; il le fit venir devant lui : Je sçais, lui dit-il, que vous vous plaignez de moi ; tenez, voici deux bourses égales : l'une est pleine d'or ; il n'y a que du plomb dans l'autre : choisissez. Nous verrons si ce n'est pas plutôt à la fortune qu'à moi que vous devez vous en prendre. L'officier choisit, & prit malheureusement la bourse remplie de plomb. Eh bien, lui dit le roi, à qui tient-il que vous ne vous enrichissiez ? Il joignit à cette reflexion, qui peut en produire bien d'autres, le don des deux bourses.

Anecdotes des Rois de France.

CXXIV. *Intrépidité de Henri IV.*

L'intrépidité de Henri IV. se faisoit également remarquer dans toutes les occasions. Un officier Flamand, au service d'Espagne, nommé Michaut, offrit ses services à ce prince sous prétexte d'être mécontent de la cour de Madrid, mais en affût pour trouver occasion de lui ôter la vie. Henri, instruit de ce projet, va à la chasse accompagné seulement du traître, qui étoit bien monté & avoit deux pistolets bandés & amorcés. Capitaine Michaut, lui dit le prince, mets pieds à terre; je veux voir si ton cheval est aussi bon que tu le dis. Le ton de Henri en impose à l'assassin, qui obéit sans difficulté. Le roi saute à l'instant sur son cheval. Veux-tu, ajouta-t'il, tuer quelqu'un? On m'a dit que tu en voulois à mes jours; je suis le maître des tiens. En disant ces mots il lâche les deux pistolets en l'air, & lui ordonne de le suivre. Le capitaine désavoue le projet qu'on lui suppose, prend congé deux jours après, & ne paroît plus. *PEREFIXE Hist. de Henri IV.*

CXXV. *Belles paroles d'un jeune homme.*

Un jeune Spartiate voyant des hommes qui se faisoient porter à la campagne dans des litières, s'écria: A dieu ne plaise que je sois jamais assis en un lieu, d'ou je ne puisse me lever devant un vieillard. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CXXVI. *Le faux Agrippa.*

Un esclave de Postumus Agrippa, nommé Clemens, ayant appris la mort d'Auguste, forma un projet au-dessus de son état, d'aller dans l'isle de Planasie, d'en enlever son maître par force ou par adresse, & de le montrer aux armées de Germanie. Prévenu par le meurtre d'Agrippa, il conçoit un dessein plus grand & plus dangereux. Il se cache dans des lieux inconnus ; laissant croître ses cheveux & sa barbe ; car il étoit près de l'âge & de la figure de son maître. Alors des émissaires choisis repandent qu'Agrippa vit encore ; d'abord ils le disent en secret, comme une chose défendue : bientôt le bruit, qui s'étend, est avidement reçu par la multitude, & par les esprits remuans qui désiroient une révolution. L'esclave de son côté se monroit dans les villes au déclin du jour, jamais en public, & jamais longtems aux mêmes lieux. Comme la vérité se fortifie par l'attention & par le tems, & les faux bruits par la rapidité & l'incertitude, il se déroboit à la renommée ou la prévenoit.

Cependant le bruit se répand en Italie que la bonté des dieux a conservé Agrippa ; on le croyoit à Rome : Tibere inquiet ne sçavoit s'il employeroit la force pour reprimer son esclave, ou s'il laisseroit au tems à dissiper cette vaine rumeur ; flottant entre la honte & la crainte, il pensoit tantôt qu'il ne falloit rien mépriser, tantôt qu'il ne falloit pas s'effrayer de tout. Enfin il trouve moyen de faire arrêter Clemens par Sallustius Crispus ; Tibere lui ayant

demandé, comment il étoit devenu Agrippa ; il répondit : comme tu es devenu César. *Fragment de Tacite, traduit par Mr. d'Alembert.*

CXXVII. *Damon & Pythias.*

Damon & Pythias, tous deux élevés dans les principes de la secte de Pythagore, & liés ensemble par les nœuds sacrés d'une étroite amitié, s'étoient jurés l'un à l'autre une fidélité inviolable. Elle fut mise à une rude épreuve. Damon, condamné à mort par Denis le Tiran, demanda par grace qu'il lui fût permis de faire un voyage dans sa patrie pour régler ses affaires, avec promesse de revenir dans un certain tems, & Pythias s'offrit généreusement pour caution. Les courtisans, & Denis surtout, attendoient avec impatience quelle seroit l'issue d'une aventure si extraordinaire & si délicate. Le jour marqué approchant, & comme Damon ne revenoit point, chacun blâmoit le zèle imprudent & téméraire de celui qui l'avoit cautionné. Celui-ci, loin de témoigner aucune crainte ni aucune inquiétude, répondoit avec un visage tranquille & d'un ton affirmatif, qu'il étoit sûr que son ami reviendrait, & en effet il arriva au jour & à l'heure marqués ; le tiran, ravi en admiration d'une si rare fidélité, & attendri à la vue d'une si aimable union, lui accorda la vie, & leur demanda par grace d'être admis en tiers dans leur amitié. *ROLLIN Hist. anc.*

CXXVIII. *La vertu récompensée.*

Dans le tems que Don Juan d'Autriche commandoit dans les Pais-bas l'armée Espagnole contre les confédérés, un de ses officiers voulut faire violence à la fille d'un avocat de Lille, chez lequel il avoit logé. Cette jeune personne, en se défendant, saisit le poignard de son ravisseur, le lui plongea dans le sein & s'éloigna. Le capitaine, sentant que sa blessure étoit mortelle, se confessa, & pénétré du repentir le plus vif, supplia qu'on lui amenât la vertueuse fille: Je souhaite, lui dit-il, que vous me pardonniez l'outrage que vous avez reçu de moi, & pour réparer, autant que je le puis, mon attentat, d'une manière convenable, je déclare que je suis votre mari. Puisque mon crime & votre vertu m'ont mis hors d'état de pouvoir vous offrir ma personne, recevez du moins, avec le nom & les droits de mon épouse que je vous donne, le présent que je vous fais de tous mes biens. Que ceux qui sçauront l'affront que vous avez été sur le point de recevoir, apprennent en même tems qu'un mariage honorable étoit le prix des efforts que j'ai faits pour vous déshonorer, & du courage avec lequel vous avez su vous en défendre.

Après avoir parlé de la sorte, le noble Espagnol, du consentement du pere, & en présence du prêtre qui étoit venu pour le confesser, épousa la fille, & il expira aussitôt après, laissant à juger ce qui étoit le plus admirable, ou la générosité de l'officier, pour réparer sa faute, ou le courage avec lequel la jeune personne avoit conservé son honneur. DE THOU

CXXIX. *Le grand mangeur.*

Henri IV. étoit naturellement œconôme & visoit toujours à l'utilité. Un homme, qui mangeoit autant que six, se présenta devant lui, dans l'espérance que le roi lui donneroit de quoi entretenir un si grand talent. Ce prince, qui avoit déjà entendu parler de cet illustre mangeur, lui demanda si ce qu'on disoit de lui étoit vrai, qu'il mangeoit autant que six ? Oui, sire répondit-il. Et tu travailles à proportion, continua le roi ? Sire, repliqua-t'il, je travaille autant qu'un autre de ma force & de mon âge. Ventre-saint-gris, dit le roi, si j'avois six hommes comme toi dans mon royaume, je les ferois pendre ; de tels coquins l'auroient bientôt affamé.

Anecdotes des Rois de France.

CXXX. *Le plus honnête homme.*

Un fâcheux rompoit un jour la tête à Demaratus de mille propos impertinents, & ne cessoit de lui demander qui étoit le plus honnête homme de Lacédémone ? Demaratus lui répondit, celui qui te ressemble le moins. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CXXXI. *Le législateur soumis à la loi.*

Jacques I. roi d'Angleterre, fut un jour arrêté dans son carosse au milieu de Londres par les archers de la justice ; ses gardes voulurent donner sur cette canaille, mais le roi les en empêcha, & ayant de-

mandé la cause de son arrêt, il apprit que c'étoit à l'instance du sellier de la cour, à qui l'on devoit depuis quelques mois cinquante livres sterlings. Le roi le fit payer à l'instant, & dit ces paroles remarquables : il n'est rien de plus juste que celui, qui fait les loix, les observe aussi, car cela leur donne la vigueur. *Pensées d'Oxenstirn.*

CXXXII. *Pierre le Grand.*

Les Russes venoient d'emporter d'affaut la ville de Narva, défendue pour la Suède par le général Horn. Comme, malgré les ordres qu'on leur avoit donnés, ils mettoient tout à feu & à sang ; Pierre I. se jeta au milieu d'eux l'épée à la main, & leur arracha les femmes & les enfants, qu'ils vouloient massacrer. Il tua de sa main plus de cinquante de ces hommes féroces que l'ivresse du carnage rendoit sourds à sa voix. Enfin il vint à bout de mettre un frein à la fureur & à la licence & de rassembler ses soldats dispersés.

Le vainqueur, couvert de poussière, de sueur & de sang, se rend à l'hôtel de ville, où les principaux habitans s'étoient réfugiés. Son air menaçant & terrible effraye le peuple ; il pose en entrant son épée sur une table, & adressant la parole à la multitude consternée, qui attendoit dans le silence la décision de son sort. Rassurez-vous, dit-il ; ce n'est point du sang des citoyens que cette épée est teinte, mais de celui des Russes que je viens d'immoler à votre conservation. *Hist. de Pierre I.*

CXXXIII. *Le Pere de famille.*

Cnejus Scipion commandant en Espagne pressa le sénat de lui envoyer un successeur ; il lui représenta qu'il avoit une fille nubile, & qu'il étoit nécessaire qu'il se transportât à Rome, pour lui assigner un dot, & lui trouver un mari. Le sénat, pour ne pas priver la république des services d'un général tel que Cnejus Scipion, prit sa place, & tint lieu de pere à sa fille. De concert avec la femme & les plus proches parens de Cnejus, il lui chercha un époux, & tira du trésor public onze mille as (à peu près 550. livres tournois) pour lui servir de dot. VALERE MAXIME.

CXXXIV. *Les amis Scythes.*

Un jeune Scythe, nommé Bélittas, voyant Basthés, son ami, terrassé à la chasse par un lion, & sur le point d'être dévoré, sauta de son cheval, frappa la bête par derriere pour l'obliger à tourner sur lui, & voyant qu'elle ne vouloit point lâcher prise, il lui met la main dans la gueule, pour lui arracher même d'entre les dents son ami. Le lion irrité se jette sur l'un, après avoir soulé sa rage sur l'autre ; mais Bélittas en mourant lui passa son épée au travers du corps, & vengea du même coup la mort de son ami & la sienne. Pour éterniser cette action on ensévelit par édit public ces deux amis en un même tombeau, & l'on mit le lion à leur côté dans un tombeau séparé. LUCIEN trad. d'Ablancourt.

CXXXV. *Le casque mal mis.*

Le capitainé Espagnol Lopez d'Acun, s'armant à la hâte pour un coup de main, dit à deux domestiques qui l'habilloient de mettre mieux son casque, parce qu'il lui causoit une grande douleur à l'oreille. On lui soutint obstinément que cela ne pouvoit pas être, & sans insister davantage, il part pour le lieu, où le danger & la gloire l'appelloient. A son retour il jette son casque & son breille, & dit à ses serviteurs avec douceur : Ne vous disois je pas que mon casque étoit mal mis ? *Apothegmes de Juan Ruffo.*

CXXXVI. *Bonté familiere de Henri IV.*

La Force & d'Aubigné étoient couchés ensemble près du lit de Henri IV. D'Aubigné croyant le roi endormi, se mit à se plaindre, en l'accusant d'ingratitude, & disant à diverses reprises à monsieur de la Force qui sommeilloit : Notre maître est le plus vilain & le plus ingrat qui soit sur la face de la terre, à quoi l'autre, accablé de sommeil, ne proféroit que ces paroles : Que dis-tu d'Aubigné ? Le roi, qui ne dormoit pas, & qui écoutoit ce dialogue, cria tout haut : La Force, écoute donc, si tu veux ; n'entends-tu pas ce que dit d'Aubigné, que je suis le plus ingrat & le plus vilain du monde ? Il n'en parla jamais dans la suite, ni à l'un ni à l'autre. *Anecdotes des Rois de France.*

CXXXVII. *L'outrage vengé.*

La ville de Thèbes ayant été emportée d'assaut par les troupes d'Alexandre, fut abandonnée à la licence & à la cupidité du soldat: Quelques Thraces ayant forcé la maison d'une dame de qualité & de vertu, nommée Timocléa, pillèrent tous ses meubles & tous ses trésors, & leur capitaine l'ayant prise elle-même par force, & assouvi sa brutale passion, lui demanda si elle n'avoit point de l'or & de l'argent caché. Timocléa, animée d'un violent désir de se venger, lui ayant répondu qu'elle en avoit, le mena seul dans son jardin, lui montra un puits, & lui dit, que dès qu'elle avoit vu la ville forcée, elle avoit jetté là elle-même tout ce qu'elle avoit de plus précieux. L'officier ravi s'approcha du puits, se baissa pour regarder dedans, & en examiner la profondeur. Timocléa, qui étoit derrière, le poussa de toute sa force, le précipita dans le puits, & jetta dessus quantité de pierres, dont elle l'assomma. En même tems elle fut prise par les Thraces, & on la mena à Alexandre les fers aux mains. A sa contenance & sa démarche Alexandre connut d'abord que c'étoit une femme de qualité & d'un grand courage; car elle suivoit fièrement ces brutaux, sans témoigner aucun étonnement, ni faire paroître la moindre crainte. Le roi lui ayant demandé qui elle étoit, elle lui répondit qu'elle étoit sœur de Théagène qui avoit combattu contre Philippe pour la liberté de la Grèce, & qui avoit été tué à la bataille de Chéronée, où il commandoit. Alexandre admira la réponse généreuse de cette dame, & encore plus l'action qu'elle avoit faite, &

commanda qu'on la laissât aller où elle voudroit avec ses enfans. *ROLLIN Histoire ancienne.*

CXXXVIII. *Le Prince Américain.*

Le barbare Alderete chargea de fers & fit mettre sur des charbons ardents l'infortuné Guatimozin & son favori, pour les obliger par ce supplice à déclarer où étoient les trésors qu'avoit laissé Montezume, dernier empereur du Mexique; le ministre, cédant enfin à sa douleur, jette quelques cris; Guatimozin le regarde & lui dit: Et moi, suis-je sur des roses? Que de grandeur dans ce peu de paroles!
Varités philosophiques & littéraires.

CXXXIX. *Le sot maître.*

Henri IV. rencontra un jour dans les appartemens du Louvre un homme qui lui étoit inconnu, & dont l'extérieur n'annonçoit rien de fort distingué. Il lui demanda à qui il appartenoit, le croyant de la suite de quelque seigneur? J'appartiens à moi-même, lui dit ce personnage d'un ton fier & peu respectueux. Mon ami, reprit le roi en lui tournant le dos, vous avez un sot maître. *Anecdotes des Rois de France.*

CXL. *Simplicité d'un Consul.*

Le consul Mumius étoit un grand homme de guerre & un grand homme de bien, mais sans litté-

ture, sans connoissance des arts, sans goût pour les ouvrages de peinture & de sculpture, dont il ne discernoit point le mérite. Il avoit chargé des entrepreneurs de faire transporter à Rome plusieurs tableaux & plusieurs statues des plus excellens maîtres. Jamais perte n'auroit été moins réparable que celle d'un pareil dépôt, composé des chef-d'œuvres de ces artisans rares, qui contribuent presque autant que les grands capitaines à rendre leur siècle respectable à la postérité. Cependant Mumius en recommandant le soin de cet amas précieux à ceux à qui il le confioit, les menaça très sérieusement, si les statues, les tableaux, & les choses, dont il les chargeoit de répondre, venoient à se perdre ou à se gâter en chemin, de les obliger à en fournir d'autres à leurs fraix & dépens. ROLLIN *Histoire Romaine.*

CXLI. *Ce qui est le plus difficile à acquérir.*

Abaucas allant à la ville des Borystheniens avec sa femme & ses deux enfants, en la compagnie d'un de ses amis, fut attaqué en chemin par des voleurs, & son ami blessé à la cuisse, de sorte qu'il ne pouvoit plus se soutenir. Cependant le feu s'étant pris la nuit au logis où ils étoient, il chargea son ami sur ses épaules, & le sauva à travers la flamme, laissant ses petits enfants qui lui tendoient les bras, & repoussant sa femme qui le vouloit arrêter. Il lui cria seulement qu'elle le suivît, ce qu'elle fit avec un petit enfant qu'elle tenoit embrassé, qui fut étouffé par la vapeur du feu, mais l'autre, qui venoit après, échappa. Comme on lui reprochoit ensuite qu'il avoit abandonné ses enfants pour sauver un étranger :

J'en pouvois, dit-il, en avoir d'autres, mais je n'eusse jamais recouvré un semblable ami. *LUCIEN trad. de d'Ablancourt.*

CXLII. *Le vol puni.*

On rapporta à Louis XIV. qu'on avoit volé dans la chapelle du château de Saint Germain-en-Laye une lampe d'argent. Il promit une grande récompense à qui découvreroit le voleur. Un des premiers seigneurs de sa cour se présenta pour lui apprendre secrètement le nom du voleur, & lui dit que c'étoit son pere, qui, se trouvant dans un extrême besoin d'argent, avoit commis ce sacrilege. Fort bien, dit le roi, je vous entends : allez, je le punirai de sorte qu'il ne volea plus. Il lui assigna sur le champ une pension considérable. *Anecd. des Rois de France.*

CXLIII. *Le Gouverneur Prophete.*

Les Espagnols assiégeoient Steenwick, ville d'Overyffel. Comme on n'avoit pas jetté assez de vivres dans la place, les habitans demanderent seditieusement qu'on se rendit. Le brave gouverneur Cornptut s'avança dans la place publique, où étoit la rumeur, & ordonna à la populace de se retirer. Un boucher, plus mutin que les autres, se mit à crier : Que deviendrons-nous quand il n'y aura plus rien à manger ? Nous n'en sommes pas encore là, dit gravement Cornptut ; mais, quand nous y ferons, nous commencerons par te manger, & tout ce qu'il y aura de coquins comme toi.

Cette fermeté ayant arrêté la sédition, on ne songea qu'à se défendre ; mais les besoins devenant tous les jours plus grands, les murmures recommencèrent. Ils étoient montés au comble, lorsqu'un hazard heureux fit tomber trois perdrix dans la place. Soit qu'elles fussent au bout de leur vol, ou que quelque oiseau de proie les poursuivit, elles étoient si lasses qu'on les prit à la main. Cornput, qui se souvient que Dieu a fourni autrefois de la nourriture aux Israélites dans le désert, prétend que les perdrix, envoyées aux habitans de Steenwick, sont un gage du secours qu'il leur donnera dans peu. Il fait plus ; sur le nombre de ces oiseaux il ose prédire que le secours viendra dans trois semaines. Le peuple ajouta foi à une rêverie si absurde ; cela n'est pas étonnant ; mais ce qu'il est beaucoup, c'est que l'événement confirma avec la plus grande précision une explication si superstitieuse ou si hardie. Les confédérés firent lever le siège par un combat sanglant & funeste pour les Espagnols. DE THOU.

CXLIV. *Le scélérat puni.*

Chiomare, femme d'Ortiagon prince Gaulois, également recommandable par sa chasteté & par sa beauté, avoit été faite prisonnière par les Romains. Elle étoit gardée, entre plusieurs autres qui avoient été prises avec elle à la déroute du mont Olympe, par un centurion, aussi passionné pour l'argent que pour les femmes. D'abord il tâcha de l'engager à consentir à ses infames desirs ; mais, ne pouvant vaincre sa résistance & sa fermeté, il crut pouvoir employer la violence sur une femme que son malheur

avoit réduite à l'esclavage. Ensuite, pour lui faire oublier cet outrage, il lui offrit de la renvoyer en liberté, non cependant sans rançon. Il convint avec elle d'une certaine somme, & pour cacher ce complot aux autres Romains, il lui permit d'envoyer à ses parents tel des prisonniers qu'elle voudroit choisir, & marqua près du fleuve le lieu où se feroit l'échange de la dame & de l'or. Par hazard elle avoit un de ses esclaves parmi les autres prisonniers. Ce fut lui sur qui elle jetta les yeux, & aussitôt le centurion le conduisit hors des corps de gardes à la faveur des ténèbres. Dès la nuit suivante deux parents ou amis de la princesse se trouverent au rendez-vous, où le centurion amena aussi sa prisonniere. Quand ils lui eurent présenté le talent Attique qu'ils avoient apporté, c'étoit la somme dont on étoit convenu, la dame dit en sa langue à ceux qui étoient venus pour la recevoir, de tirer leurs épées, & de tuer le centurion, qui s'amusoit à pérer cet or. Alors cette femme, charmée d'avoir lavé par son courage l'injure faite à sa chasteté, prit la tête de cet officier, qu'elle-même avoit coupée, & la cachant sous sa robe, alla retrouver son mari Ortiagon, qui s'en étoit retourné chez lui après la défaite des siens. Avant que de l'embrasser elle jetta à ses pieds la tête du centurion. Etrangement surpris d'un tel spectacle, il lui demande de qui étoit cette tête, & ce qui l'avoit porté, à faire une action si peu ordinaire à son sexe? Le visage couvert d'une subite rougeur & enflammé en même tems d'une fiere indignation, elle avoua l'outrage qu'elle avoit reçu & la vengeance qu'elle en avoit tirée. Pendant tout le reste de sa vie elle conserva toujours le même at-

rachement pour la pureté de vie & de mœurs qui fait la principale gloire du sexe, & soutint merveilleusement l'honneur d'une action si mâle & si généreuse. *ROLLIN Hist. anc.*

CXLV. *Equité de Louis XIV.*

Un des valets de chambre de Louis XIV. le prioit, comme il se mettoit au lit, de faire recommander à monsieur le premier président un procès qu'il avoit contre son beau-pere, & lui disoit, en le pressant : Hélas, sire, vous n'avez qu'à dire un mot. Eh! lui dit Louis XIV. ce n'est pas de quoi je suis en peine : mais, dis-moi, si tu étois à la place de ton beau-pere, & ton beau-pere à la tienne, ferois-tu bien aise que je le disse ce mot ? *Anecdotes de Rois de France.*

CXLVI. *Le défaut honorable.*

Porsenna, faisant le siège de Rome, chassa les Romains du Janicule & les poursuivit jusqu'à un pont de bois sur le Tibre, qui joignit la ville au Janicule. Largius Herminicus & Horatius Coclès soutinrent le choc des ennemis sur le pont, & les empêcherent d'entrer pêle-mêle dans la ville avec les Romains. Largius Herminicus ayant passé le pont, Horatius Coclès resta seul & repoussa l'ennemi jusqu'à ce que l'on eut rompu le pont derrière lui. Alors il se jeta tout armé dans le Tibre, le traversa à la nage, & rentra triomphant dans Rome. Il fut blessé à la cuisse dans ce combat, & en fut boiteux

le reste de sa vie. Quelqu'un lui reprochant un jour ce défaut : Chaque pas que je fais, répondit-il, me rappelle le souvenir de mon triomphe. *Dict. Hist. de l'Abbé Ladvocat.*

CXLVII. *Genérosité de Voiture.*

Balzac ayant demandé à Voiture 400. écus à emprunter, il livra aussitôt la somme, & prenant la promesse de Balzac, il y écrivit en la lui renvoyant : Je reconnois devoir à monsieur de Balzac 800. écus pour le plaisir qu'il m'a fait de m'en emprunter 400. *Varités philosophiques & littéraires.*

CXLVIII. *Délicatesse d'un Général Romain.*

Dans la distribution des récompenses dues à ceux qui s'étoient signalés dans un combat contre des esclaves rebelles, le Consul Calpurnius Pison déclara que son fils méritoit une couronne d'or du poids de trois livres ; mais que, comme il ne convenoit pas qu'un magistrat fît faire à la république les frais d'un présent qui devoit entrer dans sa maison, il distingueroit l'honneur du prix d'avec la valeur de la matière ; que, comme son général, il lui en accordoit actuellement l'honneur, & comme son pere lui en assureroit la valeur par son testament. *Rollin Hist. Rom.*

CXLIX. *Porus moderne.*

L'électeur Jean Frédéric de Saxe vaincu & pris par l'empereur Charles V. demanda fièrement qu'on le traitât avec la considération qui lui étoit due. Il ne s'avilit pas, se couvrit & répéta toujours que, pour être devenu prisonnier, il n'avoit pas cessé d'être prince. Votre majesté impériale, ajouta-t'il, peut faire de moi tout ce qu'elle voudra, mais elle ne me fera jamais peur. Ce mot héroïque étoit si bien l'expression du cœur, que, lorsqu'on annonça peu après à Frédéric son arrêt de mort, il dit froidement au duc de Brunswick, avec lequel il jouoit aux échecs : Achévons notre partie. SLEIDAN.

CL. *L'emprunteur sur gage.*

Comme après le siège essuyé contre les Indiens la citadelle de Diu n'étoit plus qu'un tas des ruines, il falloit la rebâtir sur le champ. Don Juan de Castro, qui n'avoit pas les sommes nécessaires pour une entreprise si dispendieuse, se détermina à les emprunter. Au défaut de tout autre gage il vouloit envoyer le cadavre de son fils Ferdinand ; mais, parce qu'il ne se trouva pas en état d'être transporté, il se contenta d'engager quelques flocons de sa barbe, qu'il adressa à la ville de Goa. Le respect qu'on avoit pour sa vertu & la joie qu'inspire la victoire, lui firent trouver sur le champ tout l'argent qu'il demandoit. Heureusement la prise d'un riche vaisseau Indien le mit en état de payer toutes les dettes qu'il avoit con-

tractées pour la patrie. *Conquêtes des Portugais dans le nouveau monde.*

CLII. *Le pere complaisant.*

Antiochus, fils de Seleucus, roi de Syrie, tomba dans une maladie de langueur, dont les medecins ne pouvoient decouvrir la cause, & qui, par cette raison, paroissoit sans remede, & ne laissoit aucune esperance. On peut juger de l'inquietude & de la douleur d'un pere, qui se voyoit près de perdre dans la fleur de son âge un fils qu'il destinoit pour lui succeder dans ses vastes états; & qui faisoit toute la douceur de sa vie. Erasistrate, l'un des medecins, plus attentif & plus habile que tous les autres, ayant examiné avec soin & suivi de près tous les symptomes de la maladie du jeune prince, crut enfin, par tout ce qu'il avoit remarqué, être venu à bout d'en decouvrir la vraie cause. Il jugea que son mal n'étoit qu'un effet de l'amour, & il ne se trompoit pas; mais il n'étoit pas si aisé de decouvrir l'objet qui causoit une passion d'autant plus violente, qu'elle demouroit secrete. Voulant donc s'en assurer, il passoit les journées entieres dans la chambre du malade, & quand il y entroit quelque dame, il observoit attentivement ce qui se passoit sur le visage du prince. Il remarqua que, par rapport à toutes les autres, il étoit toujours dans une situation égale; mais que toutes les fois que Stratonice, la femme du roi son pere, entroit chez lui, seule ou avec son époux, le jeune prince ne manquoit pas de tomber dans tous les accidens qui désignent une passion vio-

lente ; extinction de voix, rougeur enflammée, nuage confus répandu sur les yeux, sueur froide, grande inégalité & désordre sensible dans le poulx, & d'autres symptômes pareils. Quand le medecin se trouva seul avec son malade, il sçut, par des interrogations adroites, tourner si bien son esprit, qu'il tira de lui son secret. Antiochus avoua qu'il aimoit la reine Stratonice, sa belle-mere ; qu'il avoit fait tous ses efforts pour vaincre sa passion, mais toujours inutilement ; qu'il s'étoit dit cent fois tout ce qu'on pouvoit lui représenter dans une telle conjoncture, le respect pour un pere & un roi, dont il étoit tendrement aimé, la honte d'une passion illicite & contraire à toutes les règles de la bienfiance & de l'honnêteté, la folie d'un dessein qu'il ne pouvoit & ne devoit jamais vouloir satisfaire : mais que sa raison égarée, & occupée d'un seul objet, n'écoutoit rien. Que pour se punir d'un désir involontaire en un sens, mais toujours criminel, il avoit résolu de se laisser mourir peu à peu, en négligeant le soin de son corps & en s'abstenant de prendre de la nourriture.

C'étoit beaucoup que d'avoir pénétré jusqu'à la source du mal : mais le plus difficile restoit à faire, qui étoit d'y apporter le remède. Comment faire une telle proposition à un pere & à un roi ? La premiere foi que Seleucus demanda comment se portoit son fils, Erasistrate lui répondit que son mal étoit sans remède, parce qu'il naissoit d'une passion secrète, qui n'en avoit point, aimant une femme qu'il ne pouvoit avoir. Le pere surpris & affligé de cette réponse, demanda pourquoi il ne pouvoit avoir la femme qu'il aimoit ? Parce que, dit le medecin, c'est la mienne, & que je ne la lui donnerai pas. Vous ne la céderez pas, repartit le prince,

pour sauver la vie à un fils que j'aime si tendrement ! Est ce là l'amitié que vous avez pour moi ? Seigneur, reprit le medecin, mettez-vous pour un moment en ma place. Lui céderiez-vous Stratonice ? Et si vous, qui êtes pere, ne consentiriez pas à le faire pour un fils qui vous est si cher, comment pouvez-vous croire qu'un autre le fasse ? Ah ! plutôt aux dieux, s'écria Seleucus, que la guérison de mon fils ne dépendit que de mon consentement ! je lui céderois de tout mon cœur & Stratonice & l'empire même. Eh bien, dit Erasistrate, le remède est entre vos mains : c'est Stratonice qu'il aime. Le pere n'hésita pas un moment, & obtint sans peine le consentement de son épouse. Ils furent couronnés roi & reine de la haute Asie. ROLLIN *Hist. anc.*

CLII. *La Marchande de Londres.*

Une belle marchande à Londres avoit pris successivement six maris ; le premier par obéissance pour ses parens ; les cinq autres par son propre choix. Un Anglois fut assez hardi pour l'épouser en septieme nôce. Les premiers mois de leur nouveau ménage n'eurent rien que d'agréable. Un amour excessif rend aisément une femme indiscrete ; celle-ci faisoit dans les bras de son septieme époux la satire des fix qui l'avoient précédé ; ils lui avoient déplû, disoit elle, par leur yvrognerie ou par leurs infidélités, & jamais elle ne les avoit regrettés ni pleurés sincèrement. Le mari curieux d'apprendre quel étoit le caractere de son amoureuse moitié, affecta de s'absenter souvent, & de paroître yvre toutes les fois qu'il rentroit tard chez lui.

D'abord on ne lui fit que de tendres reproches, mais bientôt les menaces succéderent aux représentations ; il continua son train, & feignit d'être encore plus adonné au vin. Un soir qu'elle le crut yvre mort & bien endormi, elle détacha un plomb de la manche de sa robe, le fit fondre, & s'approcha du faux dormeur pour lui verser dans l'oreille, à l'aide d'une pipe, le métal en fusion. Le mari ne doutant plus de la scélératesse de cette femme, l'arrêta, cria au secours, & fit venir la justice. La criminelle fut mise en prison, son procès fut instruit ; les six cadavres exhumés déposèrent contre elle, & la firent condamner à mort.

Cette aventure a donné lieu à une des plus sages loix de la police Angloise, qui défend d'ensevelir aucun cadavre, avant que d'avoir appelé des experts jurés. Il faut que ceux-ci examinent le cadavre, & certifient que le fer ou le poison n'a point abrégé ses jours. *Journal encyclopedique.*

CLIII. Générosité d'un Vizir.

Malek, vizir du calife Mostadi, remporta plusieurs victoires sur les Grecs, & prit leur empereur dans une bataille. Ayant fait venir ce prince dans sa tente, il lui demanda quel traitement il attendoit de son vainqueur ? Si vous faites la guerre en roi, répondit l'empereur, renvoyez-moi ; si vous la faites en marchand, vendez-moi ; si vous la faites en boucher, égorgez-moi. Le général Musulman le renvoya sans rançon. *Hist. moderne des Chinois, &c.*

CLIV. *Fidélité de deux esclaves.*

La vertu est de toutes les conditions. Les Romains assiégeoient Grumentum dans la Lucanie, & comme la ville étoit aux abois, deux esclaves pressés de la faim se sauverent dans le camp des assiégeans. Bientôt après la place fut emportée d'assaut & livrée au pillage. Alors les deux esclaves courent promptement à la maison de leur maitresse : ils la saisissent avec une sorte de violence, & l'emmenent en la menaçant du geste & de la voix, & lorsqu'on leur demandoit qui elle étoit, ils disoient que c'étoit leur maitresse, & une maitresse très-cruelle, sur qui ils alloient se venger de tous les mauvais traitemens qu'ils en avoient soufferts. Ils la firent ainsi sortir de la ville, & la conduisirent dans une sûre retraite, où ils la cachèrent avec grand soin. Puis, quand la fureur du soldat fut passée, & que tout fut calme dans la ville, ils l'y firent rentrer, prêts à lui obéir comme auparavant. Elle leur donna la liberté, qui étoit la plus grande récompense qu'elle put leur accorder, mais fort au-dessous sans doute du bienfait qu'elle en avoit reçu. *ROLLIN Hist. Romaine.*

CLV. *L'arrêt de mort.*

Le plus vertueux des payens, Socrate, fut accusé d'impiété, & immolé à la fureur de l'envie & du fanatisme. Lorsqu'on lui rapporta qu'il avoit été condamné à mort par les Athéniens : & eux, dit-il, le sont par la nature. Mais, c'est injustement,

s'écria la femme. Voudrois-tu, reprit-il, que ce fût justement ? *Dictionnaire de Moreri.*

CLVI. *Le triomphe du devoir.*

Dom Jayme, roi de Sicile, fit une descente dans la Calabre, s'empara de la plupart des villes, & échoua devant Belvedere, place commandée par un brave François, nommé Roger de Sanguinet ; il défoloit les assiégeans par les pierres qu'il ne cessoit de lancer avec ses machines. Malheureusement il avoit deux fils prisonniers dans le camp ennemi ; Doria, homme cruel, un des généraux du monarque Sicilien, proposa de les faire attacher à l'endroit, où ces pierres tomboient en plus grand nombre. Dom Jayme, plus barbare encore, suivit ce conseil sanguinaire, sans autre précaution que d'en faire donner avis au pere de ces deux infortunés. Sanguinet balança quelque tems entre la tendresse & le devoir ; mais enfin le service du prince l'emporta : il ordonna de tirer du même côté ; un de ses fils fut assommé, l'autre eut le bonheur d'échapper à cette grêle meurtrière. *Histoire de France par Mr. l'Abbé Velly.*

CLVII. *Le martyr de la sincérité.*

L'empereur d'Ethiopie implora le secours des Portugais ses alliés contre Grada-Hamed, roi de Zeïla & de toute la côte d'Abel, que la protection du grand-seigneur rendit très-rédoutable à ses voisins. Christophle de Gama partit aussitôt de Goa avec un

corps de troupes assez considérable. Battu & prisonnier, malgré son grand courage, il fut conduit à son vainqueur. Grada-Hamed lui demanda ce qu'il auroit fait de lui s'il l'avoit pris. Je t'aurois fait trancher la tête, répondit fièrement Gama, & ton corps écartelé auroit été suspendu en divers quartiers, pour y servir d'exemple & d'épouvantail aux tirans.

Loin d'admirer une intrépidité si noble, le barbare coupa de sa propre main la tête de Gama, & fit exécuter le reste de la sentence qu'on avoit prononcée contre lui. *Conquêtes des Portugais dans le nouveau monde.*

CLVIII. *Réconnoissance de Mithridate.*

Léonicus, sujet fidele de Mithridate, avoit témoigné un grand zèle pour son prince dans des occasions très-périlleuses. Mithridate ayant entrepris le siège de Rhodes, ce Léonicus fut fait prisonnier dans quelqu'une des actions du siège; mais le roi, pour le ravoit seul, rendit tous les prisonniers Rhodiens qu'il avoit dans son camp. *ROLLIN Hist. Rom.*

CLIX. *Le chemin de la chambre.*

Henri IV. demandant à mademoiselle d'Entragues, qu'il aimoit extrêmement, par où l'on pouvoit aller dans sa chambre? Par l'église, sire, répondit-elle. *Elite des bons mots.*

CLX. *Le second Alexandre.*

La mere, l'épouse & toute la famille de Darius ayant été prises par les troupes d'Alexandre, le vainqueur les fit avertir qu'il alloit les visiter, & ayant fait retirer toute sa suite, il entra seul dans la tente avec Ephestion ; c'étoit son ami & son favori. Ils étoient de même âge, mais Ephestion avoit sur lui l'avantage de la taille, de sorte que les reines le prirent pour le roi & lui rendirent leurs respects. Quelques eunuques d'entre les captifs leur montrant qui étoit Alexandre, Syfigambis se jetta à ses pieds, & lui demanda pardon, s'excusant sur ce qu'elles ne l'avoient jamais vû. Le roi la releva, & lui dit : Non, ma mere, vous ne vous êtes point trompée : car celui-ci est aussi Alexandre. *ROLLIN Hist. anc.*

CLXI. *Pauvreté n'est point vice.*

Un jour certain scélérat reprochoit à Diogène sa pauvreté : Je n'ai jamais vû punir personne sur ce sujet-là, dit-il, mais j'ai bien vû pendre des gens parce qu'ils étoient des fripons. *Vies des anciens Philosophes.*

CLXII. *La barque trop chargée.*

On portoit dans les Indes des troupes Portugaises qui firent naufrage ; une partie aborda dans les païs des Caffres, & l'autre se mit à la mer sur une barque construite des débris de son vaisseau. Le pilote,

s'appercevant que le bâtiment étoit trop chargé, avertit le chef qu'on alloit couler à fond, si on ne jettoit dans l'eau une douzaine de victimes. Le sort tomba entre autres sur un soldat, dont l'histoire n'a pas conservé le nom. Son jeune frere tombe aux genoux d'Edouard de Mello, & demande avec instance de prendre la place de son aîné. Mon frere, dit-il, est plus capable que moi ; il nourrit mon pere, ma mere, mes sœurs ; s'ils le perdent, ils mourront tous de misere. Conservez leur vie en conservant la sienne, & faites moi périr, moi qui ne puis leur être d'aucun secours. Mello y consentit, & le fit jetter dans la mer. Le jeune homme suit la barque pendant six heures ; enfin il la rejoint. On le menace de le tuer, s'il tente de s'y introduire : l'amour de sa conservation triomphe de la menace ; il l'accroche. On veut le frapper avec une épée, qu'il saisit & qu'il retient jusqu'à ce qu'il soit entré. Sa constance touche tout le monde. Il lui fut permis de rester avec les autres, & il parvint ainsi à sauver sa vie & celle de son frere. *LA CLEDE Hist. de Portugal.*

CLXIII. *L'accusé absous.*

Après la défaite du jeune prétendant à Culloden, & la dispersion de sa petite armée, il étoit sans secours, tantôt avec deux des compagnons de son infortune, tantôt avec un, & quelquefois réduit à lui-même, poursuivi sans relâche par ceux qui vouloient gagner le prix mis à sa tête. Ayant un jour fait dix lieues à pied, & se trouvant épuisé de faim & de

lassitude, il entra dans la maison d'un homme qu'il sçavoit bien n'être pas dans ses intérêts. Le fils de votre roi, lui dit-il, vient vous demander du pain & un habit. Je sçais que vous êtes mon ennemi ; mais je vous crois assez d'honneur pour ne pas abuser de ma confiance & de mon malheur. Prenez les lambeaux qui me couvrent ; gardez-les ; vous pourrez me les porter un jour dans le palais des rois de la Grande-Bretagne. Le gentilhomme fut touché, comme il devoit l'être, donna tous les secours que sa situation permettoit, & garda un secret inviolable. Quelque tems après ce gentilhomme fut accusé d'avoir donné un asyle dans sa maison au prince fugitif, & cité devant les juges. Il se présenta devant eux avec la fermeté que donne la vertu, & leur dit : Souffrez, qu'avant de subir l'interrogatoire, je vous demande lequel d'entre vous, si le fils du prétendant se fût réfugié dans sa maison, eût été assez vil & assez lâche pour le livrer ? A cette question le tribunal se leva & renvoya l'accusé. *Ecole militaire.*

CLXIV. *Belle réponse de Mithridate.*

Parmi quelques prisonniers Romains que Mithridate avoit faits, on lui amena un officier, qui se nommoit Pomponius, & qui étoit blessé dangereusement. Le roi lui demanda, si en lui sauvant la vie il pourroit compter de l'avoir pour ami. Oui, répondit le prisonnier, si vous faites la paix avec les Romains ; si non, je n'ai pas même à délibérer. Ceux qui étoient présens, irrités de cette fière réponse, pouissoient Mithridate à le faire mourir ; mais

ce prince eut la générosité de rejeter ce lâche conseil, & dit : Il ne faut pas maltraiter la vertu malheureuse. *ROLLIN Hist. Romaine.*

CLXV. *L'ami à toute épreuve.*

Agathoclès étoit de Samos & n'avoit rien d'illustre que son amitié pour Dinias, natif d'Ephèse d'une famille ancienne & opulente, mais qui s'étoit enrichie depuis peu. Or comme ceux qui sont devenus riches en peu de tems ont toujours autour d'eux des parasites pour servir à leur divertissement, Dinias ne manquoit pas de ces sortes de courtisans, qui sont la cour à nos richesses, plutôt qu'à nous-mêmes. Mais Agathoclès qui l'aimoit dès sa plus tendre jeunesse, ne les pouvoit souffrir, quoiqu'il ne laissât pas de vivre avec eux, pour complaire à son ami, qui en étoit si charmé, qu'il en faisoit plus d'état que de lui, jusques-là qu'il lui devint même insupportable par ses fréquentes rémontrances ; car il ne pouvoit s'empêcher de lui représenter la grandeur & le mérite de ses ancêtres, & de le conjurer avec larmes de ne pas dissiper le bien que son pere avoit amassé avec beaucoup de peine ; tant qu'à la fin Dinias ne l'appelloit plus à ses plaisirs, & se cachoit de lui, lorsqu'il vouloit faire quelque partie. Comme un mal en attire un autre, ces flatteurs lui mirent dans l'esprit l'amour d'une célèbre coquette, qui étoit adroite à gagner les cœurs, & tantôt par des dédains affectés, tantôt par de feintes caresses, sçavoit si bien enflammer ceux qu'elle avoit pris, qu'ils ne s'en pouvoient défaire. Lorsqu'elle eut attrapé ce jeune homme

simple & niais à l'aide de ses faux amis, qui mettoient tout en œuvre pour le surprendre, elle ne le laissa pas échapper ; mais après l'avoir enveloppé dans ses filets, pour en mieux triompher, elle feignit de l'amour, & causa mille maux à ce pauvre infortuné. Car pour lui mieux faire valoir sa fausse tendresse, elle le tourmentoit souvent en se dérochant à sa vûe sous prétexte qu'elle craignoit de donner de la jalousie à son mari, qui étoit un homme de condition & des principaux de la ville d'Ephèse. Cela l'enflamma de sorte, que ne pouvant souffrir son absence, il envoyoit tous les jours quelques-uns de ses amis la visiter : il ne s'entretenoit que d'elle, & lorsqu'il ne la pouvoit voir il se consolait par la vûe de son portrait. Cependant il lui donnoit tout ce qu'il avoit, meubles, argent, maisons, pierreries ; de sorte qu'en peu de tems on vit fondre cette famille si opulente, qui étoit la première du païs, & lorsqu'il n'eut plus rien, elle le quitta pour un jeune Candiot fort riche, qui commença d'entrer sur les rangs, surpris par les mêmes artifices. Dinias s'en plaint inutilement, tant que se voyant abandonné par ses faux amis & par sa perfide maîtresse, il a recours à Agathoclès qui voyoit tout cela, il y avoit longtems, sans le pouvoir empêcher. Il lui conte donc son aventure avec quelque pudeur d'abord ; mais à la fin il tranche le mot, lui avoue franchement qu'il ne pouvoit plus vivre sans elle. Agathoclès qui vit que ce seroit peine perdue d'essayer de l'en dissuader, & qu'il n'étoit pas tems de lui faire des reproches, vend une seule maison qu'il avoit, & lui en donne l'argent. Aussi-tôt il va trouver sa maîtresse, qui le reçoit à bras ouverts, & ses flatteurs rentrent en grace comme auparavant ; leurs amourettes recom-

mentent, si bien qu'elle lui donne rendez-vous la nuit ; mais il ne fut pas plutôt entré, que le mari se présente l'épée à la main, soit qu'il en fut averti par sa femme, ou non, & menace de le tuer. En cette extrémité il ne perd point le jugement, mais empoignant un bâton, il lui en donne un si grand coup sur la tête, qu'il l'assomme, & de rage en fait autant à sa femme, qu'il acheve après de tuer avec l'épée de son mari. Ensuite il repousse les valets étonnés, qui se mettoient en devoir de l'arrêter, & se sauve chez Agathoclès, où dès le matin il est pris & mené au gouverneur de la province, qui le renvoie à l'empereur, après avoir tout confessé. Dans cette triste conjoncture son ami ne le quitte point, & le suit prisonnier en Italie, où il entreprend sa défense. Comme il fut condamné il l'accompagne dans son exil, & va demeurer avec lui en la petite isle de Gyare, où il fut confiné pour le reste de ses jours. Il employe là à le nourrir le peu de bien qui lui restoit, & lorsque tout fut mangé il se loüa à des pêcheurs d'huitres à l'écaille, qui servoient à la teinture de la pourpre, & l'entretint de son travail, sans l'abandonner même après sa mort. Car il s'habitua là, & ne retourna point en son país. *LUCIEN traduction de d'Ablancourt.*

CLXVI. *L'assassin confondu.*

Plusieurs des principaux protestans du Dauphiné, jaloux de voir Lesdiguières à la tête de leur parti dans cette province, donnerent cinq cents écus à un gendarme d'une valeur distinguée, qui se chargea de

l'assassiner. Lefdigières, averti du dessein de ce misérable, qui feignoit de vouloir prendre parti dans ses troupes, le mena seul à la chasse dans un bois écarté. Mon cavalier, lui dit-il, voici un lieu bien favorable pour se défaire d'un homme. L'assassin se jette à l'instant à ses pieds, & lui fait l'aveu de ses desseins avec toute la confusion possible. Allez, lui dit froidement Lefdigières, n'oubliez jamais que vous vous êtes chargé de la plus honteuse des commissions pour un soldat ; faites mes complimens à ceux qui vous ont envoyé, & dites-leur, qu'ils ne scauroient me faire périr, sans perdre le meilleur ami qu'ils aient. Tous les conjurés, pleins d'admiration pour un courage si élevé, choisirent dans l'instant & volontairement Lefdigières pour chef. Ils lui obéirent dans la suite avec une soumission aveugle. *Hist. du Connétable de Lefdigières.*

CLXVII. *Le jugement réformé.*

Philippe, roi de Macédoine, sortant d'un long repas, une femme l'aborda pour lui demander justice, & pour lui exposer des raisons qu'il ne goûta pas. Il la jugea & la condamna ; elle répondit de sang froid : J'en appelle. Comment ! dit Philippe, de votre roi ? & à qui ? A Philippe à jeûn, répliqua-t'elle. La maniere dont il reçut cette réponse, feroit honneur au roi le plus sobre. Il examine l'affaire tout de nouveau, reconnoît l'injustice de son jugement, & se condamne à la réparer. VALERE MAXIME.

HISTORIQUE.

CLXVIII. *Le prétendu de Minerve.*

Marc Antoine faisant son entrée dans la ville d'Athènes, tous les gens de qualité allèrent au-devant de lui, & l'appellant par flatterie le dieu Bacchus ils lui offrirent en mariage la déesse Minerve, qui étoit la patronne de leur ville, & qui avoit refusé tous les dieux. Le prétendu leur répondit, qu'il acceptoit avec plaisir l'offre qu'il lui faisoient, mais que, comme Minerve étoit une grande déesse, il lui falloit une dot selon sa qualité ; c'est pourquoi il leur ordonnoit de chercher mille talents, pour les lui donner en mariage. Il en fallut passer par-là. *ROLLIN Hist. Romaine.*

CLXIX. *Fabrizius moderne.*

Le boulanger de Barbarouffe vint offrir à l'empereur Charles-Quint d'empoisonner son maître ; ce qui seroit tomber, sans risque, tout le païs entre les mains des Espagnols. Charles refusa cette proposition affreuse, fit avertir sur le champ son ennemi du péril qu'il avoit couru, & l'exhorta à être à l'avenir sur ses gardes. *Bosio.*

CLXX. *L'homme sans peur.*

Louis Berton de Crillon avoit une intrépidité si décidée, qu'on ne l'appelloit que l'homme sans peur. Le jeune Duc de Guise, auprès duquel Henri IV. l'avoit envoyé à Marseille, voulut éprouver jusqu'où

cette fermeté pouvoit aller. Pour cela il fait sonner l'allarme devant le logis de ce brave, fait mener deux chevaux à sa porte, monte chez lui pour lui annoncer que les ennemis sont maîtres du port & de la ville, & lui propose de se retirer pour ne pas augmenter la gloire du vainqueur.

Quoique Crillon ne fut presque pas éveillé lorsqu'on lui tint ce discours, il prit ses armes sans s'émouvoir, & soutint qu'il valoit mieux mourir l'épée à la main, que de survivre à la perte de la place. Guise ne pouvant le détourner de cette résolution, sortit avec lui de la chambre ; mais au milieu du degré il laissa échapper un grand éclat de rire, qui fit appercevoir Crillon de la raillerie. Il prit alors un visage plus sévère que lorsqu'il pensoit aller combattre, & serrant fortement le duc de Guise, lui dit d'un ton terrible : Jeune homme, ne te joue jamais à sonder le cœur d'un homme de bien. Par la mort ! si tu m'avois trouvé foible, je t'aurois poignardé. Après ces mots il se retira sans rien dire d'avantage. *Histoire du duc d'Espernon.*

CLXXI. *Le présent bien placé.*

Pendant que Sylla présidoit aux ventes des biens des pros crits, un mauvais poëte lui présenta une pièce de prétendus vers hexamètres & pentamètres, mais qui, selon Cicéron, n'étoient que des lignes mesurées, dont la seconde étoit moins longue que la première. Sylla ne crut pas néanmoins devoir laisser sans récompense la bonne volonté de cet homme, & lui donna quelque une des choses, qu'il faisoit ven-

dre actuellement, mais sous la condition expresse qu'il ne feroit plus de vers. ROLLIN *Hist. Rom.*

CLXXII. *Le Roi & le Philosophe.*

Un jour Alexandre passant par Corinthe eut la curiosité de voir Diogène, qui y étoit pour lors ; il le trouva assis au soleil dans le Cranée, où il raccommodoit son tonneau. Je suis le grand roi Alexandre, lui dit-il ; Et moi je suis ce chien de Diogène, répondit le philosophe. Ne me crains-tu point, continua Alexandre ? Es-tu bon ou mauvais, reprit Diogène ? Je suis bon, repartit Alexandre. Hé, qui est-ce qui craint ce qui est bon, reprit Diogène ? Alexandre admira la subtilité d'esprit & les manières libres de Diogène. Après s'être entretenu quelque tems avec lui, il lui dit : Je vois bien que tu manques de beaucoup de choses, Diogène ; je serai bien aise de te secourir : demande-moi tout ce que tu voudras. Ote-toi un peu de mon soleil, répondit Diogène, & ne me prive point de ce que tu ne peux me donner. Alexandre demeura fort surpris de voir un homme au-dessus de toutes les choses humaines. Lequel est le plus riche, continua Diogène, de celui qui est content de son manteau & de sa besace, ou de celui à qui un royaume entier ne suffit pas, & qui s'expose tous les jours à mille dangers, afin d'en augmenter les limites ? Les courtisans d'Alexandre étoient fort indignés qu'un tel roi fit tant d'honneur à un chien comme Diogène, qui ne se levoit pas même de sa place. Alexandre s'en aperçut ; il se retourna & leur dit : Si je n'étois pas Alexandre, je voudrois être Diogène. *Vie des anc. Philos.*

CLXXIII. *La goutte guérie.*

Un homme caustique, aigre, médisant étoit tourmenté d'un accès de goutte. Il souffroit beaucoup, mais son mal ne l'empêchoit pas d'en dire des autres. Un de ses voisins, qn'apparemment il avoit peu ménagé, résolu de se venger de ses sarcasmes, médita un tour qu'il n'avoit garde de penser devoir être si salutaire au goutteux. Un soir qu'il le sçavoit seul, il se masque en negre & le va trouver. Il monte, pousse la porte & entre assez précipitamment dans sa chambre; il approche du lit en grimaçant & ne disant mot. Le malade épouvanté, & plus que surpris de cette visite, demande, crie qui c'est, qui est là ? Et dans l'instant il se sent enlevé par celui qu'il croit un spectre revenu de l'autre monde pour le faire mourir. Il est vrai que ce prétendu spectre ne le ménage guères; il le prend par les bras, par les jambes, & l'emporte tout transf au milieu de la cour, donnant en descendant les degrés, des parties malades de part & d'autre contre les murs. Quand il l'eut jetté sur le pavé, non sûrement sans l'avoir bien fait crier, il se mit à le regarder & à lui faire peur, mais il ne l'épouvanta pas longtems; car le moment d'après qu'il s'apprétoit à s'en recharger pour recommencer sa promenade, il le vit se relever & s'enfuir aussi vite que si jamais il n'eut eu la goutte: & en effet il ne l'avoit déjà plus alors, & ne l'eut jamais depuis.

Anecdotes de Medecine.

CLXXIV. *Le beau combat.*

Ariobarzane, roi de Cappadoce, toujours fidèle aux Romains, à qui il devoit son élévation, étoit venu au camp de Pompée ; & pendant que ce général étoit sur son tribunal, lui, il étoit assis à côté sur une chaise curule. Mais il apperçut son fils placé auprès du bureau d'un greffier. La tendresse de ce pere ne put supporter de voir son fils tenir une place si peu convenable à son rang. Il descendit, & alla lui ceindre le diadème, & l'exhorter à prendre la place qu'il venoit de quitter. Le fils combattant par son respect contre la tendresse de son pere versa des larmes, laissa tomber le diadème, & ne voulut point se rendre, quelques instances qui lui fussent faites. Ainsi par un événement qui sembleroit incroyable, celui qui quittoit une couronne étoit plein de joie, & celui à qui on la mettoit sur la tête étoit plongé dans une tristesse amère. Quel combat ! & qui peut ne pas en être attendri & charmé, même au simple recit ? Il fallut que l'autorité de Pompée intervint pour terminer une querelle si singulière. Il confirma le jugement du pere, & ordonna au fils d'obéir. *ROLLIN Hist. Rom.*

CLXXV. *Plaisante question.*

César, voyant un jour à Rome quelques étrangers fort riches, qui portoient entre leurs bras de petits chiens & de petits singes & qui les caressoient fort tendrement, leur demanda avec beaucoup de raison,

si les femmes de leur païs n'avoient point d'enfans ?
PLUTARQUE *traduction de Dacier.*

CLXXVI. *Avanture extraordinaire.*

Le comte d'Alvarez, Grand-d'Espagne, étoit riche, puissant & fortement épris de son épouse ; elle accoucha d'un fils & mourut trois jours après la naissance de cet enfant. Le comte pénétré de douleur ne survécut que dix mois à sa femme. Le jeune Alvarez, se trouvant orphelin, resta sous la tutelle de son oncle, gentilhomme sans fortune & chargé d'une nombreuse famille. Les biens immenses de ce pupille le tenterent, & lui inspirerent l'affreux projet de sacrifier le dernier rejetton de cette illustre famille, pour enrichir ses enfans. Une ame assez atroce pour former un tel dessein est ordinairement capable de l'exécuter : cependant cet oncle sanguinaire n'osant pas verser lui-même le sang de son neveu, chargea un de ses valets de cette barbare commission, & lui remit ce jeune enfant avec ordre de l'étrangler. Les mains de ce domestique n'étoient point accoutumées au meurtre ; encouragé néanmoins par l'espoir de la récompense qui lui étoit promise, il saisit la victime, & lui donna d'un bras mal assuré trois coups de poignard. Les cris de l'enfant, sa foiblesse & la vue du sang qui couloit de ses blessures émurent l'assassin : il s'arrêta, s'attendrit ; revenu de sa fureur & sans consulter son intérêt, il porta son malheureux enfant chez le chirurgien du plus prochain village. Les blessures n'étoient point mortelles, mais assez considérables pour laisser sur les épaules du jeune comte des marques ineffaçables. Le valet revint chez son

maître & lui dit qu'il avoit fidèlement exécuté ses ordres. On croit facilement ce qu'on désire avec ardeur. Ce barbare tuteur assemble ses parens & leur dit que son jeune pupille étoit mort dans des convulsions. Le valet, pour mieux accréditer cette nouvelle, mit quelques hardes dans une bière & la fit solennellement enterrer. Quelques jours après ce domestique, dans la crainte qu'on ne vînt à découvrir la vérité, retourna chez le chirurgien, auquel il avoit confié le jeune Alvarez, il prit cet enfant & le porta dans un village beaucoup plus éloigné, où il le remit à un paysan, auquel il paya par avance une somme considérable pour la pension. Alvarez resta chez ce paysan jusqu'à l'âge de six ans ; mais alors le même domestique revint encore, & pour s'affranchir des craintes qui l'agitoient sans cesse, il retira le comte, & le confia à un marchand qui devoit s'embarquer le lendemain pour la Turquie ; il donna de l'argent à ce voyageur, & lui faisant entendre que cet enfant étoit le fils naturel d'un homme de condition, il lui recommanda un secret inviolable. Cependant le crime de l'oncle ne resta pas longtems impuni : la mort enleva bientôt sa nombreuse famille ; tous ses enfans périrent, & sa maison fut remplie de deuil : il fut attaqué lui-même d'une maladie mortelle, & dans ce moment affreux, pénétré de l'horreur de sa conduite, il sentit des ramords, & fit part de ses craintes & de son repentir au complice de son atrocité. Celui-ci lui avoua tout ce qu'il avoit fait : cet aveu calma les inquiétudes du vieillard ; & l'espérance de rendre à son neveu son état & sa fortune, ranima ses forces. Il guérit, & ne s'occupa plus que du soin de découvrir la retraite de son infortuné pupille ; mais ses re-

cherches furent longtems inutiles : il apprit enſa que le marchand avoit vendu le jeune comte à un Turc ; que celui-ci l'avoit revendu à un marchand Anglois, établi à Conſtantinople, & qui ſ'en étoit retourné à Londres accompagné de ſon eſclave. Alvarez envoya auſſitôt un exprès à Londres ; mais il arriva trop tard ; le jeune comte n'étoit plus dans cette capitale : il découvrit ſeulement que ce jeune homme ſ'étoit conduit avec tant de décence & de fidélité chez ſon maître, que celui-ci, pour récompénſer ſon zèle, l'avoit mis en apprentiſſage chez un barbier, où, après avoir appris à raser, il étoit entré au ſervice du comte de Gallas, miniſtre de l'empereur à la cour d'Angleterre. Le comte de Gallas ſ'en étoit retourné à Vienne, & ſon nouveau domeſtique l'y avoit ſuivi. Le vieil Alvarez ne ſe découragea point : il envoya ſon confeſſeur à Vienne ; mais depuis longtems ſon neveu n'étoit plus auprès le comte de Gallas : on ſçut qu'après avoir été quelque tems valet de chambre du comte d'Oberſdorf, il ſ'étoit marié avec une des femmes de l'épouſe du comte, & ſ'étoit retiré en Bohême. Cette nouvelle-incertitude affligea vivement le vieux Alvarez. Il y avoit peu de tems, qu'étant à Barcelone, ſon zèle pour la maiſon d'Autriche l'avoit déterminé à prêter à l'empereur 400000 florins. Alvarez ſ'adreſſa à ce ſouverain même : il envoya ſon confeſſeur à ſa cour pour lui faire part de ſa ſituation, de ſon crime & du deſir extrême qu'il avoit de retrouver ſon neveu. L'empereur, touché du malheureux état & de l'oncle & du jeune Alvarez, fit accompagner en Bohême ce même confeſſeur par un de ſes officiers chargé des ordres les plus précis. On fit les plus grandes perquiſitions ; & ce ne fut qu'après des recherches in-

finies qu'on découvrit la retraite du jeune comte d'Alvarez. Il étoit alors maître d'hôtel chez un gentilhomme. On l'interrogea sur sa naissance & sur les premières années de sa vie : le jeune Alvarez répondit qu'il ne savoit absolument ni d'où il étoit, ni à quelle famille il appartenoit ; qu'il se souvenoit seulement qu'étant dans son enfance esclave en Turquie, son maître lui avoit dit qu'il étoit fils d'un seigneur Espagnol ; mais qu'il n'avoit jamais pu concilier l'orgueil de cette naissance avec le malheureux état, auquel son père l'avoit condamné naissant. Le confesseur demanda à examiner les épaules du maître d'hôtel, & voyant les marques indiquées des trois coups de poignard, il ne balança plus à découvrir à l'héritier de la maison d'Alvarez le danger qu'il avoit couru, le crime de son oncle & ses remords. Le jeune Alvarez trop humilié depuis qu'il avoit vu le jour, pour s'enorgueillir du rang & de la fortune que le ciel lui venoit de rendre, n'ambitionna point les honneurs, auxquels sa naissance pouvoit le faire aspirer : son épouse, craignant que cet événement ne la séparât pour jamais de son mari, au lieu d'être flattée de cette nouvelle, se livroit déjà aux plus vives alarmes : le comte amoureux, & sans ambition, dissipa ses craintes, se rendit à Vienne, remercia l'empereur des soins qu'il avoit daigné prendre, reçut de ce prince le remboursement des 400000 florins, acheta dans la Silésie la terre de Ratibor, où il se retira avec la comtesse d'Alvarez, son épouse. Ils ont passé dans cet asyle des jours heureux.

Alvarez étoit le fils d'un Grand-d'Espagne ; il eût pu l'être lui-même ; il eût vécu dans le sein des grandeurs : mais il eût fait le malheur d'une épouse

qu'il adoroit. Il aima mieux garder la foi qu'il lui avoit jurée, que d'être décoré de marques & de titres qui supposent des vertus, mais qui n'en donnent pas toujours. Il se contenta de faire transporter en Allemagne la plus grande partie de sa fortune, & d'en jouir dans le sein de l'amitié. *Journal Encyclopédique.*

CLXXVII. *Capitulation unique.*

Après les horreurs de la saint Barthélémi le duc d'Anjou assiégea la Rochelle, le boulevard du calvinisme. Il y avoit près de la contrescarpe un moulin, dont un capitaine, nommé Normand, avoit obtenu la propriété, sous condition qu'il le feroit garder. Il pensa d'abord à le fortifier ; mais voyant qu'il ne parviendroit pas à le mettre en état de défense, il se contenta d'y tenir durant le jour quelques soldats qui se retiroient le soir, & qui n'y laissoient qu'une sentinelle.

Strozzi, un des généraux catholiques, qui croyoit pouvoir tirer avantage de ce moulin, profita d'un clair de lune pour l'attaquer avec un détachement & deux coulevrines. Un soldat de l'isle de Rhé, nommé Barbot, unique défenseur de ce mauvais poste, y tient ferme ; tire avec une célérité incroyable beaucoup de coups d'arquebuse sur les assaillans, & en variant les inflexions de sa voix fait croire qu'il a un assez grand nombre de camarades. Le capitaine Normand l'encourageoit du haut d'un cavalier, & lui parlant comme s'il y avoit une compagnie entière dans le moulin, il crioit qu'on soutint bravement l'attaque & qu'on alloit envoyer du renfort.

Barbot se voyant sur le point d'être forcé, demande quartier pour lui & pour les siens ; on le lui accorde. Aussi-tôt il met bas les armes, & montre toute la garnison dans sa personne. Strozzi, aigri de ce qu'il auroit pû trouver héroïque, & que pour le moins il devoit trouver plaissant, vouloit faire pendre un si brave homme. Biron, plus modéré, se contenta de le condamner aux galères. Le soldat se déroba par la fuite à un châtiment honteux qu'il n'avoit pas mérité. *Histoire de la Rochelle.*

CLXXVIII. *Le Medecin de soi-même.*

Un payfan bien malade d'une fièvre continue fut porté à un hôpital : on y étoit bien ; il fut mis dans un bon lit, & eut de bons remèdes & de bon bouillon ; cependant son mal augmentoit & sa tristesse avec son mal. Il étoit étrangement abbattu, & ne cessoit de se plaindre. Un jour le medecin l'approche, & lui demande, pourquoi il se plaint tant, & s'il n'est pas content de ce qu'on lui donne ? Eh, monsieur, au contraire, c'est parce que je suis trop bien ici, que je m'y trouve mal ! Que veux-tu donc dire ? C'est que si l'on continue à me traiter comme on fait, je n'ai plus vingt-quatre heures à vivre. Qu'ai-je à faire d'un lit si mou ? il y a passé dix-neuf ans que je n'en ai vû un. Un peu de paille c'est tout ce qu'il me faut. Je ne dors bien que par terre ; & que voulez-vous que je fasse de tous vos bouillons & de vos tisanes ? C'est de l'eau que je bois, & des oignons & du fromage qu'il me faut donner, si vous voulez que je guérisse. Le medecin n'attendant plus

rien de ce malade, ne crut pas devoir se refuser à sa demande. Il étoit moribond ; cependant on le prend, on l'étend sur la paille, on lui donne des oignons, du sel, du pain & de l'eau, on le laisse là bien persuadé qu'il n'iroit pas loin : mais il trompa bien les gens, car le lendemain on le trouva levé, bien portant, & assis avec les convalescens auprès du feu. On tient toujours du lieu dont on vient. SOLENANDER.

CLXXIX. *Le Roi & le Paysan.*

Antiochus VII. roi de Syrie, s'étant égaré à la chasse & se trouvant seul, se retira dans la cabane de pauvres gens, qui le reçurent du mieux qu'il leur fut possible sans le connoître. Pendant le souper lui-même ayant fait tomber la conversation sur la personne & sur la conduite du roi, ils dirent que c'étoit d'ailleurs un bon prince, mais que sa trop grande passion pour la chasse lui faisoit négliger les affaires de son royaume, & qu'il s'en reposoit sur des courtisans, qui ne répondoient pas toujours à ses bonnes intentions. Antiochus ne répondit rien sur le champ. Le lendemain sa suite étant arrivée à la cabane, il fut reconnu pour ce qu'il étoit. Il raconta à ses officiers ce qui s'étoit passé la veille, & leur dit, comme par reproche : Depuis que je vous ai attachés à mon service, je n'ai entendu la vérité sur ce qui me reproche : Depuis que je vous ai attachés à mon service, je n'ai entendu la vérité sur ce qui me regarde du jour d'heir. PLUTARQUE.

CLXXX. *Le faux Prophète.*

Osman, jeune, actif, ambitieux sultan, ayant déclaré la guerre à la Pologne, s'avança vers Andrinople pour la commencer. A la sollicitation des principaux officiers, qui désapprouvoient cette entreprise, le Muphti tenta la voie de la superstition, pour détourner le prince de continuer sa marche. Un jour que le sultan revenoit de la priere, un fantom, aposté par le chef de la religion, l'aborda & lui dit : Dieu m'a révélé la nuit dernière dans une vision, que si ta hauteffe va plus loin, elle est en danger de perdre l'empire. Son épée ne peut faire cette année de mal à qui que ce soit.

Osman n'étoit point si crédule qu'on l'imaginoit. Voyons si la prédiction est bien certaine, répondit-il en souriant, & prenant son cimenterre, il ordonna qu'on servit pour couper la tête à l'homme aux révélations. VITTORIO SIRI.

CLXXXI. *Le faux bruit.*

Un courtisan ayant dit à l'empereur Auguste : Le bruit court, seigneur, que vous me voulez faire un présent. Gardezvous bien de la croire, répondit Auguste. *Elite de bons mots.*

CLXXXII. *L'esclave d'Epaphrodite.*

Epictète, célèbre philosophe stoïcien, étoit esclave d'Epaphrodite, capitaine des gardes de Neron, &

dans cette servitude parut incomparablement plus libre que son maître. Un jour que ce dernier lui donna un grand coup sur la jambe, il l'avertit froidement, qu'il prît garde de ne la pas rompre ; mais ayant redoublé de telle sorte qu'il lui cassa l'os, Epictète lui répondit sans s'émouvoir : Ne vous l'avois-je pas dit, que vous jouiez à me rompre la jambe. *Dict. de Mariri.*

CLXXXIII. *Aria & Pétus.*

Scribonien avoit soulevé l'Illyrie contre l'empereur Claude. Il fut défait & tué. Pétus, qui s'étoit attaché à lui, fut pris & mené à Rome. On l'embarque. Aria, son épouse, conjure les soldats qui l'escortent de la recevoir dans leur bord. „ Vous ne pouvez, „ leur disoit-elle, refuser à un Romain consulaire „ quelques esclaves, qui lui servent à manger, qui „ l'habillent, qui le chauffent : seule je lui rendrai „ tous ces services ” Les soldats furent inexorables. Aria loue une barque de pêcheurs, & dans un si petit bâtiment se met à la suite d'un gros vaisseau. Arrivée à Rome elle rencontre dans le palais de l'empereur la femme de Scribonien, qui dévoiloit les complices, & qui voulut lui parler. Que je t'écoute, dit-elle, toi qui as vû tuer ton mari entre tes bras, & qui vis encore ? Elle soutint jusqu'au bout l'héroïsme de ce discours. Son mari ayant reçu l'ordre de mourir, & montrant quelque foiblesse, elle s'enfonça un poignard dans le sein, & le tirant tout ensanglanté, elle le presenta de la même main à son mari avec ces paroles : Tiens, Pétus, cela ne fait point de mal. *Lettres de Pline, traduction de Saci.*

CLXXXIV. *La satisfaction durable.*

On exhortoit Henri IV. à traiter avec rigueur quelques places de la Ligue qu'il avoit réduites par la force. La satisfaction qu'on tire de la vengeance ne dure qu'un moment, dit ce généreux prince ; mais celle qu'on tire de la clémence est éternelle. FOLARD *commentaire sur Polybe.*

CLXXXV. *Les envieux confondus.*

Une jeune fille d'Athènes, nommée Agnodice, s'étant appliquée aux lettres & à l'étude de la nature, prit du goût pour la medecine. Afin de se mettre à portée de faire quelques pas dans cette science, il falloit un guide, il falloit un maître. L'école d'Hierophile lui étoit ouverte à la vérité, mais son sexe ne lui permettant pas d'y entrer, elle se travestit & prenant les habits d'un garçon elle s'appliqua avec tant de soin à l'art de guérir, surtout dans la partie qui a pour objet les maladies des femmes, qu'elle acquit en peu de tems une grande réputation. Les autres medecins, jaloux de ce nouveau confrere, le dénoncerent comme un séducteur, & le traduisirent devant l'Aréopage, l'accusant de ne pratiquer la medecine, qu'afin d'être plus à portée de corrompre les femmes qui lui donnoient leur confiance. Cette délation calomnieuse alloit indisposer les juges, quand tout-à-coup Agnodice manifestant son sexe couvrit de honte ses accusateurs. A cette occasion l'Aréopage porta une loi, qui deffendit aux hommes de traiter à l'avenir les maladies des femmes. *Anecdotes de medecine.*

CLXXXVI. *Dispute singulière.*

Après un combat qu'Eumène & Antigone s'étoient livrés, il arriva une dispute fort singulière. Un officier Indien, qui avoit amené avec lui ses deux femmes, dont il avoit épousé une tout récemment, fut tué en combattant sous les drapeaux d'Eumène. La loi du país ne permettoit pas à une femme de survivre à son mari, & si elle refusoit d'être brûlée avec lui sur son bucher, elle étoit déshonorée pour toujours, obligée de demeurer veuve tout le reste de sa vie, & condamnée à une sorte d'excommunication, ne pouvant plus assister aux sacrifices ni à aucune autre cérémonie de religion. La loi ne parloit que d'une seule femme. Ici il s'en trouvoit deux, dont chacune prétendoit devoir être préféré à l'autre. L'ancienne faisoit valoir son droit d'antiquité. La jeune répondoit que la loi même donnoit l'exclusion à sa rivale, parce qu'actuellement elle étoit grosse. En effet la chose fut ainsi jugée. La première se retira fort triste, baignée de larmes, déchirant ses habits, s'arrachant les cheveux, comme s'il lui étoit arrivé un grand malheur. L'autre au contraire, triomphant de joie, accompagnée d'un nombreux cortège de parens & d'amis, parée de ses plus riches ornemens comme dans un jour de nûces, s'avance avec gravité vers le lieu de la cérémonie. Là après avoir distribué ses pierreries & tous ses bijoux à ses parens & à ses amis, & leur avoir dit les derniers adieux, placée sur le bucher par la main de son propre frere, elle expire au milieu des louanges & des acclamations de presque tous les spectateurs. *ROLLIN Hist. ancienne.*

CLXXXVII. *La grossiereté obligeante.*

Un jour que Henri IV. étoit entouré des grands de sa cour & de beaucoup de ministres étrangers, la conversation tomba sur les grands guerriers. Messieurs, dit le roi en mettant la main sur l'épaule de Crillon, voilà le premier capitaine du monde. Vous en avez menti, sire; c'est vous, répliqua vivement Crillon plus accoutumé à consulter la vérité que les bien-séances. *Vie de Crillon.*

CLXXXVIII. *L'Homme de parole.*

Lorsque César encore jeune s'en retournoit de la cour de Nicomède, roi de Bithynie, il fut pris près de l'isle de Pharmacuse par des pirates, qui avoient de grosses flottes, avec lesquelles ils gardoient tous les passages. D'abord ces corsaires lui demanderent vingt talens pour sa rançon: il se mit à rire de cette demande, comme de la demande de gens qui ne savoient pas quel homme ils avoient pris, & leur en promoit cinquante. Après quoi il envoya ses gens l'un dans une ville, l'autre dans une autre pour lui ramasser de l'argent, & cependant avec un seul de ses amis & deux domestiques il demeura au milieu de ces pirates Ciliciens, les hommes les plus sanguinaires & les plus grands meurtriers qu'il y eût au monde, & il les traitoit avec tant de hauteur & tant de mépris, que toutes les fois qu'il vouloit reposer, il envoyoit leur commander de ne point faire de bruit.

Il fut avec eux trente-huit jours, moins comme leur prisonnier, que comme leur prince, qui les tenoit auprès de lui comme ses gardes. Pendant tout ce tems-là il badinoit & jouoit avec eux dans une entière sécurité, faisoit avec eux tous les exercices du corps ; souvent même il composoit des vers & des harangues, qu'il leur recitoit, & quand il voyoit qu'ils n'en étoient pas touchés, il les appelloit en face ignorans & barbares ; souvent même en riant il les menaçoit qu'il les feroit pendre, & ils étoient ravis de cette franchise & de cette liberté, qu'ils prenoient en jeu, & qu'ils attribuoient à une simplicité de jeunesse.

Mais après que sa rançon fut venue de Milet, & qu'elle eut été payée, il ne fut pas plutôt relâché qu'il arma quelques vaisseaux du port de Melos, courut sur ces corsaires qu'il trouva encore à l'ancre à la rade de l'Isle, en prit la plus grande partie, reprit tout l'argent qu'il leur avoit donné, avec le reste de leur butin, & les fit tous mettre en croix, comme il le leur avoit promis. PLUTARQ. trad. Dacier.

CLXXXIX. *Mort courageuse de Théoxène.*

Philippe, fils de Demetrius & roi de Macédoine, avoit fait mourir Hérodiqne, un des principaux du païs de Thessalie & quelque tems après ses deux gendres. Ses deux filles, nommées Théoxène & Archo, étoient demeurées veuves, ayant chacune un fils encore enfant. Théoxène, recherchée par tout ce qu'il y avoit de plus puissant dans la Thessalie, préféra la viduité au mariage : Archo épousa un

seigneur du pais des Enianes, nommé Poris, dont elle eut plusieurs enfans, qu'elle laissa dans un bas âge, ayant été enlevée par une mort prématurée. Théoxène, pour être en état de faire élever sous ses yeux les enfans de sa sœur, épousa Poris, & elle prit de ses enfans le même soin que de son propre fils, comme si elle eut été leur mere. Quand elle eut connoissance du cruel édit, par lequel Philippe ordonnoit d'enfermer les enfans de ceux qui avoient été tués, prévoyant bien qu'ils alloient être livrés à la brutalité du roi & de ses satellites, elle prit une étrange résolution, & déclara qu'elle égorgeroit de ses propres mains tous ses enfans plutôt que de les laisser tomber au pouvoir de Philippe. Poris, qui eut horreur d'une telle proposition, lui dit, pour l'en détourner, qu'il feroit passer tous ses enfans à Athènes chez des amis affidés, & qu'il les y conduiroit lui-même. Ils partent donc de Thessalonique, pour se rendre à la ville des Enianes, & pour se trouver à une fête solennelle, qui s'y célébroit tous les ans en l'honneur d'Enée leur fondateur. Tout le jour s'étant passé en festins & réjouissances, sur le minuit, lorsque tout le monde étoit endormi, ils s'embarquent sur une galère, que Poris avoit fait préparer, comme pour retourner à Thessalonique, mais en effet dans le dessein de passer en Eubée. Malheureusement un vent contraire les ayant empêché d'avancer, quelques efforts qu'ils fissent, les repoussa vers la côte. A la pointe du jour les officiers du roi, à qui le garde du port étoit confiée, les ayant aperçus, envoyèrent aussitôt une chaloupe armée, avec ordre sous de grandes menaces, de ne point revenir sans la galère. A mesure que la chaloupe approchoit,

Paris tantôt exhortoit vivement la chiourme de faire effort pour avancer, tantôt levoit les mains au ciel & prioit les dieux de venir à leur secours. Théoxène cependant revenant à son premier dessein, & présentant à ses enfants le poison qu'elle avoit préparé & des poignards qu'elle avoit apportés avec elle : La mort seule, leur dit-elle, peut vous délivrer ; voilà de quoi vous la procurer. Dérobez-vous à la brutalité du roi par la voie qui vous plaira le plus. Alons, mes enfants, vous qui êtes plus grands, prenez ces poignards ; ou si vous aimez mieux une mort plus lente, avalez ce poison. Les ennemis étoient tout près ; la mere les pressoit ; ils obéirent, & tous, ou ayant pris du poison, ou s'étant enfoncé le poignard dans le sein, furent jettés dans la mer. Théoxène, ayant embrassé son mari, s'y précipita aussi avec lui. Les officiers se saisirent de la galère, mais la trouverent vuide. *ROLLIN Hist. anc.*

CXC. *La Refutation muette.*

Sigismond, roi de Pologne, envoya aux Etats-Généraux un ambassadeur pour les engager à se réconcilier avec les Espagnols. Pour réussir plus sûrement dans sa commission ce ministre mal adroit insista plus, qu'il ne convenoit, sur l'impossibilité où étoient les Provinces-Unies de résister à une puissance aussi formidable, aussi guerrière, aussi entreprenante qu'étoit alors l'Espagne.

Maurice, prince d'Orange, qui avoit entendu la harangue, mena en sortant de l'assemblée l'ambassadeur dans une salle, où il lui montra des drapeaux sans nombre pris par les troupes de la république. Il le

convainquit ainsi, sans lui dire un mot, que la nation, dont il avoit une si haute opinion, n'étoit pas invincible. DU MAURIER.

CXCI. *L'Orgueil Cynique.*

Socrate, quoiqu'ami du philosophe Antisthène, qui avoit été son disciple & dont il connoissoit tout le mérite, ne put cependant s'empêcher un jour de lui reprocher son orgueil : il l'aperçut qui tournoit son manteau, afin d'en montrer à tout le monde un côté qui étoit déchiré. A Antisthène ! s'écria Socrate, je découvre ta vanité au travers des trous de ton manteau. *Vies des anciens Philosophes.*

CXCII. *Le Parvenu.*

Stratonice, fille d'un musicien, possédoit toutes les graces de la jeunesse & de la beauté. Elle chanta un jour dans un repas de Mithridate d'une façon qui le charma. Il la mit sur le champ au nombre de ses femmes, & le pere se retira chez lui, fort mécontent de n'avoir pas même été honoré d'un regard. Mais à son reveil il fut étrangement surpris de voir dans sa chambre des tables couvertes de vases d'or & d'argent, un nombreux domestique, des ennuques & des esclaves qui lui présentoient de beaux & magnifiques habits, & à sa porte un cheval superbement enharnaché, comme ceux des seigneurs que l'on appelloit Amis du roi. Il crut qu'on se mocquoit de lui, & voulut s'enfuir. Mais les esclaves l'ayant arrêté, &

lui disant que c'étoit un présent du roi, qui lui avoit donné toute la maison d'un homme très riche mort récemment, & que ce n'étoient là que de légères prémices des dons qu'il avoit lieu de se promettre, il eut bien de la peine à se laisser persuader. Enfin néanmoins il endossa la pourpre, monta à cheval suivi de son cortège, & en traversant la ville il crioit à pleine tête dans les rues: Tout cela est à moi! Tout cela est à moi! PLUTARQUE.

CXCIII. *Le Soldat Romain.*

Des Espagnols, vaincus par César, s'étant retirés dans une isle assez peu éloignée de la terre ferme, César, qui n'avoit point de vaisseaux, ne put les poursuivre. Il fit néanmoins construire quelques bateaux légers, pour faire passer dans l'isle un petit corps de troupes. Quelques uns de ses soldats furent débarqués sur un rocher, d'où ils pouvoient aller à l'ennemi, & le commandant du détachement comptoit ou les soutenir, ou les reprendre, selon le besoin; mais ayant été remporté par le reflux, il laissa ses soldats, qui étoient en petit nombre, exposés à la merci des barbares. Tous furent tués, excepté un seul, nommé Scéva, qui, après avoir combattu vaillamment, étant tout percé de coups, se jetta à la mer & passa à la nage. César, qui avoit été témoin & spectateur de toute l'action, pensoit que ce soldat viendrait lui demander récompense: il fut bien étonné de le voir se jeter à ses genoux, & lui demander au contraire pardon d'être revenu sans ses armes, & en particulier sans son bouclier. Ce fut un sujet d'admiration pour César de trouver dans un soldat

tant de respect pour la discipline militaire joint avec tant de bravoure, & il l'éleva au grade de centurion.
ROLLIN Hist. Rom.

CXCIV. *On ne sçauroit servir deux maîtres..*

Ernest, comte de Mansfield, qui soutenoit la cause de l'électeur Palatin, élu roi de Bohême, contre la maison d'Autriche, ayant été instruit à n'en pouvoir douter, que Cazel, celui de ses officiers auquel il se fioit le plus, communiquoit le plan de tous ses projets au chef des Autrichiens, ne montra ni humeur ni ressentiment : il fit donner au traître trois cents risdalers, avec une lettre adressée au comte Buquoy, & conçue en ces termes : Cazel étant, votre affectonné serviteur, & non le mien, je vous l'envoie afin que vous profitiez de ses services. *Ecole militaire.*

CXCV. *L'Esclave maître.*

Un jour comme Diogène passoit en Egipte, il fut pris par des pirates, qui le menerent en Crète, & l'exposèrent au marché : il n'en fut pas plus chagrin. Il ne parut pas même se mettre en peine de son malheur, & voyant un certain Teniade bien gras & bien habillé : Il faut me vendre à celui-ci, dit-il ; car je vois qu'il a besoin d'un maître. Comme Teniade s'approchoit pour le marchander, il lui dit : Viens, enfant, viens marchander un homme. On lui demanda ce qu'il sçavoit faire ? Il répondit, qu'il avoit le talent de commander aux hommes. Quand le prix.

fut arrêté, il dit à Teniade : Quoique je sois à présent ton esclave, tu n'as qu'à te disposer à faire ce que je voudrai. Aussi quelques amis s'étant intéressés quelque tems après pour le tirer d'esclavage : Vous êtes des fous, leur dit Diogène ; vous vous moquez bien de moi ; ne sçavez-vous pas que le lion n'est jamais esclave de ceux qui le nourrissent ? Au contraire, ce sont ceux qui le nourrissent, qui sont ses esclaves.
Vies des anc. Philosophes.

CXCVI. *Le généreux Villageois.*

Dans un débordement de l'Adige le pont de Verone fut emporté, un arcade après l'autre. Il ne restoit que celle du milieu, sur laquelle étoit une maison & dans cette maison une famille entiere. Du rivage on voyoit cette famille éplorée tendre les mains, demander du secours. Cependant la force du torrent détruisoit à vue d'œil les piliers de l'arcade. Dans ce péril le comte Spolverini propose une bourse de cent louis à celui qui aura le courage d'aller sur un bateau délivrer ces malheureux. Il y avoit à courir le danger d'être emporté par la rapidité du fleuve, ou de voir, en abordant au-dessous de la maison, crouler sur soi l'arcade ruinée : le concours du peuple étoit innombrable, & personne n'osoit s'offrir. Dans ce moment passe un villageois. On lui dit quelle est l'entreprise proposée, & quel sera le prix du succès. Il monte sur un bateau, gagne à force de rames le milieu du fleuve, aborde, attend au bas de la pile que toute la famille, pere, mere, enfants & vieillards, se glissant le long d'une corde, soient descendus dans le bateau. Courage, dit-il, vous voilà

fauvés. Il rame, surmonte l'effort des eaux, & regagne enfin le rivage. Le comte Spolverini veut lui donner la récompense promise : Je ne vends point ma vie, lui dit le villageois, mon travail suffit pour me nourrir, moi, ma femme & mes enfants ; donnez cela à cette pauvre famille, qui en a besoin plus que moi.

CXCVII. *Le Don de la discrétion.*

Le prince d'Orange s'étant mis en marche pour une entreprise secrète, un colonel trop curieux osa lui faire des questions. Mais, lui dit le prince, si vous connoissiez mes desseins, ne les communiqueriez-vous à personne ? Non assurément, répondit le colonel : Le ciel, repliqua d'Orange, m'a aussi accordé le don de sçavoir garder un secret. *Hist. de Guillaume III.*

CXCVIII. *La Tendresse paternelle.*

L'armée Françoisse, commandée par la Trimouille, ayant été battue à Novarre par les Sufes, deux fils de monsieur de la Marck restèrent pour morts sur le champ de bataille. Leur pere, désespéré de ce malheur, va avec sa compagnie de cent hommes d'armes pour les ravoir ou pour périr avec eux. Il fait une si furieuse charge, qu'il pousse les vainqueurs jusqu'au de-là de l'endroit où sont ses enfants. Il en met un en travers devant lui sur son cheval, un domestique hardi en fit autant de l'autre, & ils les rap-

portent au camp criblés de coups. Le tems & des soins très tendres guérissent ces blessures. La perte de ces deux jeunes gens eût été considérable ; l'aîné fut le maréchal de Fleuranges, & le cadet Jamets. L'un & l'autre parvinrent à une grande réputation. *Hist. du chevalier Bayard.*

CXCIX. *Pompée.*

Pompée étant envoyé en Asie en qualité d'ambassadeur, fut pris par le roi des Esclavons, qui le sollicita & lui commanda de lui découvrir le secret du sénat. Ce que voyant Pompée, il mit son doigt sur une lampe ardente ; & par ce tourment donna à connoître à ce roi, que les supplices, dont il étoit menacé, étoient trop foibles pour l'obliger de découvrir les secrets de sa république. VALERE MAXIME.

CC. *La Fatalité.*

Charles XII. de tous côtés vainqueur d'Auguste, investit Thorn, ville de la Prusse royale. En attendant qu'il lui vînt du canon, il se posta à quelques milles de la place : il s'avançoit souvent trop près des remparts, pour la reconnoître. L'habit simple, qu'il portoit toujours, lui étoit dans ces promenades dangereuses d'une utilité à laquelle il n'avoit jamais pensé : il l'empêchoit d'être remarqué & d'être choisi par les ennemis, qui eussent tiré à sa personne.

Un jour s'étant avancé fort près avec un de ses généraux, nommé Lieven, qui étoit vêtu d'un habit

bleu galonné d'or, il craignit que ce général ne fût trop apperçu. Il lui ordonna de se mettre derrière lui, par un mouvement de cette magnanimité qui lui étoit si naturelle, que même il ne faisoit pas réflexion, qu'il exposoit sa vie à un danger manifeste, pour sauver celle de son sujet. Lieven connoissant trop tard sa faute, d'avoir mis un habit remarquable, qui exposoit aussi ceux qui étoient auprès de lui, & craignant également pour le roi, en quelque place qu'il fût, hésitoit s'il devoit obéir. Dans le moment que duroit cette contestation le roi le prend par le bras, se met devant lui & le couvre. Au même instant une volée de canon, qui venoit en flanc, renverse le général mort sur la place même que le roi quittoit à peine. La mort de cet homme, tué précisément au lieu de lui, & parce qu'il l'avoit voulu sauver, ne contribua pas peu à l'affermir dans l'opinion où il fut toute sa vie d'une prédestination absolue, & lui fit croire que sa destinée, qui le conservoit si singulièrement, le resservoit à l'exécution des plus grandes choses. *Hist de Charles XII.*

CCL. Chelonide épouse & fille.

Leonidas, roi de Sparte, étant poursuivi comme infracteur des loix de la patrie par Cleombrotus son propre gendre, se réfugia dans le temple de Minerve, & depuis étant cité, pour rendre compte de sa conduite, devant l'assemblée du peuple, il ne jugea point à propos de se représenter & se retira à Tegée. En conséquence il fut privé du royaume, qui fut donné à son gendre. Sa fille Chelonide abandonna son mari, & après avoir inutilement sollicité pour son

pere, elle le suivit dans son exil. Quelque tems après une nouvelle revolution ayant rétabli Leonidas sur le trône, & forcé Cleombrotus de se réfugier dans le temple de Neptune, son beau-pere alla l'y investir avec une troupe de soldats, & étant entré dans le temple, il lui reprocha avec de grands emportemens qu'étant son gendre il s'étoit élevé contre lui, qu'il lui avoit ôté le royaume, & qu'il l'avoit chassé de sa patrie.

Cleombrotus n'avoit rien à répondre à ces reproches, mais il se tenoit là assis dans un profond silence, & avec une contenance qui marquoit son embarras. Sa femme, qui avoit d'abord embrassé le parti de son pere injustement persécuté, & quitté son mari pour le suivre, quitta alors sans balancer son pere triomphant pour son mari malheureux. On la vit changeant d'une maniere héroïque avec la fortune, assise auprès de cet époux, dont elle n'avoit daigné partager la grandeur, suppliante comme lui & le tenant tendrement embrassé avec ses deux enfants à ses pieds, l'un d'un côté, l'autre de l'autre. Tous ceux qui étoient présens fondoient en larmes & admiroient la vertu de cette femme & cet amour conjugal. Cette pauvre femme montrant ses habits de deuil & ses cheveux épars & négligés : Mon pere, s'écria-t'elle, ces habits si lugubres, ce visage abattu, & cette grande affliction, où vous me voyez, ne viennent point de la compassion que j'ai pour Cleombrotus ; ce sont les restes & les suites du deuil que j'ai pris pour tous les maux qui vous sont arrivés, & pour votre fuite de Sparte. Que faut-il donc que je fasse présentement ? Faut-il que, pendant que vous régnerez à Sparte, & que vous triompherez de vos ennemis, je continuë de vivre dans la désolation où je me

trouve ? Ou faut-il que je prenne des robes magnifiques & royales, lorsque ce mari, que vous m'avez donné dans ma jeunesse, je le vois sur le point d'être égorgé par vos propres mains ? S'il ne peut défarmer votre colère, ni vous fléchir par les larmes de sa femme & de ses enfants, sçachez qu'il sera plus puni de son mauvais dessein, & qu'il souffrira un supplice plus cruel que celui que vous lui préparez, lorsqu'il verra sa femme, qui lui est si chère, mourir avant lui. Car comment pourrois-je vivre ? comment pourrois-je me trouver avec les autres femmes de Sparte, moi, qui n'aurai pû par mes prieres toucher de compassion ni mon mari pour mon pere, ni mon pere pour mon mari, & qui, & femme & fille, me serai toujours vûe également malheureuse, & toujours un objet de mépris pour les miens ? Quant à mon mari, s'il a pû avoir quelques raisons apparentes pour excuser ce qu'il a fait, je les lui ai ravies en le quittant, en prenant votre parti, & en servant presque de témoin contre lui-même ; & vous, vous lui fournissez des moyens bien plausibles de justifier son injustice, en faisant voir par votre conduite, que la royauté est un si grand bien & un bien si désirable, que pour l'obtenir on peut avec justice égorger ses gendres, & sacrifier tout le bonheur de ses enfants.

En faisant ces lamentations Chelonide appuya son visage sur la tête de Cleombrotus, & tourna sur les assistans des yeux abattus par la tristesse, & dont les larmes avoient terni tout l'éclat. Leonidas, après avoir parlé un moment avec ses amis, ordonna à Cleombrotus de se lever & de sortir promptement de Sparte. En même tems il pria instamment sa fille de demeurer, & de ne pas l'abandonner après la marque de tendresse qu'il venoit de lui donner, en

lui accordant cette faveur insigne, le salut de son mari ; mais il ne put la persuader, & dès que son mari se fut levé, elle lui remit l'un de ses enfants entre les bras, prit l'autre entre les siens, & après avoir fait sa prière à la déesse & adoré son autel, elle alla en exil avec lui, de sorte que si Cleombrotus n'eût eu le cœur entièrement corrompu par la vaine gloire & par cette ambition démesurée de régner, il auroit trouvé que l'exil avec une compagne si vertueuse étoit pour lui un bonheur préférable à la royauté. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CCII. *Le Soldat de César.*

Sur les côtes de Libie un vaisseau de César, qui portoit quelques soldats avec Granius, questeur désigné, fut pris par Metellus Scipion. Tous furent passés au fil de l'épée, excepté le questeur, à qui l'on offrit la vie ; il la refusa : Les soldats de César, dit-il, ont coutume de donner la vie, & non pas de la recevoir ; & en disant ces mots, il se perça de son épée. *ROLLIN Hist. Rom.*

CCIII. *Le Grand Condé & l'Alchimiste.*

Les François s'étant emparés des places situées sur le Rhin, se voyoient réduits à borner là leurs conquêtes, ou à passer ce fleuve profond & rapide en présence du prince d'Orange retranché sur l'autre rive ; ce dernier parti étant si rempli de difficultés, qu'un aventurier étant venu offrir à Condé le secret de faire de l'or, ce général, dont l'esprit égaloit le

courage, lui dit : Mon ami, je te remercie. Mais si tu sçavois une invention pour nous faire passer l'Issel sans être assommés, tu me ferois grand plaisir de me l'indiquer, car je n'en sçais point. *Lettres de Sévign.*

CCIV. *L'Art de donner.*

Turenne apperçut dans son armée un officier d'une naissance distinguée, mais pauvre & très mal monté. Il l'invita à dîner, le tira en particulier après le repas, & lui dit avec bonté : J'ai, monsieur, une priere à vous faire : vous la trouverez peut-être un peu hardie ; mais j'espère que vous ne voudrez pas refuser votre général. Je suis vieux, continua-t'il, & même un peu incommode ; les chevaux vifs me fatiguent, & je vous en ai vû un, sur lequel je crois que je serai fort à mon aise. Si je ne craignois de vous demander un trop grand sacrifice, je vous proposerois de me le céder. L'officier ne répond que par une profonde révérence, & va dans l'instant prendre son cheval, qu'il mene lui-même dans l'écurie de Turenne, qui le lendemain lui en envoie un des plus beaux & des meilleurs de l'armée. Il n'est pas plus ordinaire de donner de cette maniere, que d'avoir l'ame de Turenne. *Lettres de Boursault.*

CCV. *La Fille de Caton.*

Brutus, chef des conspirateurs contre César ou plutôt contre l'oppresser de la liberté Romaine, se

trouvant à la tête d'une si hasardeuse entreprise, & voyant attaché à sa personne & à sa conduite le sort de tout ce qu'il y avoit de plus brillant & de plus illustre dans Rome par la vertu & par la naissance, se possédoit assez pour conserver pendant le jour & en public un air de calme & de tranquillité qui ne donnoit lieu à aucun soupçon : mais chez lui & pendant la nuit il n'étoit plus le même, & sa femme Portia, fille de Caton, s'aperçut qu'il avoit l'esprit agité de quelque grand dessein, de quelque souci cuisant, qu'il affectoit de lui cacher. Elle aimoit tendrement son mari & vouloit partager avec lui le poids de son inquiétude ; mais avant que de lui demander aucun éclaircissement, elle résolut de faire sur elle-même une épreuve des plus singulières, & d'essayer jusqu'où elle pourroit porter la constance. Elle prend un petit couteau, de ceux dont on se servoit pour couper & polir les ongles, & ayant fait sortir de sa chambre toutes ses femmes, elle se l'enfonce profondément dans la cuisse. Le sang coule en abondance, & les douleurs violentes sont bientôt suivies de la fièvre. Brutus plein de trouble & d'alarme ne savoit que penser. Alors Portia, dans le tems qu'elle souffroit le plus, lui tint ce discours : Brutus, je suis fille de Caton, & je vous ai été donnée, non pas pour partager simplement votre lit & votre table comme une maîtresse, mais pour entrer en société de tout ce qui peut vous être ou agréable ou fâcheux. Votre conduite à mon égard est irréprochable ; mais moi, que ferai-je pour vous, & par où vous prouverai-je ma reconnaissance de vos bons procédés, si je ne vous aide à porter une inquiétude secrète, & des soins qui demandent de la fidélité ? Je sçais que les femmes ne passent pas communément pour être bien ca-

pables de garder un secret ; mais, Brutus, la bonne éducation & une société vertueuse peuvent beaucoup sur les mœurs & sur le caractère ; & qui peut à plus juste titre se glorifier de ces avantages, que la fille de Caton & la femme de Brutus ? J'y comptois pourtant moins par le passé ; mais maintenant je viens de me convaincre que la douleur même ne triomphe pas de mon courage. En finissant de parler elle lui montra la blessure qu'elle s'étoit faite, & lui rendit compte de son motif & de tout ce qu'elle avoit pensé. Brutus étonné, ravi en admiration, leva les mains au ciel, demandant aux dieux de pouvoir, en réussissant dans son entreprise, parvenir à être regardé comme le digne époux de Portia. Il lui fit part ensuite de tout le projet de la conspiration, & il n'eut pas lieu de se repentir de la confiance qu'il prit en elle, & qu'elle avoit si bien méritée. ROLLIN *Hist. Rom.*

CCVI. *La Querelle accommodée.*

Le Grand Gustave, qui au milieu de ses succès veilloit sans relâche au bon ordre, regardoit les combats particuliers comme la ruine totale de la discipline. La fureur des duels étoit avant lui une espèce de maladie épidémique. Rien n'étoit plus commun que de voir, non seulement les officiers, mais les simples soldats s'égorger pour rien. Le conquérant résolu d'abolir dans son armée cette coutume barbare, prononça la peine de mort contre tous ceux qui se battoient en duel.

Quelque tems après que cette loi eut été portée, deux officiers supérieurs & d'une grande considération,

qui avoient eu quelque démêlé ensemble, demandèrent au roi la permission de vûider leur querelle l'épée à la main. Gustave est d'abord indigné de la proposition : il y consent néanmoins ; mais il ajoute qu'il veut être lui-même témoin du combat, dont il assigne l'heure & le lieu. Il s'y rend avec un corps d'infanterie qui environne les deux champions ; ensuite il fait appeller le bourreau de l'armée, & lui dit : Mon ami, dans l'instant qu'il y en aura un de tué, coupe, devant moi, la tête à l'autre. A ces mots les deux généraux restèrent quelque tems immobiles, puis ils se jetterent aux pieds du roi, lui demanderent pardon, & se jurèrent l'un à l'autre une éternelle amitié. Depuis ce moment on n'entendit plus parler de duels dans les armées Suédoises. *Hist. de Gustave Adolphe par Harte.*

CCVII. *Le Prétexe honnête.*

Le maréchal de Toiras faisoit ses dispositions pour livrer bataille, lorsqu'un officier lui demanda la permission de se rendre chez son pere, qui étoit à l'extrémité, pour lui rendre des soins. & recevoir sa bénédiction. Allez, lui dit ce général, qui démêla fort aisément la cause de cette retraite : *Pere & mere honoreras, afin que tu vives longuement. Vie du maréchal de Toiras.*

CCVIII. *Apelle.*

La souveraine habileté dans la peinture n'étoit pas le seul mérite d'Apelle. La politesse, la connoissance

du monde, les manieres douces, insinuanes, spirituelles, le rendirent fort agréable à Alexandre le Grand, qui ne dédaignoit pas d'aller souvent chez le peintre, tant pour jouir des charmes de sa conversation, que pour le voir travailler, & devenir le premier témoin des merveilles qui sortoient de son pinceau.

Cependant le caractère simple & ouvert d'Apelle ne revenoit pas également à tous le généraux du jeune monarque.

Ptolémée l'un d'eux, qui dans la suite eut en partage le royaume d'Egypte, n'avoit pas été de plus favorables à notre peintre ; on n'en sçait pas la raison. Quoiqu'il en soit, Apelle s'étant embarqué, quelque tems après la mort d'Alexandre, pour une ville de la Grèce, fut malheureusement jetté par la tempête du côté d'Alexandrie, où le nouveau roi ne lui fit aucun accueil. Outre cette mortification, à laquelle il devoit s'attendre, il y trouva des envieux assez malins pour chercher à le faire tomber dans une piège. Dans cette vûe ils engagerent un des officiers de la cour à l'inviter au souper du roi comme de sa part, ne doutant point que cette liberté, qu'il paroîtroit avoir prise de lui-même, ne lui attirât l'indignation d'un prince qui ne l'aimoit pas, & qui ne sçavoit rien de la supercherie. En effet, Apelle s'y étant rendu par déférence, le roi irrité de son audace lui demanda brusquement qui étoit celui de ses officiers qui l'avoit appelé à sa table, & lui montrant de la main ses inviteurs ordinaires, il ajouta qu'il vouloit sçavoir absolument qui d'eux lui avoit fait prendre cette hardiesse. Le peintre, sans s'émouvoir, se tira de ce pas en homme d'esprit & en dessinateur

consommé. Il prit d'un réchaut, qui étoit là, un charbon éteint, & en trois ou quatre coups il crayonna sur le champ contre la muraille l'ébauche de celui qui l'avoit invité, au grand étonnement de Ptolémée, qui reconnut dès les premiers traits le visage de l'imposteur. Cette aventure le réconcilia avec le roi d'Egypte, qui le combla ensuite de biens & d'honneurs.

Mais elle ne le réconcilia pas avec l'envie, qui n'en devint que plus animée. On l'accusa quelque tems après devant le prince d'avoir tramé avec Théodote la conjuration, qui avoit éclaté contre lui dans la ville de Tyr. Ce fut un autre peintre de réputation, nommé Antiphile, qui se porta pour délateur. L'accusation n'avoit pas la moindre vraisemblance. Apelle n'avoit point été à Tyr : il n'avoit jamais vu Théodote : il n'étoit ni d'un caractère, ni d'une profession propre à tramer un tel complot : l'accusateur étant peintre comme lui, mais bien inférieur en mérite & en réputation, pouvoit être, sans injure, soupçonné de jalousie de métier ; mais le prince sans rien écouter, sans rien examiner, comme cela n'est que trop ordinaire, tenant Apelle pour coupable, éclata en plaintes contre son ingratitude & son mauvais cœur ; & il auroit été conduit au supplice, sans la confession d'un des complices qui, touché de compassion pour l'innocent prêt d'être mis à mort, s'avoua lui-même criminel, & déclara qu'Apelle n'avoit eu aucune part à la conjuration. Le roi, confus d'avoir ajouté foi si légèrement à la calomnie, lui rendit son amitié, le gratifia même de cent talens pour le dédommager de l'injure qu'il lui avoit faite, & lui livra Antiphile pour être son esclave. *ROLLIN Hist. ancienne.*

CCIX. *Projet scabreux.*

Lorsque les Espagnols étoient encore maîtres de la province d'Artois, Saint-Preuil, gouverneur d'Amiens, proposa un jour à un officier, nommé Courcelles, une entreprise tout-à-fait singulière : J'ai fait choix de vous, lui dit-il, comme du plus sage soldat que je connoisse, pour un coup qui fera votre fortune. Il s'agit de surprendre Arras, & voici comme je l'ai conçu : Vous vous déguiserez en paysan, & vous irez vendre des fruits sur la place ; après que vous y aurez été quelque tems, vous prendrez querelle avec quelqu'un que vous tuerez d'un coup de poignard ; vous vous laisserez prendre : on vous fera votre procès sur le champ, & on vous condamnera à être pendu. Je ne sçais si vous sçavez que la coûtume d'Arras est de faire les exécutions hors de la ville ; c'est là-dessus que roule mon dessein. Je disposerai une embuscade auprès de la porte, par où on vous fera sortir. Mes gens s'en rendront les maîtres, dès qu'ils verront qu'on sera attaché au spectacle. Je marcherai pour les soutenir, & m'assurer en même tems de la place. Après quoi je suis à vous & vous délivre. Voilà mon dessein : qu'en dites-vous ? Il est beau, repliqua Courcelles ; mais la chose mérite quelques réflexions. Eh bien, songez-y, dit Saint-Preuil, & je sçaurai demain votre résolution.

Le lendemain Courcelles alla le trouver & lui dit : Votre dessein me paroît admirable ; mais je vous prie de trouver bon que je commande l'embuscade, & que vous soyez le patient. *Ecole militaire.*

CCX. *La Piété filiale héréditaire.*

La piété filiale paroïssoit être héréditaire dans la famille de Metellus. Un général de ce nom, qui avoit vigoureusement soutenu les intérêts de Marc-Antoine contre Auguste, fut présenté à ce dernier dans la ville de Samos, pendant qu'il tenoit une séance pour examiner avec son conseil les causes des prisonniers du parti d'Antoine. Ce Metellus étoit un vieillard accablé d'années & de misères, & défiguré par une longue barbe, par une chevelure négligée, & par tout le triste appareil de son infortune. Son fils étoit l'un des juges, & il eut bien de la peine à reconnoître son pere dans l'état déplorable où il le voyoit. Ayant enfin démêlé ses traits, il courut l'embrasser en pleurant & jettant de grand cris. Puis se retournant vers le tribunal : César, dit-il, mon pere a été votre ennemi, & moi votre officier. Il mérite d'être puni, & moi d'être récompensé par vous. La grace que je vous demande, c'est de le sauver à cause de moi, ou de me faire mourir avec lui. Tous les assistans furent touchés de compassion. Auguste lui-même attendri accorda la vie & la liberté à Metellus le pere, quoiqu'il eut lieu de le regarder comme un ennemi implacable & rempli d'animosité. ROLLIN
Histoire Romaine.

CCXI. *L'Héroïsme héréditaire.*

Durant les troubles de la Ligue, Barri, gouverneur de Leucate en Languedoc, fut fait prisonnier par je ne sçais quel accident, & conduit à Narbonne, dont

les Ligueurs étoient les maîtres. Ils le pressèrent vivement & inutilement de leur livrer sa place. On le menaça à la fin de le condamner à mort, à moins qu'il n'obligeât sa femme, demeurée à Leucate, à leur en ouvrir les portes : il fut inébranlable. La femme, avertie du danger de son époux, répond que, si les Ligueurs veulent commettre une injustice, elle ne croit pas devoir les arrêter par une lâcheté & qu'elle ne rachetera jamais la vie de son mari en livrant une forteresse, pour la conservation de laquelle il feroit gloire de mourir. Irrités d'une constance, que des gens plus généreux auroient admirée, les Ligueurs exécuterent leur cruelle menace. Henri IV. qui se connoissoit en belles actions, donna le gouvernement de Leucate au fils de deux personnes comparables à ce que l'antiquité a eu de plus grand. Sous le règne suivant une armée Espagnole forma le siège de cette ville. Serbellon, qui la commandoit, fit tenter le gouverneur par les promesses les plus magnifiques. Que vous me connoissez mal ! répondit Barri à l'envoyé : l'honneur me sera toujours plus cher que toutes les richesses du monde, que la vie même. A Dieu ne plaise, que je dégénère de la vertu de mon pere & de ma mere, & que je ne suive pas le grand exemple de courage & de fidélité qu'ils ont laissé dans leur famille. L'un aime mieux mourir que de livrer Leucate aux ennemis de son roi, & l'autre refusa constamment de racheter par une trahison la vie d'un époux tendrement aimé. Donnerai-je pour quelques pistoles ce que ma mere n'a pas voulu donner pour une chose qu'elle estimoit sans prix ? Si j'ai le malheur de ne pouvoir conserver Leucate, je conserverai du moins mon bonheur & ma réputation. J'aime mieux

être pauvre dans ma patrie, que riche chez ses ennemis.

Le suborneur, voyant qu'il ne gaignoit rien, annonça à Barri que la place sera vigoureusement battue dès le lendemain. Que j'aime à vous entendre parler de la sorte ! repliqua le gouverneur. Si les Espagnols m'attaquent fortement, ils donneront occasion d'acquérir une double gloire : j'aurai résisté à leurs promesses trompeuses, & à leurs vains efforts contre une place mieux défendue qu'attaquée. Barri tint parole. Il fit une résistance opiniâtre. Le duc d'Halluin vint à son secours & battit l'armée de Serbellon. On trouva parmi les morts des femmes déguisées en hommes. Un François ayant demandé aux prisonniers Espagnols s'ils connoissoient ces nouvelles amazones ? Vous vous trompez, répondit spirituellement un d'entre eux ; ce ne sont point des femmes. S'il y en avoit dans notre armée, ce sont les lâches qui ont pris la fuite. *BERNARD Histoire de Louis XIII.*

CCXII. *Regulus moderne.*

Les Hollandois avoient formé un établissement très-considérable dans l'isle Formose. Le Chinois Coxinga s'arma pour les en chasser, & prit à la descente Hambroëck, leur ministre. Choisi entre les prisonniers pour aller au fort de Zeelande déterminer les assiégés à capituler, il les exhorta à tenir ferme, & leur prouva qu'avec beaucoup de constance ils forceroient l'ennemi à se retirer.

La garnison, qui ne douta pas que cet homme généreux de retour au camp ne fût massacré, fit les

plus grands efforts pour le retenir. Ces instances furent tendrement appuyées par deux de ses filles qui étoient dans la place. J'ai promis, dit-il, d'aller reprendre mes fers ; il faut dégager ma parole. Jamais on ne reprochera à ma mémoire que, pour mettre mes jours à couvert, j'ai appesanti le joug & peut-être causé la mort des compagnons de mon infortune. Après ces mots énergiques il reprit tranquillement le chemin du camp Chinois. *BASNAGE Annales des Provinces-Unies.*

CCXIII. *Sertorius.*

Mithridate ayant dessein d'essayer de se remettre en possession des païs, que les malheurs de la guerre l'avoient obligé de céder aux Romains par son traité avec Sylla, y fut principalement porté par le bruit qui vint jusqu'à lui des succès de Sertorius en Espagne. Il espéra que les victoires de ce fameux Romain, banni de sa patrie par la faction du même Sylla, seroit une diversion avantageuse en sa faveur, & résolut de lui envoyer des ambassadeurs chargés de lettres & de présens. Ceux à qui il donna cette commission eurent ordre de lui offrir des navires & de l'argent pour continuer la guerre, moyennant que Sertorius lui assurât la possession de l'Asie.

Dès que ces ambassadeurs furent arrivés auprès de Sertorius, & qu'ils lui eurent exposé leur commission, Sertorius assembla le conseil, qu'il appelloit le sénat. Ils étoient tous d'avis qu'on devoit accepter avec joie les offres de ce prince, attendu qu'il ne demandoit qu'un vain nom & un titre inutile d'une chose qu'il n'étoit pas en leur pouvoir de lui donner, &

qu'il donnoit actuellement & réellement des choses, dont ils avoient un très-grand besoin. Mais malgré ces raisons d'utilité, Sertorius seul fut d'un avis contraire. Il dit, qu'il consentoit volontiers que Mithridate gardât la Bithynie & la Cappadoce, accoutumées à être gouvernées par des rois, & sur lesquelles les Romains ne pouvoient avoir aucune prétention légitime ; mais que pour une province, que les Romains avoient possédée à très-juste titre, qu'il avoit ensuite perdue par la guerre, ayant été vaincu par Fimbria, & qu'il venoit nouvellement encore de céder par un traité authentique qu'il avoit fait avec Sylla, il ne souffriroit jamais qu'il s'en remît en possession. Car il faut, dit-il, que Rome croisse par mes victoires, & non pas que mes victoires croissent par l'affoiblissement & par la ruïne de Rome ; & tout homme de cœur doit chercher à vaincre avec gloire, & s'il ne le peut qu'avec honte, il ne doit pas même sauver sa vie à ce prix.

Cette réponse rapportée à Mithridate le jetta dans un très-grand étonnement, & l'on assure qu'il dit alors à ses amis : Quels ordres ne nous donnera donc point Sertorius, quand il sera assis dans le Sénat au milieu de Rome, puisqu'aujourd'hui, confiné sur le rivage de l'Océan Atlantique, il prescrit des bornes à mes états, & nous déclare la guerre, si nous entreprenons quelque chose sur l'Asie. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CCXIV. *Les Vicissitudes de la fortune.*

Barbula, ancien ami d'Antoine, & qui l'avoit servi à la bataille de Philippi, acheta après cette bataille

un pros crit, qui s'étoit déguisé en esclave pour sauver sa vie. Ce prétendu esclave, que l'histoire ne nous fait connoître que par le prénom Marcus, appliqué à différens ministères, s'en acquita avec une intelligence & une probité qui décélèrent sa condition. Barbula voulut lui arracher son secret, en lui promettant, s'il étoit du nombre des pros crits, de faire effacer son nom de-dessus la liste fatale. Marcus demeura ferme, & suivit son maître à Rome. Là il fut reconnu par un des amis de Barbula, & celui-ci, fidele à sa promesse, obtint par le crédit d'Agrippa la grace de Marcus, qui en conséquence s'attacha au parti d'Auguste. Plusieurs années après survint la guerre d'Actium, dans laquelle Marcus & Barbula se trouverent encore divisés, le premier combattant pour Auguste, & le second pour Antoine. Après la bataille la scene entre eux se renouvella, mais en sens contraire. Barbula n'imagina point de meilleur moyen pour éviter la mort que de se travestir en esclave ; Marcus l'acheta, feignant de ne le pas connoître, & il se servit de la faveur où il étoit auprès d'Auguste, pour sauver à son tour celui qui avoit été son libérateur, si bien que ces deux amis furent quelque tems après consuls ensemble, & acheverent par-là cette ressemblance singuliere, que la fortune avoit mise dans les événemens de leur vie. ROLLIN
Histoire Romaine.

CCXV. *Pleurs héroïques.*

Lorsque le grand roi Jean Sobieski monta à cheval pour sauver la chrétienté, la reine, sa femme, le re-

garda en pleurant & en embrassant le plus jeune de ses fils. Pourquoi pleurer, madame, lui dit le monarque ? Je pleurs, répondit-elle, de ce que cet enfant n'est pas en état de vous suivre comme les autres.
Hist. de Jean Sobieski.

CCXVI. *Le Flatteur bien payé.*

Un général François, flatteur quoique jaloux de la victoire brillante que le grand Condé venoit de remporter à Rocroy, dit à ce héros, qui n'avoit alors que vingt deux ans : Que pourront dire maintenant les envieux de votre gloire ? Je n'en sçais rien, répondit le prince ; je voudrois vous le demander.
Ecole militaire.

CCXVII. *Trait admirable de Turenne.*

Le vicomte de Turenne, chargé de réduire le fort de Solre dans le Hainaut, l'attaqua si vivement qu'en peu d'heures il réduisit une garnison de deux mille hommes à se rendre à discrétion. Les premiers soldats qui entrèrent dans la place, y ayant trouvé une très-belle personne, la lui emmenerent comme la plus précieuse portion du butin. Turenne, feignant de croire qu'ils n'avoient cherché qu'à la dérober à la brutalité de leurs compagnons, les loua beaucoup d'une conduite si honnête. Il fit tout de suite chercher son mari, & la remit entre ses mains, en lui disant publiquement : Vous devez à la retenue de mes soldats l'honneur de votre femme. **RAGUENET**
Histoire de Turenne.

CCXVIII. *Zeuxis & Parrhasius.*

Zeuxis, fameux peintre Grec, avoit plusieurs rivaux, dont les plus illustres étoient Timanthe & Parrhasius. Ce dernier entra en concurrence avec lui dans un concours public, où l'on disputoit les prix de peinture. Zeuxis avoit fait une pièce, où il avoit si bien peint des raisins, que, dès qu'elle fut exposée, les oiseaux s'en approcherent pour en becqueter le fruit. Sur quoi, transporté de joie & tout fier du suffrage de ces juges non suspects & non récusables, il demanda à Parrhasius qu'il fit donc paroître incessamment ce qu'il avoit à leur opposer. Parrhasius obéit, & produisit sa pièce, couverte, comme il sembloit, d'une étoffe délicate en maniere de rideau. Tirez ce rideau, ajoûta Zeuxis, & que nous voyons ce beau chefd'œuvre. Ce rideau étoit le tableau même. Zeuxis avoua qu'il étoit vaincu ; car, dit-il, je n'ai trompé que des oiseaux, & Parrhasius m'a trompé moi-même qui suis peintre. *ROLLIN Hist. ancienne.*

CCXIX. *Le Tailleur devenu Général.*

Le célèbre Dorfling général du grand électeur Frederic Guillaume de Brandebourg, étoit originairement tailleur. En sortant d'apprentissage à Tangermunde il eut l'ambition de vouloir aller travailler à Berlin. Comme il falloit passer l'Elbe dans un bac & qu'il n'avoit pas de quoi payer, le passage lui fut

refusé. Piqué de cet affront il dédaigna un métier qu'il en crut la cause, jetta son havresac dans le fleuve, & se fit soldat. Il marcha à pas de géant dans cette carrière. Il eut bientôt l'estime de ses camarades, ensuite de ses officiers, & enfin de l'électeur son maître. Ce grand prince, qui aimoit la guerre, qui la sçavoit, & qui étoit forcé de la faire, avança rapidement un homme, qui joignoit les vertus du citoyen à tous les talens du militaire. Dorfling fut fait feldt-maréchal, & remplit l'idée qu'on doit se former d'un homme, qui de l'état de soldat parvient au généralat. Une fortune si considérable excita la jalousie des cœurs sans élévation. Il y eut des hommes assez bas pour dire que Dorfling, pour être devenu grand seigneur, n'avoit pas perdu l'air de son premier état. Oui, dit-il à ceux qui lui rapportèrent ce discours, j'ai été tailleur ; j'ai coupé du drap : mais maintenant, continua-t'il, en portant la main sur la garde de son épée, voici l'instrument avec lequel je coupe les oreilles à ceux qui parlent mal de moi. *Memoires de Pöllnitz.*

CCXX. *L' Amazone moderne.*

Les Turcs, maîtres de Sbarras, assiégoient Trem-lawla. La noblesse des environs, qui s'étoit réfugiée dans cette forteresse, voyant le danger pressant, & n'étant pas instruite que le secours approchoit, communiqua ses frayeurs à la garnison, & se détermina à livrer la place. La femme de Chrasonowski, qui en étoit gouverneur, ayant, sans être apperçue, entendu les résolutions qu'on venoit de prendre, alla sur la brèche avertir son mari de ce qui se passoit.

Chrafonowski vole dans l'instant à ce conseil de lâches. Il est douteux, dit-il, si l'ennemi nous prendra ; mais il est certain que, si vous persistez dans votre misérable résolution, je vous brûlerai vifs dans cette salle même ; des soldats sont aux portes, la mèche allumée, pour exécuter mes ordres. Cette fermeté en imposa aux cœurs abatus, on les réleva, & on continua à se défendre.

Les Turcs de leur côté redoublèrent leurs efforts. Repoussés à quatre assauts, ils en méditoient un cinquième. Chrafonowski en parut alarmé. Sa femme prend cette inquiétude bien fondée pour de la foiblesse. Elle présente deux poignards à son mari : Si tu te rends, lui dit-elle fièrement, l'un sera pour toi & l'autre pour moi. Dans ce moment arriva l'armée Polonoise, qui fit lever le siège. *Histoire de Jean Sobieski.*

CCXXI. *La Mere d'Antoine.*

Antoine, maître dans Rome, faisoit exécuter ses arrêts cruels contre les pros crits. Lucius César, son oncle, se trouvant sur la liste fatale, Julie, mere du triumvir, & sœur du pros crit, reçut son frere dans sa maison, & il y jouit pendant un tems de quelque tranquillité, parce que les centurions respectoient la mere de leur général. Il s'en trouva pourtant un assez audacieux, pour venir avec des soldats, & se mettré en devoir de forcer l'entrée. Julie se présenta à la porte, & étendant les bras pour empêcher les assassins de passer : Vous ne tuerez point, leur dit-elle, L. César, que vous n'ayez auparavant tué celle

qui a donné la vie à votre général. Quelqu'accoutumés que fussent les soldats à l'insolence & à toutes sortes de cruautés, ils furent arrêtés tout court par ces paroles si généreuses, & ils n'osèrent passer outre. Alors Julie, pour délivrer une bonne fois son frere de tout péril, alla dans la place, où Antoine étoit assis sur son tribunal avec ses deux collègues, & lui adressant la parole : Je viens me dénoncer, dit-elle, comme recélant L. César. Ordonnez que l'on me tue, puisque la peine de mort est aussi prononcée contre ceux qui sauvent les pros crits. Antoine, tout feroce qu'il étoit, ne put résister à tant d'élévation, & L. César jouit par elle d'une entière sûreté. ROL-LIN *Hist. Rom.*

CCXXII. *Les deux Amis Grecs.*

U n vaisseau de la Calcide revenant d'Italie & dirigeant sa course vers Athènes, fut surpris au sortir du détroit de Sicile par une violente tempête, qui le porta à la vue de l'isle de Zacinthe, sans qu'il put surmonter l'effort des vagues. Il y avoit plusieurs personnes dans ce navire, & entre autres deux jeunes Calcidiens, liés ensemble d'une étroite amitié, l'un robuste & vigoureux, nommé Euthidique, l'autre tout pâle & défait, appelé Damon, qui ne faisoit que de réléver d'une grande maladie. Celui-ci se trouvant mal de l'agitation, s'approcha du bord du vaisseau, qui dans cet intervalle vint à pancher d'un coup de vent, & le renversa dans la mer. En tombant il crie à l'aide à son ami, qui se jette aussitôt après lui sans délibérer, quoique ce fut en plein milieu de nuit & qu'il fut déjà couché. Il commence à le sou-

lever sur les flots, où il ne se pouvoit plus soutenir, à cause de la pésanteur de ses habits, & de la foiblesse où il étoit. Ceux du navire, émus de compassion, les voulurent aider ; mais ils furent emportés en un instant par la violence de la tempête, & tout ce qu'ils purent faire, fut de leur jeter quelques pièces de liége avec l'échelle du vaisseau. Ces deux amis vertueux nagerent à l'aide de quelques liéges jusqu'au point du jour, qu'appercevant l'échelle du navire qui étoit faite de grosses planches, ils monterent tous deux dessus, & se sauverent dans l'isle qui étoit proche. Delà ils se rendirent à Athènes, où ils passerent leurs jours au sein de l'amitié & de la philosophie, & en bénissant les dieux toujours prêts à secourir la vertu. *LUCIEN trad. de d'Ablancourt.*

CCXXIII. *Les deux Amis Anglois.*

Les deux classes de l'école de Westminster ne sont séparées que par un rideau, qu'un écolier déchira un jour par hasard. Comme cet enfant étoit d'un naturel doux & timide, il trembloit de la tête aux pieds, dans la crainte du châtiment qui lui seroit infligé par un maître connu pour être très rigide. Un de ses camarades le tranquillisa, en lui promettant de se charger de la faute & de subir la punition : ce que réellement il fit. Les deux amis, qui étoient devenus hommes lorsque la guerre civile d'Angleterre éclata, embrasserent des intérêts opposés : l'un suivit le parti du parlement, & l'autre le parti du roi, avec cette différence, que celui qui avoit déchiré le rideau tâcha de s'avancer dans les emplois civils, & celui qui en avoit subi la peine, dans les militaires.

Après des succès & des malheurs variés les républicains remportèrent un avantage décisif dans le nord de l'Angleterre, firent prisonniers tous les officiers considérables de l'armée de Charles, & nommerent peu après des juges pour faire le procès à ces rebelles, ainsi qu'on les appelloit alors. L'écolier timide, qui est un de ces magistrats, entend prononcer, parmi les noms des criminels celui de son généreux ami, qu'il n'a pas vû depuis le collège, le considère avec toute l'attention possible, croit le reconnoître, s'assûre par des questions sages qu'il ne se trompe pas, & sans se découvrir lui-même, prend avec un grand empressement le chemin de Londres. Il y employa si heureusement son crédit auprès de Cromwel, qu'il préserva son ami du triste sort qu'éprouverent ses infortunés complices. *Spectateur moderne.*

CCXXIV.. *La Présomption punie.*

Don Juan d'Autriche, fils naturel de Philippe IV. roi d'Espagne, ayant fait ses préparatifs contre le Portugal, se crut si assuré de subjuguier cette foible puissance, qu'il fit afficher dans Madrid l'état de son armée & de tous ses moyens, qui étoient immenses. Il trouva la punition de cette présomption à Estremos, où il fut battu par le maréchal de Schomberg.

On trouva dans sa cassette les placards imprimés dans Madrid au commencement de la campagne, où l'on voyoit une énumération exacte des troupes, de l'artillerie, des munitions de toute espèce, même des fers à cheval & des clous, qu'on avoit emportés pour la conquête du Portugal. La cour de Lisbonne fit écrire par le secrétaire d'état au bas de ces imprimés :

„ Tout ce que dessus, nous certifions être véritable, „ l'ayant trouvé à la défaite de Don Juan d'Autriche „ proche d'Estremos. Cet état vérifié fut selon les apparences, envoyé à Madrid. *Memoires d'Ablancourt.*

CCXXV. *Brutus.*

Brutus ayant obligé les Patariens à lui rendre leur ville à discrétion, & s'étant assuré par politique du trésor public & de toutes les richesses des particuliers, un esclave vint accuser son maître d'avoir caché de l'or, & il disoit vrai. Ils furent tous deux menés à Brutus, & pendant qu'ils marchaient, la mere de l'accusé, tremblant pour son fils, les suivoit en criant à haute voix qu'elle étoit seule coupable de la désobéissance aux ordres du proconsul, & que son fils n'y avoit aucune part. L'esclave crut bien faire sa cour à Brutus, & assurer sa récompense, en insistant fortement pour détruire le mensonge de la mere, & pour convaincre pleinement son maître, qui pendant toute cette dispute gardoit un profond silence. Brutus aussi choqué de l'insolence du dénonciateur, qu'il admirait la patience du fils, & le bon cœur de la mere, les traita tous selon leurs mérites. Il renvoya les maîtres avec leur or, & fit mettre en croix l'esclave. *ROLLIN Histoire Romaine.*

CCXXVI. *L'Héroïsme à toute épreuve.*

Fairfax, chef de l'armée des mécontents d'Angleterre, avoit attaqué la ville de Gloucester. Ennuyé

de la longueur du siège il fit proposer une entrevue au gouverneur de la place, le baron de Capel. Pour tirer parti de cette conférence qui fut acceptée, il fit amener au camp le fils de Capel & l'exhorta, s'il vouloit conserver ses jours, à conjurer son pere de se rendre. Mon pere est trop sage, répondit le généreux enfant, pour prendre des conseils de moi. Eh bien, repliqua Fairfax en fureur, vous mourrez, puisque vous ne voulez pas vivre.

Capel arriva peu de momens après ce singulier entretien. Son fils nud jusqu'à la ceinture, les mains liées derriere le dos, au milieu de quatre soldats, dont deux lui appuyent un poignard sur le sein, & les deux autres un pistolet sur l'estomac : tel est le premier spectacle qui s'offre à lui. Pendant qu'il a les yeux fixés sur ce triste objet, un officier lui dit : Préparezvous à vous rendre à des conditions honorables, ou à voir le sang de votre fils sacrifié à votre obstination.

Quelque terrible que fut cette épreuve, le gouverneur la soutint avec fermeté. Mon fils, s'écria-t'il, souvenez-vous de ce que vous devez à Dieu & au roi. Après avoir répété trois fois ces mots héroïques, il rentra dans la place qu'il continua de défendre de la maniere la plus vive, la plus fière & la plus sçavante. Il ne la rendit à la fin, que parce que le secours qui arrivoit fut battu par Cromwel, & qu'il manqua tout-à-fait de vivres. *Vie de Cromwel.*

CCXXVII. *Le Sujet fidèle.*

A la fameuse journée de Fehrbellin le grand électeur Frederic Guillaume de Brandebourg étant

monté sur un cheval blanc, Froben, son écuyer, s'aperçut que les Suédois tiroient plus sur ce cheval, qui se distinguoit par sa couleur, que sur les autres. Il pria son maître de le troquer contre le sien, sous prétexte que celui de l'électeur étoit ombrageux, & à peine ce fidèle domestique l'eut-il monté quelques momens, qu'il fut tué, & sauva ainsi par sa mort la vie à l'électeur. *Memoires de Brandebourg.*

CCXXVIII. *L'Amitié fraternelle.*

Adiatorix étoit de la race des Tétrarques de Gallogrèce, & Antoine l'avoit fait seigneur ou prince de la ville d'Héraclée dans le Pont. Une partie de cette ville étoit occupée par une colonie Romaine, & Adiatorix profitant des troubles, attaqua pendant la nuit ceux qui composoient cette colonie sous un prétendu ordre d'Antoine, & les égorga. Auguste, après sa victoire, ne crut pas devoir laisser ce crime impuni, & après avoir mené Adiatorix, sa femme & ses enfans en triomphe, il le condamna à mourir avec l'aîné de ses fils. Le prince Galatè en avoit trois, & lorsqu'on voulut les conduire au supplice, le second, par une générosité admirable, soutint qu'il étoit l'aîné, & que l'arrêt de mort le regardoit. Celui qui étoit véritablement l'aîné, & qui se nommoit Dyteutus, ne céda point en générosité à son frere, & revendiqua son droit d'aînesse, dont le privilège étoit une mort sanglante. La contestation fut longue, & soutenue de part & d'autre avec une égale magnanimité. Mais à la fin leurs parens communs ayant représenté à Dyteutus, que, comme il avoit plus d'âge, il pouvoit plus aisément servir de support & d'appui à sa

mere & au plus jeune de ses freres, il céda, & le second eut la tête tranchée en sa place. Cette étonnante aventure fit du bruit, & Auguste, en ayant été informé, se repentit de la rigueur qu'il avoit exercée sur cette famille. Il voulut même la réparer autant qu'il étoit possible, & il donna à Dyteutus le sacerdoce de Bellone à Comanes dans le Pont, ce qui faisoit alors un très brillant établissement. *ROLLIN Histoire Romaine.*

CCXXIX. *Remède contre l'amour.*

Morgan, l'un des chefs barbares de ces pirates, qui sous le nom de Flibustiers ont désolé l'Amérique Espagnole, s'étant rendu maître de la ville de Panama, y exerça avec les siens toutes les cruautés, que la licence & l'avidité peuvent inspirer à des gens sans mœurs. Au milieu de tant d'horreurs le féroce Morgan devint amoureux. Comme son caractère n'étoit pas propre à inspirer une passion de cette nature, il voulut faire violence à la belle Espagnole, qui avoit fait impression sur lui. Arrête, lui cria-t'elle, en s'arrachant d'entre ses bras, & en s'éloignant de lui avec précipitation ; arrête, & ne pense pas que tu puisses me ravir l'honneur, comme tu m'as ôté les biens & la liberté. Apprends que je sçais mourir, & que je me sens capable de porter les choses à la dernière extrémité contre toi & contre moi-même. A ces mots elle tire de dessous sa robe un poignard, qu'elle lui auroit plongé dans le cœur, s'il n'avoit évité le coup. Morgan perdit toute espérance, & avec l'espérance son amour. *Histoire des Flibustiers.*

CCXXX. *La Colere est bonne à quelque chose.*

Monsieur d'Aligre, pere du chancelier de ce nom, étoit d'un tempérament très froid & très difficile à émouvoir. Son medecin un jour obligé de lui faire prendre une medecine, ordonna secrètement qu'on tâchat de le mettre en colere, & que dès qu'on s'apercevroit de l'émotion, on lui fit prendre la medecine. Le valet de chambre ne négligea rien pour fair réussir la chose. Dès la pointe du jour, s'approchant du lit de son maître, il en tira les rideaux avec une précipitation capable de surprendre & de fâcher un homme qui s'éveille. Monsieur d'Aligre sans s'émouvoir demanda tranquillement, quelle heure est-il ? Le valet de chambre, ayant manqué son coup, s'avisa de brûler la chemise de son maître, & de la lui apporter tout en feu. Monsieur d'Aligre toujours froid se contenta de lui dire : chauffez-en une autre. Tout cela ne faisant rien, le valet de chambre d'un coup de coude cassa cinq ou six verres de Venise, que son maître aimoit beaucoup ; & ce maître aussi peu émû qu'auparavant, dit tout doucement : c'est dommage, ils étoient beaux. Enfin le valet de chambre au désespoir ne s'attendoit plus à rien, lorsqu'il arriva un homme qui avoit une affaire très épineuse au bureau de monsieur d'Aligre. Cet homme étoit vêtu de taffetas, & comme il parloit avec beaucoup d'action en défendant sa cause, cette étoffe faisoit une espèce de sifflement à l'oreille, qui chagrinant monsieur d'Aligre, l'impatienta, & lui fit dire tout en colere : faites taire votre habit, monsieur, si vous voulez que je vous écoute ; le valet de chambre,

voyant son maître ému, lui présenta la medecine, & elle fit son effet. *Anecd. de medecine.*

CCXXXI. *Le Tyran Poète.*

Denys le Tyran avoit quelquefois la manie de faire des vers & même celle de les croire excellens ; mais peu content de ses propres suffrages, il poussa la tyrannie jusqu'à extorquer des applaudissemens de tous ceux auxquels il lisoit ses poemes. Un essain d'insipides flatteurs & des poètes faméliques se faisoit un devoir de le confirmer dans la haute idée qu'il avoit de ses productions. Philoxéne, poète d'une grande réputation & qui excelloit surtout dans le genre dithyrambique, fut le seul qui ne se laissa point entraîner à ce torrent de louanges & de flatteries.

Denys l'ayant regalé un jour d'une pièce de vers de sa façon, & l'ayant pressé de lui en dire son sentiment, Philoxéne lui parla avec une entière franchise, & lui en fit remarquer tous les défauts. Le Tyran, qui n'étoit pas accoutumé à ce langage, en fut très blessé, & attribuant une telle audace à la jalousie, ordonna qu'on le conduisît aux carrieres : cette peine répondoit à celle de nos galères. Toute la cour affligée & alarmée s'intéressa pour le généreux prisonnier, & obtint sa délivrance. Il fut élargi le lendemain, & rentra dans les bonnes grâces du prince.

Dans le repas que Denys donna ce jourlà aux mêmes convives, qui fut comme le sceau de la réconciliation, & dans lequel la joie & la gaieté régnerent plus que jamais, après qu'on eut fait bonne chère &

longuement, le prince ne manqua pas de faire entrer parmi les propos de table ses vers, qui en faisoient le sujet le plus ordinaire. Il choisit surtout certains morceaux, qu'il avoit travaillés avec grand soin, qu'il regardoit comme ses chefsd'œuvres, & qu'il ne pouvoit lire sans une sensible complaisance & sans une vraie satisfaction de lui-même ; mais pour mettre le comble à sa joie, il avoit besoin du suffrage & de l'approbation de Philoxène, dont il faisoit d'autant plus de cas, qu'il n'avoit pas coutume de les prodiguer comme les autres. Ce qui s'étoit passé la veille étoit une bonne leçon pour ce poète. Denys lui demanda donc ce qu'il pensoit des vers qu'il venoit de lire. Philoxène ne se déconcerta point, & sans lui répondre un mot, se tournant vers ses gardes, qui étoient autour de la table, il dit d'un ton sérieux mêlé de gaieté : Qu'on me ramène aux carrières. Le prince ne put s'empêcher de rire de ce qui dans une autre occasion l'auroit offensé vivement, & ne lui en sçut point du tout mauvais gre.

ROLLIN *Histoire ancienne.*

CCXXXII. *Monime.*

L'ambition ne remplissoit pas tellement le cœur de Mithridate, que l'amour n'y trouvât place, même dans le tems de ses expéditions militaires. Il vit après la prise de Stratonice la belle Monime de Milet, aussi illustre par sa vertu, qu'elle le devint ensuite par son infortune. Frappé de sa beauté il lui envoya quinze mille pieces d'or, croyant par cet indigne salaire triompher de son honneur. Elle refusa ses offres, & résista à toutes ses sollicitations.

Il fallut que Mithridate l'épousât solennellement & lui donnât le titre de reine avec le diadème. Mais elle s'aperçut bientôt qu'elle s'étoit donné un maître ou plutôt un tyran au lieu d'un époux, & une prison, où elle étoit gardée par des barbares, au lieu d'une maison & d'un établissement tranquille & heureux. Elle regrettoit sans cesse la Grèce, dont elle se voyoit éloignée, n'ayant reçu que des biens chimériques & qui n'ont pas plus de réalité qu'un songe, en échange des biens les plus doux, la liberté & la vûe de sa patrie. Elle déplorait son sort depuis plusieurs années, lorsque Mithridate, qui l'aimoit encore éperdument, ayant été vaincu par Lucullus, & craignant qu'elle ne tombât entre les mains du vainqueur, lui envoya ordre de mourir. Elle arracha le diadème qui lui ceignoit le front, & se l'étant mis autour du col, elle se suspendit pour s'étrangler mais le poids de son corps ayant rompu aisément le diadème, elle le jetta, crachant dessus, & disant : Misérable bandeau, ne pouvois-tu au moins me rendre un déplorable service ? En même tems elle présenta la gorge au fer du ministre des cruautés du roi, & finit ainsi une vie, qui lui étoit depuis longtems à charge. PLUTARQUE.

CCXXXIII. *Perte réparée.*

Dans une escarmouche, qui précéda la célèbre bataille de Hersan, que l'armée impériale aux ordres du duc de Lorraine gagna contre les Turcs, le cornette de la compagnie colonelle du régiment de Commerci se laissa prendre son étendard. Le prince de Commerci demanda à l'instant au duc de Lorraine la permission d'en aller chercher un autre chez les

Infideles. L'ayant arrachée par ses instances, il part avec une ardeur extrême, apperçoit un Turc, qui porte un étendard au bout d'une zagaye, court à lui le pistolet à la main, tire de fort près, manque son coup, & jette son pistolet à terre pour mettre l'épée à la main. Le Musulman profita de ce moment pour lui enfoncer dans le flanc sa zagaye. Le prince la saisit froidement de la main gauche, & de la droite asséna un si terrible coup d'épée sur la tête de son adversaire, qu'il la fendit en deux. Après ce trait heureux & hardi le jeune prince arrache lui-même de son corps la zagaye, porte le fruit de sa victoire, tout teint de son sang ; à son général, fait appeler son cornette, & lui dit sans s'émouvoir : Voilà, monsieur, un étendard que je vous confie ; il me coûte un peu cher, & vous me ferez plaisir de le mieux conserver que celui que vous vous êtes laissé enlever.

Cette reprimande singulière fut presque autant admirée que l'action même. Le bruit de l'une & de l'autre fut porté à Vienne. L'empereur, pour leur donner le plus d'éclat qu'il étoit possible, se fit envoyer d'une manière distinguée cet étendard, qu'il fit placer avec des cérémonies extraordinaires dans le temple principal de sa capitale. L'impératrice en broda de sa propre main un autre, qu'elle envoya au prince de Commerci, pour remplacer celui que sa compagnie colonelle avoit perdu. *Vie du Prince Eugène.*

CCXXXIV. *Le Précepteur perfide.*

Les Romains assiégeoient depuis longtems la ville de Faleres sous la conduite de Camille, sans la pouvoir prendre. C'étoit alors en usage chez les Falisques de mettre les enfans de plusieurs familles entre les mains d'un même maître, qui, après leur avoir donné la leçon, assistoit aussi à leurs divertissemens. Les premiers de la ville confioient le soin de leurs enfans au maître qui surpassoit ses confreres en science & en habileté. Celui qui occupoit alors cette place menoit en tems de paix ses disciples hors des murailles de la ville, pour les exercer à différens jeux. Il n'interrompit point cette coutume depuis que la guerre eut été déclarée.

Un jour donc il les éloigna insensiblement des portes de la ville ; puis, quand l'occasion lui parut favorable, il les mena dans le camp des Romains, & enfin dans la tente même de Camille, lui disant qu'il le rendoit maître de Faleres, en lui livrant ces enfans, dont les peres tenoient le premier rang dans la ville. Dès que Camille eut entendu ce début, arrête, lui dit-il, & apprends que le général & le peuple que tu crois éblouir par une offre aussi détestable que ta personne, ne te ressemble pas ; nous ne sommes point unis par aucun de ces traités que les hommes font ensemble. Mais la nature a mis entre les Falisques & nous une liaison, que rien n'est capable de rompre. La guerre a ses loix aussi bien que la paix, & nos peres nous ont appris à observer la justice à l'égard de nos ennemis, dans le tems que nous les combattons avec courage. Nous avons les armes à la main pour les employer, non contre des enfans,

qu'on épargne même dans les villes prises d'assaut ; mais contre des hommes qui sont armés contre nous, & qui, sans avoir reçu aucune injure du peuple Romain, sont venus attaquer ses légions dans leur camp. Tu veux me livrer leur ville par une trahison, dont il n'y a point d'exemple ; mais je suis sûr de prendre Faleres par la valeur, la patience, le travail & les armes.

Après lui avoir ainsi parlé, il le fit dépouiller, lui fit attacher les mains derrière le dos, & ayant armé de verges les mains de ses disciples, il leur commanda de ramener ce traître dans la ville, en le chassant devant eux à grands coups de fouet. Quand ils y rentrèrent, tout le peuple s'assembla en foule autour d'eux ; & les magistrats ayant assemblé le sénat, il se fit un si grand changement dans les esprits, que ce peuple, qui étoit auparavant aveuglé par la haine & par la colère, demanda la paix tout d'une voix. Ils admirèrent la bonne foi des Romains, & se rendirent à eux, persuadés de vivre plus heureux sous leur empire, que sous leurs propres loix. Camille reçut de grands remerciemens & de ses ennemis & de ses citoyens : & la paix ayant été faite, l'armée fut ramenée à Rome. TITE LIVE.

CCXXXV. *Les deux Ennemis.*

Lorsque les puissances ennemies de la France formèrent le siège de Namur, il se trouva dans le régiment du colonel Hamilton un bas-officier, qu'on appelloit Union, & un simple soldat, nommé Valentin. Ces deux hommes étoient rivaux, & les querelles

particulieres que leur amour avoit fait naître, les rendirent ennemis irréconciliables.

Union, qui se trouvoit l'officier de Valentin, faisoit toutes les occasions possibles de le tourmenter & de faire éclater son ressentiment. Le soldat suffroit tout sans résistance ; mais il disoit quelquefois qu'il donneroit sa vie pour être vengé de ce tyran.

Plusieurs mois s'étoient passés dans cet état, lorsqu'un jour ils furent commandés l'un & l'autre pour l'attaque du château. Les François firent une sortie, où l'officier Union reçut un coup de feu dans la cuisse. Il tomba ; &, comme les François pousoient de toutes parts les troupes alliées, il s'attendoit à être foulé aux pieds. Dans ce moment il eut recours à son ennemi. Ah ! Valentin, s'écria-t'il, peux-tu m'abandonner ? Valentin, à sa voix, courut précipitamment à lui, & au milieu du feu des François il mit l'officier sur ses épaules & l'enleva courageusement à travers les dangers jusqu'à la hauteur de l'abbaye de Salsine. Dans cet endroit un boulet de canon l'emporta lui-même sans toucher à l'officier. Valentin tomba sous le corps de son ennemi qu'il venoit de sauver. Celui-ci, oubliant alors sa blessure, se releva en s'arrachant les cheveux, & se jettant aussitôt sur ce corps défiguré, il s'écria : Ah ! Valentin, est-ce pour moi que tu meurs ? pour moi, qui te traitois avec tant de barbarie ? Je ne pourrai pas te survivre ; je ne le veux pas . . . non. Il fut impossible de séparer Union du cadavre sanglant de Valentin, malgré les efforts qu'on fit pour l'en arracher. Enfin on l'enleva tenant toujours embrassé le corps de son bienfaiteur, & pendant qu'on les portoit ainsi l'un & l'autre dans les rangs, tous leurs cama-

rades, qui connoissoient leur inimitié, pleuroient à la fois de douleur & d'admiration.

Lorsque Union fut ramené dans sa tente, on pansa de force la blessure qu'il avoit reçue ; mais le jour suivant ce malheureux, appelant toujours Valentin, mourut au milieu des remords & du désespoir.

C'est une question qui peut s'élever entre les ames nobles : sçavoir lequel de ces deux infortunés fit paroître plus de générosité, ou celui qui exposa sa vie pour son ennemi, ou celui qui ne voulut pas survivre à son bienfaiteur. *Mercur de France.*

CCXXXVI. *Héroïsme d'un Iroquois.*

Les François attaquoient dans le Canada les Iroquois, qui furent défaits & dissipés. Le plus célèbre d'entre eux, âgé de près de cent ans, dédaignant de fuir, ou ne le pouvant pas, fut pris & abandonné aux sauvages, qui, suivant leur usage, lui firent souffrir les tourmens les plus horribles. Ce vieillard ne poussa pas un soupir, mais reproche fièrement à ses compatriotes de s'être rendus les esclaves des Européens, dont il parle avec le plus grand mépris. Ces invectives aigriront un des spectateurs, qui lui donna trois ou quatre coups de couteau pour l'achever. Tu as tort, lui dit froidement le prisonnier, d'abréger ma vie, tu aurois eu plus de tems pour apprendre à mourir en homme. *Hist. de la Nouvelle France.*

CCXXXVII. *La Fille de Gélon.*

Le peuple de Syracuse s'étant revolté, mit à mort toute la race de Gélon, à la réserve d'une seule fille qu'on appelloit Harmonia, que ces barbares demandoient encore, pour lui faire subir le même sort ; mais sa nourrice, ne pouvant éviter leur cruauté, leur présenta, au lieu de la princesse, une fille de son âge & de sa taille & qui pouvoit passer pour la fille de Gélon, à cause des riches habits dont elle l'avoit parée. Cette feinte Harmonia recevoit courageusement le coup de la mort, sans découvrir sa qualité, lorsque la véritable princesse, admirant une si haute vertu, se mit à crier qu'on ne la tuât pas, déclarant elle-même la vérité de l'histoire, qui obligea ces bourreaux de s'adresser à elle, & de la faire mourir pareillement. VALERE MAXIME.

CCXXXVIII. *César.*

L'armée que César se préparoit à conduire en Afrique, pour y réduire les restes du parti de Pompée, s'étant mutinée contre lui, demandoit séditieusement son congé & les récompenses qui lui étoient promises. La dixième légion surtout, que César affectionnoit particulièrement, le distingua dans cette révolte, & toutes les troupes portèrent l'audace jusqu'à marcher droit à Rome en commettant beaucoup de désordre sur la route, & se préparant à obtenir de force ce qui faisoit l'objet de leur mécontentement. César craignit pour la ville. Il en fit fermer les portes, & distribua pour la garder les troupes fidèles qu'il avoit sous

sa main. Mais il ne s'y renferma pas lui-même, & lorsqu'il scut les séditeux arrivés dans le Champ de Mars, il alla à eux, malgré les représentations de ses amis allarmés, monta fièrement sur son tribunal, & d'un ton de voix menaçant demanda aux soldats ce qui les amenoit, & ce qu'ils prétendoient. Cette première démarche si ferme & si haute commença à déconcerter les mutins. Ils n'osèrent faire mention des récompenses, dont le délai avoit excité leurs murmures. Ils se contenterent de représenter que, cassés de fatigues comme ils étoient, & épuisés par le sang qu'ils avoient perdu en tant de batailles, ils méritoient bien leur congé. Je vous le donne, répartit César, sans balancer un instant, & après un court intervalle de silence, pour mêler quelque chose de plus doux, sans préjudice de la dignité & de l'autorité du commandement, il ajoûta : & lorsque j'aurai triomphé avec d'autres troupes, je ne laisserai pas de m'acquitter des promesses que je vous ai faites.

Ce peu de paroles foudroya les séditeux. La chose du monde qu'ils attendoient le moins, c'étoit que César leur donnât leur congé, dans le tems qu'il avoit encore tant de besoin de leurs services. La promesse de les récompenser les confondoit. Ils étoient piqués de jalousie, s'il falloit qu'après avoir porté le poids, & assuyé tous les périls de tant de guerres si importantes, ils laissassent à d'autres l'honneur d'en triompher. Agités de tous ces mouvemens différens, ils demeurèrent quelque tems interdits, sans pourtant être domptés, parce qu'apparemment ils ne pouvoient croire que César effectuât sa menace, & consentît à se passer de leurs services. Le dictateur de son côté vouloit s'en aller, comme n'ayant plus rien à leur dire. Ses amis le conjurerent de ne

pas s'en tenir avec les compagnons & les ministres de ses victoires à ce laconisme si sec & si dur. Il se résolut donc à reprendre la parole, & pour apostropher les mutins, il employa le mot *Quirites*, (citoyens) parce qu'il ne les regardoit plus sur le pied de soldats.

Ce mot acheva de les démonter. Ils se récrièrent qu'ils étoient soldats ; ils recoururent aux prières les plus humblees, ils protestèrent de la sincérité de leur repentir, ils demandèrent comme la plus grande de toutes les graces qu'il les menât avec lui en Afrique, lui promettant de vaincre seuls les ennemis, en quelque nombre qu'ils fussent, ils s'offrirent même à être décimes, s'il le jugeoit à propos. César les ayant amenés au point où il les souhaitoit, tint pourtant ferme d'abord. Il leur déclara qu'il ne vouloit point répandre leur sang ; mais que des soldats, qui pleins de force encore avoient refusé le service à leur général, ne méritoient que d'être cassés. Enfin, vaincu par leurs supplications, il voulut bien se laisser fléchir & leur accorder comme une faveur ce qu'il avoit le plus grand intérêt à désirer. *ROLLIN Hist. Romaine.*

CCXXXIX. *Le menteur confondu.*

Le général Moncal, gentilhomme François réfugié, avoit eu un bras cassé au service d'Angleterre, & étoit réduit à le porter en écharpe ; il eut un jour une querelle au parc Saint-James avec un officier, qui ne le connoissoit que de réputation sur une opération militaire faite à la bataille de la Boyne. L'officier, se voyant pressé par un raisonnement auquel il

n'avoit rien à repliquer, eut recours à l'autorité pour se défendre, & cita Moncal pour son garant. Moncal, qui n'auroit dû que rire, nia sérieusement que Moncal eût ainsi parlé. L'officier, qui étoit brave, & qui ne s'étoit laissé aller à mentir que par la honte de céder, lui dit, que sans l'état, où il le voyoit; il tireroit raison de ce démenti: Le trop bouillant général, piqué encore mal-à-propos de ce discours, l'invite à le suivre, l'assurant qu'un bras lui suffiroit pour lui donner la satisfaction qu'il paroïssoit désirer.

Lorsqu'on fut arrivé dans un lieu écarté, Moncal, qui étoit résolu de voir la fin de cette aventure, voulut, pour se réjouir, confondre son adversaire avant de le combattre; il lui dit; l'épée à la main: Voyez, si je n'ai pas déjà trop d'avantage sur vous? C'est moi qui suis Moncal. Le menteur, frappé de ce coup de foudre, se jette aux genoux du général; le conjure de lui sauver l'honneur, & lui proteste, qu'il avoit eu honte de son imposture, des le moment qu'elle lui étoit échapée. Moncal lui pardonna, lui promit de ne le jamais nommer, & lui tint parole.

Memoires de Moncal.

CCXL. *La Femme Medecin.*

Fabrice Hildan, grand medecin & très habile en chirurgie, fut un jour appelé chez un paysan qui s'étoit fait entrer une paille de fer dans l'œil. Il tenta tous les moyens connus de la tirer: il employa le secours de quelques instrumens, sans que rien réussît. L'œil s'enflamma; on saigna le malade, & comme on craignoit la fièvre, qui en effèt ne tarda pas de

s'allumer, on le mit à une diète assez sévère ; mais rien de cela ne délieroit l'œil de la paille de fer qui le molestoit : elle étoit si petite, que les instrumens les plus fins n'y prenoient point. Le medecin désespéroit de pouvoir réussir. Sa femme ne put voir son embarras sans rire. Elle voulut parier avec lui, qu'elle alloit sur le champ guérir le paysan malade, & qu'elle en sçavoit apparemment plus que lui, puisqu'elle connoissoit un moyen de tirer d'abord de l'œil la parcelle de fer, qui malgré lui y tenoit si obstinément. Fabrice fut surpris de cette promesse. Il n'auroit pas cru tant de sçavoir à son épouse, mais enfin il consentit cette fois à devenir son écolier. Il l'amene donc ; ils vont chez le paysan qu'ils trouvent encore plus mal que la veille. La nouvelle Agnodice ne s'en épouvanta point : elle dit à son mari, qu'il ouvre l'œil, & qu'il ait soin de bien tenir les paupieres écartées, & elle tire de sa poche un aimant bien monté, qu'elle promene avec soin & le plus près qu'elle peut de la surface de l'œil ; elle le porte tantôt à un coin, tantôt à l'autre, non sans trembler pourtant & sans craindre un peu alors pour le succès de son opération : mais elle ne craignit pas longtems ; on vit quelques instans après la paillette voler vers l'aimant. On devine bien qu'elle ne resta pas muette. Pour Fabrice, il ne fut pas ingrat ; il avoua au malade que sans elle il n'auroit pas eu la moindre idée de cette heureuse ressource, & tous furent contents. *Anecdotes de Medecine.*

CCXLI. *La Prérogative des Rois.*

Les courtisans de Philippe, roi de Macédoine, lui ayant conseillé de chasser un honnête homme, qui lui avoit fait quelque reproche : Prenons garde auparavant, répondit-il, si nous ne lui en avons point donné sujet. Et ayant appris que cet homme vivoit mal à son aise, sans recevoir aucune gratification de la cour, il lui fit du bien ; ce qui changea ses reproches en louanges, & fit dire à ce prince un autre beau mot : Qu'il est au pouvoir des rois de se faire aimer ou haïr.
 ROLLIN *Hist. ancienne.*

CCXLII. *L'Ennemi des Espagnols.*

Monbars, gentilhomme du Languedoc, lisant dans son enfance l'histoire des conquêtes des Espagnols en Amérique ; le détail des cruautés qu'ils y ont exercées fit sur lui une impression qui ne tarda pas à se manifester. Dans le college, où il étudioit, on représenta une tragédie. Il jouoit le rôle d'un François, & un de ses camarades celui d'un Espagnol, qui vomissoit mille injures contre la France. Ce discours réveilla toute l'aversion de Monbars contre une nation qui lui avoit paru si féroce. Il interrompit son compagnon, l'accabla d'imprécations, le battit avec fureur, & l'auroit tué infalliblement, si on ne le lui eût arraché des mains. Il partit ensuite pour aller joindre les Flibustiers, qu'on lui disoit animés des sentimens qui remplissoient son ame.

Le vaisseau qui le portoit eut un terrible combat à soutenir sur les côtes de Saint-Domingue. Les Boucaniers François, qui faisoient dans l'isle une guerre aussi vive aux Espagnols, que les Flibustiers sur mer, arriverent, attirés par le bruit du canon, & présenterent du gibier, pour lequel on leur donna de l'eau-de-vie. Ils s'excusoient d'offrir si peu de viande, & disoient que leurs ennemis avoient depuis peu battu le païs, ravagé leurs établissemens, & tout emporté. Comment souffrez-vous cela, dit brusquement Monbars ? Nous ne le souffrons pas non plus, repliquèrent-ils du même ton, & les Espagnols savent bien qui nous sommes : aussi ont-ils pris le tems, où nous étions à la chasse. Mais nous allons joindre plusieurs de nos camarades, qu'ils ont encore plus maltraités que nous : nous en viendrons alors plus aisément à bout. Si vous voulez, reprit Monbars, qui ne demandoit que l'occasion de se signaler, je marcherai à votre tête, non pour vous commander, mais pour m'exposer le premier.

Les Boucaniers, voyant à son air que c'étoit un homme tel qu'il le leur falloit, l'accepterent volontiers. On trouva le jour même les Espagnols, & Monbars fondit sur eux avec une impétuosité qui étonna les plus intrépides. Un Boucanier, s'apercevant que les flèches des Indiens incommodoient beaucoup son parti : Quoi, cria-t'il à ceux-ci, en leur montrant Monbars, ne voyez-vous pas que Dieu vous envoie un libérateur, qui combat pour vous délivrer de la tyrannie des Espagnols ? A ces mots les Indiens, qui, en voyant les efforts extraordinaires de ce jeune homme, croyent ce que le Boucanier leur dit, se mettent à ses côtés, & tournent les armes contre les Espagnols, qui sont tous massacrés.

Les Boucaniers, qui étoient en train de vaincre, & les Indiens, qui ne respiroient que la liberté prièrent Monbars de vouloir profiter de sa victoire, pour aller ravager les habitations Espagnoles; ce qui étoit tout-à-fait de son goût. Depuis ce tems-là ceux qui l'avoient vu dans l'action ne voulurent plus se séparer d'un défenseur aussi valeureux. *Histoire des Flibustiers.*

CCXLIII. *Le vieux Officier.*

Monsieur de Valbelle, qui étoit vieux & cassé, demandoit avec beaucoup de vivacité d'être fait lieutenant-général. J'y penserai, dit Louis XIV. Que votre majesté se dépêche, repartit ce brave officier, en ôtant à demi sa perruque : elle doit voir à mes cheveux blancs que je n'ai pas le tems d'attendre. Malgré le caractère du prince cette hardiesse ne lui déplut pas, & elle fut suivie d'un prompt succès. *Ecole militaire.*

CCXLIV. *La Théorie du mouvement.*

Quelques philosophes vouloient un jour prouver à Diogène, qu'il n'y avoit point de mouvement. Le Cynique se leva & commença à se promener : Que faites-vous, lui dit un d'eux ? Je refute tes raisons, répondit Diogène. *Vies des anc. Philosophes.*

CCXLV. *Le Général Athénien & l'Habitant de Sériphe.*

Un homme de l'isle de Sériphe reprochant un jour à Thémistocle que sa gloire ne venoit pas de lui, mais de sa patrie : Tu dis vrai, lui répondit Thémistocle ; mais comme je ne serois pas fort illustre, si j'étois de Sériphe, tu ne le serois pas non plus, quand tu serois d'Athènes. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CCXLVI. *Le Fanatique confondu.*

Le duc de Guise qui étoit à la tête des armées de Charles IX. surprit un scélérat qui vouloit l'assassiner, & qui lui confessa que l'intérêt de sa religion l'avoit obligé de former ce dessein, pour se délivrer & délivrer ceux de son parti d'un si grand ennemi. Le duc, au lieu de lui faire souffrir la peine que méritoit un si noir attentat, lui pardonna & se contenta de lui dire : Mon ami, si ta religion t'a obligé de vouloir m'ôter la vie sans m'entendre, la mienne m'oblige à te donner la vie & la liberté, après t'avoir entendu : va-t'en, & sois plus sage. *Espion Turc.*

CCXLVII. *La Bombe.*

Un jour que Charles XII. assiégé dans Stralsund, dictoit des lettres pour la Suede à un secrétaire, une bombe tomba sur la maison, perça le toit, & vint éclater près de la chambre même du roi. La moitié

du plancher tomba en pièces. Le cabinet où le roi dictoit, étant pratiqué en partie dans une grosse muraille, ne souffrit point de l'ébranlement, & par un bonheur étonnant nul des éclats, qui sautoient en l'air, n'entra dans le cabinet, dont la porte étoit ouverte. Au bruit de la bombe, & au fracas de la maison, qui sembloit tomber, la plume échappa de la main du secrétaire. Qu'y a-t'il donc, lui dit le roi d'un air tranquille ? pourquoi n'écrivez-vous pas ? celui-ci ne put répondre que ces mots : Eh, sire, la bombe ! Eh bien, reprit le roi, qu'a commun la bombe avec la lettre que je vous dicte ? Continuez. . .

Histoire de Charles XII.

CCXLVIII. *Les Tombeaux.*

Un Persien, nommé Hormisdas, aussi distingué par sa naissance que par la pénétration & la solidité de son esprit, ayant vu Rome dans sa splendeur, l'empereur lui demanda ce qu'il pensoit des magnificences qui s'y étoient offertes à sa vue, & s'il ne souhaiteroit pas y fixer son séjour ? Seigneur, lui répondit le sage Persien, rien n'est comparable aux beautés qui se sont présentées à mes yeux ; mais vous l'avouerez je ? je n'en ai été ni ébloui, ni touché. Au milieu des obélisques, des arcs de triomphe, des palais, des temples & des autres édifices, que cette illustre métropole enferme dans son sein, j'ai vu des tombeaux : puisque l'on meurt à Rome comme en Perse, toutes les beautés de Rome s'éclipsent à mes yeux. *Variétés Philosophiques & Littéraires.*

CCXLIX. *Le Concombre.*

On servit un soir à Démocrite un concombre, qui lui parut d'un goût particulier. Il en chercha longtemps la raison, & crut l'avoir trouvée, quand un domestique vint lui annoncer, que par mégarde on avoit mis le concombre dans un vase où il y avoit du miel. Que tu me désobliges, lui dit-il en riant, je perds le mérite de ma découverte. *DESLANDES hist. crit. de la Philosophie.*

CCL. *La Fidélité conjugale.*

Guelphe, duc de Baviere, faisant la guerre à l'empereur Conrad III. ce prince l'assiégea dans le château de Weinsberg, où il se défendit jusqu'à la dernière extrémité. Enfin il fut obligé de se rendre à discrétion. L'empereur traita avec beaucoup de civilité celui que Guelphe lui envoya pour capituler, & donna sa parole que ce duc avec ses troupes pourroit passer au travers de l'armée impériale. Mais la femme du duc prenant ombrage d'une si grande bonté, craignit que sous les apparences d'une douceur & d'une clémence affectée l'empereur ne cachât quelque ressentiment contre son mari, à cause de quelques discours outrageaux qu'on avoit tenu contre le prince. Ce qui fit qu'elle voulut un engagement plus sûr que celui de la parole. Ainsi par un gentilhomme, qu'elle envoya à l'empereur, elle lui fit demander un sauf conduit, tant pour elle que pour les dames & pour les autres femmes qui étoient dans le château, afin qu'elles pussent sortir & passer sans danger, & être

conduites en lieu de sûreté avec ce que chacune d'elles pourroit emporter ; ce que l'empereur lui accorda.

Cette sortie se fit en présence de l'empereur & de toute l'armée. Et l'on ne fut pas peu surpris de voir venir la duchesse, les contesses, les baronnes & les autres dames de qualité, dont les maris avoient offensé l'empereur, chacune, quoiqu'avec beaucoup de peine, portant son mari sur les épaules. On croyoit dans l'armée que quand la duchesse avoit demandé cette permission, c'étoit pour emporter seulement leurs pierreries, leur or & leur argent ; & l'on ne se défioit point de cette ruse. Ce qui fit que l'empereur, surpris tout d'un coup de ce spectacle, & faisant réflexion sur la tendresse & le courage de ces dames, qui regardoient leurs maris comme leur vrai trésor, qu'elles estimoient plus que l'argent, & que ce qu'elles avoient de plus précieux, fut tellement touché de les voir dans cet état, qu'il ne put s'empêcher de verser des larmes. Il les loua, il les régala splendidement à diner, & il fit avec le duc Guelphe & avec ses autres ennemis un accommodement sincère, malgré les généraux, qui par leurs conseils s'y opposoient, se contentant de leur répondre, qu'il étoit indigne d'un roi de manquer à sa parole. HEISA

Histoire de l'Empire.

CCLI. *Virginie.*

Appius Claudius, qui avec ses collègues s'étoit continué lui-même dans le decemvirat par les voyes les plus odieuses, réunissoit à Rome dans sa personne toute l'autorité de la magistrature, tandis que les autres decemvirs étoient occupés à la guerre contre

les Eques & les Sabins. Un jour qu'il étoit sur la place à rendre la justice, il vit passer près de son tribunal une jeune fille d'une rare beauté, âgée d'environ quinze ans, qui alloit avec sa nourrice aux écoles publiques. Ses charmes & les graces naissantes de la jeunesse attirerent d'abord son attention. Il ne put s'empêcher de la regarder avec un plaisir secret : sa curiosité redoubla le jour suivant ; il la trouva encore plus belle, & comme cette jeune personne passoit tous les jours dans la place, il conçut insensiblement pour elle une passion violente, dont les suites furent également funestes à l'un & à l'autre. Il avoit pris soin dès le premier jour qu'il l'avoit vue, de s'informer de son nom & de celui de sa famille. On lui avoit appris qu'elle étoit d'une famille plébéienne ; qu'elle s'appelloit Virginie ; qu'elle avoit perdu sa mere, appelée Numitoria ; que Virginius, son pere, servoit actuellement en qualité de centurion dans l'armée de F. Vibulanus, le decemvir, & que Virginius avoit promis sa fille à Icilius, qui avoit été tribun du peuple, & qui devoit l'épouser à la fin de la campagne.

Ces nouvelles si funestes pour l'amour d'Appius ne servirent qu'à l'augmenter. Il eut bien voulu pouvoir épouser lui-même la jeune Virginie ; mais outre qu'il étoit marié, il ne pouvoit pas ignorer que les dernieres loix des Douze tables, dont il étoit le principal auteur, interdisoient toute alliance entre les patriciens & les plébéiens, & il se vit réduit à ne pouvoir espérer l'accomplissement de ses desirs criminels, que par la voye honteuse de la séduction.

L'innocence & la pudeur de Virginie l'empêcherent de lui expliquer lui-même ses mauvais desseins. Il trouva plus à propos de faire entamer la négociation

par une de ces femmes d'intrigue, qui trafiquent sourdement de la beauté & des charmes de la jeunesse. Il la combla des bienfaits, & après l'avoir instruite de ses intentions, il lui deffendit de le nommer, ou de le faire connoître autrement que comme un homme des premieres maisons de la ville, & qui avoit une autorité absolue dans la république. Cette femme s'adressa par son ordre à la nourrice de Virginie. Elle fit connoissance avec elle, tâcha de s'insinuer dans sa confiance ; & après bien des soins, soutenus de riches présens, & de promesses encore plus magnifiques, cette malheureuse s'ouvrit à elle sur le sujet de sa commission. Mais la nourrice sage & fidèle rejetta avec horreur ses présens & ses propositions. Appius apprit avec douleur qu'elle étoit également incapable de se laisser surprendre ni corrompre. Ce magistrat furieux & opiniâtre dans ses passions ne se rebuta point : il eut recours à un autre artifice, & il inventa une fourbe détestable, dont le succès devoit faire tomber Virginie entre ses mains.

Il en confia le principal rôle à un certain M. Claudius, son client, homme hardi, effronté, & de ces gens qui ne s'introduisent dans la confiance des grands, que par une complaisance criminelle pour leurs plaisirs. Ce ministre de la passion du decemvir entra dans l'école publique, où étoit la jeune Virginie, la prit par la main, & vouloit l'entraîner par force dans sa maison, sous prétexte qu'elle étoit née d'une de ses esclaves : & c'étoit un usage que les enfants des esclaves l'étoient euxmêmes des patrons de leurs peres & meres. La jeune fille interdite ne se défendoit que par ses larmes ; mais le peuple émû par les cris de sa nourrice accourut à son secours, & empêcha Claudius de l'enlever. Cet homme effronté

déclara aussitôt qu'il reclamoit la puissance des loix ; qu'il ne prétendoit point user de violence ; mais qu'il croyoit qu'il étoit permis à un maître de reprendre son esclave partout où il la trouvoit ; & qu'il sommoit ceux qui s'opposoient à la justice de ses prétentions de venir sur le champ devant le decemvir : & en disant ces paroles, il y conduisit la jeune Virginie. Tout le peuple la suivit, les uns par curiosité & pour voir le denouement d'un événement si extraordinaire, & les autres par considération pour Icilius, qui pendant son tribunat s'étoit rendu très agréable à la multitude. Numitorius, oncle de Virginie, averti de cette entreprise, accourut aussitôt à son secours avec celui à qui elle avoit été promise. Claudius exposa ses prétentions devant un juge qui étoit l'auteur même de la fourberie. Il dit que cette fille étoit née dans sa maison ; qu'elle en avoit été dérobée secrètement par une esclave qui étoit sa mere, & qui, pour cacher son larcin, avoit feint d'être accouchée d'un enfant mort ; mais qu'on avoit découvert depuis qu'elle avoit vendu cet enfant à la mere de Virginie qui étoit stérile, & qui, dans l'impatience d'avoir des enfants, l'avoit supposée sa fille. Qu'il étoit prêt de produire des témoins irréprochables de ce qu'il avançoit ; mais qu'en attendant la décision du procès il étoit juste qu'une esclave suivit son maître, & qu'il offroit des cautions de la représenter, si Virginie à son retour prétendoit encore en être le véritable pere.

Numitorius vit bien que ce coup partoît d'une main redoutable ; mais il dissimula sagement ses soupçons, & il représenta au decemvir avec beaucoup de modération, que le pere de sa nièce étoit absent pour le service de sa patrie ; qu'il étoit injuste d'attaquer

un citoyen sur l'état de ses enfants pendant son absence ; qu'il ne demandoit qu'un délai de deux jours pour le faire revenir de l'armée ; qu'en attendant son retour il offroit de retenir Virginie chez lui ; que ce soin lui appartenoit comme à son oncle ; qu'il s'offroit de la représenter sous telles cautions qu'on exigeroit de lui : mais qu'il n'étoit pas juste que dans la maison d'un homme tel que Claudius la fille de Virginius courût encore plus de risque de son honneur, que de sa liberté. Il ajoûta que ce qu'il demandoit étoit conforme aux loix, qui ordonnoient que dans un litige, & avant le jugement définitif, le demandeur ne pût troubler le défendeur dans sa possession.

Toute l'assemblée approuva la justice de cette requête. Appius, ayant fait faire silence, & affectant l'équité & le désintéressement d'un bon juge, déclara qu'il seroit toujours le protecteur d'une loi si juste, & qu'il avoit lui-même redigée dans les Douze tables ; mais que dans l'affaire en question il se rencontroit des circonstances, qui en varioient l'espèce ; qu'il n'y avoit que le pere seul qui pût reclamer la possession de celle qu'il prétendoit être sa fille, & que, s'il étoit présent, il lui adjugeroit la provision ; mais qu'en son absence un beaufrere n'avoit pas le même droit ; qu'il vouloit bien à la vérité accorder le tems nécessaire pour faire revenir Virginius de l'armée, afin d'être instruit de ses intentions, mais sans que ce délai pût préjudicier à un maître qui redemandoit son esclave ; & ainsi qu'il ordonnoit que Claudius conduisît Virginie chez lui, en donnant des cautions suffisantes de la représenter au retour de celui qu'on disoit être son pere.

Toute l'assemblée se récria contre l'injustice de cet arrêt. On n'entendoit de tous côtés que des plaintes & des murmures. Les femmes surtout, les larmes aux yeux, se rangerent autour de Virginie, & la mirent au milieu d'elles, comme pour lui servir de rempart. Mais Claudius, méprisant leurs cris & leurs prières, vouloit l'enlever, lorsqu'Icilius à qui elle étoit promise, arriva sur la place, la colere & la fureur dans les yeux. Appius, qui redoutoit le crédit qu'il avoit sur l'esprit du peuple, lui fit dire par un licteur, qu'il eût à se retirer, & que l'affaire étoit jugée. Mais Icilius, que sa passion rendoit furieux, instruit des mauvais desseins d'Appius, & le regardant comme un rival odieux : Il faut, lui cria-t'il, que tu m'arraches la vie, avant que tu puisses jouir du fruit de tes artifices & de ta tyrannie. Tu ne peux pas ignorer que Virginie m'est promise. Je dois épouser une vierge & une fille de condition libre ; je ne la veux recevoir que des mains de son pere. Si en son absence on entreprend de lui faire violence, j'implorerai pour mon épouse le secours du peuple Romain ; Virginius demandera l'assistance de tous les soldats pour sa fille ; les dieux & les hommes nous seront favorables ; mais quand je serois tout seul, la justice & un amour légitime me donneront assez de force pour m'opposer à l'exécution de ton injuste arrêt.

Le peuple également touché de son malheur & du courage qu'il faisoit paroître, repousse & écarte Claudius, qui se réfugie aux pieds d'Appius. L'assemblée étoit remplie de trouble & d'agitation. Le tumulte augmentoit par l'arrivée de ceux qui rendoient dans la place des différens quartiers de la ville. Le decemvir craignant une révolte ouverte & déclarée, prit le parti de suspendre lui-même l'exécution de son

arrêt ; & ayant fait faire silence : On sçait assez, dit-il, qu'Icilius ne cherche qu'à exciter une sédition ; mais pour lui en ôter tout prétexte, je veux bien attendre le retour de Virginus jusqu'à demain. Que ses amis ayent soin de l'en avertir. Il ne faut guères plus de quatre heures pour se rendre d'ici au camp. J'obtiendrai de Claudius qu'en considération de la paix & de la tranquillité publique il relâche quelque chose de son droit, & qu'il consente que cette fille demeure en liberté jusqu'au retour de celui qu'elle croit être son pere.

Claudius, seignant d'accorder avec peine ce délai, demanda qu'au moins Icilius donnât des cautions de représenter le lendemain Virginie. Le peuple de tous côtés leva aussitôt les mains, & chacun s'offroit avec empressement pour caution. Icilius, touché de l'affection de ses concitoyens, après leur en avoir marqué sa reconnoissance : Nous nous servons demain de votre secours, leur dit-il, si Claudius ne se défiste pas de son injuste poursuite ; mais pour aujourd'hui j'espère qu'on se contentera de ma caution, & de celle de tous les parens de Virginie.

Appius, quoiqu'emporté par sa passion, n'osa refuser une telle caution ; mais craignant le retour de Virginus, il dépêcha secrètement un exprès à ses collègues, qui commandoient l'armée, pour les prier de faire arrêter Virginus sous quelque prétexte, & du moins de ne lui point donner congé de revenir à Rome. Il se flattoit que faute de comparoître dans le tems marqué, il seroit alors autorisé à remettre sa fille entre les mains de Claudius ; mais son courrier arriva trop tard au camp. Il avoit été prévenu par les fils de Numitorius & par un frere d'Icilius, qui

avoient déjà averti Virginus du péril que couroit sa fille. Ce Romain, voyant que le salut de sa fille dépendoit de son retour à Rome, avoit obtenu son congé, & étoit parti avant l'arrivée du courrier d'Appius. Les decenvirs n'eurent pas plutôt reçu sa lettre, qu'ils envoyèrent quelques cavaliers après lui pour l'arrêter. Appius de son côté en avoit mis aussi dans la même vue sur le chemin qu'il conduisoit au camp. Mais toutes ces précautions furent inutiles, & Virginus, qui les avoit prévues, s'écarta de la route ordinaire, & rentra dans Rome par une porte opposée à celle de la ville qui regardoit le camp des Romains.

Il parut le lendemain dans la place, pénétré de douleur, & tenant par la main sa fille qui fondeoit en larmes. Elle étoit accompagnée de ses parentes, qui représentoient au peuple dans les termes les plus touchans, s'il étoit juste que pendant qu'un si bon citoyen s'exposoit pour la défense de sa patrie, ses enfans fussent exposés à des outrages encore plus cruels que si la ville étoit tombée entre les mains des ennemis. Virginus disoit à peu près les mêmes choses à tous ceux qu'il rencontroit, & les conjuroit de prendre sa fille sous leur protection. Icilius, emporté par sa passion & par son ressentiment, déclamoit tout haut contre la lubricité d'Appius. Mais les larmes seules de Virginie, sa jeunesse, ses graces & sa beauté touchoient encore plus la multitude, que les plaintes & les prières de sa famille.

Appius n'apprit qu'avec une extrême surprise, que Virginus étoit dans la place avec ses amis & toute sa famille. Son retour déconcertoit toutes ses mesures ; & il craignoit que, soutenu du peuple, il ne s'opposât à l'exécution de l'arrêt qu'il avoit prémédité. Pour prévenir toute résistance il fit descendre du capitol

les troupes qui étoient à ses ordres, & qui s'emparèrent de la place. Il s'y rendit ensuite, & après avoir monté dans son tribunal avec cette émotion que lui donnoit le désir d'achever son crime, il dit qu'il n'ignoroit pas tous les mouvemens qu'Icilius s'étoit donnés pour soulever le peuple ; mais qu'il vouloit bien qu'on sçût qu'il ne manqueroit ni de forces, ni de fermeté pour châtier ceux qui entreprendroient de troubler la tranquillité publique ; & là-dessus il commanda à Claudius d'exposer sa demande, & de poursuivre son action. Claudius dit que personne n'ignoroit que les enfans des esclaves appartenoient à leurs maîtres ; que c'étoit en cette qualité qu'il revendiquoit Virginie. Il produisit en même tems la femme esclave qu'il avoit séduite, & qui par crainte de son maître déclara qu'elle avoit vendu Virginie à la femme de Virginius. Claudius ajouta qu'il ne manqueroit pas d'autres témoins s'il en étoit besoin, & qu'il espéroit de la justice du decemvir qu'il ne se laisseroit pas surprendre aux cris & aux menaces des partisans d'Icilius, ni toucher par les larmes d'une jeune personne, dont le sort à la vérité faisoit pitié, mais qui, étant née dans la servitude, devoit y rentrer, quoiqu'elle eut été élevée comme une personne libre.

Les parens & les amis de Virginius, pour détruire cette imposture, représentèrent que sa femme avoit eu plusieurs enfans, & que si à leur défaut elle eut voulu introduire un étranger dans sa famille, elle n'auroit point eu recours à l'enfant d'un esclave, & surtout à une fille, pouvant choisir un garçon. Que ses parens & ses voisins l'avoient vuë grosse de la fille dont elle avoit accouché ; que cette enfant en venant

au monde avoit été reçue dans les mains de ses parens & de ses alliés. Qu'il étoit notoire que Numitoria, sa mere, avoit elle-même allaité la jeune Virginie, ce qu'elle n'eût pas pû faire, si elle eut été sterile, comme Claudius l'avoit avancé fausement. Qu'il étoit bien surprenant, que cet imposteur eut gardé un si profond secret sur une pareille affaire pendant quinze années, & qu'il n'eut fait éclater ses prétentions, que lorsque cette jeune personne étoit parvenue à cette rare beauté, qui étoit la cause de la persécution qu'elle souffroit.

Appius, craignant que ce discours ne fit trop d'impression sur la multitude, l'interrompt sous prétexte qu'il vouloit parler lui-même, & adressant la parole à l'assemblée : Il ne faut point, dit-il, que les parens de Virginie prétendent se prévaloir de ce long silence de Claudius. Car ma conscience m'oblige de déclarer qu'il y a longtems que j'ai connoissance de cette supposition. Personne n'ignore, que le pere de Claudius en mourant me laissa pour tuteur de son fils. On vint peu de tems après m'avertir en cette qualité, que je devois reclamer cette jeune esclave, comme un effet de la succession de mon pupille & de mon client, & j'entendis les mêmes témoins qui se présentent aujourd'hui. Il est vrai que nos dissensions domestiques & des affaires publiques m'empêcherent en ce tems-là de suivre celles d'un particulier ; mais la place que j'occupe aujourd'hui ne me permet pas de lui refuser la justice que je dois à tout le monde : ainsi j'ordonne que le demandeur retiendra cette fille comme son esclave.

Virginius, outré d'un arrêt si injuste, ne garda plus de mesure avec le decemvir. Il fit connoître à toute l'assemblée que lui seul étoit l'auteur de l'imposture

que proposoit son client ; & lui adressant la parole : Scaches, Appius, lui dit-il, que je n'ai pas élevé ma fille pour être prostituée à tes infames plaisirs ; je l'ai accordée à Icilius, & non pas à toi. As-tu pû croire que des Romains se laissent enlever leurs filles & leurs femmes pour satisfaire la passion d'un tyran ?

La multitude entendant ce discours jetta de grands cris remplis d'indignation. Appius, comme forcé de voir son crime découvert, commanda aux soldats qui environnoient son tribunal de faire retirer le peuple : Et toi, dit-il, se tournant vers un de ses lieutenants, vas, fends la presse, & ouvre le chemin à un maître pour aller reprendre son esclave.

Le peuple, qui craint toujours quand on ne le craint point, se voyant poussé par les soldats d'Appius, s'écarte, se retire, & livre, pour ainsi dire, la fille de Virginius à la passion du decemvir. Alors ce malheureux pere, qui voit avec désespoir que l'innocence va être opprimée par une puissance injuste, demande au magistrat, qu'il lui soit au moins permis, avant que Claudius emmene sa fille, de pouvoir l'entretenir un moment en particulier avec sa nourrice ; afin, dit-il, que, si je puis trouver quelque indice que je ne suis pas son pere, je m'en retourne au camp avec moins de douleur & de tristesse.

Appius lui accorda sa demande sans peine, à condition néanmoins que cette conférence se passeroit à la vuë de Claudius, & sans sortir de la place. Virginius, pénétré de la plus vive douleur, prend sa fille à demi morte entre ses bras ; il essuye les larmes dont elle avoit le visage couvert, l'embrasse, & la tirant proche de quelques boutiques qui bornoient la place, le hazard lui fit rencontrer le couteau d'un boucher ;

il le prend, & s'adressant à Virginie : Ma chere fille, lui dit-il, voilà le seul moyen de sauver ton honneur & ta liberté. Il lui enfonce en même tems le couteau dans le cœur, & le tirant tout fumant du sang de sa fille : C'est par ce sang innocent, cria-t'il à Appius, que je devouë ta tête aux dieux infernaux.

Ce qui étoit resté du peuple dans la place accourt à ce funeste spectacle, jette de grands cris, & déteste la tyrannie du decemvir, qui a réduit un pere à une si cruelle nécessité. Appius, du haut de son tribunal, crie avec fureur qu'on arrête Virginius. Mais il s'ouvrit un passage avec le couteau qu'il tenoit à la main, & favorisé de la multitude il gagna la porte de la ville, & se rendit au camp avec une partie de ses parens & de ses amis, qui ne le voulurent pas abandonner dans un si grand malheur. VERTOT *Revolutions de la Republique Romaine.*

CCLII. *Le Triomphe de la vertu.*

Un négociant de province d'une fortune bornée & d'une probité à toute épreuve avoit fait des pertes considérables, essuyé des banqueroutes, & étoit tombé dans la misère ; il vient à Paris pour y chercher quelques secours ; il s'adresse à tous ses anciens correspondans, leur expose ses malheurs, qu'il n'avoit point mérités, & les prie de l'aider à se remettre, assurant ceux à qui il devoit, qu'il n'avoit d'autre envie que de les payer, & qu'il mourroit content, s'il y pouvoit parvenir. Tous également touchés de compassion promettent de le secourir. Un seul inexorable, à qui il devoit mille écus, le fait mettre en prison. Dans ces circonstances, très résolu de l'y

faire rester plutôt que de risquer plus longtems ce qui lui étoit dû, le fils de ce négociant, âgé de vingt-deux ans, instruit de la triste situation de son pere, arrive à Paris, va se jeter aux pieds de son impitoyable créancier, & là fondant en larmes il le prie par tout ce qu'il y a de plus touchant, de vouloir bien lui rendre son pere, lui protestant que s'il veut bien ne point mettre d'obstacle aux ressources qu'ils ont lieu d'espérer pour se rétablir dans leurs affaires, il fera le premier payé ; que si tout leur manquoit, il le conjuroit d'avoir pitié de sa jeunesse, d'être sensible aux malheurs d'une mere âgée, chargée de huit enfants qui sont à la mendicité & qui périssent ; enfin, que si rien n'étoit capable de l'émouvoir, au moins il lui permît d'aller se mettre en prison à la place de son pere, qui pourra à force de travail parvenir à le satisfaire entierement. Il profère ces paroles en lui serrant si tendrement les genoux dans l'attente de ce qu'il voudroit bien lui accorder, que cet homme si dur & si inflexible, frappé tout à coup de voir tant de vertu & tant de générosité, se débarrasse du jeune homme, l'embrasse à son tour, & les yeux bientôt baignés de pleurs : Ah, mon fils, lui dit-il, votre pere va sortir. Tant d'amour & tant de respect pour lui me font mourir de honte. J'ai résisté trop longtems, venez, que j'en efface pour jamais le souvenir. J'ai une seule fille, elle est digne de vous ; elle en feroit autant pour moi que vous en faites pour votre pere ; je vous la donne avec tous mes biens ; acceptez-la, & courrons à votre pere lui donner la liberté & lui demander son agrément. *Tablettes morales historiques.*

CCLIII. *Le Harangue.*

Un jour Henri IV. fut harangué par un ambassadeur, qui commença par ces mots : Sire, quand le grand Scipion arriva devant Carthage. Le roi, qui prévit à ce début la longue ennuyeuse du discours, & qui voulut le faire sentir à l'ambassadeur, l'interrompt en lui disant : Quand Scipion arriva à Carthage, il avoit dîné, & moi je suis à jeûn. *Anecdotes des Rois de France.*

CCLIV. *Le Citoyen de Sparte.*

Pedatète, Lacédémonien, n'ayant pas eu l'honneur d'être choisi pour un des trois cens, qui avoient un certain rang distingué dans la ville, s'en retourna chez lui fort content & fort gai, disant qu'il étoit ravi que Sparte eut trouvé trois cens hommes plus honnêtes gens que lui. *ROLLIN Histoire ancienne.*

CCLV. *Esope.*

Xantus avoit envoyé en ville Esope, son esclave, il rencontra en chemin le magistrat, qui lui demanda où il alloit. Soit qu'Esope fut distrait, ou pour une autre raison, il répondit qu'il n'en sçavoit rien. Le magistrat tenant à mépris & irrévérence cette réponse, le fit mener en prison. Comme les huissiers le conduisoient : Ne voyez-vous pas, dit-il, que j'ai très bien répondu ; sçavois-je qu'on me feroit aller,

où je vais ? Le magistrat le fit relâcher, & trouva Xantus heureux d'avoir un esclave si plein d'esprit.
Vie d'Esop.

CCLVI. *Héroïsme d'une Reine.*

Montaigu, qui commandoit l'armée du prince Edouard, profitant du désordre qui regnoit dans le camp de Henri VI. roi d'Angleterre, l'attaqua & le força. Le roi & la reine se sauverent chacun de leur côté. Quelque tems après Henri fut arrêté & conduit dans la Tour de Londres. L'habitude où ce prince étoit d'être gouverné le rendoit assez indifférent sur ses maîtres. La reine Marguerite, son épouse, n'avoit pas la même insensibilité : digne du trône par vertu, & supérieure au malheur par sa constance, elle se sauva avec son fils dans une forêt, où elle fut rencontrée par des voleurs. Ces brigands commencerent par la dépouiller de ses pierreries ; mais ayant pris querelle entr'eux pour le partage d'un si riche butin, la reine, dont l'ame ne s'altéroit jamais par le malheur, profita de leur division pour leur échapper, & se jeta dans le plus épais de la forêt, tenant son fils entre ses bras, & marchant au hazard. Elle rencontra un autre voleur ; la lassitude ne lui permettant plus de fuir, & ne craignant que pour son fils, elle s'avança vers le voleur avec cet air de majesté qui ne l'abandonnoit jamais : Tiens, mon ami, lui dit-elle, sauve le fils de ton roi. Le voleur, touché de compassion & frappé de respect, prit le jeune prince, aida a la reine à marcher, & la conduisit au bord de la mer, où ils trouverent une barque qui les passa à l'Ecluse. Le duc de Bourgogne reçut cette

princesse avec le respect dû aux illustres malheureux, lui donna deux mille écus, & la fit conduire auprès du roi René, son pere. *Duclos Histoire de Louis XI.*

CCLVII. *Réponse inattendue.*

Le marquis de St. André sollicitoit un petit gouvernement ; Louvois, qui avoit reçu quelques plaintes contre lui, le lui refusa : Si je recommençois à servir, je sçais bien ce que je ferois, repartit cet officier en colere. Et que feriez-vous, lui demanda le ministre d'un ton tout à fait brusque ? Je règlerois si bien ma conduite, repliqua St. André, que vous n'y trouveriez rien à redire. Louvois fut si agréablement surpris de cette chute, à laquelle il ne s'attendoit pas, qu'il accorda ce qu'on lui demandoit. *Ecole militaire.*

CCLVIII. *Caractère de Cimon.*

Cimon étoit non seulement un des plus illustres, mais encore un des plus riches citoyens d'Athènes. Ses richesses étoient le fruit de ses victoires sur les Barbares, mais il les dépensa plus honorablement encore qu'il ne les avoit acquises. Il ôta les clôtures de ses terres & de ses jardins, afin que les Athéniens nécessairement & les étrangers même pussent y aller cueillir avec toute liberté les fruits dont ils auroient besoin. Tous les jours il avoit chez lui un souper simple, mais suffisant pour un grand nombre de gens, & tous les pauvres, qui vouloient y aller, étoient reçus, & avoient là leur nourriture sûre, afin que

n'étant pas obligés de travailler de leur métier pour gagner leur vie, ils pussent donner tout leur tems aux affaires de la republique.

Quand il alloit dans les ruës, il se faisoit suivre par un grand nombre de gens fort bien vêtus, & lorsqu'il rencontroit quelque pauvre viellard, qui n'avoit qu'un méchant habit, il lui faisoit donner celui d'un de ses domestiques ; & il n'yavoit point de pauvre citoyen, qui ne tint a grand honneur de recevoir publiquement de lui cette libéralité. Ces mêmes domestiques portoient toujours sur eux beaucoup d'argent, & en passant dans la place ils s'approchoient des plus apparens & des plus honnêtes de ces nécessiteux, & leur mettoient dans la main quelque pièce d'argent très secrètement, & sans être vû de personne.

Quoiqu'il vît la plûpart des autres gouverneurs de son tems enrichis par les concussions & par les voleries qu'ils faisoient sur le public, il se maintint pourtant toujours incorruptible, & conserva ses mains pures non seulement de toute concussion, mais encore de tout présent.

Un Perse, nommé Rœsacès ayant quitté le parti de son maître, vint à Athènes avec le grandes richesses, là se voyant incontinent déchiré par les calomniateurs, qui vouloient le rendre suspect au peuple, il se refugia dans la maison de Cimon, & en y entrant il mit d'abord sur la porte du vestibule deux grandes coupes, dont l'une étoit pleine de dariques d'argent & l'autre de dariques d'or. Cimon en le voyant se prit à rire : lequel des deux veux-tu que je sois, lui dit-il, ton mercenaire, ou ton ami ? mon ami, repliqua le Barbare. Eh bien, repartit Cimon, tu n'as donc qu'à reprendre ton or & ton

argent ; car étant ton ami il sera sans doute à mon service, quand j'en aurai besoin. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CCLIX. *Anaxagoras.*

Lorsqu'on vint informer Anaxagoras, que son fils étoit mort, il reçut cette nouvelle fort froidement : Je sçavois bien, dit-il, que je n'avois engendré qu'un mortel. Il alla aussitôt l'ensevelir lui-même. *Vies des anciens Philosophes.*

CCLX. *Le Tems bien pris.*

Louis XI. étant en priere dans une église, un pauvre clerc vint lui représenter, qu'après avoir déjà languï dans les prisons pour une dette de quinze cens livres, il alloit être arrêté pour la même somme, & qu'il étoit absolument hors d'état de payer. Le roi la payadans l'instant, & lui dit : Vouz avez bien pris votre tems ; il est juste que j'aie pitié des malheureux, puisque je demandois à Dieu d'avoir pitié de moi. *Duclos Hist. de Louis XI.*

CCLXI. *Moyen de fermer la bouche aux mécontents.*

Un gentilhomme fit un jour au duc de Buckingham une longue & sérieuse rémontrance sur divers griefs publics. Après l'avoir écouté avec beaucoup de patience, le duc, sans doute habile à découvrir ce qui le portoit à se plaindre, lui dit : Mon cher ami, vous

n'avez que trop de raison d'être mécontent ; mais j'ai trouvé un moyen pour remettre toutes choses en ordre, avant qu'il soit peu. Le faiseur de représentations ne manqua pas de demander quel étoit ce sûr & prompt remède. Vous allez l'apprendre, répondit, le duc : il faut que vous sçachiez qu'il y a une place de cinq cens livres sterlings par an, qui est vacante depuis ce matin ; j'ai dessein de vous en mettre en possession. En effet, depuis ce moment le gentilhomme satisfait regarda la nation comme un peuple heureux, s'il en fut jamais. *Tablettes morales & historiques.*

CCLXII. *La noble Fierté.*

Un jour que Themistocle se promenoit sur le rivage de la mer, & qu'il s'amusoit à regarder les corps morts, que les flots y avoient jettés, comme il en vit plusieurs qui avoient encore leurs colliers & leurs bracelets d'or, il continua son chemin, & se tournant vers un de ses amis qui le suivoit : Prends cela pour toi, lui dit-il, car tu n'es pas Themistocle. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CCLXIII. *Le Sage & l'Homme singulier.*

Un jour Platon se promenant à la campagne avec quelques un de ses amis, ils lui firent voir Diogène, qui étoit dans l'eau jusqu'au menton. La superficie de l'eau étoit gelée à la réserve du trou que Diogène

s'étoit fait. Ne le regardez plus, leur dit Platon, & il en sortira bientôt. *Espion Turc.*

CCLXIV. *Le Maître de la mer & de la terre.*

Un jour Canut, le grand roi de Danemarck & d'Angleterre, étoit sur le bord de la mer avec toute sa cour. Ses courtisans en prirent occasion de lui dire qu'il étoit le roi des rois, & le maître de la mer & de la terre. Canut, qui avoit de la religion & du bon sens, voulut se mocquer de ses flatteurs, & leur montrer qu'il avoit trop d'esprit pour être la dupe de leurs fots discours. Pour cela il plia son manteau & s'assit dessus ; c'étoit dans le tems du flux de la mer, & parlant à cet élément, il lui dit : La terre, où je suis, est à moi, & je suis ton maître ; je te commande donc le rester où tu es, & de ne point avancer pour mouiller mes pieds. Tous ceux, qui entendirent ces paroles, penserent que le roi étoit fou de s'imaginer que la mere alloit lui obéir. Cependant elle avançoit toujours & vint mouiller les pieds du monarque. Alors Canut se levant dit aux flatteurs : Vous voyez, comment je suis maître de la mer ? Apprenez par-là que la puissance des rois est bien peu de chose. Il n'y a point d'autre roi que Dieu, par qui le ciel, la terre & la mer sont gouvernés. *Magazin des enfans.*

CCLXV. *Capitulation de Barcelone.*

Durant la guerre de la succession d'Espagne les Allemands & les Anglois aux ordres de mylord Pé-

terborough faisoient le siège de Barcelone. Le vice-roi, homme foible, voyant un ennemi puissant au dehors, & un peuple séditieux au dedans, se déterminà à se rendre. Il parle à Péterborough à la porte de la ville. Les articles n'étoient pas encore signés, quand on entend tout-à-coup des cris & des hurlemens. Vous nous trahissez, dit le viceroi à Péterborough ; nous capitulons de bonne foi, & voilà vos Anglois qui sont entrés dans la ville par les remparts. Vous vous méprenez, répondit my lord Péterborough, il faut que ce soient des troupes allemandes. Il n'y a qu'un moyen de sauver votre ville ; c'est de me laisser entrer sur le champ avec mes Anglois ; j'appaiserai tout, & je reviendrai à la porte achever la capitulation. Il parloit d'un ton de vérité, & de grandeur, qui, joint au danger présent, persuada le gouverneur. On le laissa entrer. Il court avec ses officiers ; il trouva des Allemands & des Catalans, qui saccageoient les maisons des principaux citoyens ; il les chasse ; il leur fait quitter le butin qu'ils enlevoient ; il rencontre la duchesse de Popoli entre les mains des soldats, prête à être déshonorée ; il la rend à son mari. Enfin, ayant tout apaisé, il retourne à cette porte & signe la capitulation. Les Espagnols étoient confondus de voir tant de magnanimité dans les Anglois, que la populace avoit pris pour des barbares impitoyables, parce qu'ils étoient d'une autre religion. *Siècle de Louis XIV.*

CCLXVI. *Dernieres Paroles d'un grand homme.*

Anne de Montmorenci, connétable de France, fut mortellement blessé dans un combat ; comme on l'exhortoit de mourir en bon chrétien, & à faire paroître en mourant le même courage, qu'il avoit montré durant sa vie, il répondit, qu'après avoir employé quatre-vingt ans à bien vivre, il n'étoit pas embarrassé d'employer un quart d'heure à bien mourir. *Espion Turc.*

CCLXVII. *Aristide & les Plaideurs.*

Un jour qu'Aristide présidoit au jugement de la cause de deux particuliers ; l'un d'eux ayant commencé par dire que son ennemi avoit fait dans sa vie bien des maux à Aristide : Eh, mon ami, lui-repartit Aristide, en l'interrompant, dis seulement les maux qu'il t'a faits ; car c'est ton affaire que je juge, & non pas la mienne. *PLUTARQUE Traduction de Dacier.*

CCLXVIII. *Mot cynique de Diogène.*

Diogène se rencontra un jour dans un palais magnifique, où l'or & le marbre étoient en grande abondance. Après en avoir considéré toutes les beautés, il se mit à touffer ; il fit deux ou trois efforts, & cracha contre le visage d'un Phrygien qui lui montrait ce palais. Mon ami, lui dit il, je n'ai

point vû d'endroit plus sale, où je puisse cracher.
Vies des anc. Philos.

CCLXIX. *Alphonse le Grand.*

Le trésorier d'Alphonse le Grand, roi d'Arragon, lui apportoit dix mille écus d'or : un courtisan, voyant cette somme, dit à demi-bas : Il n'en faudroit pas davantage pour me rendre heureux toute ma vie. Soyez-le, dit Alphonse en lui donnant les dix mille écus. Quel plaisir plus doux pouvoit goûter ce grand roi ! *Variétés philosophiques & littéraires.*

CCLXX. *Le Rat rôti.*

Le duc de Weimar s'étant rendu maître de Brisac malgré la vigoureuse défense du baron de Reinach, qui en étoit gouverneur, & qui se défendit jusqu'à la dernière extrémité ; une jeune dame de cette ville vint se jeter aux pieds du duc & lui tint ce discours : Je n'ai, monsieur, que quelques momens à vivre ; la faim m'a mise à deux doigts de la mort, mais je mourrai désespérée, si vous ne me vangez d'un scélérat, qui m'a extorqué un diamant de grand prix, que j'ai été contrainte de lui donner pour un rat rôti. Je lui pardonne de m'avoir pris durant le siège un collier de perles pour quatre onces de farine ; mais j'avoue que je suis assez foible pour ne pouvoir lui pardonner de m'avoir privé de ce que j'avois de plus précieux pour un malheureux rat. On dit que le prince ne put s'empêcher de pleurer à la vue d'un objet si digne de compassion, cette dame étant morte

presque aussitôt qu'elle eut achevé de parler. *Espion Turc.*

CCLXXI. *Le Bourgeois Gentilhomme.*

Louis XI. toujours avide de s'instruire, invitoit à sa table les étrangers, dont il espéroit tirer quelques connoissances utiles ; il y recevoit même des marchands, qui lui donnoient des lumieres sur le commerce, & se servoit de la liberté du repas pour les engager à parler avec confiance. Un marchand, nommé Maître Jean, séduit par les bontés du roi, qui le faisoit souvent manger avec lui, s'avisa de lui demander des lettres de noblesse. Ce prince les lui accorda ; mais lorsque ce nouveau noble parut devant lui, il affecta de ne pas le regarder. Maître Jean, surpris de ne pas trouver le même accueil, s'en plaignit. Allez, monsieur le gentilhomme, lui dit le roi, quand je vous faisois asseoir à ma table, je vous regardois comme le premier de votre condition : mais aujourd'hui que vous en êtes le dernier, je ferois injure aux autres. si je vous faisois la même faveur. *Duclos Histoire de Louis XI.*

CCLXXII. *La bonne Amie.*

Xantus étant un jour à un festin, mit à part quelques friandises, & dit à Esope : Va porter ceci à ma bonne amie. Esope l'alla donner à une petite chienne qui étoit les délices de son maître. Xantus de retour ne manqua pas de demander des nouvelles de

son présent, & si non l'avoit trouvé bon ? Sa femme ne comprenoit rien à ce langage. On fit venir Esope pour éclaircir. Xantus, qui ne cherchoit qu'un prétexte pour le faire battre, lui demanda, s'il ne lui avoit pas dit expressément : Va-t'en porter de ma part ces friandises à ma bonne amie ? Esope répondit là dessus que la bonne amie n'étoit pas la femme, qui pour la moindre parole menaça de faire un divorce ; c'étoit la chienne, qui enduroit tout & qui revenoit faire des caresses, après qu'on l'avoit battue. *Vie d'Esope.*

CCLXXIII. *Les deux Prétendans.*

La fille de Thémistocle étant recherchée en mariage par deux citoyens, il préféra l'honnête homme pauvre au mal-honnête homme qui étoit riche, & dit qu'il aimoit mieux pour son gendre un homme sans bien, qu'un bien sans homme. *PLUT. trad. de Dacier.*

CCLXXIV. *L'Heure du manger.*

Un homme vint un jout consulter Diogène, pour sçavoir à quelle heure il devoit manger : Si tu es riche, lui dit-il, mange quand tu voudras ; si tu es pauvre, quand tu pourras. *Vies des anc. Philosophes.*

CCLXXV. *Le Gendarme François.*

Un gendarme, emporté à la guerre par un cheval fougeux, heurta Louis XIV. qui dans un premier mouvement leva sur lui sa canne. Le gendarme, désespéré de cet affront, présenta au roi son pistolet par le pommeau, en lui disant : Sire, vous venez de m'ôter l'honneur ; ôtez-moi la vie. Le monarque ne désapprouva pas cette sensibilité, & avança assez rapidement un brave homme qu'il avoit eu tort d'outrager. *Ecole militaire.*

CCLXXVI. *Le Grénadier François.*

Durant la dernière guerre les Anglois remportèrent dans le Canada un avantage considérable sur les troupes Françaises. Le capitaine Young, officier distingué parmi les vainqueurs, emporté trop loin par son courage, se trouva enfoncé dans un endroit marécageux, & y fut pris par les sauvages. Ils le traînoient dans un lieu écarté pour le tuer, & lui enlever la chevelure, lorsqu'un grenadier François accourut à son secours. Ce n'est qu'après des altercations très vives & très opiniâtres, que l'intrépide Anglois se voit hors des mains de ces barbares. Il voulut alors donner à son sauveur l'unique marque de reconnaissance qui fut en son pouvoir : il lui offrit sa bourse, dans laquelle il y avoit dix guinées. Le généreux grenadier la refuse opiniâtrement, & nul motif n'est capable de le faire changer de résolution. Enfin son général, monsieur le chevalier de Lévi,

gagné par monsieur Young, lui ordonna de la prendre. Le grénadier s'y détermina alors, uniquement pour ne pas gâter un trait d'humanité par un acte de désobéissance. *Gazette Angloise du 2. de Septembre 1760.*

CCLXXVII. *La Montre de Graham.*

Le célèbre Maupertius, qui accompagnoit le roi de Prusse à la guerre, fut fait prisonnier à la bataille de Molwitz & conduit à Vienne. Le grand duc de Toscane, depuis empereur, vouloit voir un homme qui avoit une si grande réputation. Il le traita avec estime, & lui demanda s'il ne regrettoit pas quelque'un des effets que les hussards lui avoient enlevés.

Maupertuis, après s'être fait longtems presser, avoua qu'il auroit voulu sauver une excellente montre de Graham, dont il se servoit pour ses observations astronomiques. Le grand-duc, qui en avoit une du même horloger, mais enrichie de diamans, dit au mathématicien François : C'est une plaisanterie que les hussards ont voulu faire ; ils m'ont rapporté votre montre ; la voilà, je vous la rends.

Année littéraire.

CCLXXVIII. *La Couleur de la vertu.*

Diogène aperçut une jeune homme qui rougissoit : Courage, mon enfant, lui dit-il, voilà la couleur de la vertu. *Vies des anciens Philosophes.*

CCLXXIX. *Réflexion digne d'un Roi.*

Philippe, roi de Macédoine, étant tombé, & voyant l'étendue de son corps tracée sur la poussière, s'écria: Grands dieux! que nous tenons peu de place dans cet univers. *Variétés philosophiques & littéraires.*

CCLXXX. *Le Juste exilé.*

De toutes les vertus d'Aristide la plus connue, & celle qui se fit le plus sentir fut la justice, parce que c'est la vertu, dont l'usage est le plus continuel, & dont les fruits se repandent sur le plus de monde. Delà vint que, quoiqu'un homme pauvre & du simple peuple, il emporta le surnom de *Juste*, surnom royal & divin, mais que jusqu'ici aucun prince n'avoit ambitionné. Ce surnom le fit d'abord aimer & respecter, mais enfin il lui attira l'envie. Ce peuple naturellement fier, enorgueilli par ses victoires, & qui vouloit que tout dépendît de son autorité, étoit fort indisposé contre ceux qui acquéroient un nom & une réputation au-dessus des autres. C'est pourquoi s'étant assemblé de toute l'Attique dans la ville, il bannit Aristide par la voie de l'Ostracisme. Tandis qu'on ramassoit les suffrages qui servirent à sa condamnation, un habitant d'un bourg, homme grossier, qui ne sachant ni lire, ni écrire, s'adressa à Aristide, qu'il prit pour un homme du peuple, le pria d'écrire le nom d'Aristide sur son teste, qu'il lui présenta. Aristide admirant cette aventure lui demanda, s'il

avoit reçu quelque déplaisir d'Aristide ; aucun, lui dit le manant, je ne connois pas même cet homme, mais je suis fatigué et blessé de l'entendre partout appeller le Juste. Aristide, sans répondre une seule parole, prit tranquillement le teste, y écrivit son nom, & le lui rendit. Quand il sortit de la ville pour remplir son ban, il leva ses mains au ciel, & pria les dieux, que jamais il n'arrivât aux Athéniens aucun tems, où le peuple fût forcé par la nécessité de se souvenir d'Aristide. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CCLXXXI. *Le Maure & l'Espagnol.*

La plupart des Maures qui font leur séjour dans les villes d'Afrique, tirent leur extraction des malheureux proscrits, qui ont été chassés d'Espagne en divers tems ; & c'est une opinion presque unanime parmi ces Barbares, que le plus agréable sacrifice, qu'on puisse faire à dieu, est de tuer un Chrétien. Ali Pelegrini, un de leurs généraux, ayant un jour débarqué sur la côte quelques prisonniers Espagnols après un sanglant combat, un Maure s'approcha de lui, & se jettant à ses pieds : Seigneur, lui dit-il, vous êtes bien heureux d'avoir tué tant de Chrétiens, & de trouver l'occasion d'en tuer tous les jours ; vous serez couvert de gloire dans le paradis. Pour moi, je n'ai jamais eu cette satisfaction, mais il ne tiendrait qu'à vous de me la procurer, en m'abandonnant un de ces misérables esclaves pour l'immoler à dieu. Ali parut consentir à cette demande, & montrant au Maure un Espagnol jeune et robuste, lui dit de se rendre dans le bois voisin, où il lui ca-

verroit sa proie. En même tems il fit part à l'esclave des desseins du Maure, lui permettant de se défendre, s'il étoit attaqué.

L'Espagnol ayant pris un sabre & un fusil entra hardiment dans le bois ; mais son ennemi le voyant armé prit la fuite, & revint trouver le général, auquel il avoua que la crainte l'avoit empêché d'exécuter son projet. Alors Ali lui dit d'un ton sévère : Apprends, malheureux, que la mort d'un Chrétien, n'est agréable au tout-puissant & à son prophète, que lorsqu'on le tue avec bravoure, & qu'il n'y a aucun mérite devant dieu, ni devant les hommes, à massacrer des gens qui sont dans l'impuissance de se défendre. Le Maure se retira couvert de confusion, & tous les Turcs applaudirent aux sentimens généreux de leur chef. *Hist. moderne des Chinois &c.*

CCLXXXII. Testament d'un Peintre.

Martin Hemskerke, fameux peintre, natif d'un village, dont il portoit le nom, mourut à Harlem âgé de soixante-seize ans. Il avoit amassé beaucoup de bien à la faveur de son art, & comme il n'avoit ni femme, ni enfant, ni autres héritiers, il résolut de faire quelque chose, qui éternisât sa mémoire ; il légua tous ses biens par son testament, & en fit un fonds composé de plusieurs parties égales, pour être employé à marier tous les ans une fille de son village, à condition que le jour des noces le marié & la mariée avec tous les conviés iroient danser sur la fosse. *Espion Turc.*

CCLXXXIII. *Le Soldat Anglois.*

Le maréchal d'Aumont prit Crédon en Bretagne sur les Ligueurs. Il avoit ordonné de passer au fil de l'épée tous les Espagnols qui composoient la garnison de la place. Malgré la pitié de mort décernée contre ceux qui n'exécutoient pas les ordres du général, un soldat Anglois sauva un des Espagnols. L'Anglois, déferé pour ce sujet au conseil de guerre, convint du fait, & ajouta qu'il étoit disposé à souffrir la mort, pourvu qu'on accordât la vie à l'Espagnol. Le maréchal surpris, lui demanda, pourquoi il prénoit un si grand intérêt à la conservation de cet homme ? c'est, répondit-il, monsieur, qu'en pareille rencontre il m'a sauvé une fois la vie à moi-même ; & la reconnaissance exige de moi que je la lui sauve aujourd'hui aux dépens de la mienne. Le maréchal, charmé du bon cœur du soldat Anglois, lui accorda la vie, de même qu'à l'Espagnol, & les combla tous deux d'éloges. *Variétés historiques & littéraires.*

CCLXXXIV. *L'Avaré corrigé.*

Denys le Tyran étant averti qu'un riche avaricieux, son sujet, avoit caché en terre un grand trésor, lui fit commander sous peine de la vie de le lui apporter. Ce qu'il fit, sans cependant lui remettre le tout ; car il en retint une partie, avec laquelle il s'en alla demeurer en une autre ville, où il employa ses deniers en biens fonds. Denys, ayant appris cela, l'envoya quérir, & lui dit : Maintenant que tu sçais user de tes richesses, & non pas rendre

inutile ce qui est fait pour l'usage de l'homme, reprends ce que tu étois ci-devant indigne d'avoir.
Continuation de Plutarque.

CCLXXXV. *Le Cheval connoisseur.*

Comme on faisoit voir à Alexandre son portrait, qui étoit le chef d'œuvre d'Apelles, ce roi n'en fit pas grande estime ; mais son cheval Bucéphale ayant jetté sa vûe sur le même portrait, fit connoître par ses demarches & ses hennissemens qu'il le prenoit pour Alexandre : ce qui obligea le peintre de dire au roi, que son cheval étoit plus capable de juger de ses ouvrages, que celui qui passoit pour le plus raisonnable parmi les hommes. ELIAN.

CCLXXXVI. *L'Ami des pauvres.*

Ptolomée, le Thébain, s'étoit si bien accoutumé de ne renvoyer personne qui eût besoin de sa libéralité, qu'un pauvre soldat lui demandant l'aumône, & ce général n'ayant rien alors pour lui donner, lui donna ses souliers, en lui disant : Mon ami, fais ton profit de ceci, puisque je n'ai point chose meilleure à te donner ; car j'aime mieux aller pieds nus, que de te voir souffrir. PLUTARQUE.

CCLXXXVII. *Le bon Prince.*

Ceux qui avoient toujours été attachés à Louis XII. pendant qu'il n'étoit que duc d'Orléans, ne manquèrent pas de lui rappeler les sujets de plainte qu'il avoit eus, & en particulier le danger, où l'avoit exposé Louis de la Tremouille, en le faisant prisonnier à la journée de St. Aubin. La Tremouille, leur répondit Louis XII. a fait ce qu'il a dû, & a bien servi son maître : le roi ne doit pas se souvenir des injures faites au duc d'Orléans. *Anecdotes des Rois de France.*

CCLXXXVIII. *L'Anthropophage.*

Lorsque les Suédois prirent Prague, un homme se présenta au roi Charles X. se vantant de manger un porc tout en vie. Ce que le vieux général Kœnigsmark ayant vu, il dit au roi, que cet homme étoit forcier, & sçavoit faire paroître par enchantement ce qui n'étoit point en effet. Cet homme, offensé de cette incrédulité, dit au prince, que s'il vouloit ordonner à cet officier d'ôter son épée & ses éperons, il le mangeroit tout en vie ; ce qui effraya si furieusement Kœnigsmark, qu'il se retira bien vite, aimant mieux essayer un peu de confusion, que d'être convaincu aux dépens de son corps du bon appetit de ce glouton. *Penses d'Oxensirn.*

CCLXXXIX. *Periclès & son Pilote.*

Periclès étant sur mer, & voyant le pilote de son navire surpris d'étonnement au sujet d'une éclipse du soleil, étendit son manteau sur les yeux de ce pilote, & lui demanda, s'il y avoit quelque merveille en cette action; lequel lui ayant répondu qu'il n'y en connoissoit point: c'est, dit-il, le même accident qui est arrivé au soleil. PLUTARQUE.

CCXC. *Le Mérite des habits.*

Bussi d'Amboise apprenant que tous les seigneurs de la cour qui étoient d'un même tournoi que lui, faisoient des dépenses extraordinaires pour leurs équipages & pour leurs habits, fit vêtir ses gens comme des seigneurs, & lui marcha vêtu le plus simplement du monde au milieu de ce train magnifique. La nature alors fit valoir tellement ses avantages en la personne de Bussi, que Bussi fut pris seul pour un grand seigneur, & tous les seigneurs qui s'étoient liés à la magnificence ne passèrent que pour des valets. SAINT EVREMONT.

CCXCI. *Compliment inattendu.*

Une femme Angloise, à qui l'extrême misère avoit tourné la tête, ne voyoit pour elle d'autre parti que d'aller se jeter dans la Tamise: elle exécuta cet affreux projet; mais un homme qui se trouva près delà, l'arracha des bras de la mort. Il s'attendoit à quelque remerciement de la part de cette mal-

heureuse femme, lorsqu'elle lui dit d'un air assez tranquille : puisque vous m'avez privé de la seule ressource qui me restoit, vous êtes obligé de m'en indemniser ; je suis dans la plus affreuse misère, vous voulez que je vive, vous me nourrirez donc.

Journal Encyclopédique.

CCXCII. *Les dignes Rivaux.*

L'Orateur Eschine, jaloux de la gloire de Demosthène son rival, entreprit d'attaquer le décret qui lui avoit accordé une couronne d'or.

Jamais cause n'excita tant de curiosité, & ne fut plaidée avec tant d'appareil. On accourut de toutes parts, & l'on accourut avec raison.

Quel plus beau spectacle, que de voir aux mains deux orateurs excellens chacun en son genre, formés par l'art, & de plus animés par d'éternelles dissensions & par une haine implacable. Eschine succomba & paya de la juste peine de l'exil une accusation témérairement intentée. Au moment qu'il sortit d'Athènes, son vainqueur, la bourse à la main, courut après lui, et l'obligea d'accepter une offre qui dut lui faire d'autant plus de plaisir, qu'il avoit moins lieu de s'y attendre. Surquoi Eschine s'écria : Comment ne regretterois-je pas une patrie, où je laisse un ennemi si généreux, que je m'espère de rencontrer ailleurs des amis qui lui ressemblent.

Il alla s'établir à Rhodes, & ouvrit là une école d'éloquence, dont la gloire le soutint pendant plusieurs siècles. Il commença ses leçons par lire à ses auditeurs les deux harangues qui avoient causé son bannissement. On donna de grands éloges à la sienne,

mais quand on vint à celle de Demosthène, les battemens de mains & les acclamations redoublèrent ; & ce fut alors qu'il dit ce mot si louable dans la bouche d'un ennemi & d'un rival : Eh ! que seroit-ce donc, si vous l'aviez entendu lui-même. *ROLLIN Hist. ancienne.*

CCXCIII. Promenade de Henri IV.

On avoit publié en Espagne, que Henri IV. avoit la goutte : pour faire voir à l'ambassadeur de cette couronne qu'il n'en étoit rien, sa majesté le prit avec lui, & se promenant à grands pas dans la galerie du Louvre, le fatigua jusqu'au point de l'obliger de rémontrer au roi qu'il avoit de la peine à le suivre. Ah ! ah ! dit le roi, on dit en Espagne que je ne puis plus marcher : qu'on ne m'oblige pas de reprendre mes bottes, car je pourrois encore aller d'une traite d'ici à Madrid. Eh, pourquoi non, sire, lui répondit l'ambassadeur ? François I. l'un de vos prédécesseurs, y alla bien. C'est pour cela, repliqua le roi, que j'y veux aller venger son injure, celles de la France & les miennes. *Anecdotes des Rois de France.*

CCXCIV. Scipion & les Voleurs.

Des capitaines de voleurs, poussés du désir de voir Scipion l'Africain, le vinrent chercher à Literne en sa maison de campagne. Scipion voyant approcher ces sortes de gens si près de son logis, appréhendat qu'ils n'eussent dessein de le piller, assem-

bla son monde, & se mit en état de se défendre.

Mais ces capitaines s'appercevant de sa crainte, pour lui ôter toute défiance, firent retirer leur suite, mirent les armes bas, & s'approchant de la porte, dirent qu'ils ne venoient point là pour faire violence à Scipion, mais pour admirer sa vertu ; qu'ils le prioient de se laisser voir à des personnes qui en avoient un désir extrême, & qui se tiendroient honorés s'ils le pouvoient saluer.

Il n'en fut pas plutôt assuré par ses domestiques, qu'on leur ouvrit les portes de la maison, dont ces voleurs révérèrent le seuil comme l'autel de quelque temple saint. Enfin approchant de lui, ils lui baïferent longtems les mains, & ayant mis devant sa porte des dons tels qu'on en offre aux dieux, ils se retirèrent en leurs maisons, ravis d'avoir vû la majesté de Scipion. VALERE MAXIME.

CCXCV. *La Récompense de la trahison.*

Dès que la mort de Sertorius, assassiné par Perpenna, fut divulguée, la plupart des Espagnols qui suivoient les étendarts de ce grand homme, se retirèrent, & envoyant des députés à Metellus & à Pompée, ils se rendirent à eux. Perpenna rassembla tous les autres, & se mettant à leur tête, il tenta quelque chose ; mais il ne se servit des armes, des troupes & de tous les préparatifs de Sertorius, que pour faire voir qu'il étoit aussi incapable de commander, que d'obéir.

Il donna un combat à Pompée, & ne tint point ; il fut d'abord battu & pris. Et dans ce dernier malheur il ne se comporta ni en capitaine, ni en soldat.

Il s'étoit faisi des papiers de Sertorius, & il promit à Pompée qu'il lui feroit voir les lettres de plusieurs hommes consulaires & d'autres des plus puissans de Rome, toutes originales & écrites de leur propre main, qui appelloient Sertorius en Italie, lui faisant entendre que la plupart, dégoûtés du gouvernement présent, fouhaitoient de le voir changer.

En cette rencontre Pompée fit une action qui n'étoit nullement d'un jeune homme, mais au contraire d'un homme d'un très grand sens & d'une prudence consommée, & qui délivra Rome de grandes craintes & d'une infinité de nouveautés qui alloient s'allumer dans son sein. Rassemblant toutes ces lettres & tous les papiers de Sertorius, il les brûla jusqu'au dernier, sans les lire, & sans permettre que personne les lût, & sur l'heure même il fit exécuter Perpenna, de peur qu'il ne découvrit & ne nommât quelques-uns de ceux qui avoient écrit ces lettres, & que ce ne fût une source de troubles & de séditions. *PLUTARQUE trad. de Dacier.*

CCXCVI. *Générosité du Prince Menzikoff.*

Le prince Menzikoff commandoit une armée Russe, où, par sa négligence, il s'étoit glissé des abus énormes. Un officier Allemand, indigné de ces désordres, en avertit Pierre I. qui traita très durement son favori. Menzikoff se donna tant de mouvemens, qu'il parvint à connoître son accusateur, auquel il parla en ces termes : Il faut que vous soyez un homme bien estimable, pour avoir mieux aimé vous exposer à mon ressentiment, que

de laisser ignorer au czar une chose qui l'intéressoit. Soyez mon ami ; aidez-moi de vos lumieres, & acceptez un présent de deux mille ducats comme une marque de mon estime. *Memoires de Russie.*

CCXCVII. *Le Medecin d'Alexandre.*

Alexandre le Grand, poursuivant l'armée de Darius par la Cilicie, se rendit maître de la ville de Tharse, à travers de laquelle on voyoit passer le Cydne, riviere moins renommée pour la grandeur de son canal, que pour la beauté de ses eaux, qui sont extrêmement claires, mais aussi extrêmement froides, à cause de l'ombrage, dont ses rives sont couvertes. On étoit alors vers la fin de l'été, dont les chaleurs sont très grandes en Cilicie. C'étoit encore au plus chaud du jour, & comme le roi arrivoit tout couvert de sueur & de poussiere, voyant cette eau si claire & si belle, il lui prit envie de s'y baigner. Il n'y fut pas sitôt entré, qu'il se sentit saisi d'un frisson si grand, qu'on crut qu'il alloit mourir. On l'emmena dans sa tente, ayant perdu toute connoissance. La consternation fut générale dans tout le camp. Les soldats fondoient tous en larmes, & s'oubliant bientôt eux-mêmes & les malheurs qui les menaçoient, ils ne firent entendre que des regrets & des plaintes, de ce que dans la fleur de sa jeunesse, & dans le cours de ses plus grandes prospérités, celui qui étoit leur roi & leur compagnon de guerre tout ensemble, leur étoit ainsi enlevé & comme arraché d'entre les bras.

Cependant il reprenoit ses esprits, & peu à peu revenant à soi, il reconnoissoit ceux qui étoient autour

de lui, quoique son mal ne semblât s'être relâché, qu'en ce qu'il commençoit à le sentir. Mais l'esprit étoit encore plus agité, que le corps n'étoit malade; car il avoit reçu la nouvelle que Darius pourroit bientôt arriver. Il ne cessoit de se plaindre de sa destinée, qui le livroit sans défense à son ennemi, & lui déroboit une si belle victoire, le réduisant à mourir dans une tente d'une mort obscure, & bien éloignée de cette gloire qu'il s'étoit promise. Ayant fait entrer ses confidens & ses medecins: Vous voyez, mes amis leur dit-il, dans quelle extrémité pressante la fortune me réduit. Il me semble entendre déjà le bruit des armes ennemies, & voir arriver Darius. Il étoit sans doute d'intelligence avec ma mauvaise fortune, quand il écrivit à ses satrapes des lettres si pleines de hauteur & de fierté à mon égard. Mais il n'en est pas, où il pense, pourvû que l'on me traite à mon gré. L'état de mes affaires ne souffre pas des remèdes lents, ni des medecins timides. Une prompte mort m'est meilleure, qu'une guérison tardive. Si les medecins croient avoir quelque ressource pour moi dans leurs remèdes, qu'ils sçachent que je ne cherche pas tant à vivre qu'à combattre.

Cette impatience précipitée du roi allarmeroit tout le monde. Les medecins, qui sçavoient qu'on les rendroit responsables de l'événement, n'osoient hasarder un remède violent & extraordinaire, d'autant moins que Darius avoit fait publier qu'il donneroit mille talens à quiconque tueroit Alexandre. Philippe, un des medecins d'Alexandre, Acarnanien de nation, qui, l'ayant toujours servi dès son bas âge, l'aimoit tendrement, non seulement comme son roi, mais comme son nourrisson, s'élevant par affection

pour son maître au dessus de toutes les considérations d'une prudence humaine, offrit de leur donner un remède, qui ne seroit pas fort violent & qui ne laisseroit pas de faire un prompt effet. Il demandoit trois jours pour le préparer. A cette offre chacun trembla, excepté celui qui y étoit le plus intéressé, que le délai seul de trois jours affligeoit dans l'impatience où il étoit de paroître à la tête de ses armées.

Sur ces entrefaites Alexandre reçut une lettre de Parménion, qui étoit resté en Cappadoce, celui de tous les grands de sa cour, en qui il se fioit le plus, par laquelle il lui mandoit de se garder de Philippe, que Darius avoit corrompu en lui promettant mille talens & sa sœur en mariage. Cette lettre le jetta dans une grande perplexité, ayant tout le tems de peser en lui-même les raisons de craindre & d'espérer qui s'offroient à son esprit. La confiance en un medecin, dont il avoit connu & éprouvé dès sa première enfance le tendre & fidèle attachement, l'emporta bientôt, & dissipa tous ses doutes. Il renferma la lettre, & la mit sous son chevet, sans la communiquer à personne.

Le jour venu, Philippe entre avec son remède. Alexandre, tirant la lettre de dessous son chevet, la donne à lire à Philippe: en même tems il prend la coupe, & les yeux attachés sur lui, il l'avale sans hésiter, & sans témoigner ni le moindre soupçon inquietude. Philippe, en lisant la lettre, avoit témoigné plus d'indignation que de surprise & de crainte, & la jettant sur le lit du roi: Seigneur, lui dit-il d'un ton ferme & assuré, votre guérison me justifiera bientôt du parricide, dont on m'accuse. La seule grace que je vous demande, est que vous

mettiez votre esprit en repos, & que vous laissiez opérer le remède, sans songer à ces avis que vous ont donné des serviteurs pleins de zèle peu discret, & tout à fait hors de saison. Ces paroles ne rassurèrent pas seulement le roi, mais lui remplirent l'ame de joie & d'espérance; & prenant Philippe par la main : Soyez vous-même en repos, lui dit-il, car je vous crois doublement inquiet, sur ma guérison & sur vôtre justification.

Cependant la medecine le travailla de telle sorte, que les accidens qui s'ensuivirent fortifierent l'accusation de Parménion. Le roi perdit la parole & tomba dans de si grands syncopes, qu'il n'avoit presque plus de poulx, ni d'apparence de vie. Philippe n'oublia rien de ce qui étoit de son art de le secourir. Et quand il le vit revenu à lui, il se mit à l'entretenir de choses sgrèables, lui parlant tantôt de sa mere & de ses sœurs, tantôt de cette grande victoire qu'il s'avançoit à grands pas pour couronner ses premiers triomphes. Enfin, la medecine s'étant rendue maîtresse & ayant repandu dans toutes les veines une vertu salutaire & vivifiante, l'esprit fut le premier à reprendre sa vigueur, & le corps ensuite, beaucoup plutôt qu'on ne l'avoit espéré. Trois jours après il se fit voir à son armée, qui ne pouvoit se laisser de le contempler, & qui avoit peine à croire ce qu'elle voyoit, tant la grandeur du danger l'avoit consternée & abbatue. Il n'y eut point de careffe qu'elle ne fit au medecin, chacun venant l'embrasser, & lui rendre grace comme à un dieu, qui avoit sauvé la vie au prince. *ROLLIN Histoire ancienne.*

CCXCVIII. *Les Ennemis freres.*

Dans la sanglante bataille, que le prince Louis de Bade gagna près de Peterwaradin, un janissaire laissa tomber son turban. Comme il parut aussi passionné pour le ravoir, qu'embarrassé de le demander, l'Allemand, qui l'avoit ramassé, le lui rendit généreusement, ajoutant ces mots en langage Turc : Mân cher, voilà votre turban. Vous êtes soldat, je le suis aussi ; nous devons nous traiter en freres. Le janissaire, plein de joie, & ne voulant pas céder en grandeur d'ame, reprit son turban d'une main, & de l'autre fit présent de son mousquet à l'Allemand, & lui dit : Si nous sommes freres, je n'en ai plus besoin. CANTIMIR *Hist. de l'Empire Ottoman.*

CCXCIX. *Coriolan.*

Cneïus Martius, surnommé Coriolan, ayant donné des preuves d'une valeur inimitable sous les ordres de Posthumus Cominius, consul ; celui-ci en fit un éloge magnifique en la présence de l'armée Romaine, lui offrit tous les dons militaires, le pria d'accepter cent arpens de terre, dix prisonniers à son choix, dix chevaux excellens & richement enharnachés, cent bœufs avec autant d'argent qu'il en pourroit porter. Coriolan demanda pour toutes choses la liberté d'un prisonnier, qui avoit été son hôte, & un cheval de bataille, pour s'en servir aux occasions. Il est difficile de dire ce qui fut plus

glorieux pour ce héros, ou d'avoir refusé ces présents, ou de les avoir mérités. VALERE MAXIME.

CCC. *Le Monarque Chinois.*

L'empereur Cam-hi étant à la chasse, & s'étant écarté de ceux de sa suite, trouva un pauvre vieillard qui pleuroit amèrement, & paroissoit affligé de quelque disgrâce extraordinaire. Il s'approche de lui, touché de l'état où il le voit, & sans se faire connoître, lui demande ce qu'il avoit. Ce que j'ai, lui repliqua le vieillard ? hélas ! seigneur, quand je vous l'aurois dit, c'est un mal auquel vous n'apporteriez aucun remède. Peut-être, mon bon homme, répartit l'empereur, que je vous serai de plus grand secours que vous ne pensez ; faites-moi confidence de ce qui vous afflige. Puisque vous le voulez sçavoir, reprit le vieillard, c'est qu'un gouverneur d'une des maisons de plaisance de l'empereur trouvant mon bien, qui est auprès de cette maison royale, à sa bienveillance, s'en est emparé, & m'a réduit à la mendicité, où vous me voyez. Il a plus fait ; je n'avois qu'un fils, qui étoit le soutien de ma vieillesse ; il me l'a enlevé & en a fait son esclave. Voilà, seigneur, le sujet de mes pleurs. L'empereur fut si touché de ce discours, que, ne pensant qu'à venger un crime qu'on commettoit sous son autorité, il demanda d'abord à ce vieillard s'il y avoit loin du lieu où ils étoient à la maison dont il parloit, & le vieillard lui ayant répondu qu'il n'y avoit guères qu'une demi-liene, il lui dit, qu'il y vouloit aller avec lui, pour exhorter le gouverneur à lui rendre son bien & son fils, & qu'il ne dé-

se désespéroit pas de le persuader. Le persuader, reprit le vieillard ! ah ! seigneur, souvenez-vous, s'il vous plaît, que je viens de vous dire, que cet homme appartient à l'empereur. Il n'est sûr ni pour vous, ni pour moi, de lui aller faire une pareille proposition ; il ne m'en traitera que plus mal, & vous en recevrez quelque insulte, que je vous prie de vous épargner. Que cela ne vous inquiète pas, reprit l'empereur ; je suis résolu à tout, & j'espère que nous aurons meilleure issue de notre négociation que vous ne pensez. Le vieillard, qui voyoit briller dans cet homme inconnu quelque chose de ce que la naissance imprime sur le front aux gens de ce rang, crut ne devoir plus faire de résistance. Il objecta seulement qu'étant cassé de vieillesse & à pied, il ne pourroit pas suivre le train du cheval, sur lequel l'empereur étoit monté. Je suis jeune, répondit le prince ; montez sur mon cheval & j'irai à pied. Le vieillard ne voulut point accepter l'offre : l'empereur trouva l'expédient de le prendre en croupe derrière lui, & le vieillard s'en excusant encore sur ce que, sa pauvreté lui ayant ôté le moyen de changer de linge & d'habits, il seroit en danger de lui communiquer une vermine dont il ne se pouvoit défendre. Allez, mon ami, répartit l'empereur, ne laissez pas de monter derrière moi, j'en serai quitte pour changer d'habits. Le vieillard monta donc enfin, & ils furent bientôt rendus tous deux à la maison, où ils alloient. L'empereur n'y fut pas plutôt arrivé, qu'il demanda le gouverneur, lequel étant venu fut bien surpris lorsque le prince, en l'abordant, lui découvrit, pour se faire connoître, le dragon en broderie qu'il portoit sur l'estomac, & que son habit de chasse cachoit. Il semble que pour rendre plus célèbre

cette action mémorable de justice & d'humanité, la plupart des grands qui suivoient l'empereur à la chasse, se trouverent la autour de lui, comme si on leur eût donné rendez-vous. Car ce fut devant cette grande assemblée qu'il fit mille reproches sanglans au persécuteur du bon vieillard, & qu'après l'avoir obligé de lui rendre son bien & son fils, il lui fit sur le champ trancher la tête. Il fit plus ; il mit le vieillard en sa place, & l'avertit de prendre garde que la fortune changeant ses mœurs, un autre ne profitât un jour de ses injustices, comme il venoit de profiter de celles d'autrui.

Quel trait dans un empereur à peine âgé de quatorze ans. *Variétés philosophiques & littéraires.*



F I N.

